الفهرس العربي الموحد

ARABIC UNION CATALOG

الدليل العربي للفهرسة باستخدام قواعد التقنين الدولي لوصف وإتاحة الموارد الببليوجرافية ووفقا لمعيار مارك ٢١

وارم

RDA

MARC 21







الطبعة التمهيدية



مراجعة الدكتور

جمال الدين الفرماوي

مارس 2015

Naseej نسيج

Arabian Advanced Systems النظم العربية المتطورة

حقوق الملكية الفكرية محفوظة للفهرس العربي الموحد ونسيج

1 المقدمة 6
2. محتويات وعرض الدليل :- 7
3. مفاهيم أساسية 10
4. فلسفة بناء قواعد (وام) 11
5. أساسيات الوصف 12
1/5 العناصر البؤرية (1.3 : وام) Core Elements 12
2/5 اللغة وحروف الكتابة (1.4 : وام) Language and Script 13
3/5 نوع الوصف (1.5 : وام) Type of Description 16
4/5 التغييرات التي تتطلب وصفا جديدا (1.6 : وام) Changes Requiring a New Description 17
5/5 النسخ (1.7 : وام) Transcription 18
6/5 المثيلات والاستنساخ (1.11 : وام) Facsimiles and Reproductions 22
7/5 التبصرات (1.10 : وام) Notes 22
6. حقول مارك 21 الببليوجرافية 24
1/6 الحقول الثابتة 27
حقل الفاتح (000) Leader 27
حقل عناصر البيانات ثابتة الطول- خصائص المادة الإضافية (006) Fixed-Length Data Elements - Additional Material Characteristics 30
حقل الحقل الثابت للوصف المادي (007) Physical Description Fixed Field 32
حقل عناصر بيانات ثابتة الطول (008) Fixed-Length Data Elements 33
2/6 الأكواد والأرقام المعيارية 42
-حقل حقل الرقم الدولي الموحد للكتاب- ردمك (020) International Standard Book Number 42
-حقل الرقم الدولي الموحد للمسلسلات (ردمد) (022) International Standard Serial Number 45
-حقل معرف معياري آخر (024) Other Standard Identifier 46
حقل بيانات رياضية خرائطية مرمزة (034) Coded Cartographic Mathematical Data 48
-حقل مصدر الفهرسة (040) Cataloging Source 50
-حقل رمز اللغة (041) Language Code 51
-حقل رمز المناطق الجغرافية (043) Geographic Area Code 53
-حقل رقم تصنيف ديوي العشري (082) Dewey Decimal Classification Number 54
3/6 نقاط الإتاحة الاستنادية للمنشئ 56
-نقطة الإتاحة الاستنادية-اسم شخص (100) Main Entry - Personal Name 56
--نقطة الإتاحة الاستنادية-اسم هيئة (110) Main Entry - Corporate Name 61
--نقطة الإتاحة الاستنادية-اسم ملتقى (111) Main Entry - Meeting Name 62
-حقل العنوان المفضل (130) Main Entry - Uniform Title 64
4/6. حقول العناوين، الطبعة، بيانات النشر 67
حقل العنوان المفضل (240) Uniform Title 67
حقل العنوان (245) Title Statement 70
تسجيل العنوان (2.3.1.4 : وام) 75
أسماء الأشخاص، والعائلات، والهيئات (2.3.1.5 : وام) 76
عناوين الأجزاء، الأقسام، الملاحق (2.3.1.7 : وام) 76
العنوان نفسه (2.3.2 : وام) (عنصر بؤري) 78

ARABIC UNION CATALOG

العنوان الجامع وعناوين الأعمال الفردية (2.3.2.6 : وام) 80
تسجيل التغييرات في العنوان نفسه (2.3.2.12 : وام) 83
التأشيرة العامة للمادة 85
البيانات الأخرى للعنوان (2.3.4: وام) 87
الترجمات أو النقحرة للعنوان نفسه (2.3.6.4 : وام) 92
تسجيل العنوان السابق (2.3.7.3 : وام) 92
تسجيل العناوين اللاحقة (2.3.8.3 : وام) 93
تسجيل بيانات المسئولية (2.4.1.4 : وام) 94
أكثر من بيان مسئولية واحد (2.4.1.6 : وام) 95
حقل أشكال أخرى للعنوان (246) Varying Form of Title 98
حقل العنوان السابق (247) Former Title 100
حقل بيان الطبعة (250) Edition Statement 101
حقل البيانات الرياضية الخرائطية والتفصيلات الأخرى المحددة للمادة (255) Cartographic Mathematical Data 108
حقل مدخل دولة الإنتاج (257) Country of Producing Entity 110
حقل الإنتاج والنشر والتوزيع والتصنيع وحفظ حقوق النشر (264) 111
-حقل النشر (2.8 : وام) 113
حقل التوزيع (2.9 : وام) 123
حقل الطبع (2.10 : وام) 131
حقل الإنتاج (2.7 : وام) 140
5/6.حقول الوصف المادي 150
حقل الوصف المادي (300) Physical Description 150
قواعد وام لتسجيل بيانات الوصف المادي 150
الإيضاحيات 173
الأبعاد 176
المواد المصاحبة 186
حقل زمن التشغيل (306) Playing Time 187
حقل تتابع الصدور الحالي للمسلسل (310) Current Publication Frequency 189
حقل تتابع الصدور السابق (321) Former Publication Frequency 190
حقل نوع المحتوى (336) Content Type 191
حقل نوع الوسيط (337) Media Type 195
حقل نوع الحامل (338) Carrier Type 197
حقل الوسيط المادي (340) Physical Medium 205
حقل خصائص الصوت (344) Sound Characteristics 217
حقل خصائص إسقاط الصور المتحركة (345) Projection Characteristics of Moving Image 220
حقل نظام ترتيب وتنظيم المواد (351) Organization and Arrangement of Materials 222
حقل تواريخ النشر و / أو التسمية التتابعية (362) Dates of Publication and-or Sequential Designation 223
حقل شكل العمل (380) Form of Work 232
6/6.حقل السلاسل 234
حقل السلسلة (490) Series Statemen 234
7/.6 التبصرات 246
قواعد وام لتسجيل بيانات التبصرات 248

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

التبصرة العامة (500) 248
تبصرة الأطروحة (502)..... 260
تبصرة الببليوجرافية (504)..... 261
تبصرة المحتويات (505) 261
تبصرة قيود الإتاحة (506)..... 261
تبصرة الإبداع - الإنتاج (508) 262
تبصرة المشارك - المؤدي (511) 262
تبصرة نوع التقرير (513)..... 262
تبصرة خصوصية الترقيم (515) 263
تبصرة نوع ملف الحاسب الآلي (516)..... 263
تبصرة الملخص - المستخلص (520)..... 264
تبصرة الجمهور المستهدف (521) 265
تبصرة الملاحق (525) 265
تبصرة الأشكال المادية الأخرى (530) 265
تبصرة الاستنساخ (533)..... 266
تبصرة الإصدارة الأصلية (534)..... 266
تبصرة موقع الأصول أو النسخ المكررة (535)..... 266
تبصرة التمويل (536) 267
تبصرة تفاصيل النظام (538)..... 267
تبصرة التزويد (541)..... 272
تبصرة اللغة (546)..... 272
تبصرة الكشافات التراكيمية (555) 272
تبصرة التملك (561)..... 273
تبصرة التجليد (563) 273
تبصرة مدخل مدخل الربط (580) 274
تبصرة الجوائز (586)..... 274
تبصرة مصدر الوصف (588)..... 274
6 /8 نقاط الإتاحية الاستنادية الموضوعية 277
التفريعات الخاصة بنقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية..... 277
أنواع التفريعات 278
نقطة الإتاحية الاستنادية -مصطح موضوعي (650) Subject Added Entry - Topical Term 279
نقطة الإتاحية الاستنادية -اسم جغرافي (651) Subject Added Entry - Geographic Name..... 281
9/6 نقاط الإتاحة الاستنادية الإضافية..... 288
نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية-اسم شخص (700) Added Entry - Personal Name 288
نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية-اسم هيئة (710) Added Entry - Corporate Name 289
نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية--اسم ملتقى (711) Added Entry - Meeting Name..... 292
نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -عنوان مفضل (730) Added Entry - Uniform Title 293
نقطة الإتاحة الإضافية- -عنوان تحليلي غير مقيد (740)Added Entry - Uncontrolled Related-Analytical Title..... 294
نقطة الإتاحة الاستنادية-اسم السلسلة (830) Series Added Entry - Uniform Title..... 296
10/6.الموقع الإلكتروني للوصول..... 299
تحديد مكان المورد الإلكتروني والوصول إليه (856) Electronic Location and Access 299
7. الاستنساخ والمثيلات 302

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيل الاستنساخ والمثيلات (1.11 : وام) 302
ممارسات الفهرس العربي الموحد في تسجيل المستنسخات : 302
أهم الحقول في فهرسة المستنسخات 303
8. تسجيل العلاقات 306
طرق تسجيل العلاقات في قواعد "وام" 306
المعرفات 306
الوصف 306
نقاط الاتاحة 307
تسمية العلاقة 310
9. الملاحق 315
ملحق (1) قائمة بالأدوار المنوطة بمنشئ المحتوى الفكري والفني 315
ملحق (2) العلاقات بين الأعمال والتعبيرات والمظاهر المادية 321
ملحق (3) محددات العمل والتعبيرة والمظهر المادي 344
ملحق (4) نماذج مفهرسة باستخدام قواعد (وام) للموادر البيليوجرافية 349
ملحق (5) التعريفات المرتبطة بـ (وام) 357
10. المـــــراجـــــع 364

الفهـــرس العـــربي الموحـــد
ARABIC UNION CATALOG

1 المقدمة

يحرص الفهرس العربي الموحد منذ إنشاءه على أن يكون واجهة عربية واحدة وجامعة لكل الفهارس العربية، وأصبح الآن يمثل ينبوع معرفي وفكري يمتد ليشمل جميع أنواع وأشكال مصادر المعلومات العربية يستفيد منه الباحثين من شتى بقاع العالم، وإيمانا من الفهرس العربي الموحد بدوره التاريخي والمحوري في الارتقاء بمجتمع المكتبات العربي، وتطوير أدواته وتدريب القوى البشرية العاملة فيه، وذلك عبر ما يقدمه من خدمات غير مسبوقة للمكتبات ومؤسسات المعلومات على كافة المستويات ؛ جاء التعاون مع شركة نسيج تلك الشركة الرائدة في مجال المكتبات وحلولها منذ إنشاءها في عام 1989، على إصدار أول دليل باللغة العربية عن قواعد وام ؛ ليكون أول عملاً عربياً مواكبا للتغييرات الدولية في هذا المضمار، والذي نأمل أن يكون لبنة أولى للمفهرس العربي في إرساء إرشادات وممارسات عربية تتلائم مع أشكال النشر والثقافة العربية وتعمل على توحيد الجهود وممارسات الفهرسة داخل المكتبات العربية واعتماد المعايير الدولية في الوصف الببليوجرافي، وهذا ما سيحقق تطور مستوى المعالجة الببليوجرافية داخل المكتبات العربية والذي سينعكس إيجابيا على انتشار الكتاب العربي والتعريف بالثقافة العربية الإسلامية من خلال تسجيلات عالية الجودة تتاح للمكتبات داخل وخارج الوطن العربي.

تعد قواعد وام الوريث لقواعد الفهرسة الأنجلو-أمريكية، فهو مبني على ما هو جيد بها، إضافة إلى تميز قواعد وام بالمرونة وتوافقها مع المبادىء والمعايير الدولية الجديدة للفهرسة الوصفية والموضوعية والنشر على الإنترنت. ويمكن استخدامها في مجتمع المكتبات والبيئات الثقافية المختلفة مثل المتاحف والمعارض والمكتبات الموسيقية ومكتبات الأفلام، كذلك تستعمل في الأرشيفات، قطاعات النشر، المزودين، المتعاملين مع الكتب وغيرها ؛ لذلك فعملية الانتقال من بيئة الوصف القديمة إلى العالم الببليوجرافي الجديد يتطلب الكثير من الجهد في إعداد المفهرسين العرب، وتدريبهم على الانتقال إلى لغة الوصف الجديدة، ومن هذا المنطلق جاء هذا الدليل باللغة العربية الذي نأمل أن يُمْكِنُ المفهرس العربي من التعامل مع القواعد الجديدة بشكل جيد، وأن يمثل لبنة أولية وصحيحة نحو تحول المكتبة العربية للاستخدام قواعد RDA تلك القواعد المطبقة في مكتبة الكونجرس منذ مارس 2013 وغيرها من المكتبات العالمية الكبرى.

ARABIC UNION CATALOG

2. محتويات وعرض الدليل :-

1/2 ترتيب الدليل

تم ترتيب الدليل وفقاً لحقول مارك 21 الببليوجرافية، ثم أرقام قواعد (وام)

2/2 سمات الحقل

- اسم الحقل (رقمه)
- التعريف والمجال
- خصائص التاج
- المؤشرات
- الحقول الفرعية
- علامات الترقيم وفقا لقواعد تدوب ISBD ، وفي حالة عدم معالجة قواعد تدوب لحقول معينة، تذكر علامات الترقيم المقننة لهذا التاج وفق معيار مارك 21 .
- قواعد (وام) لتسجيل البيانات المظهر المادي والنسخة، مشيرا بالإحالة إلى رقم القاعدة ؛ وذلك بالاعتماد على الموقع الإلكتروني RDA Toolkit حتى تحديثات 2014-04

3/2 العناصر المذكورة من قواعد (وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

- مصدر المعلومات
- العناصر البؤرية
- طرق تسجيل الحقل، مع الإشارة أيضا إلى ممارسات الفهرس العربي الموحد في هذا الجانب من خلال استخدام رمز 

مع وضع تفاصيل الممارسة في حاشية سفلية

- إضافة اختيارية أو حذف اختياري
- قاعدة بديلة
- مثال
- اتباع تحديثات قواعد وام حتى إبريل 2014.

وفي حالة عدم وجود قواعد (وام) لتسجيل حقول مارك 21 ، فيتم وضع قواعد مارك 21 أو أمثلة عامة في طريقة تسجيل بيانات الحقل .

4/2 تحديثات مارك 21

- اتباع تحديثات مارك 21 والمعدة من قبل مكتبة الكونجرس الأمريكي حتى آخر تحديثات وهي تحديثات إبريل 2014 مشيرا برمز 

للحقول المضافة حديثا من 2007 حتى إبريل 2014 .
- استخدام الحقل 264 لتسجيل بيانات النشر، والتوزيع والطبع والإنتاج بدلا من الحقل 260

- عرض أبرز الحقول الفرعية والمؤشرات
- عرض البيانات الثابتة لشكلين فقط من أشكال أوعية المعلومات (الكتب-المسلسلات)

5/2 مفاتيح الرموز

الرمز		الاستخدام
إضافة خ	إضافة اختيارية	هي مصطلحات تم استخدامها كقواعد بديلة أو إضافات اختيارية ؛ نتيجة لإقرار بعض الحلول المختلفة بمشكلة ما واختلاف مستويات التفصيل والتحديد سوف تكون مناسبة للمواقف المختلفة. وإن تقرير بعض البدائل والاختيارات هي مسألة سياسة وكالة الفهرسة
حذف خ	حذف اختياري	
قاعدة ب	قاعدة بديلة	
"إذا اعتبر ذات أهمية " لأجل تحديد الذاتية أو الإتاحة"		عبارة تستخدم لاعتماد حكم المفهرس في بعض الحالات لإعطاء الحرية في تسجيل بعض البيانات
مارك ٢١ ج		للإشارة إلى تحديثات مارك 21 بذكر تاريخ التحديث بالشهر والعام الميلادي
وام ج		للإشارة إلى التعليمات الجديدة التي وضعت ضمن قواعد وام والمختلفة عن قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية
تدوب ت		للإشارة إلى علامات الترقيم المختلفة عن قواعد الفهرسة الأنجلوأمريكية
الفهرس AUC م		ممارسة الفهرس العربي الموحد

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

6/2 نقاط الاتاحة الاستنادية الرئيسية والإضافية

التطرق إلى أبرز التغييرات في قواعد (وام) المتعلقة بنقاط الإتاحة الاستنادية الرئيسية والإضافية، وسيتم ترجمتها بشكل منفصل في وقت لاحق.

7/2 عناصر مميزة

- **المثيلات والاستنساخ Facsimiles and Reproductions**

تخصيص فقرة محددة لشرح فهرسة المستنسخات بقواعد وام وكيفية توظيفها في مارك 21 مع شرح المصطلحات المقننة في وصف العلاقة وطرق ربطها في التسجيلة الببليوجرافية، مع الإشارة إلى ممارسات مكتبة الكونجرس في فهرسة المستنسخات .

- **تسجيل العلاقات Recording Relationships**

تخصيص فقرة لشرح طرق تسجيل العلاقات الببليوجرفية العامة، وعلى وجه الخصوص العلاقات الببليوجرافية بين الكتب التراثية القديمة والمخطوطات العربية .

8/2العناصر غير المذكورة في الدليل

التركيز في إعداد الدليل الببليوجرافي على الجوانب المهيئة لإعداد تسجيلة ببليوجرافية مفهرسة بأسلوب (وام RDA) وفق صيغة مارك 21، وما يتعلق بالعناصر الإثرائية ؛ سيتم ترجمتها في وقت لاحق مثل : تسجيل العلاقات بين شخص وشخص مرتبط، وهيئة بهيئة مرتبطة، وعائلة بعائلة مرتبطة ، حقل المداخل الموضوعية-أسماء الأشخاص (600)

9/2 الملاحق :

تخصيص ملاحق تكميلية في إعداد الدليل الببليوجرافي لتتلائم مع الكتب العربية الحديثة والقديمة ومنها:-

- ملحق (1) قائمة بالأدوار المنوطة بمنشئ المحتوى الفكري والفني والمشاركين لهم والمعاونين على تحقيق الأعمال وتجسيدها في أوعية المعلومات العربية، موضحا بلون مغاير المسميات الخاصة بالعلاقات التراثية القديمة
- ملحق (2) المصطلحات المقننة لتسمية طبيعة العلاقة بين الأعمال الفكرية العربية والتعبيرات والمظاهر المادية والنسخ وعلى وجه الخصوص الكتب التراثية النادرة والمخطوطات العربية في جداول متعددة
  - الجدول الأول : لتسمية العلاقة بين الأعمال والتعبيرات
  - الجدول الثاني : لتسمية العلاقة بين الأعمال والمظاهر المادية
- ملحق (3) محددات الأعمال والتعبيرات والمظاهر المادية
- ملحق (4) نماذج مفهرسة باستخدام قواعد (وام) للموادر الببليوجرافية .
- ملحق (5) تعريفات المرتبطة بـ (وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

10/2 الترجمة والتعريب

روعي عند الترجمة والتعريب اتباع بعض المصطلحات المقننة سابقا في قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية وتظهر بشكل واضح في المصطلحات المترجمة في حقول (وصف المحتوى - وصف الوسيط - وصف الحامل) إضافة إلى الاعتماد على المعاجم المتخصصة في علوم المكتبات والمعلومات والمعاجم اللغوية المتعددة.

11/2 اللغة

الدليل معد لفهرسة الأوعية الببليوجرافية باللغة العربية فقط .

3. مفاهيم أساسية

- **وصف المصادر وإتاحتها Resource Description and Access (RDA)**
مجموعة من الإرشادات والتعليمات لوصف المصادر وإتاحتها سواء الرقمية أو التناظرية .

- **العمل Work**
هو إبداع فكري أو فني متميز مجرد من جميع صوره المادية والمحدد بعدة خصائص.

- **التعبيرة Expression**
هو كيان تجريدي أخر يمثل الوسيلة التعبيرية التي بها يصل العمل بها إلى جمهوره ويمكن إدراكه بها وقد يكون للعمل الواحد أكثر من أسلوب للتعبير مثل الترجمات. والتعبير يمكن أن يكون شكلا هجائيا رقميا Alpha-numeric، أو نوت موسيقية، أو صوت، أو صور، أو حركة، أو مجموعة من بعض ماسبق أو كله.

- **المظهر المادي Manifestation**
هو التجسيد المادي للتعبير، أو هو التعبير في صورته المادية. والتعبير الواحد قد يكون له أكثر من مظهر، والمظهر الواحد يمكن أن يجسد أكثر من تعبير.

- **المفردة Item**
كيان المفردة Item هي الكينونة الوحيدة غير المجردة أو المادية Physical ضمن المجموعة الأولى من الكينونات. والمفردة هي النسخة المقتناة.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

4. فلسفة بناء قواعد (وام)

كانت الفهارس البيليوجرافية عبر تاريخها الحضاري الطويل داخل مؤسسات المكتبات والمعلومات هي الركائز المهمة التي تقوم عليها أنشطة وخدمات المكتبة لمرتاديها، وتعرضت الفهارس لسلسلة طويلة من التحديثات والتعديلات وإعادة البناء والإنشاء لتكوين أداة بحث مفيدة للمستفيدين ؛ لذلك جرى وضع القواعد والتعليمات والتقنيات لضمان الثبات والاتساق داخل الفهارس.

وفي العصر الحديث كانت قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية في طبعتها الثانية بتعديلاتها وتحديثاتها هي التقنين شبه الدولي المستخدم في معظم مكتبات العالم، لكنه كان قد وضع منذ منتصف الستنيات من القرن الماضي لفهرسة الفهارس البطاقية بما تفرضه بطاقة الفهرسة من قيود على عملية الفهرسة في وصف أوعية المعلومات وإتاحتها الأمر الذي أدي إلى فقد للمعلومات حرم فيها المستفيدون سنوات طويلة، وفي محاولة لإعداد طبعة ثالثة من قاف 2 عام 2004 أدرك المسؤولون تطوير قواعد قاف 2 أن الأمر بات يستدعي إنشاء قواعد جديدة لتتوافق مع عصر الرقمنة وتقنية المعلومات وظهر التقنين الجديد وام RDA الذي استغرق إعداده وإصداره وتهيئته للتطبيق حوالي ثماني سنوات.

جرى بناء وام على نماذج دولية مفاهيمية إصدرتها منظمة الأفلا وهي فربر FRBR وفراد FRAD والتي تقوم على تحقيق المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البيليوجرافية والاستنادية الداعمة للمهام التي يقوم بها المستفيد لأجل إيجاد أو العثور على الموارد - المصادر التي تتوافق مع معايير البحث التي ذكرها المستفيد، واختيار كيان ما يتلائم مع احتياجات المستفيد (اختيار نص مكتوب بلغة يفهمها المستفيد مثلا) واستخدام البيانات لغرض اقتناء أو الحصول على أو إذن بالوصول إلى الكيان الموصوف (شراء، استعارة، الوصول عن طريق الخط المباشر)، وبذلك فإن تقنين وام RDA يتوافق مع بيان مبادئ الفهرسة الدولية الذي أصدرته الأفلا (2009) الذي نص في متنه على أن المبدأ الأعلى للفهرس هو تحقيق رضا المستفيد وبالتالي فإن وام بفصوله الـ 37 لا يخلو أي واحد فيها من التركيز على مساعدة المستفيد على القيام بالمهام المشار إليها

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

وفيما يلي فلسفة وبنية قواعد (وام) على معيار المتطلبات الوظيفية للتسجيلة البيليوجرافية (الفربر) والتي تقوم على أربع مهام رئيسية :-

- **الإيجاد Find** :

ويقصد بها إيجاد كيان ما أو أكثر باستخدام خصائصها والعلاقات بينها. ولكي يتم الإيجاد يجب أن يتم تحديد مكان Locate الكينونات ثم ترتيبها Collocate، ويقوم بذلك محرك البحث في قاعدة بيانات تنفيذا لاستراتيجية بحث قام بها المستفيد.

- **تحديد الذاتية Identify** :

يعني أن الكيان المسترجع هو الكيان المأمول من البحث، ويعني أيضا التمييز بين أكثر من كيان ذات صفات مشتركة.

- **الاختيار Select** :

هو اختيار كيان، أو أكثر، يلبي احتياجات المستفيد ومتطلباته منها بناء على خصائصه، وبالتالي استبعاد الكيانات الأخرى غير الملائمة.

- **الطلب Acquire** :

هو الحصول على الوعاء نفسه من خلال المعلومات التي حصل عليها المستفيد من الكيان البيليوجرافي المختار.

5. أساسيات الوصف

يقدم **"وام : RDA"** مجموعة شاملة من الإرشادات والتعليمات تتعلق بتسجيل خصائص الأعمال والمظاهر المادية والتعبيرات والنسخ، ولكن يقتصر الدليل على ما تقدمه **وام** فيما يتعلق بخصائص التجسيدات والنسخ وتتمثل أبرز هذه الإرشادات في :

- العناصر البؤرية Core Elements
- اللغة والهجائية Language and Script
- نوع الوصف Type of Description
- التغييرات التي تتطلب وصفاً جديداً Changes Requiring a New Description
- النقل الحرفي Transcription
- الأعداد المعبر عنها كأعداد أو ككلمات Numbers Expressed as Numerals or as Words
- المثيلات والاستنساخ Facsimiles and Reproductions
- التبصرات Notes

1/5 العناصر البؤرية (وام : 1.3) *Core Elements*

العناصر التالية هي عناصر أساسية في الوصف الببليوجرافي وتمثل الحد الأدنى في تسجيلات وصف المصادر وإتاحتها .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

العنوان Title
- العنوان نفسه

بيان المسئولية Statement of Responsibility
- بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه (وإذا وجد أكثر من بيان مسئولية واحد فسجل الأول فقط)

بيان الطبعة Edition Statement
- تسمية الطبعة
- بيان الطبعة المسماة

ترقيم المسلسلات Numbering of Serials
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعد الأول أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية الزمنية للعدد الأول أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع
- التسمية الزمنية للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع

بيان الإنتاج Production Statement
- تاريخ الإنتاج (للمواد غير المنشورة)

بيان النشر Publication Statement

- مكان النشر (إذا وجد أكثر من مكان، فسجل المكان المذكور أولا)
- اسم الناشر (إذا وجد أكثر من ناشر، فسجل الناشر المذكور أولا)
- تاريخ النشر

بيان التوزيع Distribution Statement

- مكان التوزيع (للموارد المنشورة، يتم وضع مكان التوزيع فقط في حالة عدم وجود مكان النشر، وإذا وجد أكثر من مكان، فسجل مكان التوزيع المذكور أولا)
- اسم الموزع (للموارد المنشورة، يتم وضع اسم الموزع في حالة عدم وجود اسم الناشر، وإذا وجد أكثر من موزع، فسجل الموزع المذكور أولا)
- تاريخ التوزيع (للموارد المنشورة، فسجل تاريخ التوزيع في حالة عدم وجود تاريخ للنشر)

بيان الطبع Manufacture Statement

- مكان الطبع (للموارد المنشورة، فسجل مكان الطبع في حالة عدم وجود مكان النشر، التوزيع، وإذا وجد أكثر من مكان للطبع فسجل المكان المذكور أولا)
- اسم الطابع (للموارد المنشورة، فسجل اسم الطابع في حالة عدم وجود اسم الناشر، الموزع، وإذا وجد أكثر من طابع فسجل الطابع المذكور أولا)
- تاريخ الطبع (للموارد المنشورة، فسجل تاريخ الطبع فقط في حالة عدم وجود تاريخ للنشر، التوزيع، حق النشر)

تاريخ حق النشر Copyright Date

- تاريخ حق النشر (يتم تسجيل تاريخ حق النشر في حالة عدم وجود أي من التاريخين النشر أو التوزيع)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

بيان السلسلة Series Statement

- العنوان نفسه للسلسلة
- ترقيم السلسلة
- العنوان نفسه للسلسلة الفرعية
- ترقيم السلسلة الفرعية

معرف المظهر المادي Identifier for the Manifestation

- إذا زاد عن أكثر من معرف فسجل المعرف المعترف دوليا إذا كان ينطبق

نوع الحامل Carrier Type

المدى Extent

- المدى (يسجل فقط إذا كان المورد كاملا أو إذا كان المدى الإجمالي معروفا)

2/5 اللغة وحروف الكتابة (1.4 : وام) *Language and Script*

سجل العناصر التالية بلغة وحروف الكتابة التي تظهر بهما على المصادر التي أخذت منها.

العنوان Title
- العنوان نفسه
- العنوان نفسه الموازي
- البيانات الأخرى للعنوان
- البيانات الأخرى الموازية للعنوان
- العنوان المغاير
- العنوان السابق
- العنوان اللاحق
- العنوان المفتاحي
- العنوان المختصر

بيان المسئولية Statement of Responsibility
- بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه
- بيان المسئولية الموازي المرتبط بالعنوان نفسه

بيان الطبعة Edition Statement
- تسمية الطبعة
- التسمية الموازية للطبعة
- بيان المسئولية المرتبط بالطبعة
- بيان المسئولية الموازي للطبعة
- التسمية المرتبطة بمراجعة مسماة
- التسمية المرتبطة بالمراجعة المسماة الموازية
- بيان المسئولية المرتبط بتسمية المراجعة المسماة
- بيان المسئولية الموازي المرتبط بتسمية المراجعة المسماة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

ترقيم المسلسلات Numbering of Serials
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد أو الجزء الأخير من التتابع
- التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأول أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأخير من التتابع
- التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأخير من التتابع

بيان الإنتاج Production Statement
- مكان الإنتاج
- مكان الإنتاج الموازي
- اسم المنتج
- اسم المنتج الموازي
- تاريخ الإنتاج

بيان النشر Publication Statement
- مكان النشر

- مكان النشر الموازي
- اسم الناشر
- اسم الناشر الموازي
- تاريخ النشر

بيان التوزيع Distribution Statement

- مكان التوزيع
- مكان التوزيع الموازي
- اسم الموزع
- اسم الموزع الموازي
- تاريخ التوزيع

بيان الطبع Manufacture Statement

- مكان الطبع
- مكان الطبع الموازي
- اسم الطابع
- اسم الطابع الموازي
- تاريخ الطبع

بيان السلسلة Series statement

- العنوان نفسه للسلسلة
- العنوان نفسه الموازي للسلسلة
- البيانات الأخرى لعنوان السلسلة
- البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة
- بيان المسئولية لعنوان السلسلة
- بيان المسئولية الموازي لعنوان السلسلة
- الترقيم داخل السلسلة
- العنوان نفسه للسلسلة الفرعية
- العنوان الموازي للسلسلة الفرعية
- البيانات الأخرى للسلسلة الفرعية
- البيانات الأخرى الموازية للسلسلة الفرعية
- بيان المسئولية المرتبط للسلسلة الفرعية
- بيان المسئولية الموازي المرتبط للسلسلة الفرعية
- الترقيم داخل السلسلة الفرعية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب إذا كان أحد هذه العناصر ، لا يمكن تسجيلها بحروف الكتابة المذكور بها على مصدر المعلومات، فسجل هذا العنصر بالشكل المرومن به .

3/5 نوع الوصف (1.5 : وام) Type of Description

هناك طرق مختلفة لوصف موارد المعلومات، وتتمثل في ثلاثة طرق مختلفة، ويتم اتباع الوصف المناسب على حسب نوع الوعاء قيد الفهرسة .

- الوصف الشامل A comprehensive description
- الوصف التحليلي An analytical description
- الوصف الهرمي A hierarchical description

الوصف الشامل A comprehensive description

يستخدم الوصف الشامل لوصف المورد ككل، ويمكن استخدامه لوصف أي نوع من الأنواع التالية من الموارد :

- المورد الصادر كوحدة مفردة مثلا (قرص صوتي مفرد، وثيقة PDF)
- منفردات متعددة الأجزاء (مثلا 3 فيديو كاسيت الصادر كمجموعة) وتوليفة تحتوي على فيديو كاسيت، ونموذج، كتيب تعليمات)
- المسلسلات (مثلا مجلة منشورة في أعداد شهرية أو مجلة على الخط المباشر)
- المصادر المتكاملة (مثلا أوراق سائبة محدثة، موقع إلكتروني يجرى تحديثه على أساس دوري)
- مجموعة مكونة من وحدتين أو أكثر جمعت معا بواسطة جامع خاص، متعهد، مكتبة ما، أرشيف (مثلا مجموعة خاصة من برامج المسرح المطبوعة أو قاعدة بيانات لصور رقمية قام بجمعها أحد المتاحف، أو أرشيف من الأوراق الشخصية)

وعند استخدام الوصف الشامل لمورد ما يشتمل على أكثر من جزء، فسجل تفاصيل أجزاء المورد بأي من الطرق التالية حسبما ينطبق :-

- كجزء من وصف الحامل **(3.1.4 : وام)**
- كعلاقة لعمل مرتبط **(25.1 : وام)**
- كعلاقة بمظهر مادي مرتبط **(27.1 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الوصف التحليلي An analytical description

يستخدم الوصف التحليلي لوصف جزء من مورد أكبر، ويمكن استخدامه لوصف أي من الأنواع التالية من الأجزاء :-

- جزء متضمن في مورد أكبر صدر كوحدة مفردة (مثلا، موسيقى لأغنية مطبوعة كجزء من مجلد يحتوي على موسيقي لإثنى عشر أغنية، صورة استشعار عن بعد في قاعدة بيانات تحتوي على ثلاثمائة صورة)
- جزء من منفرد متعدد الأجزاء (مثلا شريحة فيليمة صادرة كجزء من توليفة تحتوي على شريحة فيليمة، وشريط صوتي، وكتيب)
- جزء من مسلسل (مثلا مجلد واحد في سلسلة، عدد واحد من دورية، أو مقالة في مجلة، أو مجلة إلكترونية)
- جزء من مصدر متكامل (مثلا فصل واحد في موجز إرشادي إداري صدر كتحديث لمجلد من الأوراق السائبة، ورقة نقاشية محملة على موقع ويب يجرى تحديثه على نحو منتظم)
- جزء من مجموعة جمعت من قبل جامع خاص، أو متعهد، أو أرشيف، إلخ (مثلا، مجموعة من المواد المطبوعة طباعة حجرية lithographs ضمن مجموعة من الآثار الفنية Art prints، تسجيل رقمي لإنجاز ما داخل قاعدة معلومات جمعها مسرح مرجعي Repertory theatre)

ومن الممكن إعداد تسجيلات وصفية تحليلية منفصلة لأي عدد من أجزاء مورد أكبر (مثلا لجزء واحد فقط، أو لجزأين أو أكثر من الأجزاء المختارة، أو لجميع الأجزاء لمورد ببليوجرافي)

وعند استخدام الوصف التحليلي. سجل التفاصيل عن المورد الأكبر، أو عن الأجزاء الأخرى للمورد بأي من الطرق التالية حسب ما ينطبق : -

- كبيان سلسلة (2.12 : وام)
- كعلاقة بعمل مرتبط (25.1 : وام)
- كعلاقة بمظهر مادي مرتبط (27.1 : وام)

الوصف الهرمي A hierarchical description

يستخدم الوصف الهرمي لوصف مورد ما يتكون من جزأين أو أكثر من الأجزاء، فهو يجمع بين كل من الوصف الشامل للكل، والوصف التحليلي لواحد أو أكثر من الأجزاء، فهو يقوم بتقسم الأجزاء إلى أجزاء فرعية، وإذا ما جرى تقسيم أجزاء المورد إلى أجزاء أصغر تحت منها، فإنه يمكن إنشاء وصف تحليلي لتلك التقسيمات الفرعية، ولمعرفة الإرشادات بشأن تقديم الوصف الهرمي وفقا لما نصت عليه قواعد تدوب ISBD متعدد المستويات، انظر **(ملحق D : وام) (D.1.3 : وام)**

الوصف متعدد المستوي Multilevel Description

عند وصف كل من المورد الأكبر وأجزائه باستخدام وصف متعدد المستويات **(انظر 1.5.4 : وام)** ، وقسم المعلومات الوصفية إلى إثنين أو أكثر من المستويات. سجل في المستوى الأول معلومات عن المورد الأكبر أو المورد الرئيس الأكبر. وسجل في المستوى الثاني معلومات عن الجزء أو الأجزاء الجاري وصفها. وإذا كانت المعلومات في المستوى الثاني تصف مجموعة من الأجزاء، فسجل المعلومات عن الجزء المنفرد في المستوى الثالث .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

4/5 التغييرات التي تتطلب وصفا جديدا (1.6 : وام) *Changes Requiring a New Description*

المنفردات متعددة الأجزاء Multipart Monographs

- **تغيير في أسلوب إصدار منفرد متعدد الأجزاء**

أنشئ وصفا جديدا إذا ما تغير المنفرد متعدد الأجزاء في مسلسل أو مورد متكامل، وكذلك أنشئ وصفا جديدا إذا ما تغير المسلسل أو المورد المتكامل إلى منفرد متعدد الأجزاء .

- **تغيير في نوع الوسيط لمنفرد متعدد الأجزاء**

انشئ وصفا جديد إذا كان هناك تغير في نوع الوسائط لمنفرد متعدد الأجزاء .

المسلسلات Serials

- **تغير في أسلوب إصدار المسلسل**

إنشئ وصفا جديدا إذا تغير المسلسل منفرد متعدد الأجزاء أو مورد متكامل.
إنشئ وصفا جديدا إذا تغير المنفرد متعدد الأجزاء أو المورد المتكامل إلى مسلسل

- **تغير في خصائص الحامل لمسلسل ما**

إنشئ وصفا جديدا إذا كان هناك تغير في نوع الوسائط لمسلسل ما إذا : -
- تغير نوع الحامل لمسلسل ما من مورد على الخط المباشر إلى حامل حاسوبي آخر
- أو إذا تغير من مورد إلكتروني إلى حامل حاسوبي آخر.
- تغير رئيسي في العنوان نفسه للدورية
- تغيير في بيان المسئولية
- تغيير في بيان الطبعة

المصادر المتكاملة Integrating Resources

- تغيير في أسلوب إصدار مصدر متكامل
- تغيير في نوع الوسيط مصدر متكامل
- إعادة استناد المصادر المتكاملة
- تغير في بيان الطبعة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

5/5 النسخ (1.7 : وام) *Transcription*

- **الإرشادات العامة حول النسخ**

الإرشادات المحددة في الفصول من **(2-4 : وام)** تقوم بتحديد إمكانية النسخ كما يظهر على مصدر المعلومات.

طبق الإرشادات التوجيهية العامة التالية :-
- الحروف الكبيرة
- علامات الترقيم
- الرموز
- مسافات الحروف الاستهلالية، المختصرات
- الحروف أو الكلمات التي تظهر أكثر من مرة
- الاختصارات
- الأخطاء

وعندما تشير المبادئ التوجيهية إلى كشاف ما، فطبق الإرشادات المحال إليها بالملحق.

- **الحروف الكبيرة Capitalization**

طبق الإرشادات المطبقة في كشاف A من قواعد وام

- **علامات الترقيم Punctuation**

انسخ علامات الترقيم كما تظهر على مصدر المعلومات .

قاعدة ب إذا كان نسخ علامات الترقيم كما يظهر على مصدر المعلومات يعيق إلى حد كبير الوضوح، فاحذف أو عدل علامات الترقيم إذا كان ضروري
مع إنشاء تبصرة في حالة التعديل أو حذف أي علامة من علامات الترقيم ؛ إذا اعتبر هاما لتحديد الذاتية.

استثناءات

- علامات الترقيم التي تفصل بين عناصر البيانات المختلفة :

احذف علامة الترقيم التي تفصل البيانات ؛ التي سيتم تسجيلها كعنصر واحد عن البيانات التي سيجرى تسجيلها كعنصر مختلف .

مثال

245 0 0 $a تصنيف ديوي العشري.

[تظهر على مصدر المعلومات بعلامة ترقيم تفصل العنوان نفسه عن البيانات الأخرى للعنوان هكذا :
تصنيف ديوي العشري : المبادئ الأساسية]

علامات الترقيم التي تفصل بين حالات نفس العنصر :

احذف علامة الترقيم التي تفصل البيانات التي سيجرى تسجيلها كعنصر واحد عن البيانات المسجلة كحالة ثانية أو تالية للعنصر نفسه .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال

264 # 1 $a القاهرة ؛ $a دمشق ؛ $a الرياض

[تظهر على مصدر المعلومات القاهرة – دمشق – الرياض]

أضف علامات لتحقيق الوضوح إذا كان ضروريا .

مثال

245 2 0 $a الرؤية، الهدف، المبادئ.

[تظهر على مصدر المعلومات كل كلمة على سطر منفصل، لذلك تم إضافة علامة الفاصلة بين كل كلمة للتوضيح]

وللحصول على تعليمات حول استخدام علامات الترقيم لعرض البيانات الوصفية وفقا لقواعد تدوب، انظر **ملحق D (D.1.2 : وام)**

- **علامات الإعجام Diacritical marks**

- انسخ علامات الإعجام كما تظهر على مصدر المعلومات.

إضافة خ اضف علامات الإعجام غير الموجودة على مصدر المعلومات وفقا للاستخدام القياسي للغة البيانات .

- **الرموز Symbols**

- ضع بدلا من الرموز والمحارف الأخرى، والتي لا يمكن استنساخها بالإمكانيات المتاحة، وصفا للرمز مع بيان أن الوصف أخذ من خارج نطاق المورد .
- انشئ تبصرة إيضاحية عند الحاجة.

- **المباعدة بين الحروف الاستهلالية والمختصرات *Spacing of initials and acronyms***

إذا ظهر على مصدر المعلومات حروف منفصلة أو استهلالية بدون وجود نقط وقف بينهما. فانسخ الحروف بدون مسافات بينها بصرف النظر عن وجود مسافات بينهما على المصدر .
أما إذا كانت هناك نقط وقف بين مثل هذه الحروف أو الاستهلاليات، فانسخ هذه النقط مع حذف أية مسافات بينهما .

- **الحروف أو الكلمات التي تقرأ أكثر من مرة *Letters or words intended to be read more than once***

إذا ظهر حرف أو كلمة مرة واحدة فقط، ولكن التصميم الطباعي لمصدر المعلومات يوضح أن المقصود منه (الحرف أو الكلمة) يقرأ أكثر من مرة، فكرر كتابة الحرف أو الكلمة.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- **الاختصارات *Abbreviations***

طبق التعليمات المتعلقة باستخدام الاختصارات الموجودة في العناصر المنسوخة في الملحق **B.4) B (وام :**

- **الأخطاء *Inaccuracies***

عندما تنص التعليمات على نسخ عنصر ما كما يظهر على مصدر المعلومات فانسخ الخطأ ما لم تنص التعليمات على عدم نسخه .

انشئ تبصرة بتصحيح الخطأ إذا اعتبر ذات أهمية لتحديد إمكانية الإتاحة أو الوصول، وإذا ظهر الخطأ في عنوان ما واعتبر الشكل المصحح للعنوان مهما بالنسبة لتحديد ذاتية الكيان أو الإتاحة، فسجل الشكل المصحح للعنوان كعنوان مغاير **Variant title**

الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات (وام: 1.8) Numbers Expressed as Numerals or as Words

عند تسجيل الأرقام المعبر عنها كأعداد أو كلمات، طبق الإرشادات التالية :-

- شكل الأعداد
- الأرقام المعبر عنها ككلمات
- الأرقام الشاملة
- الأرقام الترتيبية

وام سجل الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات في العناصر التالية وفق الإرشادات المحددة في **(1.8.2-1.8.5 : وام)**

- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد أو الجزء الأخير من التتابع
- التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول من التتابع
- تاريخ الإنتاج
- تاريخ النشر
- تاريخ التوزيع
- تاريخ الطبع
- تاريخ حق النشر
- الترقيم داخل السلسلة
- الترقيم داخل السلسلة الفرعية
- سنة منح الدرجة العلمية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب **لأوائل المطبوعات** : انسخ الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات في الشكل التي تظهر به على مصدر المعلومات في العناصر التالية :-

- ترقيم المسلسلات
- تاريخ الإنتاج
- تاريخ النشر
- تاريخ التوزيع
- تاريخ الطبع

وعند تسجيل الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات في عنصر منسوخ، فانسخها بالشكل الذي تظهر به على مصدر المعلومات طبقا للإرشادات العامة في النسخ **(1.7 : وام)**

شكل الأعداد (1.8.2 : وام)

سجل الأعداد بالشكل المفضل لدى هيئة الفهرسة المنشئة للبيانات، ما لم ينتج عن هذا الاستبدال أن يكون الترقيم أقل وضوحا .

قاعدة ب سجل الأعداد بالشكل التي تظهر به على مصدر المعلومات. وأضف الأعداد المساوية لها بالشكل المفضل لدى هيئة الفهرسة المنشئة للبيانات، مع بيان أن المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد الببليوجرافي نفسه.

- **الأعداد المعبر عنها ككلمات (1.8.3 : وام)**

استبدل الأعداد بالأرقام المعبر عنها بالكلمات .

- **الأرقام الشاملة (1.8.4 : وام)**
عند تسجيل التواريخ الشاملة وأرقام شاملة أخرى، فسجل كلاً من العدد الأول والأخير بشكل كامل .

- **الأرقام الترتيبة (1.8.5 : وام)**
عند تسجيل الأرقام الترتيبية (سواء المعبر عنها كأعداد أو ككلمات)، فسجلها كأعداد وبين أنها أرقام ترتيبية وفقا للاستخدام المعياري للغة .

- مصادر اللغة الإنجليزية
عند تسجيل الأرقام الترتيبية من مصدر باللغة الإنجليزية، فسجلها كأعداد كما بالشكل 1st, 2nd, 3rd, 4th, …

- مصادر اللغة الصينية، اليابنية، أو الكورية
عند تسجيل الأعداد الترتيبية من مصدر باللغات الصينية أو اليابانية أو الكورية، فسجلها كأعداد مصحوبة بمحرف يشير إلى أن العدد ترتيبي.

- مصادر اللغات الأخرى
سجل الأعداد الترتيبة كأعداد، مع الإشارة أنها أرقام ترتيبة وفقا للاستخدام المعياري للغة، إذا ما أمكن التحقق منه .

الفهرس العربي الموحد

6/5 المثيلات والاستنساخ (1.11 : وام) *Facsimiles and Reproductions*
عند وصف مثيلة أو استنساخ سجل البيانات المتعلقة بالمثيلة أو الاستنساخ في العنصر الملائم. وسجل أي بيانات لها علاقة بالمورد كعنصر لعمل مرتبط أو مظهر مادي مرتبط.

7/5 التبصرات (1.10 : وام) *Notes*
عندما تنص التعليمات في الفصول **(2-7 : وام)** على إعداد تبصرة، طبق الإرشادات التالية في التبصرات :-
- الحروف الكبيرة
- الاقتباس
- الإحالات
- النسخة التي يتم وصفها

- **الحروف الكبيرة**
طبق التعليمات المحددة في ملحق A **(A.8 : وام)**

- **الاقتباس**

سجل الاقتباسات المأخوذة من الوعاء نفسه أو من مصادر أخرى بين علامتي تنصيص، اتبع الاقتباس ببيان المصدر، ما لم يكن ذلك المصدر هو المصدر المفضل للمعلومات لأجل تحديد ذاتية وتعريف المورد الببليوجرافي .

- **الإحالات**

أحل إلى الفقرات داخل الوعاء أو داخل المصادر الأخرى، إذا كانت تلك الإحالات تدعم إصرار وتأكيدات المفهرس الخاصة بالوصف أو توفر تكرار المعلومات في تسجيلات الفهرس المتاحة بالفعل من مصادر أخرى .

- **النسخة التي يتم وصفها**

إذا كان معروفا أن هذه التبصرة لا تنطبق على الوعاء كله، فحدد الجزء أو التكرار القابل للتطبيق .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

6. حقول مارك 21 الببليوجرافية

فيما يلي يتم تناول حقول مارك 21 الببليوجرافية وفقا لقواعد وصف المصادر وإتاحتها RDA

000 حقل الفاتح	240 العنوان المفضل	344 حقل خصائص الصوت
006 حقل عناصر البيانات ثابتة الطول- خصائص المادة الإضافية	245 حقل العنوان وبيان المسئولية	345 حقل خصائص إسقاط الصور المتحركة
007 الحقل الثابت للوصف المادي	246 حقل أشكال أخرى للعنوان	362 حقل تواريخ النشر و - أو تسمية المجلد للدورية
008 حقل عناصر البيانات ثابتة الطول	247 حقل العنوان السابق	380 حقل شكل العمل
020 حقل الرقم الدولي الموحد للكتاب- ردمك	250 حقل بيان الطبعة	490 حقل السلسلة
022 حقل الرقم الدولي الموحد للدوريات (ردمد)	255 حقل البيانات الرياضية	500 التبصرة العامة
024 حقل معرف معياري آخر	257 حقل مدخل دولة الإنتاج	502 تبصرة الأطروحة
034 حقل بيانات رياضية خرائطية مرمزة	264 حقل الإنتاج والنشر والتوزيع والتصنيع وحفظ حقوق النشر	504 تبصرة البيليوجرافية
040 حقل مصدر الفهرسة	300 حقل الوصف المادي	505 تبصرة المحتويات
041 حقل رمز اللغة	306 حقل زمن التشغيل	506 تبصرة قيود الإتاحة
043 حقل معالجة الأماكن الجغرافية	310 حقل تتابع الصدور الحالي للدورية	508 تبصرة الإبداع - الإنتاج
082 حقل رقم تصنيف ديوي العشري	321 حقل تتابع الصدور السابق	511 تبصرة المشارك - المؤدي
100 نقطة الإتاحة الاستنادية –اسم شخص	336 حقل نوع المحتوى	513 تبصرة نوع التقرير
110 نقطة الإتاحة الاستنادية -اسم هيئة	337 حقل نوع الوسيط	515 تبصرة خصوصية الترقيم
111 نقطة الإتاحة الاستنادية -اسم ملتقى	338 حقل نوع الحامل	516 تبصرة نوع ملف الحاسب الآلي
130 نقطة الإتاحة الاستنادية -العنوان المفضل	340 حقل الوسيط المادي	520 تبصرة الملخص - المستخلص

الفهرس العربي الموحد

521 تبصرة الجمهور الموجه	730 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية-العنوان المفضل
525 تبصرة الملاحق	740 نقطة الإتاحة-عنوان تحليلي غير مقيد
530 تبصرة الأشكال المادية الأخرى	830 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية-اسم السلسلة
533 تبصرة الاستنساخ	856 الموقع الإلكتروني للوصول
534 تبصرة الإصدارة الأصلية	
535 تبصرة موقع الأصول أو النسخ المكررة	
536 تبصرة التمويل	
538 تبصرة تفاصيل النظام	
541 تبصرة التزويد	
588 تبصرة مصدر الوصف	
546 تبصرة اللغة	
550 تبصرة الكشافات التراكيمية	
650 المدخل الإضافي الموضوعي-مصطلح موضوعي	
651 المدخل الإضافي الموضوع اسم جغرافي	
561 تبصرة التملك	
563 تبصرة التجليد	
580 تبصرة تركيبة مدخل الربط	
586 تبصرة الجوائز	
700 نقطة الإتاحة الاستنادية الاضافية– اسم شخص	
710 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية– اسم هيئة	
711- نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية– اسم ملتقى	

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATA

الحقول الثابتة

☒ 000 حقل الفاتح

☒ 006 حقل عناصر البيانات ثابتة الطول- خصائص المادة الإضافية

☒ 007 الحقل الثابت للوصف المادي

☒ 008 حقل عناصر البيانات ثابتة الطول

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

1/6. الحقول الثابتة

حقل الفاتح (000) *Leader*

التعريف والمجال

هو أول حقل في التسجيلة الببليوجرافية وهو حقل ثابت الطول يتكون من 24 تمثيلة، ويوفر معلومات عن تشغيل التسجيلة، ويبدأ من الموضع 00 إلى الموضع 23 . ويتكون هذا الحقل من عناصر بيانات تحتوي على شكل رموز أو أرقام تفيد في التعامل مع التسجيلة، وتعد خريطة المدخل بمثابة تحديد لبنية المدخل .

خصائص التاج

مكرر	**لا**
إجباري	**نعم**
استنادي	**لا**

**** ليس له مؤشرات ولا حقول فرعية**

أبرز المواضع

رقم الموضع	الاستخدام
5 (حالة التسجيلة) Record status	يشتمل عنصر البيانات الخاص بحالة التسجيلة على تمثيلة هجائية واحدة تبين علاقة التسجيلة وملف ما لأجل أغراض صيانة الملف، ويعد هذا العنصر إلزاميا وصالح لكل أنواع الأوعية. وتوجد خمسة بدائل هجائية لحالة التسجيلة وهي :- يستخدم رمز c ، وتعني مصححة أو مراجعة يستخدم رمز n وتعني جديدة يستخدم رمز d وتعني محذوفة يستخدم رمز p وتعني زيادة في مستوى الترميز عن حالة ما قبل النشر
6 (نوع التسجيلة) Type of record	يحتوي الموضع الخاص بنوع التسجيلة على تمثيلة هجائية واحدة تحدد سمات وخصائص ومكونات المادة الموصوفة في التسجيلة ويستخدم للتفريق أو التمييز بين تسجيلات مارك 21 التي أنشئت لأجل أنواع مختلفة من المحتوى والمادة ولتحديد ملاءمة وصحة عناصر بيانات معينة في التسجيلة . ويستخدم الرمز **a** للدلالة على أن الوعاء المفهرس يحتوى على مادة لغوية يستخدم الرمز **t** للدلالة على المخطوطات والرسائل الجامعية يستخدم الرمز **g** وسيط إسقاطي ويستخدم لعرض الصور المتحركة وتسجيلات الفيديو وشرائح فيليمية، إلخ. يستخدم الرمز **m** لملف الحاسوب : يستخدم للموارد الإلكترونية المتنوعة، البرمجيات، نظم الخط المباشر، البيانات العددية، الوسائط المتعددة الحاسوبية ... يستخدم الرمز **o** أوعية مؤتلفة تصدر كوحدة واحدة للأغراض التعليمية أساساً يستخدم الرمز **k** رسوم تخطيطية تصويرية ثنائية الأبعاد غير إسقاطية يستخدم الرمز **p** مواد مختلطة (وحدات أرشيفية، نصوص، صور، إلخ) يستخدم الرمز **e** مادة خرائطية

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

رقم الموضع	الاستخدام
	يستخدم الرمز **f** مادة خرائطية مخطوطة يستخدم الرمز **i** لتسجيل صوتي غير موسيقي (مثل الخطب، إلخ) يستخدم الرمز **c** موسيقى مدونة (يستخدم للموسيقى المدونة المطبوعة والمصغرة أو الإلكترونية) يستخدم الرمز **r** كيان ثلاثي الأبعاد اصطناعي أو يوجد بشكل طبيعي يستخدم الرمز **d** موسيقى مدونة مخطوطة
7 (المستوى البيبليوجرافي) Bibliographic level	وهو عبارة عن تمثيلة هجائية واحدة تدل على المستوى البيبليوجرافي للتسجيلة. وتعد هذه التمثيلة إلزامية لجميع أنواع المواد. **m منفرد - وعاء :** للدلالة على المنفردات مثل الكتب وأي أوعية أخرى ليست ذات طبيعة دورية. وتشمل (المنفرد الفردي، خريطة فردية، مخطوط فردي، إلخ، أو منفرد متعدد المجلدات، تسجيل صوتي مع مسارات متعددة، إلخ) وعند معالجة الوصف التحليلي لمقالات الدوريات أو فصول في كتب يستخدم القيم التالية : **a جزء مكون من منفرد** فيعني أن الوعاء قيد الوصف داخل التسجيلة عبارة عن وحدة ببليوجرافية منفردة موصولة بوحدة أخرى أو محتواه فيها، وبالتالي فإن عملية استرجاع هذا المنفرد الجزئي تعتمد على التحديد المادي وموقع الوعاء المستضيف ومن أمثلة هذه الفئة فصل داخل كتاب أو مقالة في عدد لدورية ما أو بحث في مؤتمر أو شريط على قرص صوتي أو خريطة على ورقة مفردة تحتوي على عدة خرائط . وبالتالي سوف تحتوى التسجيلة على حقول تصف هذا الجزء من المنفرد وكذلك تصف الوعاء المضيف (الحقل 773) **b : جزء مكون من مسلسل** وهو وحدة ببليوجرافية مسلسلة موصولة بوحدة أخرى أو محتواه فيها. بحيث أن استرجاع الجزء المكون يعتمد على تحديد ذاتية الوعاء المضيف وموقعه ومن أمثلته (عمود يظهر باستمرار بداخل الدورية أو باب خاص يظهر باستمرار) **d وحدة فرعية :** جزء من مجموعة، وخاصة وحدة أرشيفية جرى وصفها مجتمعة في موضع ما داخل النظام المستخدم. توجد حقول لوصف الوحدة القديمة وبيانات لتحديد ذاتية المادة المضافة ومن أمثلتها (ملف، صناديق، سلسلة أرشيفية، مجموعات فرعية، إلخ) **c مجموعة :** مجموعة متعددة الأجزاء تتكون من المواد التي لم تنشر أصلا أو توزع أو تنتج معا، ومن أمثلتها مجموعة رسائل في موضوع معين، مجموعة مخطوطات في مجلد واحد **i مورد متكامل** : هو مورد ببليوجرافي يضاف إليه أو يغير بواسطة تحديثات والتي لا تبقى منفصلة وتدمج في الكل ومن أمثلته (الأوراق السائبة التحدثية وتحديث مواقع الويب) والموارد التكاملية يمكن أن تكون منتهية أو مستمرة **s المسلسل** : وعاء ببليوجرافي يصدر في أجزاء متتابعة تحمل تسميات عددية أو زمنية ويقصد بها أن تستمر إلى ما لا نهاية وتشمل المسلسلات، والصحف، والحوليات (تقارير، كتب سنوية، إلخ) مجلات علمية، مذكرات، أعمال الجمعيات العلمية، إلخ وسلاسل المنفردات المرقمة .
17 (مستوى الترميز)	هو رمز هجائي رقمي من تمثيلة واحدة تبين اكتمال المعلومات البيبليوجرافية و / أو تسمية محتوى تسجيلة مارك 21

ARABIC UNION CATALOG

رقم الموضع	الاستخدام
Encoding level	**# المستوى الكامل** تسجيلة مارك الكاملة إلى أقصى حد جرى إنشاؤها من المعلومات المأخوذة من فحص وتدقيق النظر في الوعاء المادي قيد الفهرسة، بالنسبة للمسلسلات، يجرى فحص عدد واحد من المسلسل على الأقل **1 المستوى الكامل والمادة لم تفحص** التسجيلة الكاملة إلى أقصى حد بعد المستوى الكامل الذي تحقق باستخدام المعلومات المأخوذة من وصف موجود للوعاء (بطاقة فهرس مطبوعة، أو وصف في دليل مؤسس) بدون إعادة فحص الوعاء المادي
18 (شكل الفهرسة الوصفية) Descriptive cataloging form	رمز هجائي رقمي من تمثيلة واحدة تبين خصائص البيانات الوصفية في التسجيلة الببليوجرافية من خلال الإشارة إلى تقنيات الفهرسة كما يحتوي الحقل الفرعي $e (تقنيات الفهرسة) في الحقل 040 (مصدر الفهرسة) على معلومات قواعد الفهرسة المستخدمة **i : تدوب بما فيها علامات الترقيم** ولذلك يستخدم الرمز (i) للدلالة على أن القواعد المستخدمة في إعداد التسجيلة هي قواعد التقنين الدولي للوصف الببليوجرافي والتي تتناسب مع قواعد وصف المصادر وإتاحتها RDA
19 (مستوى تسجيلة مورد متعدد الأجزاء)[1] Multipart resource record level	مستوى التسجيلة الذي ينتمي إليه مورد ما وأي توابع للتسجيلة. سوف تسهل هذه المعلومات عملية معالجة التسجيلة في حالات مختلفة. وعلي سبيل المثال قد تصف التسجيلة مجموعة الأوعية أو قد تصف جزءا من مجموعة ما وقد لا يكون للجزء إلا عنوان، لذلك سيستخدم لأغراض تحديد الذاتية وبالتالي يتطلب استخدام معلومات إضافية لفهم سياقه . # لم يتم التحديد أو لا ينطبق لم يحدد التمييز بين مستوى التسجيلة أو لا ينطبق لنوع المورد a مجموعة تكون التسجيلة لمجموعة مكونة من أوعية متعددة b جزء مع عنوان مستقل تكون التسجيلة لمورد، هو جزء من مجموعة ما، وله عنوان يجوز له أن يكون مستقلا عن تسجيلة المجموعة c جزء مع عنوان غير مستقل التسجيلة تكون لمورد ما وهو جزء من مجموعة ما، لكن له عنوان يجعله معتمدا على تسجيلة المجموعة لفهم سياقه .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال :

cam 2200181 i 450000604 # _$ ## 000

[1] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2007

حقل عناصر البيانات ثابتة الطول- خصائص المادة الإضافية (006) *Fixed-Length Data* Elements - Additional Material Characteristics

التعريف والمجال

يتضمن هذا الحقل معلومات عن المادة المصاحبة للوعاء المفهرس والتي لا يمكن ترميزها في التاج 008، ومن ثم يمكن استخدام هذا الحقل مع أي شكل من أشكال أوعية المعلومات حسب المادة قيد الفهرسة، وعناصر البيانات معرفة موضعيا حسب شكل المادة، وأشكال المادة مسجلة بنفس الترتيب الذي تظهر به في الحقل 008 (عناصر البيانات ثابتة الطول) وهي تشير إلى المواضع المقابلة **(18-34)** في الحقل 008 لأجل حالات وصف المواضع الرمزية وهو يستخدم في الحالات التي يكون للوعاء فيها خصائص متعددة (مثلا، مادة مطبوعة مع كاسيت مصاحب، أو خريطة تصدر بشكل دوري، كما يستخدم لتسجيل جوانب المسلسل المرمزة للموارد المستمرة، ويحتوي الموضع (0) في الحقل (006) على رمز يحدد شكل المادة أو نوع الوعاء قيد الفهرسة ويتضمن الرموز التي تحدد شكل أو نوع المادة كما في الجدول الموضع بالمواضع.

**** ليس له مؤشرات ولا حقول فرعية**

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المواضع

رقم الموضع	الاستخدام
0 فئة المادة	ويستخدم لوصف شكل المادة المصاحبة سواء أكانت مادة نصية، موسيقى، خريطة كما يلي :- a مادة لغوية c موسيقى مدونة d مدونة موسيقية مخطوطة e مادة خرائطية f مادة خرائطية مخطوطة g وسيط إسقاطي i تسجيل صوتي غير موسيقي j تسجيل صوتي موسيقي k رسم بياني ثلاثي الأبعاد غير إسقاطي m ملف حاسب آلي o أوعية مؤتلفة p مواد مختلطة r كيان ثلاثي الأبعاد مصنع يديويا أو يوجد بشكل طبيعي s مسلسل - مصدر متكامل t مادة لغوية مخطوطة

ARABIC UNION CATALOG

أما فيما يتعلق بباقي المواضع فهى نفس المواضع الستة عشر الموصوفة في الحقل (008) المناظرة في المواضع (18-34 -008)، وسيتم وضعها بالتفصيل في الجانب الخاص بها .

مثال

كتاب يشتمل على مادة لغوية مصاحبة لقرص مليزر

300 $e 1 قرص مليزر.

006 ## $_b g m

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل الحقل الثابت للوصف المادي Physical Description Fixed Field (007)

التعريف والمجال

يحتوي هذا الحقل على معلومات خاصة عن الخصائص المادية في شكل مرمز، ويتم تغيير قيم مواضع الحقل على حسب اختيار القيمة المناسبة لنوعية الوعاء المادي المحمل عليه .

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المواضع

رقم الموضع	الاستخدام
0 فئة المادة	تستخدم أي من هذه المواضع على حسب نوعية الوعاء المادي المحمل عليه. وبالتالي يستخدم مع كل رم من الرموز التالية قيم ومواضع مختلفة وفيما يلي رموز الموضع (0 - 007) لفئة المادة فقط a خريطة c مورد - مصدر إلكتروني d كرة أرضية f مادة لمسية m صور متحركة q موسيقى مدونة r صورة استشعار عن بعد s تسجيلة صوتية t نص h مصغرات فيلمية o توليفة v تسجيلة مرئية g رسم بياني إسقاطي k رسم بياني غير إسقاطي z غير محدد

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال لمصغر فليمي (ميكروفيش)

007 ## $_ uuuu buu eh

حقل عناصر بيانات ثابتة الطول (008) Fixed-Length Data Elements

التعريف والمجال

يتضمن هذا الحقل معلومات مهمة عن التسجيلة ككل وعن جوانب ببليوجرافية خاصة للوعاء قيد الفهرسة ، ولكن بصورة مختصرة ويمكن استخدامه لتعريف التسجيلات واسترجاعها وفقًا لمعايير بحث معينة حيث يتكون من 40 تمثيلة وعناصر البيانات معرفة موضعيا وفقا لنوع المادة وهناك معلومات مشتركة لكل المواد وهي مواضع التمثيلات **(00-17)** و **(35-39)** أما مواضع التمثيلات **(18-34)** فهي معرفة بشكل مختلف لكل نوع من أنواع أوعية المعلومات. وفيما يلي سيتم تناول أبرز شكلين في حقل 008 وهما (الكتب والمسلسلات)

**** لا يوجد مؤشرات ولا حقول فرعية**

خصائص التاج

مكرر	**لا**
إجباري	**نعم**
استنادي	**لا**

المواضع

الموضع	الاستخدام
(00- 05) تاريخ الإدخال Date entered on file	خاص بتاريخ الإدخال على الملف وينشأ بشكل آلي من قبل النظام
(06) نوع التاريخ Type of date-Publication status	خاص بنوع التاريخ وحالة النشر ويحدد طبقا لنوع التاريخ الموجود في التاج 264 ويكون بالتاريخ الميلادي s التاريخ المفرد المعروف أو المحتمل m التواريخ الممتدة t حق النشر والإيداع r تاريخ إعادة الطبع - الإصدار c المصدر مستمر جاري النشر d المصدر المستمر متوقف النشر q تاريخ مشكوك فيه
(07-10) تاريخ 1 Date 1	تاريخ النشر الأول الميلادي
(11-14) تاريخ 2 Date 2	تاريخ النشر الثاني الميلادي في حالة التواريخ الممتدة أو التاريخ المشكوك فيه أو تاريخ آخر عدد للمسلسلات
(15-17) دولة النشر Place of publication, production, or execution	مكان النشر، التوزيع، الطبع، الإنتاج، إلخ ومكون من ثلاث تمثيلات ويمكن أن يكون تمثيلتين فقط، ويتم وضع الرمز لدولة النشر بناء على قائمة مارك للدول وهى موجودة على النظام والرابط التالي:- http://www.loc.gov-marc-countries
(18-34)	معرف بشكل مختلف لكل نوع من أوعية المعلومات
(35-37) لغة الوعاء Language	لغة الوعاء الأساسية والرمز ara يعبر عن اللغات المعالجة باللغة العربية .
(38) تسجيلة معدلة Modified record	رمز مكون من تمثيلة واحدة تشير إلى أي البيانات في التسجيلة الببليوجرافية معدلة عن المعلومات التي ظهرت في الوعاء المفهرس

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

(39) مصدر الفهرسة Cataloging source	يشير إلى مصدر الفهرسة كما يلي :- # هيئة ببليوجرافية وطنية 0 مكتبة الكونجرس c برنامج الفهرسة التعاونية d مصادر أخرى

المواضع من 18 -34 الخاصة بالكتب

الجدول الخاص بالمواضع الخاصة بالكتب وأبرز قيمها في حقل البيانات الثابتة 008

الموضع	الاستخدام
(18- 21) إيضاحيات Illustrations	تشير الأربعة مواضع هذه إلى الايضاحيات الموجودة بالتاج 300 ويمكن إدخال حتى أربعة رموز للإيضاحيات على أن ترتب هجائياً وتأخذ الرموز القيم التالية: # لا إيضاحيات a إيضاحات b خرائط c صور شخصية أو ذاتية d مخططات أو رسوم بيانية f لوحات p زخرفة الكتب k الأشكال h مثيلات o صور فوتوغرافية g نوتات موسيقية
(22) الجمهور المستهدف Target audience	g عام f متخصص [2] j صغار b ابتدائي c إعدادي d ثانوي j أطفال
23 (شكل الوعاء) Form of item	# ليس مما يلي وهو خاص بالكتب المطبوعة a ميكروفيلم b ميكروفيش q إلكتروني مباشر o الخط المباشر s إلكتروني r استنساخ الطباعة المنتظمة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

[2] للأبحاث والدراسات والأطروحات والكتب الجامعية

الموضع	الاستخدام
(27-24) طبيعة المحتوى Nature of contents	وهو خاص بطبيعة المحتوي لوصف نوع العمل المفهرس أو محتوياته ، ويسمح في هذه المواضع باستخدام حتى أربعة رموز على أن يتم إدخال هذه الرموز بترتيب هجائي. وتستمد أغلب بياناتها من التيجان 245، ××5، ××6 وأهم الرموز المستخدمة هي: b ببليوجرافية (كل الوعاء أو جزء منه يكون ببليوجرافية أو ببليوجرافيات) 2 إعادة طبع (مطبوع كان قد نشر أصلا كمقالة في منفرد أو في مسلسل وأنه ينشر أيضا منفصلا ومستقلا) c فهارس (وتشمل أيضا قوائم بأشياء يمكن جمعها مثل طوابع البريد والعملات أو الفهارس التجارية، إلخ) d قواميس ومعاجم (ويستخدم أيضا للمسارد والمصطلحات، وبالنسبة لمعاجم التراجم المنفردة فترمز في الموضوع (34) كتراجم جماعية بالرمز (c) e موسوعات ودوائر معارف (يشمل المعالجة الموسوعية لموضوع متخصص) m الرسائل الجامعية s إحصاءات (الوعاء كله أو جزء منه هو مجموعة من البيانات الإحصائية حول موضوع ما ولا يستخدم للأعمال حول مناهج البحث الإحصائي أو الأساليب الإحصائية) i الكشافات (الوعاء كله كشاف لوعاء آخر أو أكثر) أما في حالة وجود كشاف في الوعاء قيد الفهرسة فمكانه في الموضع (31) 5 تقاويم (نظم منشورة لتنظيم الأيام قد تكون تقاويم أكاديمية أو روزنامة (تقويم الأيام والشهور) أو تقاويم تنشرها الهيئات والمؤسسات. 6 القصص الهزلية & القصص المرسومة y كتب سنوية (مطبوع مرجعي يصدر على أساس سنوي أو أقل يحتوي على مقالات تلخص المنجزات أو الأحداث لسنة معينة داخل نطاق تخصص محدد أو حقل نشاط) o مراجعات علمية (تركز أساسا على المراجعات النقدية للأعمال المنشورة أو المؤداة (مثلا، كتب،أفلام، تسجيلات صوتية، مسرح) f موجزات - كتب إرشادية u مواصفات - معايير
(28) حكومي Government publication	رمز مكون من تمثيلة واحدة ما إذا كان الوعاء قد نشرته أو أنتجته هيئة حكومية دولية أو وطنية أو محلية أو نشرته أي هيئة فرعية من تلك الحكومات وتعتبر المطبوعات الأكاديمية التي تنشرها جامعات تعتبر مطبوعات حكومية إذا ما كانت تلك الجامعات وغيرها من المؤسسات الأكاديمية قد أنشأتها الحكومة وتمولها وتديرها . # ليس مطبوعا حكوميا f يستخدم في حالة المطبوعات الحكومية ومرتبطة بالناشر في التاج 264 l يستخدم في حالة المطبوعات للهيئات والمنظمات غير الحكومية (الدولية) ومرتبط غالبا بالناشر في التاج 264
(29) مؤتمر Conference publication	لبيان ما إذا كان الوعاء يتكون من أعمال المؤتمر أو تقاريره أو ملخصات للجلسات 0 ليس مطبوع مؤتمر 1 مطبوع مؤتمر

ARABIC UNION CATALOG

الموضع	الاستخدام
(30) مطبوع تذكاري Festschrift	لبيان ما إذا كان الوعاء مطبوعا تذكاريا أو تكريميا 0 ليس مطبوع تذكاري 1 مطبوع تذكاري
(31) كشاف Index	لبيان ما إذا كان الوعاء يشمل كشافا لمحتوياته أم لا أما إذا كان الوعاء كله كشاف ؛ فيعبر عنه في الموضع **(24-27)** 0 بدون كشاف 1 الكشاف موجود
(33) الشكل الأدبي Literary form	يستخدم للدلالة على الشكل الأدبي للوعاء ويستخدم الرموز التالية: 0 ليس قصة 1 قصة c كوميدي d مسرحية e مقالات (الأدبية) f روايات h دعابات، هجاء... i رسائل j قصص قصيرة m أشكال مختلطة (بشير إلى وجود أكثر من شكل أدبي) p شعر s خطب (الأدبية)
(34) التراجم Biography	يشير إلى التراجم والسير وتستخدم الرموز التالية: # لا توجد مادة سيرية a سيرة ذاتية b سيرة شخص c تراجم جماعية d يتضمن بعض المعلومات التراجمية عن الأفراد

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المواضع من (18 -34) الخاصة بالمسلسلات

الجدول رقم (2) أبرز المواضع الخاصة بالمسلسلات في حقل البيانات الثابتة 008

الموضع	الاستخدام
(18) مرات التكرار Frequency	# لا توجد تكرارية صدور محددة a سنوي b كل شهرين c نصف أسبوعية d يوميا e كل أسبوعين f نصف سنوية g كل سنتين

الموضع	الاستخدام
	h كل 3 سنوات i ثلاث مرات في الأسبوع j ثلاث مرات في الشهر q فصلية s نصف شهرية t ثلاث مرات في السنة k يجرى تحديثها باستمرار u غير معروف z أخرى w أسبوعيا m شهريا
(19) الانتظام **Regularity**	r منتظم n غير منتظمة بشكل طبيعي u غير معروف x غير منتظمة تماما
(21) نوع المصدر المستمر **Type of continuing resource**	# ليس مما يلي d تحديث قاعدة البيانات l تحديث الأوراق السائبة m سلسلة منفردات p دورية w تحديث موقع على الويب l تحديث مطبوع بأوراق سائبة m سلسلة منفردات n صحيفة
(22) شكل الوعاء الأصلي **Form of original item**	# ليس مما يلي (للدوريات المطبوعة)
(23) شكل الوعاء **Form of item**	# ليس مما يلي (للدوريات المطبوعة)
(24) طبيعة العمل الكامل **Nature of entire work**	# لا توجد طبيعة محددة للعمل الكامل 5 تقاويم 6 القصص المرسومة a مستخلصات b ببليوجرافيات c فهارس e موسوعات f موجزات إرشادية h تراجم i كشافات l تشريع m رسالة جامعية

الموضع	الاستخدام
	o مراجعات r أدلة s إحصاءات u معايير - مواصفات y كتب سنوية z معاهدات
(27-25) طبيعة المحتوى **Nature of contents**	# لا توجد طبيعة محددة للمحتويات 5 تقاويم 6 القصص المرسومة a مستخلصات b ببليوجرافيات c فهارس e موسوعات f موجزات إرشادية h تراجم i كشافات l تشريع m رسالة جامعية o مراجعات علمية r أدلة s إحصاءات u معايير y كتب سنوية z معاهدات
(28) حكومي **Government publication**	توجد رموز متعدد خاصة بالمطبوع الحكومي ولكن الفهرس العربي الموحد تستخدم تلك الرموز التالية: f يستخدم في حالة المطبوعات الحكومية ومرتبط بالناشر في التاج 264 i يستخدم في حالة المطبوعات للهيئات والمنظمات الدولية ومرتبط بالناشر في التاج 264
(29) مؤتمر **Conference publication**	يستخدم للدلالة على مطبوع المؤتمرات وتستخدم الفهرس الرموز التالية: 0 ليس مطبوع مؤتمر 1 مطبوع مؤتمر
(33) الهجائية والكتابة الأصلية للعنوان **Original alphabet or script of title**	f العربية

الموضع	الاستخدام
(34) قواعد إعداد المدخل Entry convention	0 مدخل لاحق 1 المدخل الأحدث 2 مدخل متكامل

ويوجد بعض المواضع الأخرى تم تحديثها [3] لبعض الأشكال تدعيما للمصطلحات الجديدة المضافة في قواعد وام وهي محددة في الجدول التالي :-

الكود	مسمى الرمز	التاج	فئة المادة	الموضع
k	بطاقة الكمبيوتر	007	مصدر إلكتروني	01
h	جذاذة ميكروفيلم	007	مصغرات	01
j	لفافة ميكروفيلم	007	مصغرات	01
o	فيلم ملفوف في بكرة	007	فيلم سينمائي- صور متحركة	01
f	شريحة فيليمية، النوع غير محدد	007	رسم بياني إسقاطي	01
a	بطاقة نشاط	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
k	ملصقة	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
p	بطاقة بريدية	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
q	رمز	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
r	صورة إشعاعية	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
s	رسم دراسي	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
v	صورة فوتوغرافية، النوع غير محدد	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	01
i	بلاستيك	007	الكرة الأرضية	04
l	فينيل	007	الكرة الأرضية	04
n	رق [4]	007	الكرة الأرضية	04
v	جلد	007	الكرة الأرضية	04
w	رق (جلد رقيق مصقول)	007	الكرة الأرضية	04
l	فينيل	007	خريطة	04
n	رق	007	خريطة	04
v	جلد	007	خريطة	04
w	رق	007	خريطة	
i	بلاستيك	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	04
l	فينيل	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	04
n	رق	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	04

[3] تحديثات مارك 21 أكتوبر 2009 / فبراير 2010

[4] مصنوع من جلد العجول للكتابة والرسم عليه

الكود	مسمى الرمز	التاج	فئة المادة	الموضع
v	جلد	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	04
w	رق [5]	007	رسوم تصويرية غير إسقاطية	04
s	قرص الأشعة الزرقاء	007	المواد المرئية	04
o	الخط المباشر	008	المصادر المستمرة	22
q	إلكتروني مباشر	008	المصادر المستمرة	22
o	الخط المباشر	008	الكتب	23
q	إلكتروني مباشر	008	الكتب	23
o	الخط المباشر	008	ملف الحاسب الآلي	23
q	إلكتروني مباشر	008	ملف الحاسب الآلي	23
o	الخط المباشر	008	تسجيل صوتي موسيقي	23
q	إلكتروني مباشر	008	تسجيل صوتي موسيقي	23
o	الخط المباشر	008	المصادر المستمرة	23
q	إلكتروني مباشر	008	المصادر المستمرة	23
o	الخط المباشر	008	مواد مختلطة	23
q	إلكتروني مباشر	008	مواد مختلطة	23
o	الخط المباشر	008	خريطة	29
q	إلكتروني مباشر	008	خريطة	29
o	الخط المباشر	008	المواد المرئية	29
q	إلكتروني مباشر	008	المواد المرئية	29

الفهرس العربي الموحد
A

[5] رق جلد رقيق مصقول

الأرقام المعيارية

☒ 020 حقل الرقم الدولي الموحد للكتاب- ردمك

☒ 022 حقل الرقم الدولي الموحد للدوريات (ردمد)

☒ 024 حقل معرف معياري آخر

☒ 034 حقل بيانات رياضية خرائطية مرمزة

☒ 040 حقل مصدر الفهرسة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

☒ 041 حقل رمز اللغة

☒ 043 حقل معالجة الأماكن الجغرافية

☒ 082 حقل رقم تصنيف ديوي العشري

2/6.الأكواد والأرقام المعيارية

- **حقل حقل الرقم الدولي الموحد للكتاب– ردمك (020) International Standard Book Number**

التعريف والمجال

يستخدم هذا الحقل لكتابة الترقيم الدولي الموحد للكتاب- ردمك. ويتكون الحقل من 10 أو 13 تمثيلة.
ويعرف محدد ذاتية المظهر المادي في قواعد "وام بأنه عبارة عن سلسلة من المحارف المرتبطة بالمظهر المادي الخاصة بالإصدارة، ليستخدم في تمييز ذلك المظهر المادي (التجسيدة) عن المظاهر الأخرى.
وتشمل محددات المظاهر المادية على محددات ذاتية مسجلة لدى برامج معترف بها دوليا مثل : (ISBN, ISSN, URN)

وتسجل المعرفات أو المحددات الأخرى من خلال الناشرين، الموزعين، وكالات المطبوعات الحكومية، مراكز تبادل الوثائق، الأرشيف ... إلخ، اتباعا لبرامجهم المعدة داخليا .

أرقام ناشري الموسيقى، انظر **(2.15.2 : وام)** ، وأرقام اللوحات ، انظر **(2.15.3 : وام)**

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

الفهرس العربي الموحد

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	ردمك	لا يوجد علامات ترقيم
$z	ردمك – ملغي أو غير صالح	
$c	شروط الإتاحة	

قواعد وام لتسجيل بيانات (الردمك)

عنصر بؤري

إذا وجد أكثر من معرف واحد للمظهر المادي، فاختر المعرف المعترف به دوليا إن وجد. والمعرفات الإضافية تعتبر عناصر اختيارية.

مصادر المعلومات (2.15.1.2 : وام)

احصل على معرف المورد من أي مصدر .

تسجيل معرفات المظهر المادي (2.15.1.4 : وام)

إذا وجد شكل محدد لعرض معرف المظهر المادي، مثلا **ISBN, ISSN, URN** ، فسجله باستخدام ذلك الشكل .

مثال

020 # # $a 055-2675-873

وفي حالة عدم وجود صيغة محددة لعرض معرف المظهر المادي، فسجله كما يظهر على مصدر المعلومات.

اسبق معرف المظهر المادي بالاسم التجاري أو اسم الوكالة ... إلخ المسئولة عن تخصيص المعرف، إذا أمكن التحقق منه بسهولة .

مثال

020 # # $a المكتبة الوطنية الاسترالية : an21464324

وجود أكثر من معرف للمظهر المادي (2.15.1.5 : وام)

في حالة وصف وعاء يتكون من اثنين أو أكثر من الأجزاء، والوعاء ككل له معرف شامل وكل جزء له معرف محدد، فسجل المعرف الشامل لوعاء المعلومات ككل .

مثال

020 # # $a 6-7887-9461-2 (مجموعة)

إضافة خ

وفي حالة وصف كل جزء على حده، فسجل محدد كل جزء .

سجل المعرف الشامل للوعاء ككل وأي معرفات الأجزاء الفردية، أضف تقييداً لكل معرف من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.15.1.7 : وام)**

أمثلة

020 # # $a 0-973-05500-6 (مجموعة)

020 # # $a 0-973-15500-4 (مجلد 1)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب

إذا وجد أكثر من ثلاثة معرفات لأجزاء فردية، فسجل فقط المعرف الأول والأخير .

وإذا كانت المعرفات متتالية، فافصل بينهما بعلامة الشرطة (-)، واذا كانت غير متتالية، فافصل بينهما بعلامة الشرطة المائلة (-)

المعرفات غير الصحيحة (2.15.1.6 : وام)

إذا عرف أن المعرف غير صحيح، فسجل الرقم كما يظهر على مصدر المعلومات، مع الإشارة إلى أن هذا الرقم غير صحيح، أو ملغي، أو غير صالح.

مثال

020 # # $z 0-86078-034-2 (غير صحيح)

التقييد (2.15.1.7 : وام)

إذا كان المورد الببليوجرافي يحمل أكثر من معرف محدد واحد للنوع نفسه، فسجل تقييدا مختصرا بعد المعرف.

مثال

020 # # $a 3-045-66280-2 (ألماني)

وإذا كان للمورد معرف واحد، فأضف نوع التجليد أو شكل الوعاء إذا كانت له أهمية في تحديد الذاتية .

مثال
020 # # $a 978-1-701-58166-2 (غلاف ورقي)

ولتحديث الأوراق السائبة، أضف التقييد (أوراق سائبة) للمعرف.
مثال
020 # # $a 0-52368-610-5 (أوراق سائبة)

وإذا تم تسجيل معرف كل جزء على حدة، انظر **(2.15.1.5 : وام)**. اتبع كل معرف بتسمية الجزء الذي ينطبق عليه.

مثال
020 # # $a 0-08-608910-2 (مجلد 1)
020 # # $a 0-04-603910-0 (مجلد 38)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

- **حقل الرقم الدولي الموحد للمسلسلات (ردمد) (022) International Standard Serial Number**

التعريف والمجال

الرقم الدولي المعياري للمسلسلات (ردمد) : هو محدد أو معرف فريد وهو رمز عالمي لتحديد ذاتية وتعريف المسلسلات (دوريات، الكتب السنوية، سلاسل المنفردات، أعمال الجميات العلمية، إلخ) يستخدمه الناشرين والموزعين والمكتبات ومراكز المعلومات والفهارس الموحدة لأجل توثيق واسترجاع المسلسلات.

ويتولى تخصيص هذا الرقم شبكة دولية مكونة من حوالي 80 مركز وطني على اتساع العالم، تخصصه للمسلسلات المنشورة في بلادها ويتولى التنسيق بين هذه المراكز الوطنية المركز الدولي للأرقام المعيارية للمسلسلات، وهو أيضا مسئول عن تخصيص الرقم الدولي للمسلسلات التي تنشر في بلاد ليس بها مراكز وطنية لردمد، وكذلك للمسلسلات التي تنشرها المنظمات الدولية . يتكون رقم ردمد من ثماني أرقام مقسمة إلى مجموعتين بينهما شرطة وآخر رقم تدقيق لتمكين الحاسوب من التعرف على ردمد إذا ما ذكر خطأ عند الاستشهاد المرجعي. ورقم التدقيق يمكن أن يكون x وغير ذلك يكون ردمد عموديا .

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
مستوى الاهتمام الدولي		#	غير معرف
#	مستوى الاهتمام الدولي غير محدد		
0	المسلسل ذو اهتمام دولي		
1	المسلسل ليس له اهتمام دولي		

ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	ردمد	لا يوجد علامات ترقيم
$z	ردمد-ملغي	

قواعد وام لتسجيل بيانات ردمد

معرف المظهر المادي (2.15 : وام)

نفس التعليمات الخاصة بتسجيل الترقيم الدولي الموحد للكتب الموجودة بهذا الدليل .

مثال

022 # # $a 0046-225X

- **حقل معرف معياري آخر Other Standard Identifier (024)**

التعريف و المجال

يحتوي هذا الحقل على أي رقم أو رمز معياري منشور في الوعاء بحيث لا يمكن إدراجه في حقل آخر، ومن ضمن استخدامات هذا الحقل العناصر التالية :-

معرف الكيانات الرقمية Digital Object Identifier (DOI)

معرف البصمة Fingerprints

تعريف معرف الكيانات الرقمية :

فهو نظام تعريفي للملكية الفكرية في البيئة الرقمية طورته المؤسسة الدولية لمعرف الكيان الرقمي بهدف توفير إطار لإدارة المحتوى الفكري وربط العملاء بالناشرين وتمكين الإدارة الآلية لحقوق الملكية الفكرية وذلك من خلال تحديد رقم ثابت لكل مادة رقمية، وتحديد بيانات ميتاديتا لها. وبذلك فإنه يعتمد على تطبيق كل من نظام Handle system ونظام الميتاديتا . وباستخدام هذا النظام يمكن الوصول إلى الوثائق المتاحة على شبكة الإنترنت حتى في حالة تغير العنوان URL المخصص لها. فهو نظام يمنح لكل وثيقة رقم يتكون من جزء ثابت يعبر عن وكالة DOI في قسم منه وعن الناشر في القسم الآخر، وجزء آخر تقوم بإضافته لاحقاً الهيئة القائمة بالتسجيل. كما يخصص النظام لكل وثيقة عناصر الميتاديتا الخاصة بها والتي يتم فيها تحديد رقم DOI وأي رقم محدد للوثيقة ، والعنوان، والجهة ودورها (ناشر، منتج، مؤلف) ، والنوع (ملف رقمي، أو مادة ملموسة مادياً ...)، والشكل (نص، سمعي، بصري، سمع بصري ...) ويمكن أن تتغير بعض عناصر الميتاديتا الخاصة بالوثيقة في حالة انتقال حقوق ملكيتها من جهة إلى أخرى ولكن رقم DOI الخاص بها يظل ثابتاً لا يتغير.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تعريف معرف البصمة

هو معرف أو محدد أنشئ من خلال الجمع بين مجموعات من المحارف جرى اختيارها من صفحات محددة من النسخة المطبوعة.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
نوع الرقم أو الرمز المعياري		مؤشر الاختلاف	قيمة تشير إلى ما إذا كان هناك اختلاف بين الرقم أو الرمز المسموح ضوئيا وبين نفس الرقم أو الرمز المقروء بالعين المجردة
0	الرمز الدولي المعياري للتسجيل	#	المعلومات غير متوفرة
1	الرمز الدولي للمنتج	0	بدون اختلاف
2	الرقم الدولي المعياري للموسيقى	1	اختلاف
3	الرقم الدولي للصنف		
4	معرف وعاء السلسلة والتدوين		
7	المصدر محدد في الحقل الفرعي $2		
8	نوع غير محدد للرقم أو الرمز المعياري		

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	الرقم المعياري	لا يوجد علامات ترقيم
$2	مصدر الرقم أو الرمز	

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام حول لتسجيل بيانات الرقم المعياري

معرف المظهر المادي (2.15 : وام)

نفس التعليمات الخاصة بتسجيل الترقيم الدولي الموحد للكتب الموجودة بهذا الدليل .

مثال لمعرف الكيان الرقمي

DOI $2 10.1007-978-3-642-23035-6 $a # 7 024

حقل بيانات رياضية خرائطية مرمزة Coded Cartographic Mathematical Data (034)

التعريف والمجال

هو حقل مخصص لتحديد نوعية المقياس، أو الإسقاط، و - أو الإحداثيات في شكل مرمز، ويعتمد في بياناته على حقل 255 حقل البيانات الرياضية.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
نوع المقياس		الحلقة أو الحد للمادة الخرائطية الرقمية	
0	مقياس غير مسجل أو لا يمكن تحديده[6] ()	#	لا ينطبق
1	مقياس رسم مفرد	0	حلقة خارجية
3	سلسلة من مقاييس الرسم [7]	1	حلقة الاستثناء

الحقول الفرعية

أبرز الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	**فئة المقياس** a مقياس خطي[8] b مقياس الزوايا [9] z نوع آخر من مقاييس الرسم	لا يوجد علامات ترقيم
$b	مقياس الرسم الأفقي الخطي ذو النسبة الثابتة	
$c	مقياس الرسم العمودي الخطي ذو النسبة الثابتة	

ARABIC UNION CATALOG

---

[6] يمكن استخدامه في حالة عدم معرفة مقياس الرسم.

[7] يستخدم لمجموعة من المقاييس

[8] مقياس الرسم الخطي : وهو عبارة عن خط مستقيم يرسم على الخريطة بطول مناسب لا يزيد على 10 سم مهما كبر حجم الخريطة ومقسم إلى أقسام متساوية، تمثل كل قسم منها مسافة معينة على سطح الأرض.

0 5 10 15 20 25 30

[9] يستخدم للخرائط السماوية. وهذه الخرائط مخصصة لرسم مواقع تلك المجموعات النجمية (الكواكب) ، والبروج على مدار فصول السنة المختلفة.

مقياس الزواية : هي قياس الزوايا في المستوي الافقى والعمودي.

قواعد وام لتسجيل بيانات الخرائطية الرياضية المرمزة

لم تتطرق قواعد وام لتسجيل البيانات الخرائطية الرياضية المرمزة

مثال (1) : (10)

034 1 – $a a $b 600

2500 # # $a مقياس الرسم 1 : 600.

مثال (2)

034 1 – $a a $b 12250

255 # # $a مقياس الرسم 1 : 12.250

مثال (3)

034 3 # # $a $b 19000 $b 33000

255 # # $a مقياس الرسم 1 :1-19.000 : 33.000.

مثال (4)

034 0 – $a a

255 # # $a المقايس مختلفة.

مثال (5)

034 0 – $a a

255 # # $a مقياس الرسم غير مذكور.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال (6)

034 0 – $a a

255 # # $a لم يرسم بقياس رسم.

(10) http://www.stonybrook.edu/libmap/basics.pdf

- **حقل مصدر الفهرسة (040) Cataloging Source**

التعريف والمجال

هو حقل مختص بتحديد أي المكتبات والمؤسسات الببليوجرافية التي تُنشئ وتعدل التسجيلة.

خصائص التاج

مكرر	**لا**
إجباري	**نعم**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	رمز المكتبة التي أنشأت التسجيلة الأصلية أو نسخت التسجيلة لطبعة مختلفة	لا يوجد علامات ترقيم
$b	رمز لغة الفهرسة	
$c	رمز المكتبة التي أضافت التسجيلة أو أدخلتها	
$e	قواعد الوصف يتم استخدم القيمة rda	

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

rda $e SA-RiAUC $c ara $b MUFTI $a # # 040

حقل رمز اللغة (041) Language Code

التعريف والمجال

يستخدم هذا الحقل في فهرسة الكتب المعالجة بلغتين أو أكثر. وهذا يعني إبراز اللغات التي استخدمت في التعبير عن عمل ما بدرجة أو بأخرى حتى يتحقق هذا العمل وينتقل إلى مرحلة التجسيد في مظهر مادي منشور لجمهور القراء . ويتحقق هذا الإبراز للمحتوى اللغوي للمورد الببليوجرافي عن طريق الحقول الفرعية المرمزة التي تستخدم لبيان نصيب كل لغة في التعبير، وخاصة عندما يكون الرمز الموجود في الموضع 008-35-37 بالتسجيلة غير كاف لإعطاء معلومات كاملة عن وعاء متعدد اللغات أو به ترجمة أو هو ترجمة أساسا أو به ملخصات أو مستخلصات أو أجزاء من النص بلغات أخرى.

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	لا
استنادي	لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
مؤشر الترجمة			
0	العمل ليس ترجمة - لا يتضمن ترجمة	#	الرمز من قائمة رموز اللغات في نظام مارك
1	العمل ترجمة أو يتضمن ترجمة	7	المصدر محدد في الحقل الفرعي $2

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	رمز لغة النص	لا يوجد علامات ترقيم
$b	رمز لغة ملخص و - أو مستخلص باللغة الأجنبية	
$f	رمز لغة قائمة المحتويات	
$h	رمز لغة الأصل مارك ٢١ [11]	
$k	رمز اللغة الوسيطة مارك ٢١ [12]	

[11] تحديثات مارك 21 لشهر سبتمبر 2011 بتعديل في التسمية
[12] تحديثات مارك 21 لشهر سبتمبر 2011

قواعد وام لتسجيل بيانات اللغة

تسجيل رمز اللغة (7.12.1.3 : وام)

سجل تفاصيل اللغة أو اللغات المستخدمة للتعبير عن محتوى مورد المعلومات، إذا كان يمثل أهمية في التحديد أو الاختيار ؛ وتترجم هذه التفاصيل إلى عبارات تحدد بالضبط نصيب كل لغة في إسهامها في ذلك التعبير من هذه العبارات (تعليق بالإنجليزية، نص بالإنجليزية مع ترجمة فرنسية بالآلة الكاتبة، حوار باللغة الفرنسية، تصاحبه ترجمات على الشريط بلغة المشاهدين، ... إلخ) وبلغة مارك 21، يعبر عن كل واحد من أنماط هذه الإسهامات اللغوية برمز الحقل الفرعي المناسب ($a ، $b ، إلخ) يليه رمز اللغة صاحبة هذا الإسهام (ara للغة العربية، eng للغة الإنجليزية ، إلخ) مما تحتوي عليه قائمة مارك 21 لرموز اللغات [13]

مثال (1)

eng $h ara $a # 1 041

النص ترجم من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية

مثال (2)

eng $a ara $a # 0 041

النص باللغتين العربية والإنجليزية

مثال (3)

fre $h eng $k ara $a # 1 041

النص ترجمة عربية من نص باللغة الإنجليزية والذي كان قد نشر أصلا باللغة الفرنسية

مثال (4)

fre $b eng $b ara $a # 0 041

النص باللغة العربية مع ملخصات بالإنجليزية والفرنسية

الفهرس العربي الموحد

[13] -. Marc code list for Language. http://www.loc.gov/marc/languages/.- Data Access 9/3/2015

- حقل رمز المناطق الجغرافية (043) Geographic Area Code

التعريف والمجال

وهو مخصص لاستيعاب رموز المناطق الجغرافية المرتبطة بمحتوى مورد معين[14] حيث يتكون هذا الحقل من 7 تمثيلات مخصصة لاسم القارة ثم اسم الدولة وينتهي باستكمال التمثيلات الباقية بعلامة الشرطة.

خصائص التاج

مكرر لا
إجباري لا
استنادي لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم المنطقة الجغرافية (م)	لا يوجد علامات ترقيم

قواعد وام لتسجيل بيانات حقل المنطقة الجغرافية

لم تتطرق قواعد وام لتسجيل حقل المنطقة الجغراية، وفيما يلي تسجيل بيانات حقل المنطقة الجغرافية وفق معيار مارك 21

- يرتبط تسجيل الحقل 043 بنقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية (××6) المفرعة جغرافيا على z$ وحقول رؤوس الموضوعات الجغرافية (651)، باستثناء بعض الحالات في معالجة لبعض الموضوعات مثل

- الأشكال الأدبية (القصص - الأشعار - المسرحيات ...) والتي من خلالها تقوم فلسفة تكوين الرأس الموضوع من خلال رأس الموضوع الأدبي ثم التفريع الجغرافي المعبر عن جنسية الأديب وليس موضوع الدراسة
- عدم استخدام التاج في الموضوعات الخاصة للتراجم العامة، لأن فلسفة الرأس الموضوع تقوم على الصفة الدالة على الجنسية، باستثناء تراجم الزعماء والملوك والسياسين والعسكريين وكل الأفراد السياسية والتي تمثل سيرتها الذاتية كجزء من كيان الدولة .
-ترتب الرموز الجغرافية حسب أهميتها في تسجيلة الفهرسة
-في حالة تعدد الرموز يكرر الحقل الفرعي a$ لكل رمز على حدة .
- يتكون الرمز من سبع مواضع طبقا لقائمة رموز مكتبة الكونجرس للمناطق الجغرافية.

[14] يمكن الحصول على هذه الرموز من خلال الاطلاع على قائمة مكتبة الكونجرس المقننة المتاحة على العنوان التالي:

http://www.loc.gov/marc/geoareas/gacascii.html

– حقل رقم تصنيف ديوي العشري (082) Dewey Decimal Classification Number

التعريف والمجال

يستخدم الحقل لوضع رقم - أرقام التصنيف التي تعبر عن المحتوى الموضوعي و - أو الشكلي للوعاء المفهرس، وحروف الاستدعاء، ورقم الطبعة . ويكرر الحقل (**082**) في حالة تخصيص أرقام تصنيف من أكثر من طبعة من تصنيف ديوي العشري.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
نوع الطبعة		مصدر رقم التصنيف	
0	الطبعة الكاملة من خطة تصنيف ديوي العشري	#	بدون معلومات متوفرة
1	الطبعة المختصرة من خطة تصنيف ديوي العشري	0	الرقم محدد بمعرفة مكتبة الكونجرس
		4	الرقم تم تحديده بمعرفة جهة أخرى غير مكتبة الكونجرس

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	رقم تصنيف ديوي العشري	لا يوجد علامات ترقيم
$b	حروف الاستدعاء	
$2	رقم الطبعة	
$q	رمز الوكالة المخصصة لرقم التصنيف	

مثال تطبيقي

082 0 4 $a 254 $b ح ر أ $2 21 $q SA-RiAUC

نقاط الإتاحة الاستنادية للمنشئ

☒ 100 نقطة إتاحة استنادية -اسم شخص

☒ 110 نقطة إتاحة استنادية -اسم هيئة

☒ 111 نقطة إتاحة استنادية -اسم ملتقى

☒ 130 نقطة إتاحة استنادية -عنوان مفضل

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

3/6. نقاط الإتاحة الاستنادية للمنشئ

- **نقطة إتاحة استنادية –اسم شخص Main Entry - Personal Name (100)**

التعريف والمجال

هو مخصص لذكر اسم الشخص المسئول عن المحتوى الفكري أو الفني للعمل. ومن ثم ينطبق هذا التعريف على مؤلف الكتاب، جامع البيليوجرافية أو معد الكشاف والفهرس، راسم الخريطة، الفنان (الرسام) ، والمصور الفوتوغرافي (إذا كان أساس العمل الرسوم التوضيحية)

خصائص التاج

مكرر لا
إجباري إجباري إذا كان ينطبق
استنادي نعم

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
0	الاسم الأول في ترتيبه الطبيعي	#	غير معرف
1	الاسم مقلوب		
3	اسم عائلة		

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم شخص	لا يسبق بعلامة ترقيم ضع الإضافات المميزة لاسم العائلة بين أقواس وافصل بين كل مميز مضاف بعلامة الشارحة (:)
$b	الترقيم	لا يسبق بعلامة ترقيم
$c	الألقاب والكلمات الأخرى المرتبطة بالاسم	يسبق بعلامة الفاصلة وضع (روح) بين أقواس ضع المهنة بين أقواس اسبق كلمة **قديس** بعلامة الفاصلة
$q	الشكل الأكمل للاسم	لا يسبقه علامة ترقيم إلا إذا انتهي الحقل الفرعي المسبق بمختصر في الاسم ضع الاسم الكامل للشخص بين أقواس
$d	التواريخ المرتبطة بالاسم	يسبق بعلامة الفاصلة (،) افصل بين تاريخ الميلاد والوفاة بعلامة الشرطة (-) وإذا كان الشخص حي فضع تاريخ الميلاد متبوعا بعلامة الشرطة (-) وإذا كانت سنة الوفاة غير معروفة، فاسبق تاريخ الميلاد بكلمة **ولد**

		وإذا كان تاريخ الوفاة غير مسبوق بتاريخ الميلاد فاسبقه بعلامة الشرطة أو ضع كلمة **توفي** اسبق تاريخ شهرة نشاط الشخص بكلمة **اشتهر**
$e	المصطلح الرابط	يسبق بفاصلة (،) ينتهي الحقل الفرعي بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات المؤلف

مصادر المعلومات (19.2.1.2 : وام)

استقي المعلومات المتعلقة بالمبدعين أو المنشئين من المصادر المحددة في **(19.1.1 : وام)**

(19.1.1 : وام) استقي معلومات الأشخاص والعائلات والهيئات المرتبطة بمورد ما من البيانات التي تظهر على مصادر المعلومات المفضلة، انظر **(2.2.2 : وام)** في موارد المعلومات المجسدة للعمل .

إذا كانت تلك البيانات غامضة أو غير كاتفية لاستقاء البيانات، فاستخدم مصادر المعلومات التالية بترتيب الأفضلية :-

- البيانات الأخرى التي تظهر في شكل بارز في مورد المعلومات .
- المعلومات التي تظهر فقط في محتوى مورد المعلومات (مثل نص كتاب أو المحتوى الصوتي للتسجيلات الصوتية)
- المصادر الأخرى

مصادر المعلومات المفضلة (2.2.2 : وام)

الإرشادات الأساسية (2.2.2.1 : وام)

استخدم كمصدر مفضل للمعلومات مصدراً يشكل جزءا من المورد نفسه كما هو مناسب كما يلي :

- نوع الوصف
- وشكل عرض المورد

وعند اختيار مصدر المعلومات المفضل، عالج كجزء من المورد نفسه

- وسيط التخزين مثل (ورق، شريط، فيلم)
- أي غطاء خارجي يكون جزءا لا يتجزأ من المورد نفسه (مثلا كاسيت، خرطوشة)
- وعند وصف المورد بشكل كامل، باستخدام الوصف الشامل. عالج المادة المصاحبة كجزء من المورد نفسه .
- وعند إعداد وصف تحليلي لجزء مكون من منفرد. عالج المادة المصاحبة كمصدر خارج المورد نفسه (مثلا كمورد مرتبط)
- عالج حاوية صادرة مع المورد (مثلا صندوق تصدر فيه لعبة أو توليفة كجزء من المور نفسه، وعالج الحاوية التي لم تصدر مع المورد كمصدر مستقل خارج المورد نفسه.
- إذا وجد أكثر من مصدر معلومات يصلح كمصدر مفضل للمعلومات للمورد والمحددة في **(2.2.2.2-2.2.2.4 : وام)** وطبق التعليمات الإضافية المحددة في **(2.2.3 : وام) (أكثر من مصدر مفضل للمعلومات)**

مسمى العلاقة (18.5: وام)

- سجل واحداً أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة الموجودة في الملحق I من قواعد وام لبيان الوظيفة المحددة التي يؤديها الشخص أو العائلة أو الهيئة فيما يتعلق بالمورد .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

- سجل المسمى مع المحدد و/ أو نقطة إتاحة معتمدة التي تمثل ذلك الشخص أو العائلة أو الهيئة.
وتشمل تسمية العلاقة في مارك 21 بالحقل الفرعي $e.[15]

مثال

$e مؤلف.
$e مشرف.
$e مراجع.
$e محقق.
$e مترجم.
$e رسام.
$e موزع.
$e مخرج أحاديث.
$e معرب، $e شارح.
$e مقدم، $e معلق.

إلغاء قاعدة الثلاثة [16]

(وام : 6.27.1.3, 19.2.1.3, 18.5.1.3)

سجل المسئول عن العمل في نقطة الإتاحة الاستنادية للمنشئ، مع إنشاء نقاط إتاحة استنادية إضافية لباقي المشاركين في العمل .

مثال

100 1 # $a البنهاوي، محمود أحمد، $e مؤلف.
245 0 1 $a علم الخلية / $c محمود أحمد البنهاوي [و3 آخرون]
700 1 # $a زكريا، حسين، $e مؤلف.
700 1 # $a فهمي، حمودة، $e مؤلف.
700 1 # $a عبد العزيز، السكري، $e مؤلف.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

ويطبق الفهرس في حالة عدم الحصول على أسماء باقي المشاركين في العمل، فيتم استبدالها بمصطلح [ومجموعة آخرون] بين معكوفتين

مثال

100 1 # $a الطويل، أكرم أحمد، $e مؤلف.
245 1 0 $a رأس المال الفكري / $c الأستاذ الدكتور أكرم أحمد الطويل [ومجموعة آخرون]

الأعمال التي تفتقر العناوين الجامعة (وام : 6.27.1.4, 24.5.1.3)

إذا كان العمل يفتقر إلى عنوان جامع، فانشئ نقطة إتاحة منفصلة لكل عمل .

مثال

245 2 0 $a السكرية / $c نجيب محفوظ. العتبة المقدسة / متولي رمضان. العائلة / سليم عبده.

---

15 ملحق قائمة بالمسميات الوظيفية للأدوار الواردة في بيان المسئولية في ملحق رقم 1 بالدليل
16 إنشاء مداخل إضافية بكافة الأسماء

700 1 2 $i مع (عمل) : $a محفوظ، نجيب. $t السكرية.
700 1 2 $i مع (عمل) : $a رمضان، متولي. $t العتبة المقدسة.
700 1 2 $i مع (عمل) : $a عبده، سليم. $t العائلة.
740 2 2 $a السكرية.
740 2 2 $a العتبة المقدسة.
740 2 2 $a العائلة.

قاعدة ب وام ج

إنشئ نقطة إتاحة استنادية من خلال استخدام العنوان المصنوع، انظر (**2.3.2.11** : **وام**) إنشئ نقطة الاتاحة بدلا من أو بالإضافة إلى نقطة الاتاحة الاستنادية لكل عمل تجميعي .

مثال

245 0 0 $a [ثلاث رسائل في الفقه]
500 # # $a العنوان من صنع المفهرس.
505 0 # $t رسالة في الفقه / $r محمد سليم-$t رسالة في الوضوء / $r حسن عبد الرحيم-$t رسالة في الصلاة / $r حسين السكري.
700 1 2 $i يحتوي على (عمل) : a$ سليم، محمد. $t رسالة في الفقه.
700 1 2 $i يحتوي على (عمل) : $a عبد الرحيم، حسن. $t رسالة في الوضوء.
700 1 2 $iيحتوي على (عمل) : $a السكري، حسين. $t رسالة في الصلاة.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

وام ج **إلغاء المختصرات في صياغة نقاط الإتاحة الاستنادية لأسماء الأشخاص (B.2 : وام)**

سجل فقط لأسماء الأشخاص والعائلات، والهيئات، الاختصارات التي هي جزء لا يتجزأ من الاسم .
جدول توضيحي بتفسير المصطلحات الملغاة.

المختصر	القيمة الجديدة
ت.	توفي
و.	ولد
حو.	حوالي
ق.	قبل
هـ	هجريا [17]

[17] أي تاريخ هجري سيكون مميز بكتابة **هجريا** بجانب التواريخ الهجرية في الحقول الاستنادية ، وفيما عدا ذلك من التواريخ تعتبر تواريخ ميلادية

تعبيرات تنطوي على أكثر من لغة (6.11.1.4: وام)

إذا تعددت تعبيرات الكتاب بأكثر من لغة، فانشئ بكل لغة خاصة بالمورد .

مثال

100 1 # a$ جروفارمان، فيرونا، e$ مؤلف.

245 1 0 a$ منشط الجماعة : b$ دليل عملي لبناء الجماعات الريفية ذاتية العون / c$ فيرونا جروفارمان.

700 1 2 a$ جروفارمان، فيرونا. t$ The group promoter's resource book .l$ English

700 1 2 a$ جروفارمان، فيرونا. t$ The group promoter's resource book .l$ Arabic

700 1 2 a$ جروفارمان، فيرونا. t$ The group promoter's resource book .l$ latin

700 1 2 a$ جروفارمان، فيرونا. t$ The group promoter's resource book .l$ Itaian

الأسماء المستعارة (9.2.2.8 : وام)

اجعل مع كل عمل اسم الشخص المذكور به على مصدر المعلومات سواء كان اسمه الحقيقي أو المستعار، واعتبر في هذه الحالة أن لهذا الشخص أكثر من اسم.

مثال

100 1 # a$ عبد الرحمن، عائشة

245 1 2 a$ القلب الأبيض c$ تأليف عائشة عبد الرحمن.

ظهر على مصدر المعلومات باسم عائشة عبد الرحمن

100 0 # a$ بنت الشاطئ

245 1 0 a$ أخبار الحلاج / c$ تأليف بنت الشاطيء.

ظهر على مصدر المعلومات باسم بنت الشاطئ

تسجيل الألقاب (9.2.2.9.5: وام)

انسخ الألقاب والأرقام الخاصة بالأسماء على الحقول الفرعية المخصصة بذلك مسبوقا بفاصلة

مثال

100 0 # a$ الأسكندر الأكبر، c$ ملك مقدونيا

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

– نقطة إتاحة استنادية–اسم هيئة (110) Main Entry - Corporate Name

التعريف والمجال

منظمة أو مجموعة أشخاص تعرف باسم معين وتؤدي عملها كوحدة واحدة. ويدخل العمل تحت الهيئة في الحالات التالية:

- الأعمال ذات الطبيعة الإدارية التي تتحدث عن الهيئة.
- بعض الأعمال القانونية والحكومية.
- الأعمال التي تسجل الفكر الجماعي للهيئة.
- الأعمال التي هي عبارة عن تقرير عن نشاط جماعي (مؤتمر، رحلة، مناسبة).
- المواد الخرائطية المنبثقة عن الهيئة

خصائص التاج

مكرر **لا**
إجباري **إجباري إذا كان ينطبق**
استنادي **نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
نوع مدخل الهيئة		#	غير معرف
1	الاسم الرسمي		
2	الاسم في الترتيب الطبيعي		

ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم الهيئة أو الاسم الرسمي أو القانوني	لا يسبق بعلامة ترقيم ضع بين هلاليتين نوع الهيئة الاعتبارية ضع بين هلاليتين الدولة، المدينة أو المقاطعة بين أقواس ضع المكان المحلي بين هلاليتين ضع اسم المؤسسة بين هلاليتين بدلا من اسم المكان المحلي إذا كان اسم المؤسسة مرتبطا في العادة باسم الهيئة ضع اسم السلطة بين هلاليتين في حالة تغيير اسم السلطة المحلية أو الموقع الجغرافي خلال حياة الهيئة ضع أي كلمة أو عبارة للتميز بين هلاليتين افصل بين نوع الهيئة والتاريخ والمكان أو عبارة مميزة بعلامة الشارحة (:) افصل بين نوع السلطة وبين أي كلمة أو عبارة مميزة بعلامة الشارحة (:)
$b	الوحدة الفرعية	تسبق بنقطة

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$c	مكان الملتقى [18]	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:) وافصل بين الأماكن المتعددة بعلامة شبه الشارحة (؛)
$d	تاريخ الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)
$n	رقم الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)
$e	المصطلح الرابط	يسبق بفاصلة (،) ينتهي الحقل الفرعي بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات الهيئات

لا يوجد تغير في قواعد وام فيما يخص قواعد تسجيل نقاط الإتاحة الاستنادية لأسماء الهيئات .

- **نقطة إتاحة استنادية–اسم ملتقى (111) Main Entry - Meeting Name**

التعريف والمجال للملتقيات

اجتماع أفراد ممثلي هيئات مختلفة بقصد مناقشة أو اتخاذ قرار حول مواضيع ذات اهتمام مشترك ويطلق عليه المسميات التالية: الندوات، الملتقيات، المؤتمرات، المهرجانات، المنتديات، الاجتماعات.

ويتم إعداد مدخل الملتقى في الحالات التالية:

- أعمال الندوة
- أبحاث الندوة
- ملخصات الندوة
- توصيات الندوة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

خصائص التاج

مكرر	**لا**
إجباري	**إجباري إذا كان ينطبق**
استنادي	**نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
1	الاسم الرسمي للملتقى	#	غير معرف
2	اسم الملتقى في الترتيب الطبيعي		

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم الملتقى	لا يسبق بعلامة ترقيم

[18] تكرار الحقل الفرعي **c** وفق تحديثات مارك 21 لشهر إبريل 2014

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$c	مكان الملتقى [19] مارك ٢١	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:) وافصل بين الأماكن المتعددة بعلامة شبه الشارحة (؛)
$d	تاريخ الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)
$n	رقم الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)

قواعد وام لتسجيل بيانات المؤتمرات

مصادر المعلومات (11.1.1: وام)

استقي البيانات المتعلقة بالهيئات والمؤتمرات من أي مصدر معلومات .

مكان انعقاد المؤتمر (11.13.1.8 : وام) وام

إذا عقدت جلسات المؤتمر في مكانين أو أكثر، فأضف كل أسماء الأماكن الواردة على مصدر المعلومات مفصولا بين كل مكان وآخر بعلامة شبه شارحة (؛) **(E.1.2.4: وام)**

مثال

111 2 # $a المؤتمر العربي لتشغيل النساء $n (1 : $c القاهرة ؛ $c الرياض ؛ $c الكويت)

- إذا ذكر مكان انعقاد المؤتمر من ضمن عنوان المؤتمر، فسجل المكان على الحقل الفرعي $ c .

مثال

111 2 # $a مؤتمر المغرب العالمي $d (1995 : $c المغرب)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تواتر المؤتمر (11.2.2.11: وام)

- عدم حذف تواتر المؤتمر من صياغة المدخل

مثال

111 2 # $a المؤتمر السنوي العربي للمرأة العربية

وليس 111 2 # $a المؤتمر العربي للمرأة العربية

انعقاد المؤتمر على الخط المباشر (11.13.1.8.1 : وام) وام

في حالة انعقاد المؤتمر على الخط المباشر، فسجل مكان الانعقاد أنه على الخط المباشر.

مثال

2111 # $a الندوة الدولية حول أطفال الشوارع $n (1 : $c على الخط المباشر)

[19] تكرار الحقل الفرعي **c** وفق تحديثات مارك 21 لشهر إبريل 2014

حقل العنوان المفضل (130) Main Entry - Uniform Title

التعريف والمجال للعناوين المفضلة

يحتوي هذا الحقل على العنوان المفضل أو العنوان الجامع المعتمد كنقطة إتاحة استنادية للمنشئ، ويكون المدخل الرئيسي بالعنوان المفضل، عندما لا يكون المورد قيد الفهرسة له مؤلف شخص، هيئة، وهذا الأمر يجعلنا أن نختار عنوان مفضل لتمثيل الإنتاج الفكري، وعنوان الوعاء قيد الفهرسة يتم تسجيله في 245.

خصائص التاج

مكرر **لا**
إجباري **إجباري إذا كان ينطبق**
استنادي **نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
9-0	عدد تمثيلات اللافرز	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	العنوان المفضل	لا يسبق بعلامة ترقيم
$n	رقم الجزء	يسبق بعلامة النقطة (.)
$p	اسم الجزء	يسبق بعلامة الفاصلة (،) إذا كان مسبوقا بالحقل الفرعي $n أو مسبوق بنقطة إذا لم يكن مسبوقا بالحقل الفرعي $n
$l	لغة العمل	يسبق بعلامة النقطة (.)
$d	تاريخ توقيع المعاهدة	ضع التاريخ بين هلاليتين

ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام لتسجيل بيانات العنوان المفضل

مصادر المعلومات (6.2.2.2 : وام)

حَّدد العنوان الذي سيستخدم كعنوان مفضل لعمل ما أنشئ بعد 1500 من الموارد الببليوجرافية المجسدة للعمل أو من المصادر المرجعية.

- حَّدد العنوان الذي سيستخدم لعمل أنشئ كعنوان مفضل للعمل قبل 1501 من المصادر المرجعية الحديثة.
- إذا كانت الأدلة والشواهد من مصادر مرجعية حديثة غير قاطعة، فاستخدم بترتيب الأفضلية التالي العنوان الأكثر ورودا فيما يلي :
  - الطبعات الحديثة
  - الطبعات القديمة
  - نسخ مخطوطة

أجزاء النصوص المقدسة (6.23.2.9, 6.30.2.2 : وام)

العهود

- سجل العهد القديم، باعتباره شعبة أو تفريعا داخل العنوان المفضل للكتاب المقدس
- سجل العهد الجديد ، باعتباره تفريعا في العنوان المفضل للكتاب المقدس

الأسفار

بالنسبة للأسفار المقدسة المعترف بها الكاثوليكية والبروتستانية. سجل الشكل المختصر للاستشهاد من النص المعتمد كتفريع من العنوان المفضل.

مثال

130 2 # $a الكتاب المقدس. $p العهد القديم
130 2 # $a الكتاب المقدس. $p العهد الجديد
130 2 # $a الكتاب المقدس.$p عزرا
130 2 # $a الكتاب المقدس.$p برناب

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقول العنوان، الطبعة، وبيانات النشر

☒ 240 العنوان المفضل

☒ 245 حقل العنوان وبيان المسئولية

☒ 246 حقل أشكال أخرى للعنوان

☒ 247 حقل العنوان السابق

☒ 250 حقل بيان الطبعة

☒ 255 حقل البيانات الرياضية والتفصيلات الأخرى المحددة للمادة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

☒ 257 حقل مدخل دولة الإنتاج

☒ 264 حقل الإنتاج والنشر والتوزيع والتصنيع وحفظ حقوق النشر

4/6. حقول العناوين، الطبعة، بيانات النشر

حقل العنوان المفضل (240) *Uniform Title*

التعريف والمجال

العنوان المفضل الفردي هو العنوان الذي يستخدم لتجميع كافة المظاهر المادية المختلفة لنفس العمل والتي صدرت تحت أكثر من عنوان للتمييز بين الأعمال المختلفة.

إن الحاجة لاستخدام عناوين مقننة تختلف من فهرس لآخر، وتختلف خلال فهرس واحد، ويعتمد القرار فيما إذا كانت تستخدم عنوانا مقننا في حالة معينة على واحد أو أكثر مما يلي حسبما يتناسب

- مدى شهرة العمل
- عدد إصدارات العمل
- ما إذا كان قد حدد عمل آخر بالعنوان نفسه
- ما إذا كان المدخل الرئيسي تحت العنوان
- ما إذا كان العمل أصلا بلغة أخرى
- مدى استخدام الفهرس في أغراض البحث

تعليمات هذا الحقل (20)

يستعمل هذا الحقل في حالة وجود أي من التيجان 100، 110، 111 في التسجيلة الببليوجرافية، فالحقل 240 دائما مصاحب لمؤلف معين على عكس الحقل 130 فهو غير مصاحب لمؤلف معين.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

خصائص التاج

مكرر	لا
إجباري	إجباري إذا كان ينطبق
استنادي	نعم

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
المدخل الإضافي في العنوان المفضل	العنوان المفضل مطبوع أو معروض	تمثيلات اللافرز	9-0
0	العنوان المفضل غير مطبوع		
1	العنوان المفضل مطبوع		

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	العنوان المفضل	لا تسبقه علامة ترقيم
$d	تاريخ توقيع الاتفاقية	تسبق بعلامة الفاصلة
$f	تاريخ العمل	يسبق علامة النقطة
$k	الرأس الفرعي الشكلي	يسبق علامة النقطة

[20] يستخدم هذا الحقل للعناوين الأصلية والقوانين والمراسيم الملكية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$l	لغة العمل	يسبق علامة النقطة
$n	رقم الجزء	يسبق علامة النقطة
$p	اسم الجزء	يسبق بفاصلة، إذا كان مسبوقا بالحقل الفرعي $n والإ فإنه يسبق بنقطة
$s	الإصدارة	يسبق بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات العنوان المفضل

مصادر المعلومات (6.2.2.2 : وام)

حدد العنوان الذي سيتخدم كعنوان مفضل لعمل أنشئ بعد 1500 من الموارد المجسدة للعمل والذي أصبح معروفا من المصادر المرجعية، وحدد العنوان الذي سيستخدم كعنوان مفضل للعمل قبل 1501 من المصادر المرجعية الحديثة. إذا كانت الأدلة أو الشواهد من مصادر مرجعية حديثة غير قاطعة فاستخدم بترتيب الأفضلية التالي العنوان الأكثر ورودا فيما يلي :

- الطبعات الحديثة
- الطبعات القديمة
- نسخ مخطوطة

اثنين أو أكثر من الأجزاء (6.27.2.3 : وام)

إذا وجد إثنين أو أكثر من أجزاء عمل ما مرقمة بشكل متوال وكل جزء يعرفه ويحدده فقط مصطلح عام ورقم ، فإنشئ نقطة إتاحة استنادية من خلال الجمع بين مايلي بهذا الترتيب

- نقطة إتاحة استنادية تمثل العمل ككل ، انظر (**6.27.1** : وام)
- العنوان المفضل لتسلسل الأجزاء، انظر .(**6.2.2.9.2** : وام)

مثال

100 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد، $e مؤلف.
240 1 2 $a الإلياذة. $n كتاب 1-6
245 1 2 $a الكتب الستة الأولى من إلياذة هوميوس / $c تأليف هوميروس.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

وام عند تحديد إثنين أو أكثر من الأجزاء لعمل ما غير المرقمة أو غير المرقمة على التوالي، فأنشئ نقطة إتاحة استنادية لكل واحد من الأجزاء. وطبق التعليمات المتاحة في (**6.27.2.2 : وام**)

مثال

100 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد، $e مؤلف.
245 1 2 $a الكتب الستة الأولى من إلياذة هوميوس / $c تأليف هوميروس.
700 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد. $t الألياذة. $n كتاب 1.
700 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد. $t الألياذة. $n كتاب 4.
700 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد. $t الألياذة. $n كتاب 5.

وام 2 قاعدة ب

عند تحديد إثنين أو أكثر من الأجزاء غير المرقمة أو غير المرقمة على التوالي، فأنشئ نقطة إتاحة استنادية تمثل الأجزاء من خلال الجمع بين ما يلي بهذا الترتيب.

- نقطة إتاحة استنادية تمثل العمل ككل، انظر **(6.27.1 : وام)**
- العنوان الجامع الاصطلاحي **مختارات**، انظر (**6.2.2.9.2** : وام)

مثال

100 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد، $e مؤلف.
240 2 1 $a الإلياذة. $k مختارات
245 2 1 $a الكتب الستة الأولى من إلياذة هوميوس / $c تأليف هوميروس.
700 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد. $t الألياذة. $n كتاب 1.
700 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد. $t الألياذة. $n كتاب 4.
700 0# $a هوميروس، $d توفي 8 قبل الميلاد. $t الألياذة. $n كتاب 5.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل العنوان (245) *Title Statement*

- **التعريف والمجال**

يتكون بيان العنوان من العنوان نفسه (الأساسي) وباقي البيانات الأخرى للعنوان (البديل، والفرعي، والموازي، والمختصر، والتسمية العددية للجزء / القسم واسم الجزء لعمل ما ... إلخ)

خصائص التاج

مكرر لا
إجباري نعم
استنادي لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
مدخل إضافي بالعنوان		تمثيلات اللافرز	9-0
0	بدون مدخل إضافي بالعنوان		
1	مدخل إضافي بالعنوان		

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	العنوان الرئيس	لا تسبقه علامة ترقيم
$b	بيانات أخرى للعنوان	يسبق بعلامة الشارحة (:) في حالة العنوان الفرعي يسبق بعلامة اليساوي = في حالة العنوان الموازي يسبق بعلامة شبه شارحة (؛) في حالة وجود عناوين متعددة لنفس المؤلف
$n	رقم الجزء	يسبق بعلامة النقطة (.) إذا كان العنصر ينتهي بمختصرة تتلوها نقطة، أو كان العنصر منتهيا بعلامة حذف (...)، وكانت علامة الترقيم التالية لهذا العنصر تنتهي أو تبدأ بنقطة، فضع النقطة التي يبدأ بها الترقيم المحدد
$p	اسم الجزء	يسبق بعلامة الفاصلة (،) إذا كان مسبوقا بالحقل الفرعي $n ويسبق بنقطة إذا لم يكن مسبوقا بالحقل الفرعي $n
$c	بيان المسئولية	يسبق بعلامة الشرطة المائلة (/) يفصل بين الوظائف المختلفة بعلامة شبه شارحة (؛) يفصل بين الأعمال المختلفة لأكثر من مؤلف بعلامة الوقف (.) متبوعا بمسافة ينتهي الحقل بنقطة إلا إذا انتهي بمعكوفة أو هلاليتن

ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام لتسجيل بيانات العنوان

قواعد عامة حول حقل العنوان

الأخطاء

انسخ الأخطاء كما هي على مصدر المعلومات، ما لم توجد تعليمات تشير إلى خلاف ذلك، مع إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما لتحديد الذاتية والإتاحة .
وإذا ظهرت هذه الأخطاء في بيان العنوان فيمكن إنشاء العنوان الصحيح كعنوان مغاير .
مثال 1
245 0 0 $a مدينة الإسندرية وسواحلها.
246 3 # $i العنوان الصحيح : $a مدينة الإسكندرية

الأخطاء في المسلسلات

للمسلسلات والمصادر المتكاملة، صحح الأخطاء المطبعية الواضحة عند نسخ العنوان نفسه، وإنشئ تبصرة للعنوان الذي يظهر على مصدر المعلومات، وفي حالة الشك فيما إذا كان هجاء كلمة ما غير صحيح، فانسخ الهجاء كما هو مع إنشاء عنوان بديل .
مثال :
245 0 0 $a مجلة الأخبار العربية
500 # # $a العنوان ذكر على صفحة العنوان : مجلة الأهبار العربية .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

علامات الترقيم

انسخ علامات الترقيم كما تظهر على مصدر المعلومات.
مثال :
245 0 0 $a خمسة ... وسادسهم.
ويتم الإبقاء على علامات الإسقاط التي يضعها المفهرس في حالة إسقاط العدد أو السنة من حقل العنوان .

إذا كان العنصر ينتهي بمختصرة تتلوها نقطة، أو كان العنصر منتهيا بعلامة حذف، وكانت علامة الترقيم التالية لهذا العنصر تنتهي أو تبدأ بنقطة، فضع النقطة التي يبدأ بها الترقيم المحدد
مثال :
245 0 2 $a الفيزياء الشاملة ....$n الجزء الرابع.

الحروف الكبيرة والصغيرة في العنوان [21]

طبق الإرشادات المطبقة في كشاف A من قواعد وام

ملحق A لقواعد وصف المصادر وإتاحتها

اكتب بحرف كبير الكلمة الأولى من العنوان أو عنوان الأجزاء أو الأقسام أو الملحق.
اكتب الحروف الأخرى من خلال تطبيق التعليمات المتاحة من A10-A55.
وهذا جدول توضيحي للجداول من A10-A55

رقم الجدول	المحتوى
A.10	التعليمات الأساسية للحروف الكبيرة للغة الإنجليزية
A.11	أسماء الأشخاص، أسماء البادئات، الألقاب المهنية والأكاديمية، مصطلحات الشرف والتبجيل، الصفات، الصفات المجسدة، الألقاب التي تسبق الاسم، الأعداد الترتيبية التالية لأسماء الحكام والباباوات، الألقاب التالية للاسم والمستخدمة بمفردها بدلا من الاسم مثل الملكية، النبالة، البارون، والألقاب الدينية، الألقاب المدنية والعسكرية، الألقاب المهنية والأكاديمية،
A.12	أسماء الشعوب، القبائل، الجماعات العرقية، الجنسيات، اللغات
A.13	المناطق الجغرافية والأقاليم والتقسيمات السياسية، الأسماء الشائعة
A.14	أسماء المنشآت، الشوارع
A.15	المشتقات من أسماء الأعلام
A.16	أسماء الهيئات الاعتبارية
A.17	الأسماء والمصطلحات الدينية (الألوهيات، الشياطين، الأشخاص المبجلون، الديانات، المناسبات والمعتقدات الدينية، العقائد والطوائف، القربان المقدس، الكتاب المقدس، مختارات معينة من الإنجيل، الطبعات من الكتاب المقدس
A.18.	أسماء الوثائق
A.19	أسماء الأحداث والفترات التاريخية والثقافية
A.20	الأوسمة، الميداليات، إلخ
A.21	أسماء أقسام التقويم
A.22	أسماء الأعياد
A.23	الأسماء العلمية للنباتات والحيوانات
A.24	المصطلحات الجيولوجية
A.25	المصطلحات الفلكية
A.26	أسماء الأراضي
A.27	الأسماء التجارية
A.28	الحروف المفردة والمتعددة المستخدمة ككلمات أو أجزاء من أسماء مركبة
A.29	الكلمات المركبة ذات الواصلة
A.30	الكلمات المركبة ذات الواصلة

ARABIC UNION CATALOG

[21] يتبع ملحق **A** من قواعد وصف المصادر وإتاحتها "وام" والذي يراعي قواعد اللغة الإنجليزية في الحروف الكبيرة والصغيرة في كتابة حقل العنوان .

رقم الجدول	المحتوى
A.30	البادئات ذات الواصلة لاتبدأ بحرف كبير البادئة المرتبطة بواصلة لكلمة تبدأ بحرف كبير إلا إذا كانت القواعد الأخرى تتطلب البدء بحرف كبير ex-President Roosevelt
A.31-A.55	التعليمات الأساسية للحروف الكبيرة للغات الأخرى غير اللغة الإنجليزية

مثال :

Business book summaries $a 0 0 245

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الإرشادات الأساسية حول تسجيل حقل العنوان (2.3.1 : وام)

العناصر البؤرية في حقل العنوان : العنوان نفسه فقط هو العنصر بؤري وباقي العناصر الأخرى [22]

التعريف و المجال (2.3.1.1 : وام)

العنوان : هو كلمة أو حرف أو مجموعة كلمات وقيم على مصدر المعلومات، ومن الممكن وجود أكثر من عنوان على مصدر المعلومات، مثل (صفحة العنوان، إطار العنوان، عنوان أول النص، العنوان الجاري، عنوان الغلاف، عنوان الكعب، شريط العنوان) أو على حافظة فيلم. على سترة الكتاب، الحافظة، أو الحاوية ... إلخ أو في المادة المصاحبة للمورد الببليوجرافي .

ومن الممكن أيضا أن يكون للمورد الببليوجرافي عنوان أو أكثر من عنوان مرتبط به من خلال:

- المصادر المرجعية
- أو العنوان التى تضعه وكالة التسجيل (مثلا العنوان المفتاحي)
- أو العنوان الذي تضعه وكالة الفهرسة (مثلا العنوان المترجم من قبل المفهرس) ولأغراض وصف الوعاء الببليوجرافي، تصنف العناوين في الفئات التالية:-
- العنوان نفسه
- العنوان الموازي
- البيانات الأخرى للعنوان
- البيانات الأخرى الموازية للعنوان
- العنوان المغاير
- العنوان السابق
- العنوان اللاحق
- العنوان المفتاحي
- العنوان المختصر

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.3.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات للعناوين، انظر التعليمات لأنواع محددة من العناوين كما يلي :-

- العنوان نفسه (انظر .**2.3.2.2** : وام)
- العنوان الموازي (انظر .**2.3.3.2** : وام)
- البيانات الأخرى للعنوان (انظر .**2.3.4.2** : وام)
- البيانات الأخرى الموازية للعنوان (انظر .**2.3.5.2** : وام)
- العنوان المغاير (انظر .2.**3.6.2** : وام)
- العنوان السابق (انظر .**2.3.7.2** : وام)
- العنوان اللاحق (انظر .**2.3.8.2** : وام)
- العنوان المفتاحي (انظر .**2.3.9.2** : وام)
- العنوان المختصر (انظر .**2.3.10.2** : وام)
-

[22] تسجيل العنوان وما يتعلق به من عناوين أخرى مثل الموازي والفرعي ...وغيره من العناوين الأخرى .

تسجيل العنوان (2.3.1.4 : وام)

انسخ العنوان كما يظهر على مصدر المعلومات (انظر **1.7** : **وام**)

أمثلة :

245 0 0 $a أخنوخ سابع الآباء.

245 0 0 $a أربع رسائل صوفية.

245 0 0 $a 7 + 14 رسالة في التصوف.

حذف خ

الفهرس AUC م

اختصر العنوان نفسه إذا كان طويلا بشرط أن يتم ذلك دون فقد أية معلومات أساسية . استخدم علامات الإسقاط (...) لبيان مثل هذا الحذف. ولا تحذف الكلمات الخمس الأولى المكونة للعنوان نفسه.[23]

استثناء :

الكلمات التقديمية - التمهيدية : للحصول على التعليمات الخاصة بهذا الجزء (انظر **2.3.1.6** : **وام**)

الأخطاء :

للمسلسلات والمصادر المتكاملة، صحح الأخطاء المطبعية الواضحة عند نسخ العنوان نفسه، وأنشئ تبصرة بالعنوان كما يظهر على مصدر المعلومات (انظر **2.17.2.4** : **وام**)، وفي حالة الشك فيما إذا كان هجاء كلمة ما غير صحيح، فانسخ الكلمة بهجائها، وسجل كعنوان مغاير عنوان مسلسل أو مورد تكاملي كما يظهر على مصدر المعلومات، إذا ما اعتبر مهما للنجاح في الإتاحة (انظر **2.3.6** : **وام**)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الاسم، التاريخ، الرقم والذي يختلف من عدد لآخر :

بالنسبة للمسلسلات إذا اشتمل عنوان ما على تاريخ، اسم، ترقيم يختلف من عدد لآخر، فاحذف هذا التاريخ أو الاسم أو الرقم وضع بدلا منه علامة الحذف (...)

العنوان السابق :

للمسلسلات والمصادر المتكاملة، إذا اشتمل العنوان نفسه على أي بيان يشير إلى عنوان سابق، أو عنوان لدورية احتويت ضمن أخرى إلخ ويمكن أن يكون أو لا يكون مرتبطا نحويا ببقية العنوان فلا تنسخ مثل هذا البيان كجزء من العنوان. لا تضع أي علامة حذف اذكر العلاقات مع المصادر الأخرى كعنوان مرتبط بالعمل (انظر **25.1** : **وام**)

مثال

245 0 0 $a مجلة الإعلام.

780 $t مجلة الإعلام العربي المصور

[23] نسخ العناوين الطويلة كما هي على المصدر في حقل 245

أسماء الأشخاص، والعائلات، والهيئات (2.3.1.5 : وام)

- إذا تكون العنوان نفسه على اسم شخص ما أو عائلة أو اسم هيئة ما، فسجله كعنوان.
- وإذا كان العنوان نفسه يشتمل على اسم سوف يعالج طبيعيا كجزء من بيان للمسئولية أو لاسم ناشر، أو موزع، إلخ وكان الاسم جزءا لا يتجزأ من العنوان، فسجل الاسم كجزء من العنوان .

الكلمات الافتتاحية (2.3.1.6 : وام)

لا تنسخ الكلمات التي تستخدم كتقديم أو تمهيد ولا يقصد منها أن تكون جزءا من العنوان .

إضافة

العنوان المغاير : إذا اعتبر هذا العنوان مهما لأجل التحديد أو الإتاحة، فسجل الشكل الذي يظهر به العنوان على مصدر المعلومات كعنوان مغاير variant title

عناوين الأجزاء، الأقسام، الملاحق (2.3.1.7 : وام)

- إذا ظهر عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق الصادر على نحو منفصل بدون العنوان المشترك لكل الأجزاء أو الأقسام، سجل عنوان الجزء، أو القسم، أو الملحق باعتباره العنوان نفسه .

مثال
245 0 0 $a جغرافيا مصر.
490 0 # $a المجلة الجغرافية العربية
[عنوان القسم مسجل كعنوان والعنوان المشترك الذي لم يظهر على مصدر المعلومات فقد سجل كعنوان للسلسلة : المجلة الجغرافية العربية]

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

وعندما لا يكون العنوان المشترك مسجلا مع عنوان الجزء، أو القسم، أو الملحق، فسجل العنوان المشترك بأي من الطرق التالية حسبما ينطبق :

- يسجل كجزء من بيان السلسلة
- يسجل كأعمال مرتبطة

مثال لعنوان القسم أو الجزء
245 0 0 $a الأدب العربي.
490 1 # $a المجلة الثقافية
[عنوان القسم مسجل كعنوان والعنوان المشترك لم يظهر على مصدر المعلومات فسجل العنوان كسلسلة]

مثال لعنوان الملحق كأعمال مرتبطة
245 0 0 $a ملحق السيارات.
772 0 # $t جريدة الأهرام

وإذا ظهر عنوان الجزء، القسم أو الملحق الصادر بشكل منفصل على مصدر المعلومات مع العنوان المشترك لكل الأجزاء أو الأقسام، فطبق التعليمات التالية حسب الاقتضاء :

- عنوان الجزء، أو القسم، أو الملحق غير كاف لتحديد المورد، انظر (2.3.1.7.1 : وام)
- عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق كاف لتحديد المصدر، انظر (2.3.1.72 : وام)

عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق غير كاف لتحديد المصدر (2.3.1.7.1 : وام)

إذا ظهر عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق الصادر بشكل منفصل على مصدر المعلومات مع العنوان المشترك لكل الأجزاء أو الأقسام، (أو عنوان العمل الأكبر) وكان عنوان الجزء أو القسم غير كاف وحده لتحديد ذاتية المصدر، فسجل العنوان المشترك متبوعا بعنوان الجزء أو الملحق .

مثال

245 0 0 $a مجلة العمل. $p الملحق.

وإذا كان عنوان الجزء أو القسم أو الملحق تعداد أو تسمية هجائية، فسجله بهذا الترتيب :

- العنوان المشترك
- التعداد أو التسمية للجزء، أو القسم أو الملحق
- عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق

مثال

245 0 2 $a المستخلصات العلمية.$n أ، $p الهندسة.

إذا ظهرت عبارة مثل سلسلة جديدة أو السلسلة الثانية، إلخ مع عنوان سلسلة منفردات غير مرقمة، فسجل العبارة كعنوان جزء أو قسم أو ملحق.
وإذا كانت هذه العبارة تميز سلسلة منفردات مرقمة، فعاملها على أنها جزء من ترقيم العمل الدوري.

عنوان الجزء، القسم أو الملحق كاف لتحديد المورد (2.3.1.7.2: وام)

إذا ظهر عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق الصادر بشكل منفصل على مصدر المعلومات مع العنوان المشترك لكل الأجزاء أو الأقسام (أو عنوان العمل الأكبر)، وعنوان الجزء أو القسم كاف لتحديد المصدر، فسجل عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق كعنوان نفسه.

ARABIC UNION CATALOG

مثال

245 0 2 $a الفيزياء النووية
[عنوان الجزء مسجل كعنوان نفسه والعنوان المشترك هو مجلة العلوم]

استثناء :

المسلسلات والمصادر المتكاملة :

سجل العنوان المشترك متبوعا بعنوان القسم، أو الجزء أو الملحق حتى إذا كان عنوان الجزء، أو القسم أو الملحق وحده كافيا لتحديد ذاتية المورد الببليوجرافي .

العنوان نفسه (2.3.2 : وام) (عنصر بؤري)

مصدر المعلومات (2.3.2.2 : وام)

احصل على العنوان نفسه من مصدر المعلومات المفضل كما هو محدد في (**2.2.2–2.2.3. : وام**)

مصدر المعلومات المفضل (2.2.2 : وام)

الإرشادات العامة (2.2.2.1 : وام)

استخدم كمصدر مفضل للمعلومات يكون جزءاً من الوعاء نفسه كما هو مناسب

- نوع الوصف
- شكل عرض الوعاء

وعند اختيار مصدر مفضل للمعلومات، عالج كجزء من الوعاء نفسه :

- وسيط التخزين مثل (ورق ، شريط، فيلم)
- غطاء خارجي يكون جزءا لا يتجزأ من المورد (مثلا، كاسيت، خرطوشة)
- وعند وصف المورد ككل، باستخدام الوصف الشامل للعمل، وعالج المادة المصاحبة كجزء من المصدر نفسه .
- إعداد وصف تحليلي لواحد أو أكثر من مكونات مورد ما ، فعالج المادة المصاحبة كمصدر مستقل خارج المورد نفسه (مثال : أعمال مرتبطة)
- عالج حاوية صادرة مع الوعاء مثلا (صندوق به لعبة أو توليفة، أو صندوق صدفي يحتوي على أقراص مكتنزة داخل علبة مجوهرات فعالجه كجزء من المورد نفسه. وعالج الحاوية التي لم تصدر مع الوعاء كمصدر خارج الوعاء نفسه.
- إذا وجد أكثر من مصدر معلومات يصلح كمصدر مفضل للمعلومات للوعاء قيد الوصف كما هو محدد في (**2.2.2.4-2.2.2.2 : وام**)، فطبق التعليمات الإضافية المحددة في (**2.2.3 : وام**) (أكثر من مصدر معلومات)

وجود أكثر من مصدر واحد مفضل للمعلومات (2.2.3 : وام)

إذا كان هناك أكثر من مصدر واحد للمعلومات يصلح كمصدر مفضل للمعلومات على النحو المحدد **(2.2.2 : وام)** فاستخدم أول هذه المصادر ورودا، ما لم ينطبق عليه أحد من هذه الشروط المحددة .

- لغات أو حروف كتابة مختلفة، انظر (2.2.3.1 : وام)
- التواريخ المختلفة، انظر (2.2.3.2 : وام)
- مصادر المعلومات بالنسبة للمستنسخ والوعاء الأصلي، انظر (2.2.3.3 : وام)

مصادر المعلومات المفضلة للغات أو حروف الكتابة المختلفة (2.2.3.1 : وام)

إذا كان الوعاء يحتوي على مصادر مفضلة للمعلومات في أكثر من لغة أو حروف كتابة واحدة، فاستخدم كمصدر المعلومات المفضل (بترتيب الأفضلية) :-

- مصدر المعلومات باللغة أو الكتابة التي تتوافق مع لغة وحروف كتابة محتوى وعاء المعلومات .
- مصدر المعلومات باللغة أو الكتابة التي تتوافق مع اللغة السائدة لوعاء المعلومات .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- المصدر الخاص باللغة أو حروف كتابة الترجمة، إذا كان الوعاء يحتوي على العمل نفسه بأكثر من لغة أو حروف كتابة وكانت الترجمة هي المستهدفة من الوعاء.
- مصدر المعلومات الخاص باللغة أو الكتابة الأصلية للمحتوى
- أول مصدر متاح .
- المصدر باللغة أو حروف الكتابة التي تفضلها وكالة الفهرسة

مصادر أخرى للمعلومات (.2.2.4 : وام)

إذا كانت المعلومات المطلوبة لتحديد ذاتية المورد لا تظهر على المصدر المكون من الوعاء نفسه، فاستقي المعلومات من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-

- المادة المصاحبة
- تسجيلات وصف أخرى منشورة للوعاء قيد الفهرسة
- حاوية غير صادرة مع الوعاء نفسه
- أي مصدر آخر متاح

إنشئ تبصرة عن مصدر العنوان نفسه (انظر **2.17.2.3 : وام**)

مصادر المعلومات المفضلة مع تواريخ مختلفة (2.2.3.2 : وام)

إذا كان وعاء المعلومات ليس منفردا أو ليس مسلسلا، ووعاء المعلومات يحتوي على مصادر مفضلة للمعلومات مع تواريخ مختلفة، إذن فاستخدم مصدر المعلومات الذي يحمل أحدث تاريخ، باعتباره المصدر المفضل للمعلومات .

مصدر المعلومات المفضل للمستنسخ أو الوعاء الأصلي (2.2.3.3 : وام)

إذا كان وعاء المعلومات في شكل مثيلة أو مستنسخ لوعاء أصلي، ويحتوي وعاء المعلومات على مصدر مفضل للمعلومات الخاص بالمستنسخ، وكذلك مصدر مفضل للمعلومات للوعاء الأصلي، فاستخدم كمصدر مفضل للمعلومات، المصدر الذي يحمل التاريخ اللاحق أو الأحدث.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

العنوان بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.3.2.4 : وام)

إذا كان محتوى وعاء المعلومات (كلمات مكتوبة أو منطوقة أو مغناه) ومصدر المعلومات للعنوان نفسه عليه عنوان بأكثر لغة أو حروف كتابة، إذن فاختار كعنوان نفسه العنوان باللغة أو حروف الكتابة للمحتوى الرئيسي للمورد الببليوجرافي، وإذا كان محتوى الوعاء غير مكتوب أو منطوق، أو مغني، أو ليس هناك محتوى رئيسي بلغة واحدة، إذن اختر العنوان نفسه على أساس تتابع ورود البيانات، أو الإخراج الطباعي أو هيئة تنفيذ الحروف للعناوين على مصدر المعلومات.

العنوان في أكثر من شكل (2.3.2.5 : وام)

إذا كان مصدر المعلومات للعنوان نفسه يحمل عنوانا له أكثر من صيغة وكانت العناوين باللغة نفسها وحروف الكتابة أيضا، فاختر العنوان نفسه على أساس تتابع البيانات أو الإخراج الطباعي أو هيئة تنفيذ الحروف للعناوين على مصدر المعلومات، وإذا لم يكن تطبيق هذا المعيار، فاختار العنوان الشامل .

استثناء :

المسلسلات والمصادر المتكاملة

إذا كان عنوان مسلسل أو مورد متكامل يظهر كاملا وفي شكل حروف استهلالية، فاختر الشكل الكامل ليكون هو العنوان نفسه، وسجل العنوان في شكل مختصرات أو حروف استهلالية كبيانات أخرى للعنوان (انظر **2.3.4** : وام)

وإذا كان العنوان أو العناوين الأخرى التي تمثل أهمية بالنسبة للتحديد والإتاحة فسجلها إما :-

- كبيانات أخرى للعنوان (انظر (2.3.4 : وام)
- أو كعنوان مغاير (انظر .(2.3.6 : وام)

العنوان الجامع وعناوين الأعمال الفردية (2.3.2.6 : وام)

سجل العنوان الجامع وعناوين المحتويات الفردية على حسب نوع الوصف

- الوصف الشامل
- الوصف التحليلي

الوصف الشامل (2.3.2.6.1 : وام)

إذا كان للمورد البيليوجرافي مصدر للمعلومات للعنوان نفسه وكل من العنوان الجامع وعناوين المحتويات الفردية داخل الوعاء قيد الوصف، إذن سجل العنوان الجامع كعنوان نفسه.

إضافة سجل عناوين الأعمال الفردية كعناوين لإصدارت مرتبطة (انظر .**25.1** : وام)

مثال

100 0 # $a نجيب محفوظ

245 1 0 $a أعمال نجيب محفوظ.

700 0 2 $a نجيب محفوظ. $t السكرية.

700 0 2 $a نجيب محفوظ.$t بين الأطلال.

700 0 2 $a نجيب محفوظ. $t الخط الأحمر.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الوصف التحليلي

وإذا كان نوع الوصف الذي تم اختياره للوعاء قيد الوصف هو وصف تحليلي، والمورد البيليوجرافي به مصدر معلومات للعنوان نفسه مع كل من عنوان المحتوى الذي يجرى وصفه، وعنوان جامع للوعاء الأكبر، حينئذا سجل عنوان المحتوى الجاري وصفه كعنوان نفسه وسجل العنوان الجامع للوعاء الأكبر كعنوان سلسلة (انظر **2.12.2** : وام)

مثال

245 0 0 $a الجهاز الهضمي.

773 0 # $t جسم الإنسان $d القاهرة : دار المعارف، 1995 $h جزء 1 $k (الموسوعة الطبية ؛ مجلد 20)

إضافة سجل العنوان الجامع للوعاء الأكبر كعنوان لعمل مرتبط (انظر **25.1** : وام)

تسجيل العنوان نفسه (2.3.2.7 : وام)

سجل العنوان نفسه وفقا للتعليمات الأساسية في (.**2.3.1 : وام)**
سجل العنوان البديل كجزء من العنوان نفسه.

العناصر الأخرى المسجلة كجزء من العنوان نفسه (2.3.2.8 : وام)

سجل هذه العناصر الأخرى كجزء من العنوان نفسه حسبما ينطبق :-
نمط التأليف الموسيقي، وسيط الأداء ، المفتاح ... إلخ (انظر **(2.3.2.8.1 : وام)**
مقياس الرسم (انظر .**2.3.2.8.2 : وام)**

التأليف الموسيقي، وسيط الأداء ، المفتاح ... إلخ (2.3.2.8.1 : وام)

إذا كان عنوان الموسيقى لا يتألف إلا من :

- اسم أو أسماء لنمط أو أكثر من أنماط التأليف، بالإضافة إلى واحد أو أكثر مما يلي :
  - وسيط الأداء
  - المفتاح
  - تاريخ التأليف الموسيقي
  - الرقم

فعالج جميع العناصر معا على أنها العنوان نفسه (بالترتيب الذي تظهر به على مصدر المعلومات)

- وفي كل الحالات الأخرى، عالج بيانات وسيط الأداء والمفتاح، وتاريخ التأليف الموسيقي و / أو الرقم، كبيانات أخرى للعنوان **(انظر .(2.3.4 : وام)**

الفهرس العربي الموحد

وفي حالة الشك، عالج بيانات وسيط الأداء، والمفتاح وتاريخ التأليف والرقم كجزء من العنوان نفسه.

ARABIC UNION CATALOG

مقياس الرسم (2.3.2.8.2 : وام)

إذا تضمن العنوان نفسه لمورد خرائطي بيانا لمقياس الرسم في مصدر المعلومات، فضع ذلك البيان كجزء من العنوان نفسه .

المورد الذي يفتقر عنوان جامع (2.3.2.9 : وام)

إذا كان نوع الوصف الذي تم اختياره للوعاء هو الوصف الشامل مكان هذا المورد فسجل العناوين نفسها للأجزاء كما تظهر على مصدر المعلومات للوعاء ككل.

مثال :

245 0 2 $a النظرات ؛ $b كتاب العبرات.

إذا كانت مصادر المعلومات المحددة للأجزاء الفردية تعالج باعتبارها مصدر مشتركا للمعلومات بالنسبة للمورد الببليوجرافي ككل (انظر **2.1.2 : وام)** فسجل عناوين الأجزاء بنفس الترتيب الذي تظهر به في مصدر المعلومات.

قاعدة ب ضع عنوان جامع وفق التعليمات الأساسية في (**2.3.2.11 : وام)** إذا اعتبر ذلك مهما لتحديد الذاتية أو الإتاحة، وسجل عناوين الأجزاء الفردية كعناوين لمظاهر مادية مرتبطة (.**27.1 : وام)**

المورد بدون عنوان (2.3.2.10 : وام)

إذا لم يكن هناك عنوان في المورد نفسه، فسجل ما يلي كعنوان نفسه للوعاء :-
- إما عنوانا مأخوذا من مورد آخر
- أو عنوانا موضوعا من قبل المفهرس

إنشئ تبصرة لبيان مصدر العنوان نفسه (انظر **2.17.2.3** : **وام**)

تسجيل العناوين المصنوعة (2.3.2.11 : وام)

إذا لم يكن للمورد نفسه عنوان ولا يمكن إيجاد عنوان من أي من المصادر الأخرى للمعلومات المحددة في **(2.2.4 : وام)**، إذن ضع عنوانا وضعيا مختصرا يبين إما :
- طبيعة المورد الببليوجرافي (مثلا خريطة، مخطوط، يوميات كاتب، إعلان)
- أو موضوعه (مثلا أسماء أشخاص، اسم هيئات، أشياء، أنشطة، أحداث، منطقة جغرافيا، تواريخ)
- أو توليفة أو جمع بين الإثنين حسبما ينطبق

استخدم اللغة وحروف الكتابة التي تناسب محتوى المورد الجاري وصفه، إلا إذا وجدت تعليمات باستخدام مصطلحات محددة .

قاعدة ب ضع عنوان بلغة وحروف كتابة تفضلها وكالة الفهرسة وإذا كان المورد من النوع الذي يحتوي على معلومات تحديدية بشكل طبيعي (مثلا كتاب منشور)، ضع تبصرة لبيان أن العنوان قد صنع **(انظر 2.17.2.3 : وام)**

طبق هذه التعليمات الإضافية للأنواع الخاصة لموارد المعلومات حسبما ينطبق :
- الموسيقى (انظر 2.3.2.11.1 : وام)
- المواد الخرائطية (انظر 2.3.2.11.2 : وام)
- الصور المتحركة (انظر 3.2.11.3. : وام)
- المواد أو المجموعات الأرشيفية .(2.3.2.11.4 : وام)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

العنوان المصنوع للموسيقى (2.3.2.11.1 : وام)

العنوان المصنوع للموسيقى يتكون من :
- وسيط الأداء
- التسمية العددية
- المفتاح
- أو خصائص تمييز أخرى

مثال :

245 0 0 $a أربعة، عود، وتريات، مقام حجاز كامل.

500 # # $a العنوان من صنع المفهرس.

العنوان المصنوع للموارد الخرائطية (2.3.2.11.2 : وام)

عند وضع عنوان لمورد خرائطي فدائما ما يدخل في ذلك عناصر اسم أو تحديد تعريف للمنطقة الجغرافية المغطاة وإذا كان ينطبق، الموضوع الموصوف.

مثال

245 0 0 $a خريطة الإسكندرية.

500 # # $a العنوان من وضع المفهرس.

العنوان المصنوع للصور المتحركة (2.3.2.11.3 : وام)

عند وضع عنوان لفيلم أو فيديو قصير للإعلانات، ندخل فيه عناصر اسم أو تحديد ذاتية المنتج، الخدمة، إلخ المعلن عنها وكلمة إعلان .

وفي العنوان المصنوع لمادة غير محررة لصور متحركة، ولقطات التمثيلات، وأفلام والأخبار، فضع كل العناصر الرئيسية الموجودة في المورد بترتيب حدوثها (مثل المكان، تاريخ الحدث، تاريخ التصوير (إذا كان مختلفا) والشخصيات والموضوعات)

مثال

245 0 0 $a إعلان قرية اللؤلؤة.

500 # # $a العنوان من صنع المفهرس.

قاعدة ب اذكر وصفا للأداء وطول كل لقطة كمظاهر مادية مرتبطة .

وام ج **العنوان المصنوع للموارد الأرشيفية والمجموعات (2.3.2.11.4 : وام)**

العنوان المصنوع للمواد الأرشيفية والمجموعات يصنع من اسم المنشئ، المجموعات، أو المصدر، إذا كان ذلك مناسبا.

مثال :

245 0 0 $a أرشيف مكتبة السيد رشيد الأشقر.

500 # # $a العنوان من وضع المفهرس.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل التغييرات في العنوان نفسه (2.3.2.12 : وام)

تسجيل تغييرات العنوان نفسه على حسب طريقة إصدار المورد

- منفردات متعددة الأجزاء (انظر 2.3.2.12.1 : وام)
- المسلسلات (انظر 3.2.12.2. : وام)
- المصادر المتكاملة (انظر 3.2.12.3. : وام)

منفردات متعددة الأجزاء (2.3.2.12.1 : وام)

إذا كان هناك تغيير في العنوان نفسه في جزء تال لمنفرد متعدد الأجزاء، ويعتبر هذا التغيير مهما للتحديد أو الإتاحة، فسجل العنوان التالي .

المسلسلات (2.3.2.12.2 : وام)

إذا حدث تغير رئيسي في العنوان نفسه، فأعد وصفا جديدا للأعداد والأجزاء التي تظهر تحت العنوان الجديد، وعالج العنوان السابق واللاحق بأعمال مرتبطة انظر .(**25.1** : وام) ، أما إذا حدث تغيير طفيف في العنوان نفسه، ولكنه يعتبر مهما لأجل التحديد أو الإتاحة فسجله كعنوان لاحق.

مثال للعنوان السابق

245 0 0 a$ جريدة مصر اليوم.

780 0 2 t$ جريدة أحوال مصر

مثال للعنوان اللاحق

245 0 0 a$ جريدة أحوال مصر .

785 0 2 $t جريدة مصر اليوم

المصادر المتكاملة (2.3.2.12.3 : وام)

إذا حدث أي تغيير في العنوان نفسه على مراجعة تالية، فغير العنوان نفسه ؛ ليعكس المراجعة الحالية لمصدر متكامل .

سجل العنوان السابق (انظر **2.3.7** : **وام**) كعنوان نفسه سابق، إذا اعتبر التغيير مهما للتحديد والإتاحة.

التغييرات الرئيسية والطفيفة في عناوين المسلسلات (2.3.2.13 : وام)

يجرى التمييز بين التغييرات الرئيسية والتغييرات الطفيفة في العنوان نفسه لمسلسل ما بتطبيق التعليمات التالية :-

- التغييرات الرئيسية (انظر 2.3.2.13.1 : وام)
- التغييرات الطفيفة (انظر .2.3.2.13.2 : وام)

التغييرات الرئيسية (2.3.2.13.1 : وام)

بصفة عامة، اعتبر أن التغييرات الرئيسية في العنوان نفسه لمسلسل ما هي:

- الإضافة، أو الحذف، أو التغيير، إو إعادة ترتيب لأي من الكلمات الخمس الأولى (الكلمات الست الأولى إذا بدأ العنوان بأداة تعريف) إلا إذا كان التغيير ينتمي إلى واحدة أو أكثر من الفئات المذكورة كتغييرات طفيفة انظر (**2.3.2.13.2** : **وام**)
- كما يعتبر أيضا كتغيير رئيسي الإضافات، أو الحذوفات، أو التغييرات في كلمة بعد الخمس كلمات الأولى (الكلمات الست الأولى إذا بدأ العنوان بأداة تعريف) التي تغير من معنى العنوان أو تشير إلى مجال موضوعي مختلف.
- كما يعتبر أن هناك تغييرا رئيسيا في العنوان نفسه ؛ إذا تغيير اسم هيئة ما متضمنة في مكان ما في العنوان إذا كان الاسم المتغير هو لهيئة مختلفة.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

التغييرات الطفيفة (2.3.2.13.2 : وام)

بصفة عامة، اعتبر أن ما يلي هي تغييرات طفيفة في العنوان نفسه :

- الاختلاف في عرض كلمة أو كلمات في أي مكان بالعنوان (مثلا، هجاء مقابل آخر ؛ أو كلمة مختصرة أو علامة أو رمز مقابل الشكل الكامل ؛ أو العدد العربي مقابل العدد الروماني ؛ أو رقم أو تاريخ مقابل كتابة الشكل الكامل، والكلمة ذات الواصلة مقابل الكلمة دون واصلة ؛ أو الحروف أو التسميات الاستهلالية مقابل الشكل الكامل ؛ أو أي تغيير نحوي (مثل المفرد مقابل الجمع)
- الإضافة، أو الحذف، أو التغيير في أدوات التعريف، وحروف الجر أو العطف، في أي مكان بالعنوان.
- اختلاف يتعلق باسم الهيئة نفسها وعناصر تسلسلها أو الرابط النحوي لها في أي مكان بالعنوان (مثل الإضافة، أو الحذف، أو إعادة ترتيب اسم الهيئة ذاتها أو إحلال شكل مختلف لها)
- الإضافة أو الحذف أو التغيير في علامات الترقيم، ويشمل ذلك الاستهلاليات أو الحروف مع علامات الترقيم الفاصلة في مقابل تلك التي تكون علامات ترقيم فاصلة في أي مكان بالعنوان .
- ترتيب مختلف للعناوين عندما يقدم العنوان بأكثر من لغة واحدة على مصدر المعلومات على شرط أن العنوان الذي اختير كعنوان نفسه مازال يظهر على أنه عنوان مواز.
- الإضافة، أو الحذف، أو التغيير للكلمات في أي مكان بالعنوان، التي تربط العنوان بالترقيم .
- عنوانان أو أكثر من عنوانين مستخدمين على أعداد مختلفة لمسلسل ما بشكل منتظم .

- الإضافة أو الحذف أو الترتيب في أي مكان بالعنوان للكلمات التي تشير إلى طبيعة المصدر مثل "مجلة" أو "دورية" أو "نشرة إخبارية" أو أي من مرادفاتها باللغات الأخرى.

وفي حالة الشك، اعتبر أن التغيير تغييرا ثانويا .

وام التأشيرة العامة للمادة

استبدال التأشيرة العامة للمادة في قواعد تدوب 2011 **(D.1.2.2 : وام)** والمسجلة في تاج 245 على الحقل الفرعي $h في مارك 21 بالثلاث التيجان الجديدة لمارك 21 وهم [24] :-

- 336 نوع المحتوى
- 337 نوع الوسيط
- 338 نوع الحامل

وجاءت هذه الإضافة من قبل لجنة التوجيه المشترك **Joint Steering Committee** والتي كانت تشرف على إعداد قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية، وأيضا مع قرار أونكس **"ONIX"** والمختص بتبادل المعلومات عبر الإنترنت بين الناشرين [25]. وسيتم التعريف بهذه التيجان بشكل مفصل في الترتيب الطبيعي للحقول داخل الدليل.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- **العنوان نفسه الموازي (2.3.3 : وام)**

وام مصادر المعلومات (2.3.3.2 : وام)

انسخ العناوين الموازية من أي مصدر داخل المورد .

مثال :

245 2 0 $a الترقيم الموحد للكتب = $b Standard books numbering

246 1 3 $a Standard books numbering

[استقاء العنوان الموازي من صفحة العنوان الإضافية]

[24] تحديثات مارك 21 أكتوبر 2009 / فبراير 2010
http://www.loc.gov/marc/up10_11bibliographic/bdapndxg.html

[25] RDA: Module 2 --Describing Carriers and Identifying Works / Developed by Tim Carlton.- Available at : http://www.loc.gov/.../Module2CarriersAndWorksSept12.doc .- Data Access : 17/11/213

تسجيل العنوان الموازي (2.3.3.3 : وام)

- سجل العنوان نفسه الموازي وفقا التعليمات الأساسية والمسجلة في **(2.3.1 : وام)**
- سجل العنوان نفسه الموازي البديل كجزء من العنوان نفسه الموازي.
- وفي حالة وجود أكثر من عنوان مواز فسجل العناوين على حسب : الترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة المبين على مصادر المعلومات.
- انسخ كعنوان مواز، عنوانا أصليا بلغة تختلف عن لغة العنوان نفسه وقد قدم باعتباره مساويا للعنوان نفسه.
- إنشئ تبصرة في حالة أخذ العنوان نفسه الموازي من مصدر مختلف عن مصدر العنوان نفسه، وكان يمثل أهمية في تحديد إمكانية التحديد (انظر .**2.17.2.3 : وام**)

وسيط الأداء، المفتاح، إلخ (2.3.3.4 : وام)

إذا تضمن مصدر المعلومات بيانات وسيط الأداء، والمفتاح، تاريخ التأليف، و - أو الرقم، والتي تعالج كجزء من العنوان نفسه (انظر **2.3.2.8.1 : وام**) ، وهذه البيانات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل مثل هذه البيانات كجزء من العنوان نفسه الموازي، وسجل بالترتيب الذي تظهر به على مصدر المعلومات.

تسجيل تغييرات العنوان نفسه الموازي (2.3.3.5 : وام)

سجل التغيير في العنوان نفسه الموازي كما يتلائم مع طريقة إصدار المورد البيليوجرافي :-

- منفردات متعددة الأجزاء انظر (3.3.5.1. : وام)
- المسلسلات انظر (2.3.3.5.2 : وام)
- المصادر المتكاملة (انظر .(2.3.3.5.3 : وام)

منفردات متعددة الأجزاء (2.3.3.5.1 : وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

العنوان المغاير :

- سجل العنوان نفسه الموازي المضاف أو الذي جرى تغييره كعنوان مغاير **(انظر (2.3.6 : وام)** ، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة.
- وإذا جرى حذف العنوان نفسه الموازي على عدد أو جزء لاحق، فإنشئ تبصرة تشير إلى هذا الحذف إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة **(انظر .2.17.2.4 : وام)**

المسلسلات (2.3.3.5.2 : وام)

العنوان المغاير :

- سجل العنوان نفسه الموازي المضاف أو الذي جرى تغييره كعنوان مغاير **(انظر 2.3.6 : وام)** ؛ إذا اعتبر مهما للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا جرى حذف العنوان نفسه الموازي على عدد أو جزء لاحق، فإنشئ تبصرة تشير إلى هذا الحذف، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة (انظر .**2.17.2.4 : وام**)

المصادر المتكاملة (2.3.3.5.3 : وام)

- سجل العنوان نفسه الموازي المضاف أو الذي جرى تغييره ليعكس المراجعة الحالية

العنوان المغاير :

- سجل العنوان الموازي السابق كعنوان مغاير (انظر **2.3.6** : وام)، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة.
- وإذا حذف العنوان نفسه الموازي من المراجعة اللاحقة، فاحذف العنوان الموازي ليعكس المراجعة الحالية، وسجل العنوان نفسه الموازي الملغي كعنوان مغاير، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة.

البيانات الأخرى للعنوان (2.3.4 : وام)

المجال (2.3.4.1 : وام)

هي المعلومات التي تظهر تابعة لـ، أو مقترنة مع العنوان نفسه، وتشمل على عبارة تظهر مرتبطة بالعنوان نفسه وتشير إلى سمات أو محتويات إلخ. المادة أو إلى دوافع أو مناسبة إنتاجه أو نشره، إلخ. ويشتمل المصطلح العناوين الفرعية، إلخ، ولكنه لا يشتمل تغييرات على العنوان نفسه (مثل عناوين الكعب، عناوين الحافظة) (انظر **2.3.6** : **وام**) أو التسميات و - أو أسماء الأقسام أو الأجزاء أو الملاحق (انظر .(**2.3.1.7** : **وام**)

وعلى وجه العموم لا تجلب بيانات أخرى للعنوان غير الموجود على المصدر، ولكن يمكن جلبها فقط إلا في :-

- الموارد الخرائطية (انظر 2.3.4.5 : وام)
- موارد الصور المتحركة (انظر .2.3.4.6 : وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.3.4.2 : وام)

انسخ البيانات الأخرى للعنوان من نفس مصدر العنوان نفسه (انظر **2.3.2.2** : **وام**)

تسجيل البيانات الأخرى للعنوان (2.3.4.3 : وام)

سجل البيانات الأخرى للعنوان التي تظهر على مصدر المعلومات الخاص بالعنوان نفسه، وطبق التعليمات الأساسية في تسجيل العناوين (انظر .**2.3.1** : **وام**)

استثناء :

وام **المسلسلات والمصادر المتكاملة :** سجل المعلومات التي تتعلق بتحديثات المحتويات أو بمعدل التحديث (انظر .**2.14** : **وام**)

مثال :

245 0 2 $a الأموال : $b مجلة فصلية.

وإذا وجد أكثر من عنصر للبيانات الأخرى للعنوان، فسجل العناصر بالترتيب الذي وردت به أو التصميم الطباعي وأسلوب عرض البيانات على مصدر المعلومات .

انسخ العنوان الأصلي كبيانات أخرى للعنوان في حالة إذا كان العنوان الأصلي بلغة العنوان نفسه وظهر على نفس مصدر المعلومات.

البيانات الأخرى للعنوان بأكثر من لغة (2.3.4.4 : وام)

إذا ظهرت البيانات الأخرى للعنوان بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل البيانات الأخرى للعنوان التي تكون بلغة وحروف كتابة العنوان نفسه، وإذا لم ينطبق هذا المعيار، فسجل البيانات الأخرى للعنوان التى تظهر أولا .

البيانات الأخرى للعنوان للمواد الخرائطية (2.3.4.5 : وام)

إذا لم يتضمن العنوان نفسه إشارة إلى المنطقة الجغرافية التي يغطيها المورد و-أو الموضوع، ولم تتضمن البيانات الأخرى للعنوان مثل هذه الإشارة، أو ليس هناك بيانات أخرى للعنوان، فأعد **"كلمة"** أو **"عبارة قصيرة"** تشير إلى المنطقة الجغرافية المغطاة أو الموضوع الموصوف كبيانات أخرى للعنوان، ثم تبين أن المعلومات جرى الحصول عليها من مصدر خارج المورد البيليوجرافي نفسه (انظر .**2.2.4** : **وام**)

مثال :

245 0 2 $a الترع والمصارف : $b [في الوجه البحري]

البيانات الأخرى للعنوان للصور المتحركة (2.3.4.6 : وام)

إذا كان المورد البيليوجرافي فيلما دعائيا قصيرا يحتوي على مقتطفات من مورد أكبر للصور المتحركة، وأن العنوان نفسه لا يبين هذا المضمون، فأضف [دعاية أو فيلم قصير] كبيانات أخرى للعنوان، مع الإشارة إلى أن هذه البيانات استخرجت من خارج المورد نفسه (انظر .**2.2.4** : **وام**)

مثال :

245 0 2 $a الناصر صلاح الدين: $b [دعاية]

تسجيل التغييرات في البيانات الأخرى للعنوان (2.3.4.7 : وام)

سجل التغييرات التي تتم على البيانات الأخرى للعنوان حسب ما يتناسب مع صدور المورد البيليوجرافي :

- المنفردات متعددة الأجزاء انظر (2.3.4.7.1 : وام)
- المسلسلات (انظر .3.4.7.2 : وام)
- المصادر المتكاملة (انظر .2.3.4.7.3 : وام)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المنفردات متعددة الأجزاء (2.3.4.7.1 : وام)

العنوان المغاير :

- سجل البيانات الأخرى للعنوان المضافة أو التي جرى عليها تغيير كعنوان مغاير (انظر **2.3.6** : **وام**) ، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة.
- وإذا كانت البيانات الأخرى للعنوان التي جرى تسجيلها قد ألغيت على أثر ذلك لجزء لاحق، فأنشئ تبصرة تشير إلى هذا الحذف أو الإلغاء (انظر .**2.17.2.4** : **وام**)

المسلسلات (2.3.4.7.2 : وام)

العنوان المغاير :

- سجل البيانات الأخرى للعنوان المضافة أو التي جرى عليها تغيير كعنوان مغاير (انظر 2.3.6 : وام)، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة.
- وإذا كانت البيانات الأخرى للعنوان التي سجلت، قد حذفت على أثر ذلك من على عدد أو جزء لاحق، فإنشئ تبصرة تشير إلى هذا الحذف (انظر .2.17.2.4 : وام)

المصادر المتكاملة (2.3.4.7.3 : وام)

- سجل البيانات الأخرى المضافة لتعكس المراجعة الحالية لمصدر تكاملي، إذا اعتبرت الإضافة ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة.
- غير في البيانات الأخرى للعنوان ليعكس المراجعة الحالية للمصادر المتكاملة، إذا اعتبرت التغييرات ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة، وإذا لم تعتبر البيانات الأخرى للعنوان التي جرى تغييرها مهمة للتحديد أو الإتاحة.

العنوان المغاير

- سجل البيانات الأخرى للعنوان السابقة كعنوان مغاير (انظر ,**2.3.6** : **وام**)، إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا كانت البيانات الأخرى للعنوان التي سجلت سابقا جرى حذفها على أثر ذلك من على مراجعة لاحقة، فاحذفها لتعكس في المراجعة الحالية.

العنوان المغاير

- سجل البيانات الأخرى للعنوان المحذوفة كعنوان مغاير (انظر ,**2.3.6** : **وام**)، إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة.

البيانات الأخرى الموازية للعنوان (2.3.5 : وام)

مصادر المعلومات (2.3.5.2 : وام)

- استقي البيانات الأخرى الموازية للعنوان من نفس المصدر المماثل للعنوان نفسه الموازي (انظر .**2.3.3.2** : **وام**)
- وإذا لم يوجد عنوان مواز مقابل، فاستقي البيانات الأخرى الموازية للعنوان من نفس المصدر الذي استقي منه العنوان نفسه (انظر **2.3.2.2** : **وام**)

تسجيل البيانات الأخرى الموازية للعنوان (2.3.5.3 : وام)

- سجل البيانات الأخرى الموازية للعنوان بنفس الترتيب مثل العناوين الموازية نفسها التي تتوافق مع المعلومات.
- طبق التعليمات الأساسية لتسجيل العنوان (انظر .**2.3.1** : **وام**)
- وفي حالة عدم وجود عناوين موازية وتظهر البيانات الأخرى للعنوان في واحد أو أكثر من لغة أو حروف كتابة واحدة والمختلفة عن العنوان نفسه، فسجل البيانات الأخرى للعنوان التي تظهر أولا كبيانات أخرى للعنوان (انظر .**2.3.4.4** : **وام**)، سجل البيانات الأخرى للعنوان والموجودة بلغات أخرى كبيانات أخرى للعنوان موازية .

مثال

245 0 0 $a قاموس إلياس العصري : $b عربي- إنجليزي = Arabic-English
246 1 3 $a Arabic-English

تسجيل التغييرات في البيانات الأخرى الموازية للعنوان (2.3.5.4 : وام)

سجل تغيير البيانات الأخرى الموازية للعنوان حسب ما يتناسب مع طبيعة صدور المورد الببليوجرافي .

- منفردات متعددة الأجزاء انظر (**2.3.5.4.1** : **وام**)
- المسلسلات انظر (**2.3.5.4.2** : **وام**)
- المصادر المتكاملة انظر .(**2.3.5.4.3** : **وام**)

منفردات متعددة الأجزاء (2.3.5.4.1 : وام)

العنوان المغاير :

- سجل البيانات الأخرى الموازية للعنوان المضافة أو المتغيرة كعنوان مغاير انظر (**2.3.6** : **وام**)، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة.
- وإذا كانت البيانات الأخرى الموازية للعنوان التي كانت مسجلة قد جرى حذفها بعد ذلك في جزء لاحق، فإنشئ تبصرة تشير إلى هذا الحذف انظر (.**2.17.2.4** : **وام**)

المسلسلات (2.3.5.4.2 : وام)

العنوان المغاير :

- سجل البيانات الأخرى الموازية للعنوان المضافة أو جرى تغييرها كعنوان مغاير انظر (**2.3.6** : **وام**) إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا تم حذف البيانات الأخرى للعنوان من عدد أو جزء أو إصدارة لاحقة، فإنشئ تبصرة تشير إلى هذا الحذف انظر .(**2.17.2.4** : **وام**)

المصادر المتكاملة (2.3.5.4.3 : وام)

- سجل البيانات الأخرى الموازية للعنوان المضافة لتعكس المراجعة الحالية للمصادر المتكاملة، إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .
- إنشيء تغييرا في البيانات الأخرى للعنوان ؛ لتعكس في المراجعة الحالية للمصادر المتكاملة، إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .
- العنوان المغاير : سجل البيانات الأخرى الموازية للعنوان كعنوان مغاير (انظر 2.3.6 : وام)، إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .
- واذا لم تعتبر البيانات الأخرى الموازية للعنوان التي جرى تغييرها مهمة بالنسبة للتحديد أو الإتاحة، فاحذفها.
- وإذا كانت البيانات الأخرى الموازية للعنوان التي كانت مسجلة قد جرى حذفها في المراجعة اللاحقة، فاحذف البيانات الأخرى الموازية للعنوان ؛ لتعكس في المراجعة الحالية.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

العنوان المغاير

- سجل البيانات الأخرى الموازية للعنوان المحذوفة كعنوان مغاير (انظر **2.3.6** : **وام**)، إذا اعتبرت ذا أهمية في إمكانية التحديد أو الإتاحة.

وام العنوان المغاير (2.3.6 : وام)

المجال (2.3.6.1 : وام)

هو العنوان المقترن بالمصدر ويختلف عن العنوان نفسه المسجل، أو العنوان نفسه الموازي، أو البيانات الأخرى للعنوان، أو البيانات الأخرى الموازية للعنوان ، أو العنوان نفسه السابق، أو العنوان نفسه اللاحق، أو العنوان المفتاحي، أو العنوان المختصر.

يشتمل العنوان المغاير على التالي :

1. العناوين التي تظهر في المورد نفسه (مثلا على صفحة عنوان، أو على إطار العنوان، أو على شاشة العنوان، أو كعنوان نص، أو عنوان جاري، أو على عنوان غلاف، أو على عنوان كعب) على سترة الكتاب، أو في حافظة، أو على الحاوية أو مادة مصاحبة .
2. العناوين المرتبطة بمورد ما من خلال مصادر مرجعية .
3. العناوين التي تضعها وكالة الفهرسة المخول لها وصف البيانات (مثل عنوان يضعه مستودع ما، أو ترجمة المفهرس للعنوان أو نقحرته له)
4. العناوين التي يضعها منشئ العمل أو الرعاة السابقون، والمالكون السابقون للمورد.
5. العناوين التي يتم تصويبها والتي تظهر على المورد الببليوجرافي بشكل غير صحيح.
6. جزء من عنوان (مثلا العنوان البديل أو عنوان القسم المسجل كجزء من العنوان نفسه)
7. الاختلافات الموجودة في العناوين الموازية، أو البيانات الأخرى للعنوان، أو البيانات الأخرى الموازية للعنوان التي تظهر على المراجعة اللاحقة للمصادر المتكاملة أو على عدد أو جزء لاحق من منفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل .
8. عامل الاختلافات التي تظهر في العناوين نفسها الموجودة على مراجعة سابقة للمصادر المتكاملة كعنوان سابق (انظر .**2.3.7** : **وام**)
9. عامل الاختلافات التي تظهر في العناوين نفسها الموجودة على مراجعة لاحقة أو جزء لاحق من منفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل كعنوان نفسه لاحق (انظر **2.3.8** : **وام**)



مصادر المعلومات (2.3.6.2 : وام)

انسخ العناوين البديلة من أي مصدر .

تسجيل العنوان المغاير (2.3.6.3 : وام)

- سجل العناوين المغايرة التي تعتبر مهمة لأجل التحديد أو الإتاحة وفقا للتعليمات الأساسية المتعلقة بتسجيل العناوين (انظر .**2.3.1** : وام)
- إنشئ تبصرة عن مصدر العنوان المغاير (انظر **(2.17.2.3 :وام)** ، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

246 3 4 $a المدخل إلى الفهرسة الوصفية.

[العنوان مسجل على الغلاف : المدخل إلى الفهرسة الوصفية]

مثال

246 3 # $a ترتيب وتنظيم المواد الأرشيفية والمخطوطات.

[العنوان مسجل كـ : ترتيب & تنظيم المواد الأرشيفية & المخطوطات]

مثال

246 3 # $a الاتحاد العربي للمكتبات

[العنوان مسجل كـ : أعلم]

مثال

246 3 3 $a روضة التسليم

[العنوان مسجل كـ : كتاب التصورات، أو، روضة التسليم]

مثال

247 1 0 $a السيرة المطهرة

[العنوان السابق مسجل كـ : السيرة المطهرة]

الترجمات أو النقحرة للعنوان نفسه (2.3.6.4 : وام)

سجل الترجمات أو النقحرة التي أنشأتها وكالة الفهرسة كعنوان مغاير، طبق التعليمات الأساسية بشأن تسجيل العنوان (انظر **2.3.1** : **وام**)

مثال

Manhaj al-bahth alijtimai bayna al-wadiyan wa al miyariyah $a 0 1 242

منهج البحث الاجتماعي بين الوضعية والمعيارية $a 0 0 245

العنوان السابق (2.3.7 : وام)

مصادر المعلومات (2.3.7.2 : وام)

احصل على العناوين السابقة من مصادر داخل المراجعات السابقة لمصدر متكامل، مستخدما المصدر المحدد للعنوان نفسه (انظر .**2.3.2.2** : وام)

تسجيل العنوان السابق (2.3.7.3 : وام)

بالنسبة للتغيرات التي تجرى للعنوان لمصدر متكامل، طبق التعليمات الأساسية (.**2.3.2.12.3** : **وام**)

- سجل عنوانا رئيسيا لم يعد موجودا في المراجعة الحالية لمصدر متكامل كعنوان سابق، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة، طبق التعليمات الأساسية لتسجيل العناوين.(**2.3.1** : **وام**)
- إنشئ تبصرة عن تواريخ النشر التي تنطبق على العنوان السابق، انظر(**2.17.2.3** : **وام**)، للموارد على الخط المباشر، إنشيء تبصرة عن التاريخ الذي جرى الاطلاع على العنوان السابق فيه بدلا من تبصرة تواريخ النشر، انظر **(2.17.13.5 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال

245 0 2 $a السيرة النبوية.

247 0 1 $a السيرة المطهرة

[العنوان السابق للمصدر المتكامل السيرة المطهرة]

قاعدة ب إذا كانت التغييرات عديدة، فإنشيء تبصرة عامة انظر .(**2.17.2.4** : **وام**)

العنوان اللاحق (2.3.8 : وام)

مصادر المعلومات (2.3.8.2 : وام)

احصل على العناوين الرئيسية اللاحقة من مصادر داخل الإصدارات أو الأجزاء اللاحقة من المنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات، مستخدما المصدر المخصص للعنوان نفسه (انظر .**2.3.2.2** : **وام**)

تسجيل العناوين اللاحقة (2.3.8.3 : وام)

بالنسبة للتغييرات في العنوان نفسه، راجع التعليمات الملائمة لطريقة الإصدار :

- منفردات متعددة الأجزاء (انظر **3.2.12.1.** : **وام**)
- المسلسلات (انظر .**2.3.2.12.2** : **وام**)

- سجل عنوانا لاحقا في هذه الحالات، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة.
- إذا كان هناك تغيير في العنوان نفسه على جزء لاحق لمنفرد متعدد الأجزاء أو إذا كان هناك تغيير طفيف في العنوان نفسه على عدد أو جزء لاحق من مسلسل، طبق التعليمات الأساسية في تسجيل العناوين (انظر .**2.3.1** : **وام**)

إنشئ تبصرة عن الترقيم أو تواريخ النشر للعنوان نفسه التي ينطبق عليها التغيير في العنوان نفسه.

قاعدة ب إنشيء تبصرة عامة، إذا وجد تغييرات عديدة، انظر (2.17.2.4 : **وام**)

مثال لعنوان لاحق لدورية

245 0 0 $a جريدة أحوال مصر .

785 0 2 $a جريدة مصر اليوم

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

العنوان المفتاحي (2.3.9 : وام)

مصادر المعلومات (2.3.9.2 : وام)

احصل على العنوان المفتاحي من المصادر التالية :

- سجل ردمد
- مصدر داخل المورد نفسه
- أي مصدر آخر

تسجيل العناوين المفتاحية (2.3.9.3 : وام)

سجل العنوان المفتاحي كما يظهر على مصدر المعلومات .

مثال

222 0 # $a مجلة التاريخ الإسلامي

245 0 0 $a مجلة التاريخ الإسلامي

العنوان المختصر (2.3.10 : وام)

مصادر المعلومات (2.3.10.2 : وام)

- احصل على العناوين المختصرة من أي مصدر معلومات

تسجيل العنوان المختصر (2.3.10.3 : وام)

- سجل العنوان المختصر، كما يظهر على مصدر المعلومات .

مثال

210 1 # $a مجلة أعلم

245 0 0 $a مجلة الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات .

بيان المسئولية (2.4: وام) (عنصر بؤري)

إن بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه هو عنصر بؤري (إذا زاد أكثر من بيان مسئولية، فإن البيان الأول المسجل فقط هو المطلوب) وبيانات المسئولية الأخرى تكون اختيارية .

مصادر المعلومات (2.4.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات الخاصة ببيانات المسئولية، انظر التعليمات بشأن أنواع محددة لبيانات المسؤولية على النحو التالي :

1. بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه (انظر 2.4.2.2. : وام)
2. بيان المسئولية الموازي المرتبط بالعنوان نفسه (انظر 2.4.3.2. : وام)
3. بيان المسئولية المرتبط بالطبعة (انظر 2.5.4.2. : وام)
4. بيان المسئولية الموازي المرتبط بالطبعة (انظر 2.5.5.2. : وام)
5. بيان المسئولية المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما (انظر 2.5.8.2. : وام)
6. بيان المسئولية الموازي المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما انظر (.5.9.2.: وام)
7. بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة (انظر 2.12.6.2. : وام)
8. بيان المسئولية الموازي المرتبط بالسلسلة (انظر 2.12.7.2. : وام)
9. بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة الفرعية (انظر 2.12.14.2. : وام)
10. بيان المسئولية الموازي المرتبط بالسلاسل الفرعية (انظر 2.12.15.2 : وام)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل بيانات المسئولية (2.4.1.4 : وام)

- انسخ بيان المسئولية كما يظهر على مصدر المعلومات (انظر 1.7. : وام)

مثال

245 / $c تأليف فضيلة الشيخ محمد متولي الشعراوي.

245/ $c بقلم العلامة الفهامة ناصر الحق الإمام عبد الحق محمد جاد السروري.

استثناء :

المسلسلات : سجل اسم محرر الدورية، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

مثال

245 0 0 ... / $c رئيس التحرير محمد أبو شامة.

مثال

245 0 0 $a مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية / $c تحرير محمد رأفت سليم.

بيان مسئولية يذكر أكثر من شخص واحد (2.4.1.5 : وام)

- سجل بيان المسؤولية المتعلق لأكثر من شخص واحد، عائلة، أو هيئة كبيان واحد، سواء كان هؤلاء الأشخاص، ... إلخ، يؤدون نفس الوظيفة أو وظائف مختلفة.

مثال :

245 0 0 $a ... / $c محمد سليم، عوض الشريف.

وام ج | حذف خ | الفهرس م AUC | (26)

إذا تضمن بيان مسئولية واحد أو أكثر من ثلاثة أشخاص، أو عائلات، أو هيئات يؤدون نفس الوظيفة (أو بنفس درجة المسئولية)، فاحذفهم كلهم، ما عدا الاسم الأول من كل مجموعة من هؤلاء الأشخاص، العائلات، أو الهيئات. وتشير إلى هذا الإسقاط بتلخيص ما تم حذفه بواسطة عبارة، وتعد هذه العبارة من قبل وكالة الفهرسة التي تتولى إعداد الوصف. وتشير إلى هذا التلخيص أنه استقى من خارج المورد نفسه **(انظر 2.2.4. : وام)**

مثال

100 1 # $a سعد الدين، أحمد، $e مؤلف.
245 1 0 ... $c / تأليف أحمد سعد الدين [و6 آخرون]
700 1 # $a محمد، سليم، $e مؤلف.
700 1 # $a عبد العظيم، شكري فتحي، $e مؤلف.
700 1 # $a فارس، الشربجي، $e مؤلف.
700 1 # $a فتح الباب، سعدون، $e مؤلف.
700 1 # $a عبد العظيم، سعاد، $e مؤلف.
700 1 # $a بشير، سلطان، $e مؤلف.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إذا ذكرت أسماء أعضاء جماعة ما، مجموعة، شركة ما، إلخ مقترنة لأسماء المجموعات ... إلخ ، فاحذف أسماء الأشخاص الأعضاء من بيان المسئولية، وإذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة أو الاختيار، وسجلها في بيان يحدد ذاتية المؤديين والرواة و أو المقدمين البارزين ، انظر **(7.23 : وام)**

أكثر من بيان مسئولية واحد (2.4.1.6 : وام)

- إذا كان هناك أكثر من بيان مسؤولية واحد، فسجل البيانات على حسب الترتيب الذي يبينه تتابع البيانات، أو إخراجها على مصدر المعلومات الذي استقيت منه المعلومات المتعلقة بالعنوان المقابل أو الطبعة أو السلسلة المقابلة .

---

[26] تسجيل أول شخص فقط في حقل بيان المسئولية وتلخيص جملة موجزة بين زوج من المعكوفات بعدد الأفراد المشاركين في التأليف ؛ وسيتم تسجيل هذا العدد بالأرقام، مع إنشاء مداخل إضافية بكل شخص مشارك في التأليف كما موضح في المثال السابق
ويطبق الفهرس في حالة عدم الحصول على أسماء باقي المشاركين في العمل، فيتم استبدالها بمصطلح [ومجموعة آخرون] بين معكوفتين

- وإذا كان التتابع أو التصميم الطباعي غامضا أو غير كاف لتحديد الترتيب، فسجل بيانات المسئولية حسب الترتيب الذي يجعلها أكثر منطقية.
- وإذا ظهرت بيانات المسئولية في مصادر أخرى غير المصدر الذي تم الحصول منه على العنوان المطابق، الطبعة أو السلاسل المطابقة، فسجله حسب الترتيب الذي يجعله أكثر منطقية.

مثال

245 / $c بقلم شكرى السيد ؛ ترجمة محمد عبد السلام.

245 / $c إعداد لطفي سعيد ومحمد السيد.

245 / $c تأليف منى عبد الرحيم، عائشة سيد فتحي.

تحديد الأدوار (2.4.1.7 : وام)

- أضف كلمة، أو عبارة قصيرة إذا لزم الأمر، لتوضيح دور الشخص، أو العائلة، أو الهيئة في بيان المسئولية، مع بيان أن المعلومات من مصدر خارج المورد البيليوجرافي نفسه (انظر .**2.2.4** : **وام**)

مثال

245 0 2 $a الشروق والغروب / $c [جمع] زكي بدران.

العبارات الأسمية التي ترد مرتبطة مع بيان المسئولية (2.4.1.8 : وام)

- عامل الاسم أو العبارة التي ترتبط ببيان المسئولية كجزء من بيان المسئولية.

مثال :

245 0 0 $a أجراس المساء /$c ديوان شعر لمحمد أبو سنة.

لا يوجد شخص، أو عائلة أو هيئة مسماة في بيان المسئولية (2.4.1.9 : وام)

- انسخ بيان المسئولية حتى لو لم يكن هناك شخص، عائلة أو هيئة مسماة.

مثال :

245 0 0 $a / $c بقلم مجموعة من الخبراء.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل تغييرات في بيانات المسئولية (2.4.1.10 : وام)

- سجل التغييرات التي تتطرأ على بيان المسئولية على حسب طريقة إصدار مصدر المعلومات :-
  - منفردات متعددة الأجزاء (انظر 2.4.1.10.1 : وام)
  - المسلسلات انظر (4.1.10.2. : وام)
  - المصادر المتكاملة (انظر .(4.1.10.3. : وام)

منفردات متعددة الأجزاء (2.4.1.10.1 : وام)

- إنشيء تبصرة انظر **(2.17.3.6.1 : وام)** إذا أضيف أو حذف أو جرى تغيير لبيان المسئولية على جزء لاحق لمنفرد متعدد الأجزاء، وإذا كان التغيير أو الإضافة أو الحذف يعتبر ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .

المسلسلات (2.4.1.10.2 : وام)

- إنشيء تبصرة انظر **(2.17.3.6.2 :وام)**، إذا ما أضيفت بيان للمسئولية أو حذف أو جرى له تغيير على عدد لاحق لمسلسل، ولا يتطلب الإضافة أو الحذف أو التغيير وصفا جديدا (انظر 1.6.2 : وام)، وإذا اعتبر التغيير مهما بالنسبة للتحديد أو الإتاحة .

المصادر المتكاملة (2.4.1.10.3 : وام)

- إذا أضيف أو تغير بيان المسئولية في المراجعة اللاحقة، فعدل بيان المسئولية ليعكس المراجعة الحالية لمصدر متكامل.
- وأعد تبصرة تعطي بيان المسئولية السابق، انظر (**2.17.3.6.3** : **وام**)، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- إذا تم حذف بيان المسؤولية من المراجعة اللاحقة، فاحذف بيان المسؤولية ليعكس المراجعة الحالية، وأعد تبصرة بالحذف إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة انظر (**2.17.3.6.3** : **وام**)

بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه (2.4.2 : وام)

وام | الفهرس AUC | عنصر بؤري [27]

إذا ظهر أكثر من بيان مسؤولية واحد مرتبط بالعنوان نفسه على مصدر المعلومات، فسجل المذكور أولا فقط.

مصادر المعلومات (2.4.2.2 : وام)

احصل على بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه من المصادر التالية (على حسب ترتيب الأفضلية) :

- نفس مصدر معلومات العنوان نفسه انظر (**2.3.2.2** : **وام**)
- مصدر آخر داخل المورد نفسه انظر (**2.2.2** : **وام**)
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في (**2.2.4**. : **وام**)

وام **تسجيل بيانات المسئولية المرتبطة بالعنوان نفسه (2.4.2.3 : وام)**

سجل بيانات المسئولية المتعلقة بالعنوان نفسه، بتطبيق التعليمات الأساسية في (**2.4.1** : **وام**)
وفي حالة عدم ظهور كل بيانات المسئولية على مصدر المعلومات، فاعط الأفضلية لبيانات المسئولية التي تحدد ذاتية مبدعي العمل الفكري أو الفني، وفي حالة الشك، سجل البيان الأول.

ARABIC UNION CATALOG

ظهور بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه بأكثر من لغة أو حروف كتابة واحدة (2.4.2.4 : وام)

إذا ظهر بيان المسئولية المرتبط بالعنوان نفسه على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فانسخ البيان الذي يكون بلغة أو حروف كتابة العنوان نفسه، وإذا لم ينطبق هذا المعيار، فانسخ بيان المسئولية الذي يظهر أولا .

بيان المسئولية الموازي والمرتبط بالعنوان نفسه (2.4.3 : وام)

مصادر المعلومات (2.4.3.2 : وام)

- احصل على بيان المسئولية الموازي والمرتبط بالعنوان نفسه من نفس مصدر العنوان نفسه الموازي (انظر .**2.3.3.2** : **وام**)
- وإذا يكن هناك عنوان موازي، فاستقي بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالعنوان نفسه من نفس مصدر العنوان نفسه (انظر .**2.3.2.2** : **وام**)

[27] نسخ كل أدوار بيان المسئولية المختلفة، إلا إذا زاد عن ثلاثة أشخاص يؤدون نفس الوظيفة فيكتفي بأول واحد فقط مع إنشاء مداخل إضافية بكل المشاركين في العمل

تسجيل بيان المسئولية الموازي المرتبط بالعنوان نفسه (2.4.3.3 : وام)

- سجل بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالعنوان نفسه، بتطبيق التعليمات الأساسية (**2.4.1** : **وام**)
- وإذا وجد أكثر من بيان مسئولية موازي مرتبط بالعنوان نفسه، فسجل بيانات المسئولية بنفس ترتيب العناوين الموازية التي تتوافق معها، وإذا كان ذلك لا ينطبق، فسجلها بالترتيب الذي يظهر به على مصدر المعلومات.

حقل أشكال أخرى للعنوان (246) *Varying Form of Title*

التعريف والمجال

يستخدم هذا الحقل لإدخال العناوين الأخرى الموجودة على الوعاء المفهرس، ولكن لا يمكن تسجيلها في حقل 245 لإتاحة نقاط إتاحة إضافية لتسجيلة الوعاء المفهرس.

وتظهر الأشكال المغايرة للعنوان على أجزاء مختلفة للمورد قيد الفهرسة أو تكون جزءا من العنوان نفسه أو شكل بديل للعنوان عندما يختلف الشكل فعليا عن بيان العنوان في الحقل 245 ، وإذا كان هذا العنوان يساهم في مزيد من تحديد الذاتية للوعاء.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
تبصرة - ضابط المدخل الإضافي		نوع العنوان	
1	تبصرة، مع مدخل إضافي	#	بدون معلومات متوفرة
2	بالعنوان	0	جزء من العنوان
	دون تبصرة، وبدون مدخل	1	العنوان الموازي
	إضافي للعنوان	3	العنوان الآخر
3	دون تبصرة، مع مدخل إضافي	4	عنوان الغلاف
	في العنوان	5	عنوان صفحة العنوان الإضافية
		6	عنوان بداية النص
		7	العنوان الجاري

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	العنوان نفسه	لا تسبقه علامة ترقيم ولا ينتهي الحقل بنقطة
$b	بيانات أخرى للعنوان	يسبق بعلامة الشارحة (:) في حالة العنوان الفرعي

قواعد وام لتسجيل العناوين المغايرة

العنوان المغاير (2.3.6.1 : وام)

- سجل العنوان المغاير كما يظهر على مصدر المعلومات إذا اعتبر ذات أهمية .

يشتمل العنوان المغاير على التالي :

1.العنوان الذي يظهر على المصدر نفسه (مثال على صفحة العنوان، عنوان الإطار، شاشة العنوان، عنوان النص، العنوان الجاري، عنوان الغلاف، عنوان الكعب) على الجاكيت، حافظة، أو الحاوية أو المواد المصاحبة

2. العناوين المتاحة في المصادر المرجعية المرتبطة بالمصدر .

3.العناوين التي تضعها وكالة الفهرسة المخول لها وصف البيانات (مثل العنوان المخزن أو العنوان المترجم من قبل المفهرس)

4.العناوين التي يتم تصويبها والتي تظهر على مصدر المعلومات بشكل غير صحيح.

5.عناوين الأجزاء (مثل العنوان البديل أو عنوان القسم المسجل كجزء من العنوان نفسه)

6.الاختلافات الموجودة في العنوان الموازي، البيانات الأخرى للعنوان، البيانات الأخرى الموازية للعنوان التي تظهر على المراجعة اللاحقة من المصادر المتكاملة أو الإصدارة اللاحقة أو جزء من منفرد متعدد الأجزاء أو دوريات .

7.عامل الاختلافات التي تظهر بين العناوين الفعلية الموجودة في المراجعة السابقة لدى المصادر المتكاملة كعنوان سابق.

عامل الاختلافات التي تظهر بين العناوين الفعلية الموجودة في الإصدارات اللاحقة أو الأجزاء من منفرادات متعددة الأجزاء أو المسلسلات كعنوان لاحق .

توظيف الحالات السابقة في حقل 246

يتم استخدام هذا الحقل لتوضيح بعض الموضوعات في حقل العنوان وله حالات عديدة:

- تصحيح الخطأ الموجود في حقل العنوان
- جزء من العنوان وخاصة الأوعية التي تبدأ بكلمة كتاب أو متن
- العنوان الموازي
- العنوان البديل (للعنوان البديل المسبوق بكلمات مشهورة مثل : وهو ، المشهور، المعروف، الموسوم، أو، المشتهر)[28]
- عنوان الغلاف
- العنوان الجاري وخاصة في مقالات الدوريات
- عنوان أول النص وخاصة في كتب التراث والمخطوطات العربية
- عنوان صفحة العنوان الإضافية وخاصة في الرسائل الجامعية والكتب

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

أمثلة

مثال (1) لتصحيح العناوين

245 0 0 $a مدينة الإسندرية وسواحلها.

246 3 # $i العنوان الصحيح : $a مدينة الإسكندرية

مثال (2) لجزء من العنوان

100 1 0 $a أبو الفرج الأصفهاني، عبد الله بن مسعود

245 1 0 $a كتاب الأغاني / $c أبو الفرج الأصفهاني.

246 3 0 $a الأغاني

[28] وضع فصلة قبل وبعد كلمة أو (أو أي مرادف لها) للعنوان البديل

مثال (3) للعنوان الموازي
100 1 # $a عبدالرحيم، شحاتة
245 1 2 $a القاموس المدرسي = $b The school dictionary / $c شحاتة عبدالرحيم.
246 1 3 $a The school dictionary

مثال (4) للعنوان البديل
100 1 # $a خليل، سامي
245 1 2 $a الإمامة والسياسة، المعروف، بتاريخ الخلفاء / $c سامي خليل.
246 33 $a تاريخ الخلفاء
مثال (5) لعنوان الغلاف
245 1 2 $a السيرة النبوية.
246 3 4 $a السيرة المطهرة

مثال (6) لصفحة العنوان الإضافية
245 0 2 $a الترقيم الموحد للكتب = $b Standard book numbering
246 3 5 $a Standard book numbering

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل العنوان السابق (247) *Former Title*

التعريف والمجال
هو العنوان الذي يختلف مسماه من المراجعة السابقة إلى المراجعة اللاحقة للمصدر المتكامل.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إذا كان ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام

المدخل الإضافي بالعنوان		ضابط التبصرة	
0	بدون مدخل إضافي العنوان	0	عرض التبصرة
1	مدخل إضافي بالعنوان	1	لا تعرض التبصرة

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	العنوان	لا تسبقه علامة ترقيم ولا ينتهي الحقل بنقطة
$b	باقي العنوان	يسبق بعلامة الشارحة (:) في حالة العنوان الفرعي وعلامة اليساوي (=) في حالة العنوان الموازي

قواعد وام لتسجيل بيانات العنوان السابق

مصادر المعلومات (2.3.7.2 : وام)

استقي العناوين السابقة من داخل مراجعات سابقة لمصدر متكامل، مستخدما المصدر المحدد للعنوان نفسه انظر (**2.3.2.2.** : وام).

تسجيل العناوين السابقة (*2.3.7.3* : وام)

بالنسبة للتغيرات في العنوان لمورد متكامل، طبق التعليمات الأساسية **(2.3.2.12.3. : وام)** سجل العنوان نفسه الذي لم يعد موجودا في المراجعة الحالية لدى المصادر المتكاملة كعنوان سابق، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة، طبق التعليمات الأساسية لتسجيل العنوان **(2.3.1. : وام)**

إنشئ تبصرة بشأن تواريخ النشر التي ينطبق عليها العنوان السابق، انظر **(2.17.2.3 : وام)**

للمصادر على الخط المباشر، استبدل بتبصرة تاريخ النشر، إنشاء تبصرة عن تاريخ الاطلاع على العنوان السابق **(انظر 2.17.13.5 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARAB UNION CATALOG

قاعدة ب إذا كانت التغييرات عديدة، فإنشيء تبصرة عامة **(انظر 2.17.2.4 : وام)**

حقل بيان الطبعة (250) *Edition Statement*

عنصر بؤري

التعريف والمجال

هو البيان الذي يحدد الطبعة التي ينتمي إليها المورد، وأحيانا يشتمل بيان الطبعة على تسمية مراجعة مسماة لطبعة ما، وأحيانا ما يشتمل أيضا على بيان أو بيانات المسئولية المرتبطة بالطبعة و / أو مراجعة مسماة لطبعة ما .

وبالنسبة للموارد غير المنشورة، فإن البيانات التي تدل على نص العمل الذي يحتوي عليه المورد البيليوجرافي تعالج كبيانات طبعة ومن أمثلة ذلك مسودات المخطوطات أو التسجيلات المرئية غير المنشورة والتي لم يتم إصدارها تجاريا .

خصائص التاج

مكرر **نعم**

إجباري **إجباري إن ينطبق**

استنادي **لا**

مارك ٢١ (29)

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	بيان الطبعة	لا يسبق بعلامة ترقيم تسبق بيانات المراجعة المسماة بعلامة الفاصلة
b$	بيانات أخرى للطبعة	يسبق بعلامة الشرطة المائلة (-) لبيان المسئولية المرتبط بالطبعة يفصل بين بيان المسئولية الأول وبيان الثاني بعلامة شبه شارحة (؛) ينتهي الحقل بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات الطبعة

عنصر بؤري

تعتبر كل من تسمية الطبعة والبيان المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما عناصر بؤرية، والعناصر الفرعية الأخرى للبيانات عناصر اختيارية.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.5.2.2 : وام)

استقي تسميات الطبعة من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)

- نفس مصدر العنوان نفسه
- مصدر آخر في الوعاء نفسه.

أو أحد مصادر المعلومات المحددة في **(2.2.4 : وام)**

وام **قواعد عامة لتسجيل بيان الطبعة**

- انسخ بيان الطبعة كما يظهر على مصدر المعلومات .
- لا تستخدم الاختصارات إلا إذا كانت متاحة على المصدر **حسب الملحق B.4**
- تسجل الأخطاء الموجودة في بيان الطبعة حسب قاعدة **(1.7.9 : وام)** الخاصة بالأخطاء في بيان الطبعة حيث يتم التعامل مع هذه الأخطاء وفقا لما يلي :-
- انسخ الأخطاء كما هي، ما لم توجد تعليمات تشير إلى خلاف ذلك، مع إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

مثال

250 # # $a الطبعة الأولى.

[تظهر بهذا الشكل كما هي على المصدر الطبعة الأولى]

[29] تحديثات مارك 21 إبريل 2013

مثال
250 # # $a الطبعة الأولى.
500 # # $a الطبعة الثانية هي الطبعة الصحيحة.

تفاصيل تسجيل بيان الطبعة

تسجيل بيان الطبعة (2.5.1.4 : وام)

انسخ بيان الطبعة كما يظهر على مصدر المعلومات، انظر **(1.7 : وام).**

بيان الطبعة المرتبط بالإصدارات والأجزاء (2.5.1.5 : وام)

إذا تكون المورد من إصدارات وأجزاء متعددة، بما في ذلك المادة المصاحبة وتوجد بيانات طبعة تتعلق بالكل وكذلك بالأجزاء، إذن سجل فقط بيانات الطبعة المتعلقة بالمورد الكامل، وأعد تبصرة تعطي فيها تفاصيل بيانات الطبعة الخاصة بكل جزء، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **(2.17.4.5.1 : وام).**

مثال
500 # # $a المجلد الثاني لا يتضمن طبعة.

تسجيل تغييرات بيان الطبعة (2.5.1.6 : وام)

سجل التغييرات التي تتطرأ على بيان الطبعة على حسب طبيعة صدور العمل :-

- المنفردات متعددة المجلدات، انظر **(2.5.1.6.1 : وام)**
- المسلسلات، انظر **(2.5.1.6.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة، انظر **(2.5.1.6.3 : وام).**

منفردات متعددة المجلدات (2.5.1.6.1 : وام)

أعد تبصرة، **(2.17.4.5.1 : وام)** عن الاختلافات الموجود بين طبعات الأجزاء المتعددة، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

ARABIC UNION CATALOG

مثال
500 # # $a الجزء الثاني طبعة 2 والجزء الثالث طبعة 3.
500 # # $a الكتاب متعدد الطبعات.

المسلسلات (2.5.1.6.2 : وام)

أعد تبصرة، **(2.17.4.5.2 : وام)** بالإضافة، أو الحذف، أو التغيير في بيان الطبعة الذي جرى على عدد أو جزء لاحق لمسلسل ما، واعتبر التغيير مهما بالنسبة لتحديد الذاتية أو الإتاحة.

المصادر المتكاملة (2.5.1.6.3 : وام)

- سجل تغيير بيان الطبعة ليعكس المراجعة الجارية إذا أضيف بيان طبعة ما، أو حذف، أو جرى تغييره على مراجعة لاحقة لمصدر متكامل ولا يتطلب التغيير وصفا جديدا **(1.6.3.4 : وام).**
- وإذا اعتبر أن بيان الطبعة السابق ذا أهمية، فأعد تبصرة تعطي بيانات عن بيان الطبعة السابق، انظر **(2.17.4.5.3 : وام)**

حقل تسمية الطبعة (2.5.2 : وام)

عنصر بؤري

المجال (2.5.2.1 : وام)

تسمية الطبعة هي كلمة، أو حرف، أو مجموعة من الكلمات و / أو المحارف، لتحديد الطبعة التي ينتمي إليها المورد الببليوجرافي .

- لا تسجل عدد النسخ في بيان تسمية الطبعة .
- وفي حالة الشك، فيما إذا كان البيان هو تسمية طبعة أم لا، فيمكن التماس الشواهد من العناصر التالية على أنها تسمية طبعة :

أ. وجود كلمات مثل (طبعة، أو إصدارة، أو إطلاق، أو مستوى، أو حالة، أو تحديث) أو ما يقابلها من اللغات الأخرى .

ب. أو أن البيان يوضح :

- اختلافاً في المحتوى.
- اختلافاً في المنطقة الجغرافية المغطاة .
- اختلافاً في اللغة.
- اختلافاً في الجمهور الموجه له الوعاء.
- اختلافاً في شكل المظهر المادي.
- اختلافاً في التاريخ المرتبط بالمحتوى.
- شكل النوت الموسيقية.

مصادر المعلومات (2.5.2.2 : وام)

- استق تسميات الطبعة من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)
  - نفس مصدر العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
  - مصدر آخر في المورد نفسه.
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى والمحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل بيانات الطبعة (2.5.2.3 : وام)

- سجل تسمية الطبعة من خلال تطبيق التعليمات التالية في **(2.5.1. : وام)**
- وإذا تكونت تسمية الطبعة من حرف أو حروف و / أو رقم أو أرقام (معبر عنها إما ككلمات أو أعداد) دون كلمات مصاحبة، فأضف كلمة مناسبة، ثم وضح أن المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**.
- إذا وجد أكثر من تسمية للطبعة، فسجل البيانات على حسب الترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

تسمية الطبعة بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.5.2.4 : وام)

إذا ظهرت تسمية طبعة على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل البيان الموجود بلغة العنوان نفسه، وفي حالة انطباق هذا المعيار، فسجل البيان الذي ذكر أولا.

مثال

250 # # $a الطبعة الثانية.

[العنوان نفسه باللغة العربية ولكن ظهرت الطبعة باللغة الإنجليزية]

بيانات تدل على المراجعة المنتظمة أو الترقيم (2.5.2.5 : وام)

بالنسبة للمسلسلات والمصادر المتكاملة، سجل البيانات التي تدل على المراجعة المنتظمة كتبصرة تتابع في **(2.17.12 : وام)**

مثال

310 # # $a شهريا

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

للمسلسلات، سجل البيانات التي تدل على الترقيم كترقيم **(2.6 : وام)**

تسمية طبعة متكاملة مع العنوان نفسه، إلخ (2.5.2.6 : وام)

إذا ظهرت تسمية الطبعة كجزء من العنوان، أو من البيانات الأخرى للعنوان، أو من بيان المسئولية ، أو وجود رابط نحوي داخل هذه العناصر، فسجل هذا البيان ضمن العناصر السابقة الذي وردت به، ولا تسجله مرة أخرى في بيان الطبعة.

مثال

245 0 2 $a الطبعة المدمجة من قاموس أكسفورد الإنجليزي.

245 0 2 $a الطبعة الثانية والعشرون لكتاب التصنيف الفيزيائي.

التسمية الموازية للطبعة (2.5.3 : وام)

مصادر المعلومات (2.5.3.2 : وام)

- استق التسميات الموازية للطبعة من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :-
  - نفس المصدر الخاص بتسمية الطبعة، انظر **(2.5.2.2 : وام)**
  - أي مصدر آخر داخل الوعاء نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

تسجيل التسميات الموازية للطبعة (2.5.3.3 : وام)

- سجل التسميات الموازية للطبعة وفق التعليمات الأساسية في **(2.5.1 : وام)**
- وإذا وجد أكثر من تسمية موازية للطبعة، فسجل البيانات على حسب الترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

بيان المسئولية المرتبط بالطبعة (2.5.4 : وام)

مصادر المعلومات (2.5.4.2 : وام)

- استق بيانات المسئولية المرتبط بالطبعة من نفس مصدر المعلومات الخاص ببيان تسمية الطبعة. **(2.5.2.2. : وام)**

تسجيل بيانات المسئولية المرتبطة بالطبعة (2.5.4.3 : وام)

- سجل بيانات المسئولية المرتبطة بالطبعة وفق التعليمات الأساسية المحددة في **(2.4.1 : وام)**
- إذا كان هناك شك فيما إذا كان بيان المسؤولية ينطبق على كافة الطبعات أو على بعض منها، أو لا يوجد تسمية طبعة، إذن سجل بيان المسئولية كبيان مسئولية مرتبط بالعنوان نفسه **(2.4.2. : وام)**
- وعند وصف الطبعة الأولى، فسجل كل بيانات المسئولية في حقل العنوان وبيان المسئولية، انظر **(2.4.2. : وام)**

بيان المسئولية المرتبط بالطبعة بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.5.4.4 : وام)

إذا ظهر بيان المسئولية المرتبط بالطبعة على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فاذكر اللغة التي تكون بلغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم تطبيق هذا المعيار، فسجل البيان المذكور أولا .

مثال

250 # # $a الطبعة الرابعة / $b أشرف عليها محمد الصفتي.

[العنوان باللغة العربية وبيان المسئولية ظهر باللغة الإنجليزية والعربية]

بيان المسئولية الموازي المرتبط بالطبعة (2.5.5 : وام)
مصادر المعلومات (2.5.5.2 : وام)

- استق بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالطبعة من نفس مصدر التسمية الموازية المقابلة للطبعة، انظر **(2.5.3.2 : وام)**
- وإذا لم يكن هناك تسمية موازية مقابلة للطبعة، فاستق بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالطبعة من نفس مصدر تسمية الطبعة، انظر **.(2.5.2.2 : وام)**

تسجيل بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالطبعة (2.5.5.3 : وام)

- سجل بيان المسئولية المرتبط بالطبعة وفق التعليمات الأساسية **(.2.4.1 : وام)**
- وفي حالة وجود أكثر من بيان مسئولية موازيا للطبعة، فسجله وفقا لترتيب الذي أشير له في بيان تسمية الطبعة الموازي، وإذا لم ينطبق هذا المعيار، فسجله وفق الترتيب الموجود على مصدر المعلومات .

تسمية مراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.6 : وام) (عنصر بؤري)
مصادر المعلومات (2.5.6.2 : وام)

- استق تسميات مراجعة مسماة لطبعة ما من المصادر التالية (على حسب ترتيب الأفضلية)
  - نفس مصدر المعلومات الخاص ببيان تسمية الطبعة .
  - أي مصدر آخر داخل الوعاء نفسه.
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(.2.2.4 : وام)**

تسجيل تسميات مراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.6.3 : وام)

إذا كان مصدر المعلومات عليه بيان يدل على مراجعة لطبعة ما، فسجل ذلك البيان، وطبق التعليمات الأساسية الخاصة ببيان تسمية الطبعة **.(2.5.2.3 : وام)**

مثال

250 # # $a الطبعة الثانية، مصححة.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

لا تسجل البيانات المرتبطة بإعادة إصدار لطبعة ما والتي لا تشتمل على تغييرات، إلا إذا كان الوعاء يعتبر ذا أهمية خاصة لوكالة الفهرسة .

تسمية مراجعة مسماة لطبعة ما بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.5.6.4 : وام)

إذا ظهرت تسمية مراجعة مسماة لطبعة ما بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل البيان الموجود بلغة العنوان نفسه، وإذا لم ينطبق هذا المعيار، فسجل البيان المذكور أولا .

التسمية الموازية لمراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.7 : وام)
مصادر المعلومات (2.5.7.2 : وام)

- استق التسميات الموازية المرتبطة بمراجعة مسماة لطبعة ما من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :
  - نفس مصدر المعلومات المرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما، انظر **(2.5.6.2 : وام)**
  - أي مصدر آخر داخل المورد نفسه .
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(.2.2.4 : وام)**

تسجيل التسميات الموازية لمراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.7.3 : وام)

- سجل التسميات الموازية لمراجعة مسماة لطبعة ما، وطبق التعليمات الأساسية في **(2.5.1 : وام)**

- وإذا وجد أكثر من تسمية موازية لمراجعة مسماة لطبعة ما، فسجل البيان حسب الترتيب الذي ورد، به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات .

بيان المسئولية المرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.8 : وام)

مصادر المعلومات (2.5.8.2 : وام)

احصل على مصدر المعلومات الخاص ببيان المسئولية من نفس المصدر الخاص ببيان المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما، انظر **.(2.5.6.2 : وام)**

تسجيل بيانات المسئولية المرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.8.3 : وام)

سجل بيانات المسئولية المرتبط بواحدة أو أكثر من مراجعات مسماة لطبعة ما وفق التعليمات الأساسية في **(.2.4.1 : وام)**

بيان المسئولية المرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.5.8.4 : وام)

في حالة ظهور بيان المسئولية المرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل ذلك البيان بلغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل المذكور أولا.

بيان المسئولية الموازي المرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما (2.5.9 : وام)

مصادر المعلومات (2.5.9.2 : وام)

- استق بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بمراجعة مسماة لطبعة ما من نفس مصدر المعلومات كالتسمية الموازية لمراجعة مسماة لطبعة ما، انظر**.(2.5.7.2 : وام)**
- وفي حالة عدم وجود تسمية موازية مقابلة لمراجعة مسماة لطبعة ما، فاستق بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بمراجعة مسماة لطبعة ما من نفس المصدر مثل تسمية المراجعة المسماة لطبعة ما، انظر **.(2.5.6.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيل بيانات المسئولية الموازية المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما (2.5.9.3 : وام)

- سجل بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بمراجعة مسماة لطبعة ما وفق التعليمات الأساسية المحددة في **(.2.4.1 : وام)**
- وفي حالة وجود أكثر من بيان مسئولية مواز مرتبط بمراجعة مسماة لطبعة ما، فسجل البيانات وفق الترتيب المشار له في التسميات الموازية لمراجعة مسماة لطبعة ما.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل البيانات الرياضية الخرائطية والتفصيلات الأخرى المحددة للمادة (255) *Cartographic Mathematical Data*

التعريف والمجال

يسجل في هذا الحقل التفاصيل المتعلقة بالمقياس، والإسقاط، وإحداثيات الحدود الخرائطية سواء في خريطة أو أطلس.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الأستخدام	علامات الترقيم
a$	بيان مقياس الرسم	ينتهي الحقل بنقطة ضع شبه شارحة قبل كل بيان للمسقط

قواعد وام لتسجيل البيانات الرياضية والتفصيلات الأخرى المحددة للمادة

مصادر المعلومات (7.25.1 : وام)

- استق المعلومات المتعلقة بمقياس الرسم من أي مصدر .

تسجيل المقياس (7.25.1.3 : وام)

- سجل مقياس الرسم لمورد خرائطي ما في كسر تمثيلي معبر عنه كنسبة.

أكثر من مقياس (7.25.1.4 : وام)

- إذا تغير مقياس الرسم خلال وعاء واحد، وكانت القيم الأكبر والأصغر معروفة، فاذكر المقياسين وبينهما واصلة .
- وإذا كانت القيم المتغيرة غير معروفة، فاذكر البيان "مقياس الرسم متغير"

مثال

255 # # $a 1 : 15.000 : 25.000

مقياس الرسم غير الخطي (7.25.1.5 : وام)

اذكر بيان مقياس الرسم للمادة الخرائطية التي لها مقياس غير خطي (مثل الرسمات الفضائية، وبعض خرائط الأماكن التخيلية)، فقط في حالة ظهور البيانات على الوعاء. إذا لم يوجد المقياس على الوعاء، فاذكر العبارة "مقياس الرسم غير مذكور" لا تخمن مقياس الرسم

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

255 # # $a مقياس الرسم غير مذكور.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل مدخل دولة الإنتاج (257) *Country of Producing Entity*

التعريف والمجال

تحدد به دولة الإنتاج للتسجيلة المرئية ويرتبط بالتاج 264 لتحديد مكان النشر (الإنتاج). ويستخدم نفس الشكل الذي يظهر به اسم الدولة في التاج 264، ولا يستخدم هذا التاج في حالة التسجيلات المرئية للأعمال غير منشورة مثل الرسائل الجامعية. [30]

مارك ٢١

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

[30] تحديثات مارك 21 لشهري أكتوبر 2009 / فبراير 2010 حول تغيير مسمى الحقل من مدخل دولة الإنتاج والأفلام الإرشيفية إلى مدخل دولة الإنتاج

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الأستخدام	علامات الترقيم
a$	دولة الإنتاج	ينتهي الحقل بنقطة يفصل بعلامة شبه شارحة (؛) في حالة تعدد دول الإنتاج.

قواعد وام لتسجيل بيانات دولة الإنتاج

لم تتطرق قواعد وام لتسجيل مدخل دولة الإنتاج .

أمثلة

257 # # $a السعودية.

257 # # $a [مكان الإنتاج غير محدد]

[إذا كان اسم الدولة مجهولا أو غير معروف]

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل الإنتاج والنشر والتوزيع والتصنيع وحفظ حقوق النشر (264)
Production, Publication, Distribution, Manufacture, and Copyright Notice

مارك ٢١

التعريف والمجال

هذا الحقل يتعلق بوصف بيانات النشر والتوزيع والتصنيع والإنتاج [31] حيث يمثل ممارسة لمكتبة الكونجرس[32]

الفهرس العربي الموحد AUC

وسيتبع الفهرس العربي الموحد [33] آلية هذا التاج داخل التسجيلات الجديدة والمنشأة بوصف المصادر وإتاحتها عوضا عن التاج 260 .

---

31 تحديثات مارك 21 لشهر سبتمبر 2011

32 *PCC Guidelines for the 264 field .- www.loc.gov/aba/**pcc**/documents/**264-Guidelines**.doc .- Data Access 6/11/2013 .- access data : 3/3/2014

.http://www.loc.gov/marc/bibliographic/bd264.html

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
تتابع البيانات		وظيفة الكيان	
#	لا ينطبق - لم يتم تقديم أي معلومات- أول	0	الإنتاج
2	التدخل	1	النشر
3	الحالي - الأخير	2	توزيع
		3	تصنيع
		4	تاريخ حقوق الطبع والنشر

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	مكان الإنتاج، النشر، التوزيع، التصنيع	لا يسبق علامة ترقيم ويسبق بعلامة الشبه شارحة (؛) في حالة تكرار الحقل الفرعي وضع العناصر المتجاورة داخل الحقل الفرعي الواحد بين زوج معكوفات منفرد عن العنصر التالي
$b	اسم المنتج، الناشر، الموزع، الصانع	يسبق بشارحة (:) وضع العناصر المتجاورة داخل الحقل الفرعي الواحد بين زوج معكوفات منفرد عن العنصر التالي
$c	تاريخ الإنتاج، النشر، التوزيع، التصنيع، أو حقوق النشر	يسبق بفاصلة (،) وضع العناصر المتجاورة داخل الحقل الفرعي الواحد بين زوج معكوفات منفرد عن العنصر التالي وضع علامة = عندما يظهر أكثر من تاريخ نشر على مصدر المعلومات [34]

ARABIC UNION CATALOG

[33] تم استخدام الحقل 264 عوضا عن الحقل 260 والخاص ببيانات النشر، الإنتاج، التوزيع، التصنيع وذلك اتباعا لتحديثات مارك 21 الثالث عشر الصادرة في سبتمبر 2011 كأحد الحقول المطلوبة لتوفير المزيد من التدرج في تسجيل البيانات عند اتباع تعليمات **RDA**، بالإضافة إلى استخدام حقل 264 يفيد بشكل كبير في عملية التمييز والاسترجاع وذلك من خلال تمييز الوظائف الخاصة ببان النشر ويأتي هذا من خلال تغيير المؤشر الثاني بتغير الوظيفة .

[34] تخصيص الحقل الفرعي **M** للتاريخ الهجري

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$m	تاريخ الإنتاج، النشر، التصنيع، التوزيع، أو حقوق النشر الهجرية 	ينتهي الحقل بنقطة (.)، باستثناء حالتين – إذا انتهي بمعكوفة أو هلاليتن – أو يكون التاج منتهي بعنصر الناشر، الموزع، الصانع، المنتج فقط. – إذا وجد تاريخ حق النشر ويكون مؤشره 4 وضع العناصر المتجاورة داخل الحقل الواحد بين زوج معكوفات منفرد عن العنصر التالي

– **قواعد وام لتسجيل بيانات النشر، التوزيع، الطبع، الإنتاج**

– **حقل النشر (2.8 : وام)**

عنصر بؤري

يعتبر كل من مكان النشر، والناشر، وتاريخ النشر، عناصر بؤرية، والعناصر الفرعية الأخرى تعتبر اختيارية .

التعليمات الأساسية حول تسجيل حقل النشر (2.8.1 : وام)

المجال (2.8.1.1 : وام)

هو بيان يحدد مكان، أو أماكن النشر، والناشر، أو الناشرين، وتاريخ أو تواريخ نشر المورد البيليوجرافي .
تشتمل بيانات النشر ببيانات تتعلق بالنشر أو الإطلاق أو إصدار مورد .
تعتبر كل الموارد المتاحة على الخط المباشر منشورة .
بالنسبة للبيانات المتعلقة بإنتاج المواد غير المنشورة انظر **(2.7. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.8.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات حول حقل النشر، راجع التعليمات المحددة في العناصر الفرعية لبيانات النشر على النحو التالي:-

– مكان النشر، انظر **(2.8.2.2. : وام)**
– مكان النشر الموازي، انظر **(2.8.3.2. : وام)**
– اسم الناشر، انظر **(2.8.4.2. : وام)**
– اسم الناشر الموازي، انظر **(2.8.5.2. : وام)**
– تاريخ النشر، انظر **(2.8.6.2. : وام)**

تسجيل بيانات النشر (2.8.1.4 : وام)

– انسخ أماكن النشر وأسماء الناشرين كما تظهر على مصدر المعلومات **(1.7 : وام)**
– سجل تاريخ النشر كما يظهر على مصدر المعلومات. طبق الإرشادات العامة بشأن نسخ للكلمات التي ليست أرقام، انظر **(1.7 : وام)** وطبق الإرشادات العامة بشأن الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات، انظر **(1.8. : وام)**

تسجيل تغييرات في بيان النشر (2.8.1.5 : وام)

- سجل تغييراً في بيان النشر حسب ما يتناسب مع صدور الوعاء الببليوجرافي :
  - المنفردات متعددة الأجزاء **(2.8.1.5.1 : وام)**
  - المسلسلات **(2.8.1.5.2 : وام)**
  - المصادر المتكاملة **(2.8.1.5.3. : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء (2.8.1.5.1 : وام)

انشيء تبصرة **(2.17.7.5.1 : وام)** إذا تغيير مكان النشر على جزء لاحق في منفرد متعدد الأجزاء، وكان هذا التغيير مهماً للتحديد أو الإتاحة .

مثال

500 # # $a مكان النشر تغير في الجزء الثاني للكتاب.

- إذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فيمكن إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- إذا كانت التغييرات عديدة، فإنشي تبصرة عامة، **(انظر 2.17.7.5.1 : وام)**
- إنشيء تبصرة **(2.17.7.5.1 : وام)** إذا تغيير أو اختلف اسم الناشر في جزء لاحق من المنفردات متعددة الأجزاء، وإذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a اسم الناشر تغير في الجزء الثالث من الكتاب.

- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فيمكن إنشاء تبصرة بذلك، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة .

المسلسلات (2.8.1.5.2 : وام)

- انشيء تبصرة **(2.17.7.5.2 : وام)** إذا حدث تغيير في مكان النشر في عدد لاحق أو جزء لاحق من مسلسل ما، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فيمكن إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما في تحديد إمكانية الوصول .
- انشيء تبصرة **(2.17.7.5.2 : وام)** إذا تغيير اسم الناشر أو إذا ذكر اسم ناشر مختلف على عدد أو جزء حديث لمسلسل ما، إذا اعتبر ذلك مهما في التحديد أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فيمكن إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما في تحديد إمكانية الوصول.

المصادر المتكاملة (2.8.1.5.3 : وام)

غيّر مكان النشر، لينعكس في المراجعة الجارية لمصدر متكامل، مع إنشاء تبصرة بمكان النشر السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **(2.17.7.5.3 : وام)**

وغيّر اسم الناشر، لينعكس المراجعة الحالية لمصدر متكامل، مع إنشاء تبصرة بأي اسم سابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة ، انظر **(2.17.7.5.3 : وام)**

35 نسخ كل أماكن النشر الموجودة على مصدر المعلومات

عنصر بؤري
إذا وجد أكثر من مكان نشر على مصدر المعلومات، فانسخ المذكور أولا.

مصادر المعلومات (2.8.2.2 : وام)

- استق معلومات عن أماكن النشر من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)
  المصدر نفسه باسم الناشر **(2.8.4.2 : وام)**
  مصدر آخر في وعاء المعلومات نفسه **(2.2.2 : وام)**
  أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

تسجيل مكان النشر (2.8.2.3 : وام)

- سجل مكان النشر من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.8.1. : وام)**
- أدرج اسم المكان المحلي (مدينة، البلد، إلخ) واسم الولاية الأكبر (ولاية أو محافظة، إلخ، و / أو دولة) إذا كان موجودا على مصدر المعلومات.

مثال
264 # 1 $a حلب، سوريا

إضافة أضف العنوان الكامل كجزء من اسم المكان المحلي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة
مثال :
264 # 1 $a 6 شارع مراد ذكي، القاهرة
أضف منطقة الولاية الأكبر مثل : (الدولة، المحافظة، وما إلى ذلك) كجزء من اسم المكان المحلي إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة ، مع بيان أن هذه المعلومات تم إضافتها من مصدر خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**
مثال :
264 # 1 $a الخبر [السعودية]

وام أدرج حروف الجر إذا ظهرت مع مكان النشر .
مثال
264 # 1 $a بالقاهرة

وام إذا كان مكان النشر خياليا، أو يتطلب التوضيح، فأعد تبصرة باسم المكان نفسه، الخ
انظر **(2.17.7.3 : وام)**
مثال
264 # 1 $a القاهرة
500 # # $a مكان النشر الصحيح هو دمشق.

وام **أكثر من مكان نشر واحد (2.8.2.4 : وام)**
إذا ذكر أكثر من مكان نشر على مصدر المعلومات، فسجل أسماء الأماكن بالترتيب الذي وردت به أو طباعة الأسماء على مصدر المعلومات.

ARABIC UNION CATALOG

مثال
264 # 1 $a القاهرة ؛ $a بيروت ؛ $a دمشق

إذا ذكرت أسماء اثنين أو أكثر من الناشرين على مصدر المعلومات مع وجود لمكانين أو أكثر، حيث مرتبطة بواحد أو أكثر من الناشرين، إذن فسجل أسماء الأماكن المرتبطة بكل ناشر بالترتيب الذي ورد به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

مكان النشر بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.8.2.5 : وام)
إذا ظهر مكان النشر على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل شكل الاسم بلغة أو حروف كتابة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

مثال
264 # 1 $a القاهرة
[العنوان نفسه بالعربية ومكان النشر ظهر بالانجليزية والعربية]

مكان النشر غير محدد داخل المورد (2.8.2.6 : وام)
إذا كان مكان النشر غير محدد في المورد الببليوجرافي قيد الوصف، فقّدم مكان النشر المحتمل، وطبق التعليمات وفقاً لنظام الأفضلية التالي :-

- مكان معروف **(2.8.2.6.1 : وام)**
- مكان محتمل **(2.8.2.6.2 : وام)**
- دولة، محافظة، مدينة، إلخ معروفة **(2.8.2.6.3 : وام)**
- دولة، محافظة، مدينة، إلخ محتملة **(2.8.2.6.4 : وام)**

مع بيان أن المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

سجل **مكان النشر غير محدد** [36] في حالة عدم الوصول إلى مكان النشر المحتمل سواء بالبلد أو الدولة أو المحافظة... إلخ، مع الإشارة إلى أن المعلومات قد أخذت من خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

مثال
264 # 1 $a [مكان النشر غير محدد]

مكان النشر معروف (2.8.2.6.1 : وام)
إذا كان مكان النشر معروف، فأضف اسم المكان المحلي (المدنية، الدولة، إلخ). أدرج اسم منطقة الولاية الأكبر إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .

مكان النشر محتمل (2.8.2.6.2 : وام)
في حالة وجود مكان نشر غير مؤكد، فقدم اسم مكان النشر المحلي المحتمل. أضف اسم منطقة الولاية الأكبر، إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .
وفي حالة توفير اسم المكان المحلي، فأتبعه بعلامة الاستفهام .

مثال
264 # 1 $a [الكويت؟]

[36] توحد لفظ غير محدد ولم يستعمل ألفاظ أخرى مثل مجهول أوغير معروف

دولة، محافظة، مدينة، إلخ معروفة (2.8.2.6.3 : وام)

إذا كان المكان المحلي المحتمل للنشر غير معروف، فأضف اسم البلد، الدولة، المحافظة، وما إلى ذلك.

مثال

264 # 1 $a [الجزائر]

دولة، محافظة، مدينة، إلخ محتملة... للنشر (2.8.2.6.4 : وام)

إذا كانت دولة، محافظة، إلخ، من دول النشر غير مؤكدين، فضع اسم الدولة، والمحافظة، إلخ المحتملين، من أماكن النشر، ثم يليها علامة استفهام.

مثال

264 # 1 $a [مصر؟]

تغييرات في مكان النشر (2.8.2.7 : وام)

للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في مكان النشر، انظر **(2.8.1.5. : وام)**

مكان النشر الموازي (2.8.3 : وام)

مصادر المعلومات (2.8.3.2 : وام)

- استق معلومات عن أماكن النشر الموازية من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية):
  - نفس مصدر المعلومات بمكان النشر، انظر **(2.8.2.2 : وام)**
  - مصدر آخر من داخل الوعاء نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل مكان النشر الموازي (2.8.3.3 : وام)

- سجل أماكن النشر الموازية من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.8.1 : وام)**
- إذا وجد أكثر من مكان نشر موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب طباعة الأسماء الوارد على مصدر المعلومات.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

اسم الناشر (2.8.4 : وام)

(37) وام الفهرس AUC

عنصر يؤري

إذا ظهر أكثر من ناشر على مصدر المعلومات، فالمطلوب هو المذكور أولا.

مصادر المعلومات (2.8.4.2 : وام)

- استق أسماء الناشرين من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس مصدر العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
  - أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**

37 تسجيل كل أسماء الناشرين الموجودين على مصدر المعلومات

- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل اسماء الناشرين (2.8.4.3 : وام)
سجل اسم الناشر من خلال تطبيق التعليمات الأساسية **(2.8.1. : وام)**
مثال
264 # 1 $a القاهرة : $b دار المعارف
264 # 1 $a القاهرة : $b دار الشروق، المكتب العربي للترجمة

حذف -احذف المستويات الإدارية في التسلسل الهرمي للهيئات غير المطلوبة في تحديد ذاتية الناشر، ولا تضع علامات الإسقاط ... للإشارة إلى هذا الحذف، وإذا كان اسم الناشر كما جرى نسخه معروف بأنه غير حقيقي أو خيالي، فإنشئ تبصرة توضح الاسم نفسه، **انظر (: 2.17.7.3 وام)**

بيان الوظيفة (2.8.4.4 : وام)
سجل الكلمات أو العبارات التي تدل على الوظيفة (بخلاف النشر فقط) التي يؤديها الشخص، والعائلة، أو الهيئة كما تظهر على مصدر المعلومات.
مثال
264 # 1 $a الرياض : $b المكتبة العربية للنشر والتوزيع والطبع

إضافة إذا كانت وظيفة الشخص، أو العائلة، أو الهيئة الاعتبارية المسجلة ضمن العنصر الفرعي لاسم الناشر ليست صريحة أو واضحة، فأضف مصطلحاً يدل على وظيفة. مع الإشارة إلى أن المعلومات أخذت من خارج المورد نفسه **(انظر 2.2.4)**.
مثال
264 # 2 $b الدار العربية [موزع]

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

أكثر من ناشر واحد (2.8.4.5 : وام)
إذا ذكرت أسماء أكثر من شخص أو عائلة أو هيئة كناشر للمورد قيد الوصف، فسجل أسماء الناشرين حسب الترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.
مثال
264 # 1 $a الرياض : $b المكتبة العربية للنشر والتوزيع والطبع : $b دار التنوير للثقافة والعلوم : $b المكتبة الثقافية

اسم الناشر بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.8.4.6 : وام)
إذا ظهر اسم الناشر على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل شكل الاسم الموجود بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل الاسم باللغة المذكورة أولا.
مثال :
264 # 1 $a الرياض : $b دار الشروق
[العنوان بالعربية واسم الناشر بالفرنسية والعربية]

وام **الناشر غير محدد (2.8.4.7 : وام)**

سجل عبارة بـ **"الناشر غير محدد"** [38]، إذا لم يذكر اسم ناشر داخل المورد الببليوجرافي نفسه، ولا يمكن تحديده من خلال مصادر أخرى **(2.2.4 : وام)**، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

مثال

264 # 1 $a [مكان النشر غير محدد] : $b [الناشر غير محدد]

تغييرات اسم الناشر (2.8.4.8 : وام)

للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في اسم الناشر، انظر **(2.8.1.5 : وام)**

اسم الناشر الموازي (2.8.5 : وام)

مصادر المعلومات (2.8.5.2 : وام)

- استقي أسماء الناشرين الموازية من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس مصدر اسم الناشر، انظر **(2.8.4.2 : وام)**
  - مصدر آخر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل أسماء الناشرين الموازية (2.8.5.3 : وام)

سجل أسماء الناشرين الموازية وفق التعليمات المحددة في **(2.8.1. : وام)**

مثال

264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية = Arab house

إذا ظهر على مصدر المعلومات أكثر من اسم ناشر موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي ورد به أو كما يدل عليه أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تاريخ النشر (2.8.6 : وام) [39] (عنصر بؤري)

مصادر المعلومات (2.8.6.2 : وام)

---

[38] توحد لفظ غير محدد ولم يستعمل ألفاظ أخرى مثل مجهول أو غير معروف

[39] **أنماط التاريخ الببليوجرافي**

تعدد أنماط التاريخ المرتبط بظهور أو تجلي الأعمال الفكرية بتعدد أنماط التعبير عن هذه الأعمال ما بين كتاب، ودورية، ومادة سمع بصرية، ومادة موسيقية، ومادة صور متحركة، وملف حاسوبي، وحقائقيات، مخطوطات، إلى آخره من أشكال التعبير وهو نطلق عليه أنواع أوعية المعلومات، فالتاريخ في هذه الأنواع من الأوعية هو تاريخ للنشر والتوزيع، وتاريخ للطبع وتاريخ للإنتاج والصناعة وتاريخ للبث والإعلام وتاريخ الإطلاق وتاريخ إعادة الطبع أو إعادة الإصدار أو هو تاريخ لتسجيل حقل المكلية الفكرية وما إلى ذلك من أنماط التاريخ الببليوجرافي وهذه الأنواع كلها للتاريخ تشترك في هدف واحد ترمي إلى تحقيقه وهو الإشارة إلى ميلاد عمل فكري أو إبداعي جديد في صورته الأصلية في صور لاحقة مرتبطة بالصورة الأصلية الأولى تحت مسميات مختلفة : طبعة، إصدارة، طبع، توزيع، إطلاق، تاريخ حق الملكية، إنتاج، صناعة، و(تاريخ النسخ ، تاريخ التسويد، وتاريخ الفراغ من التأليف وتاريخ التبيض، تاريخ الجملي، تاريخ بالكسور (المخطوطات))

- استقي تواريخ النشر من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس مصدر العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
  - أي مصدر آخر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصاد المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

وبالنسبة للمسلسلات والمنفردات متعددة الأجزاء، ضع تاريخ بداية و / أو نهاية النشر من العدد أو الجزء الأول و/ أو العدد أو الجزء الأخير من أي مصدر آخر.

وبالنسبة للمصادر المتكاملة، فضع تاريخ بداية و / أو نهاية النشر من أول و - أو آخر مراجعة أو من مصدر آخر .

تسجيل تاريخ النشر (2.8.6.3 : وام)

سجل تاريخ النشر من خلال تطبيق التعليمات الأساسية **(2.8.1 . : وام)**

مثال

264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c 1975 $m [1395]

وام إضافة إذا تضمن مصدر المعلومات تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع الإشارة أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)** [40]

مثال

264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c [1987] $m 1408.

وام إذا وجد أن تاريخ النشر غير صحيح، فيمكن إنشاء تبصرة بالتاريخ الصحيح، انظر **(2.17.7.3 : وام)**

مثال

264 # 0 $c 2005 $m 1425.

500 # # $a تاريخ النشر الصحيح : 2006.

التاريخ الجملي (2.8.6.4 : وام) وام

إذا ظهر تاريخ النشر في شكل تاريخ جملي[41]، فانسخ التاريخ الجملي كما يظهر على مصدر

[40] تسجيل التاريخ الهجري في جميع التسجيلات الببليوجرافية على الحقل الفرعي **m**

[41] حساب الجُمَّل طريقة حسابية توضع فيها أحرف الهجاء العربية مقابل الأرقام، بمعنى أن يأخذ الحرف الهجائي القيمة الحسابية للعدد الذي يقابله وفق جدول معلوم. يقوم حساب الجُمَّل، الذي يسمى أيضًا حساب الأبجدية، على حروف أبجد أو الحروف الأبجدية، وهي : أبجد، هوز، حطي، كلمن، سعفص، قرشت، ثخذ، ضظغ. وفيما يلي جدول تحويل الحروف إلى أرقام .

إضافة خ | الفهرس AUC | المعلومات.
42

أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة أو بالتقويم المفضل من وكالة الفهرسة التي تقوم بإعداد الوصف)، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

مثال

أرخ المخطوط في عام جمر

264 # 0 $c [857] $m [243]

قاعدة ب | في مكان التاريخ الجملي، أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة وبالتقويم المفضل الخاص بوكالة الفهرسة التي تعد الوصف)، مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

إنشئ تبصرة لعرض التاريخ الجملي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة ، انظر **(2.17.7.3 : وام)**

مثال :

264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c [857] $m [243]

500 # # $a التاريخ الجملي يظهر بكلمة : جمر.

المنفردات متعددة الأجزاء، والمسلسلات، والمصادر المتكاملة (2.8.6.5 : وام)

إذا كان العدد أو الجزء أو المراجعة الأولى لمنفرد أو مسلسل أو مصدر متكامل متاحة، فسجل تاريخ نشر العدد أو الجزء أو المراجعة الأولى متبوعا بواصلة .

مثال

264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c 1988- $m 1408-

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

وإذا كان نشر المورد قد توقف أو اكتمل، وكانت الأعداد أو الأجزاء أو المراجعات الأولى والأخيرة متاحة، إذن فسجل تواريخ نشر الأعداد أو الأجزاء أو المراجعات الأولى والأخيرة مع الفصل بين كل تاريخين بواصلة.

الحرف		قيمته العددية
أبجد	أ	١
	ب	٢
	ج	٣
	د	٤
هوز	هـ	٥
	و	٦
	ز	٧
حطي	ح	٨
	ط	٩
	ي	١٠

الحرف		قيمته العددية
كلمن	ك	٢٠
	ل	٣٠
	م	٤٠
	ن	٥٠
سعفص	س	٦٠
	ع	٧٠
	ف	٨٠
	ص	٩٠

الحرف		قيمته العددية
قرشت	ق	١٠٠
	ر	٢٠٠
	ش	٣٠٠
	ت	٤٠٠
ثخذ	ث	٥٠٠
	خ	٦٠٠
	ذ	٧٠٠
ضظغ	ض	٨٠٠
	ظ	٩٠٠
	غ	١٠٠٠

طريقة حساب الجمّل. إذا قرأت عن حدث وقع في سنة (جمر)، مثلاً، فهذا يعني في حساب الجمّل أنّ الحدث قد وقع سنة (243)؛ لأن الحرف (ج) يقابله الرقم (3)، والحرف (م) يقابله الرقم (40)، والحرف (ر) يقابله (200).

42 سيتم اعتماد تحويل الجمل في أرقام وفق جدول تحويل الجمل إلى أرقام

مثال
264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c 2000-1988 $m 1420-1408.

وإذا كان نشر المورد قد توقف، وكان العدد، أو المراجعة أو الجزء الأخير متاحا، بينما تاريخ نشر العدد الأول، إلخ غير متاح، فسجل تاريخ النشر للعدد أو الجزء أو المراجعة الأخيرة مسبوقا بشرطة
مثال
264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c 2000- $m 1420-

وبالنسبة لمصدر متكامل، فاذكر تاريخ آخر تحديث، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة.
مثال
264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c 2000-1988 [تحديث 2001] $m 1420-1408 [تحديث 1421]

- وإذا كان تاريخ النشر هو نفسه لكل الأعداد أو المراجعات أو الأجزاء فاذكر هذا التاريخ فقط كتاريخ مفرد .
- إذا كان تاريخ أول عدد و - أو آخر عدد أو جزء أو مراجعة غير متاح، فاذكر تاريخ أو تواريخ تقريبية وفق التعليمات المحددة في **(1.9.2. : وام)**
- وإذا كان التاريخ أو التواريخ التقريبية لا يمكن تقديرها بالتقريب بالنسبة لمنفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل أو مورد متكامل، فلا تسجل تاريخا للنشر .

تاريخ النشر غير محدد للأجزاء الفردية (2.8.6.6 : وام)
إذا كان تاريخ النشر غير محدد لجزء واحد، فضع تاريخ تقريبي للنشر وفقا للتعليمات المحددة في **(1.9.2 : وام)**
مثال
264 # 1 $a الرياض : $b الدار العربية، $c [2004؟] $m [1421؟]

وفي حالة عدم وضع تاريخ تقريبي للأجزاء الفردية، فضع **"تاريخ النشر غير محدد"**، مع بيان أن المعلومات قد أخذت من خارج مورد المعلومات، انظر **(2.2.4 : وام)**
مثال :
264 #1 $a [مكان النشر غير محدد] : $b [الناشر غير محدد]، $c [تاريخ النشر الميلادي غير محدد] $m [تاريخ النشر الهجري غير محدد] [43]

التاريخ المحتمل (1.9.2: وام)
سجل التواريخ المحتملة والمحددة من **(1.9.2.5–1.9.2.1 : وام)** مع الإشارة إلى أن التاريخ المأخوذ من مصدر خارج الوعاء نفسه **(2.2.4 : وام)**
أمثلة
264 # 1 $c [1971 أو 1972]
264 # 1 $c [1969؟]
264 # 1 $c [بين 1906 و1912]
264 # 1 $c [1960؟] بدلا من [حو 1960]

[43] ممارسة الفهرس العربي الموحد في تمييز نوعية التاريخ الهجري والميلادي

264 # 1 $c [بين 1970 و1979] بدلا من [-197]
264 # 1 $c [بين 1970 و1979؟] بدلا من [-197؟]
264 # 1 $c [بين 1800 و1899] بدلا من [--18]
264 # 1 $c [بين 1800 و1899؟] بدلا من [--18؟]

يرمز لهذه الفئة من التواريخ في حقل 008 بالقيمة q بالموضع 6 ثم كتابة الفترة الزمنية الأولى في تاريخ 1 يليها الفترة الزمنية الثانية في تاريخ 2

حقل التوزيع (2.9 : وام)

عنصر بؤري

مكان التوزيع واسم الموزع وتاريخ التوزيع عناصر بؤرية بالنسبة للموارد الببليوجرافية المنشورة، إذا كان مكان النشر أو الناشر أو تاريخ النشر غير محدد، وباقي العناصر الفرعية في حقل التوزيع تكون اختيارية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

للمزيد انظر الأمثلة في حقل النشر

التعليمات الأساسية في تسجيل حقل التوزيع (2.9.1 : وام)

المجال (2.9.1.1 : وام)

بيان التوزيع هو بيان يحدد مكان أو أماكن التوزيع والموزع أو الموزعين وتاريخ أو تواريخ التوزيع للمواد المنشورة .

مصادر المعلومات (2.9.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات لبيانات التوزيع، راجع التعليمات للعناصر الفرعية المحددة لبيان التوزيع على النحو التالي :-

- مكان التوزيع، انظر **(2.9.2.2. : وام)**
- مكان التوزيع الموازي، انظر **(2.9.3.2. : وام)**
- اسم الموزع، انظر **(2.9.4.2. : وام)**
- اسم الموزع الموازي، انظر **(2.9.5.2. : وام)**
- تاريخ التوزيع، انظر **(2.9.6.2. : وام)**

تسجيل بيانات التوزيع (2.9.1.4 : وام)

سجل بيان أو بيانات التوزيع لمورد منشور. انسخ أماكن التوزيع وأسماء الموزعين كما تظهر على مصدر المعلومات انظر (**1.7** : **وام**). طبق الإرشادات العامة بشأن النسخ للكلمات التي ليست أرقام، انظر (**1.7** : **وام**) . طبق الإرشادات العامة بشأن الأرقام المعبر كنها كأعداد أو ككلمات، أنظر **(1.8 : وام)**

تسجيل تغييرات في بيانات التوزيع (2.9.1.5 : وام)

سجل تغييرا ما في بيان التوزيع حسب ما يتناسب مع أسلوب صدور المورد الببليوجرافي.

- المنفردات متعددة الأجزاء (**2.9.1.5.1** : وام)
- المسلسلات (**2.9.1.5.2** : وام)
- المصادر المتكاملة (.**2.9.1.5.3** : وام)

المنفردات متعددة الأجزاء (2.9.1.5.1 : وام)

- انشيء تبصرة **(2.17.8.4.1 : وام)** عن مكان التوزيع إذا تغير على جزء لاحق لمنفرد متعدد الأجزاء، إذا اعتبر هذا التغيير مهما للتحديد أو الإتاحة .
- إذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فإنشئ تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة
- إنشيء تبصرة **(2.17.8.4.1 : وام)** إذا تغير أو اختلف اسم الموزع في جزء لاحق من المنفردات متعددة الأجزاء، وإذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فيمكن انشاء تبصرة بذلك، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

المسلسلات (2.9.1.5.2 : وام)

- انشيء تبصرة **(2.17.8.4.2 : وام)** إذا حدث تغيير في مكان التوزيع في عدد لاحق أو جزء لاحق من المسلسل، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فيمكن إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب انشيء تبصرة عامة، إذا وجد تغييرات عديدة، **.(2.17.8.4.2 : وام)**

- انشيء تبصرة **(2.17.8.4.2: وام)** إذا تغيير أو اختلف اسم الموزع في العدد اللاحق أو الجزء اللاحق من المسلسل، إذا اعتبر ذلك مهما لتحديد الذاتية أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فيمكن إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما في تحديد الذاتية أو الإتاحة.

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **(2.17.8.4.2 : وام)**

المصادر المتكاملة (2.9.1.5.3 : وام)

- في حالة تغيير مكان التوزيع، يتم التغيير ليعكس في المراجعة الحالية لمصدر متكامل، مع إنشاء تبصرة عن مكان التوزيع السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **(2.17.8.4.3 : وام)**
- في حالة تغيير الموزع، يتم التغيير لينعكس في المراجعة الحالية لدى المصادر المتكاملة، مع إنشاء تبصرة عن الموزع السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **.(2.17.8.4.3 : وام)**

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **.(2.17.8.4.3 : وام)**

مكان التوزيع (2.9.2 : وام) [44]

عنصر بؤري

مكان التوزيع يعتبر عنصر بؤري للموارد المنشورة في حالة عدم تحديد مكان للنشر، وإذا زاد عن أكثر من مكان توزيع فسجل المذكور أولا .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.9.2.2 : وام)

- استقي المعلومات عن أماكن التوزيع من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
- المصدر نفسه باسم الموزع (**2.9.4.2** : **وام**)
- مصدر آخر داخل المورد نفسه (**2.2.2** : **وام**)
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في (.**2.2.4** : **وام**)

تسجيل مكان التوزيع (2.9.2.3 : وام)

سجل مكان التوزيع من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.9.1 : وام)**

أضف كلا من اسم المكان المحلي (مدينة، البلد، الخ) واسم منطقة الولاية الأكبر (دولة أو محافظة، إلخ، و / أو البلد) إذا كانت موجودة على مصدر المعلومات.

إضافة - أضف العنوان الكامل كجزء من اسم المكان المحلي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

- أضف اسم منطقة الولاية الأكبر مثل : (الدولة، المحافظة، إلخ) كجزء من اسم المكان المحلي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، مع الإشارة إلى أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد ذاته، انظر **(2.2.4 : وام)**

-أضف أي حروف جر تظهر مع مكان التوزيع، والذي يكون مطلوبا لفهم البيان .

[44] نسخ كل أماكن التوزيع الموجودة على مصدر المعلومات

وإذا كان اسم المكان كما جرى نسخه خياليا أو غير حقيقي، فأضف تبصرة تعرض اسم المكان الفعلي، إلخ **(وام : 2.17.8.3).**

أكثر من مكان توزيع (وام : 2.9.2.4)

- إذا ذكر على مصدر المعلومات أكثر من مكان توزيع، فسجل أسماء الأماكن بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.
- إذا وجد اثنين أو أكثر من الموزعين مع وجود مكانين أو أكثر مرتبطين بواحد أو أكثر من الموزعين، فسجل أسماء الأماكن المرتبطة بالترتيب الذي ورد به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

مكان التوزيع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (وام : 2.9.2.5)

- إذا ظهر مكان التوزيع على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل الشكل الذي يكون بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم إمكانية تطبيق هذا المعيار، فسجل اسم المكان باللغة أو حروف الكتابة التي تأتي أولا على مصدر المعلومات .

مكان التوزيع غير محدد (وام : 2.9.2.6)

في حالة عدم تحديد مكان التوزيع، في المصدر، فضع مكان التوزيع المحتمل، وطبق التعليمات وفق لنظام الأفضلية التالي :-

- مكان معروف **(وام : 2.9.2.6.1)**
- مكان محتمل **(وام : 2.9.2.6.2)**
- دولة، محافظة، إلخ معروفة **(وام : 2.9.2.6.3)**
- دولة، محافظة، مدينة محتملة **(وام: 2.9.2.6.4)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

ووضح بأن المعلومات قد أخذت من خارج المورد نفسه، انظر **(وام : 2.2.4)**

سجل **مكان التوزيع غير محدد** [45]في حالة عدم إمكانية تحديد مكان محلي، أو دولة، أو محافظة، أو مدينة توزيع معروفة أو محتملة، ووضح أن المعلومات قد جرى جلبها من مصدر خارج المورد البيليوجرافي نفسه، انظر **(وام : 2.2.4)**

مكان التوزيع معروف (وام : 2.9.2.6.1)

إذا كان مكان التوزيع معروفا (المدينة أو البلد ... إلخ)، فسجل اسم المكان المحلي، مع وضع اسم منطقة الولاية الأكبر إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية.

مكان التوزيع المحتمل (وام : 2.9.2.6.2)

- إذا كان مكان التوزيع غير مؤكد، فضع اسم المكان المحلي المحتمل للتوزيع، وأدرج اسم الولاية الأكبر إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .
- وفي حالة توفير اسم مكان محلي للتوزيع فقط، فأتبعه بعلامة الاستفهام .

[45] توحد لفظ غير محدد ولم يستعمل ألفاظ أخرى مثل مجهول أوغير معروف

دولة، محافظة التوزيع معروفة (2.9.2.6.3 : وام)
إذا كان مكان التوزيع المحتمل المحلي غير معروف، فضع اسم الدولة، المحافظة، إلخ.

دولة، محافظة محتملة، إلخ للتوزيع (2.9.2.6.4 : وام)
إذا كانت الدولة، المحافظة، إلخ للتوزيع غير مؤكدة، فضع اسم الدولة، المحافظة، إلخ المحتملة للتوزيع متبوعا بعلامة استفهام.

تغييرات في مكان التوزيع (2.9.2.7 : وام)
للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في مكان التوزيع، انظر **(2.9.1.5 : وام)**

مكان التوزيع الموازي (2.9.3 : وام)

مصادر المعلومات (2.9.3.2 : وام)
- استق المعلومات عن أماكن التوزيع الموازية من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية):-
  - نفس المصدر الخاص بمكان التوزيع، انظر **(2.9.2.2 : وام)**
  - مصدر آخر من خلال الوعاء نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل أماكن التوزيع الموازية (2.9.3.3 : وام)
سجل أماكن التوزيع الموازية من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.9.1 : وام)**
إذا وجد أكثر من مكان توزيع موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي وردت به أو كما يدل عليه أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

اسم الموزع (2.9.4 : وام)

عنصر بؤري (46)

اسم الموزع عنصر بؤري للموارد المنشورة في حالة عدم تحديد اسم ناشر، وإذا ظهر أكثر من موزع على مصدر المعلومات، فسجل الاسم المذكور أولا .

مصادر المعلومات (2.9.4.2 : وام)
- احصل على اسم الموزع من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)
  - نفس مصدر العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
  - أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

[46] نسخ كل الموزعين الموجودين على مصدر المعلومات

تسجيل أسماء الموزعين (2.9.4.3 : وام)
سجل اسم الموزع من خلال تطبيق التعليمات الأساسية **(2.9.1. : وام)**

حذف خ - احذف المستويات الإدارية في التسلسل الهرمي للهيئات غير المطلوبة في تحديد ذاتية الموزع، ولا تضع علامات الإسقاط ... للإشارة إلى هذا الحذف، وإذا كان اسم الموزع كما جرى نسخه معروف بأنه غير حقيقي أو خيالي، فإنشئ تبصرة توضح الاسم نفسه، **انظر (2.17.8.3 : وام)**

بيان الوظيفة (2.9.4.4 : وام)
سجل الكلمات أو العبارات التي تشير إلى الوظيفة التي يؤديها الشخص، والعائلة، أو الهيئة كما تظهر على مصدر المعلومات.

إضافة خ إذا كانت وظيفة الشخص، والأسرة، أو الهيئة المسجلة بجانب اسم الموزع ليست واضحة، فسجل مصطلح يدل على الوظيفة. مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

أكثر من موزع واحد (2.9.4.5 : وام)
إذا ذكر أكثر من اسم (شخص، عائلة، أو هيئة) باعتبارهم موزعين للمورد قيد الوصف، فسجل أسماء الموزعين بالترتيب الذي ورد به أو كما يدل عليه أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

الموزع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.9.4.6 : وام)
إذا وجد اسم الموزع بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل الاسم الموجود بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم القدرة على تطبيق هذا المعيار، فسجل المذكور أولا.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

اسم الموزع غير محدد (2.9.4.7 : وام)

سجل بيان بـ **"الموزع غير محدد"** الفهرس AUC [47]، عندما لا يذكر اسم الموزع على المورد نفسه، أو لا يمكن تحديده من خلال مصادر أخرى **(2.2.4 : وام)**، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد نفسه انظر **(2.2.4 : وام)** وام خ

تغييرات في اسم الموزع (2.9.4.8 : وام)
للحصول على تعليمات حول تسجيل تغيير في اسم الموزع، انظر **(2.9.1.5 : وام)**

اسم الموزع الموازي (2.9.5 : وام)
مصادر المعلومات (2.9.5.2 : وام)
- استقي معلومات عن اسم الموزع الموازي من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس مصدر اسم الموزع، انظر **(2.9.4.2 : وام)**
  - أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

[47] توحد لفظ غير محدد ولم يستعمل ألفاظ أخرى مثل مجهول أوغير معروف

تسجيل أسماء الموزعين الموازية (2.9.5.3 : وام)

- سجل الأسماء الموازية للموزعين وفق التعليمات المحددة في **(2.9.1 : وام)**
- إذا وجد أكثر من اسم موزع موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي وردت به أو كما يدل عليه أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

تاريخ التوزيع (2.9.6 : وام)

عنصر بؤري

تاريخ التوزيع عنصر بؤري للمواد المنشورة في حالة عدم تحديد تاريخ للنشر، وإذا ظهر تاريخ التوزيع على مصدر المعلومات بأكثر من تقويم، يستخدم التقويم الذي تفضله الهيئة الببليوجرافية التي تتولى إعداد الوصف.

مصادر المعلومات (2.9.6.2 : وام)

- استقي المعلومات عن تاريخ التوزيع من المصادر المحددة (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس المصدر الخاص بالعنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
  - أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**
- وبالنسبة للمسلسلات والمنفردات متعددة الأجزاء، استقي تاريخ بداية و / أو نهاية التوزيع من العدد أو الجزء الأول و / أو العدد أو الجزء الأخير من أي مصدر آخر .
- وبالنسبة للمصادر المتكاملة، فاستقي تاريخ بداية و / أو نهاية التوزيع من أول و / أو آخر مراجعة أو من مصدر آخر .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل تاريخ التوزيع (2.9.6.3 : وام)

- سجل تاريخ التوزيع إذا كان يختلف عن تاريخ النشر، واعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- طبق التعليمات الأساسية المحددة في **(2.9.1. : وام)**

وام إضافة إذا تضمن مصدر المعلومات تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التاريخ أو التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات وضعت من خارج المورد، انظر **(2.2.4. : وام)**
إذا وجد أن التاريخ غير صحيح، فيمكن إنشاء تبصرة بالتاريخ الصحيح، انظر **(2.17.8.3 : وام)**

التاريخ الجملي (2.9.6.4 : وام) وام

إذا ظهر تاريخ التوزيع في شكل تاريخ جملي، فانسخ التاريخ الجملي كما يظهر على مصدر المعلومات .

إضافة أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة وبالتقويم المفضل من وكالة الفهرسة)، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد قيد الفهرسة، انظر **(2.2.4 : وام)**

قاعدة ب في مكان التاريخ الجملي، أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة أو بالتقويم المفضل الخاص بوكالة الفهرسة)، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد قيد الفهرسة، انظر **(2.2.4 : وام)**

- إنشيء تبصرة عن التاريخ الجملي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **.(2.17.8.3 : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء، المسلسلات، المصادر المتكاملة (2.9.6.5 : وام)

- إذا كان العدد أو المراجعة أو الجزء لمنفرد متعدد الأجزاء، مسلسل أو مصدر متكامل متاح، فاذكر تاريخ البداية متبوعا بشرطة .
- وإذا توقف المورد أو اكتمل وكان العدد، أو المراجعة أو الجزء الأخير متاحا، فسجل تاريخ البداية والنهاية مفصولا بشرطة .
- وإذا توقف المورد أو اكتمل وكان العدد، أو المراجعة أو الجزء الأخير متاحا، بينما تاريخ توزيع العدد الأول غير متاح، فاذكر تاريخ النهاية مسبوقا بشرطة
- وبالنسبة للمصادر المتكاملة، فاذكر تاريخ آخر تحديث، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا كان تاريخ التوزيع هو نفسه لكل الأعداد أو المراجعات أو الأجزاء فاذكر هذا التاريخ فقط كتاريخ مفرد .
- إذا كان تاريخ أول عدد و - أو آخر عدد للأعداد أو المراجعات أو الأجزاء غير متاح، فاذكر تاريخ تقريبي وفق التعليمات المحددة في **(1.9.2. : وام)**
- لا تسجل التاريخ التقريبي في حالة عدم إمكانية وضعه للمنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات أو المصادر المتكاملة.

وام **تاريخ التوزيع غير محدد للأجزاء الفردية (2.9.6.6 : وام)**

في حالة عدم وجود تاريخ توزيع محدد للأجزاء الفردية، فضع تاريخاً تقريبياً وفق التعليمات المحددة في **(1.9.2 : وام)**

- وفي حالة عدم إمكانية وضع تاريخ تقريبي للأجزاء الفردية، فضع "تاريخ التوزيع غير محدد"، مع بيان أن التاريخ وضع من خارج المورد قيد الوصف، انظر **(2.2.4 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

حقل الطبع (2.10 : وام)

عنصر بؤري

يعتبر كل من "مكان الطبع والطابع وتاريخ الطبع" عناصر بؤرية للموارد المنشورة في حالة عدم تحديد كل من مكان النشر أو التوزيع، والناشر أو الموزع، وتاريخ النشر أو تاريخ التوزيع أو تاريخ حق النشر والتأليف، وفيما عدا ذلك تعتبر عناصر اختيارية .

<u>للمزيد انظر الأمثلة في حقل النشر</u>

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

التعليمات الأساسية في تسجيل بيانات الطبع (2.10.1 : وام)

المجال (2.10.1.1 : وام)

حقل الطبع : هو بيان يحدد ذاتية مكان الطبع أو الطابع أو تاريخ الطبع للموارد المنشورة.
والحقل يتعلق بالبيانات الخاصة بالطبع أو الصنع أو الصب أو السبك أو التكرار، وعمليات فنية تقنية أخرى.

مصادر المعلومات (2.10.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات الخاصة بحقل الطبع أو التصنيع، راجع التعليمات للعناصر الفرعية المحددة على النحو التالي:-

- مكان الطبع، انظر **(2.10.2.2 : وام)**
- مكان الطبع الموازي، انظر **(2.10.3.2 : وام)**
- اسم الطابع، انظر **(2.10.4.2 : وام)**
- اسم الطابع الموازي، انظر **(.2.10.5.2 : وام)**
- تاريخ الطبع، انظر **(.2.10.6.2 : وام)**

تسجيل بيانات الطبع (2.10.1.4 : وام)

- سجل بيان الطبع للموارد المنشورة .
- سجل مكان الطبع واسم الطابع كما يظهر على مصدر المعلومات، انظر **(1.7 : وام)**
- سجل تواريخ الطبع كما تظهر على مصدر المعلومات، طبق الإرشادات العامة الخاصة بنسخ الأرقام أو الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات.

تسجيل تغييرات في بيان الطبع (2.10.1.5 : وام)

- سجل تغييرا في بيان الطبع حسب ما يتناسب مع صدور المورد الببليوجرافي.
  - المنفردات متعددة الأجزاء (**2.10.1.5.1** : وام)
  - المسلسلات (**2.10.1.5.2** : وام)
  - المصادر المتكاملة (**2.10.1.5.3**. : وام)

المنفردات متعددة الأجزاء (2.10.1.5.1 : وام)

- انشيء تبصرة **(2.17.9.4.1 : وام)** عن مكان الطبع إذا تغيير عن الجزء اللاحق لمنفرد متعدد الأجزاء، إذا اعتبر هذا التغيير مهما للتحديد أو الإتاحة .
- إذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فيمكن إنشاء تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما في تحديد إمكانية الوصول .

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة، انظر **(2.17.9.4.1 : وام)**

- إنشيء تبصرة **(2.17.9.4.1 : وام)** إذا تغيير أو اختلف اسم الطابع في جزء لاحق من منفرد متعدد الأجزاء، وإذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة. وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فيمكن انشاء تبصرة بذلك، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة .

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة .(2.17.9.4.1 : وام)

المسلسلات (2.10.1.5.2 : وام)

- انشيء تبصرة **(2.17.9.4.2 : وام)** إذا حدث تغيير في مكان الطبع لعدد أو جزء لاحق من المسلسل، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة .
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فإنشئ تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما في تحديد الذاتية أو الإتاحة .

قاعدة ب انشيء تبصرة عامة، إذا وجد تغييرات عديدة، **.(2.17.9.4.2 : وام)**

- انشيء تبصرة **(2.17.9.4.2 : وام)** إذا تغيير أو اختلف اسم الطابع على عدد أو جزء لاحق من مسلسل، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة .
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فإنشئ تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **.(2.17.9.4.2 : وام)**

المصادر المتكاملة (2.10.1.5.3 : وام)

- غيّر مكان الطبع، لينعكس في المراجعة الحالية للمصدر المتكامل، إنشئ تبصرة عن مكان الطبع السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر**(2.17.9.4.3 : وام)**
- غيّر اسم الطابع، لينعكس في المراجعة الحالية لمورد متكامل، إنشئ تبصرة عن الطابع السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة ، انظر **.(2.17.9.4.3 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **.(2.17.9.4.3 : وام)**

مكان الطبع (2.10.2 : وام)

عنصر بؤري الفهرس AUC م (48)

مكان الطبع عنصر بؤري للموارد المنشورة في حالة عدم وجود مكان للنشر أو مكان التوزيع، وإذا زاد عن أكثر من مكان طبع فسجل المذكور أولا .

مصادر المعلومات (2.10.2.2 : وام)

- استقي معلومات عن أماكن الطبع من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - المصدر الخاص باسم الطابع **(2.10.4.2** : وام)
  - مصدر آخر في وعاء المعلومات نفسه **(2.2.2** : وام)
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في (**2.2.4.** : وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيل مكان الطبع (2.10.2.3 : وام)

- سجل مكان الطبع من خلال تطبيق التعليمات المحددة في (**2.10.1 : وام)**
- أدرج اسم المكان المحلي (مدينة، البلد، الخ) واسم الولاية الأكبر (دولة أو محافظة، إلخ،) إذا كان موجودا على مصدر المعلومات.

إضافة خ أضف العنوان الكامل كجزء من اسم المكان المحلي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة.

- أضف منطقة الولاية الأكبر مثل : (الدولة، المحافظة، وما إلى ذلك) كجزء من اسم المكان المحلي إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة ، مع بيان أن هذه المعلومات تم إضافتها من مصدر خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

وام ج أدرج حروف الجر إذا ظهرت مع مكان النشر

وام ج إذا كان مكان الطبع خياليا، أو يتطلب التوضيح، فأعد تبصرة باسم المكان نفسه، الخ انظر **(2.17.7.3 : وام)**

[48] نسخ كل أماكن الطبع الموجودين على مصدر المعلومات

أكثر من مكان طبع (2.10.2.4 : وام)
إذا ذكر على مصدر المعلومات أكثر من مكان طبع، فسجل أسماء الأماكن بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

- إذا وجد اثنين أو أكثر من الطابعين مع وجود مكانين أو أكثر، حيث توجد بها مكاتب الطابع، فسجل أسماء الأماكن المرتبطة بكل طابع بالترتيب الذي ورد به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

مكان الطبع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.10.2.5 : وام)
إذا ظهر مكان الطبع على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل الشكل الموجود بلغة العنوان نفسه، وفي حالة انطباق هذا المعيار، فاذكر اسم المكان باللغة أو حروف الكتابة التي تظهر أولا .

مكان الطبع غير محدد في المورد الببليوجرافي (2.10.2.6 : وام)
في حالة عدم تحديد مكان الطبع داخل المورد الببليوجرافي، فأضف مكان الطبع أو المكان المحتمل للطبع وطبق التعليمات بترتيب الأفضلية التالي :-

- مكان معروف **(2.10.2.6.1 : وام)**
- مكان محتمل **(2.10.2.6.2 : وام)**
- دولة، محافظة، إلخ معروفة **(2.10.2.6.3 : وام)**
- دولة، محافظة، إلخ مدينة محتملة **(2.10.2.6.4 : وام)**

سجل **مكان الطبع غير محدد** [49] الفهرس AUC م في حالة عدم الوصول إلى مكان طبع المحتمل سواء بالبلد أو الدولة أو المحافظة... إلخ مع بيان أن المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد الببليوجرافي، انظر **(2.2.4 : وام)**

ARABIC UNION CATALOG

إذا تعذر تحديد مكان محلي أو دولة أو محافظة معروفة أو محتملة للطبع مع بيان أن المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي، انظر **(2.2.4 : وام)**

مكان الطبع معروف (2.10.2.6.1 : وام)
إذا كان مكان الطبع المحلي معروفا (المدينة أو البلد ... إلخ)، أضف اسم المنطقة الأكبر إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .

مكان الطبع محتمل (2.10.2.6.2 : وام)

- في حالة وجود مكان طبع غير مؤكد، فأضف اسم المكان المحلي المحتمل للطبع. أدرج المنطقة الكبرى للولاية، إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .
- وإذا تم إضافة اسم المكان المحلي المحتمل، فأتبعه بعلامة الاستفهام .

[49] توحد لفظ غير محدد ولم يستعمل ألفاظ أخرى مثل مجهول أوغير معروف

–

دولة، محافظة معروفة (2.10.2.6.3 : وام)

إذا كان المكان المحلي المحتمل للطبع غير معروف، فأضف اسم الدولة، إلخ.

دولة، محافظة، مدينة محتملة للطبع (2.10.2.6.4 : وام)

إذا كان اسم الدولة، المحافظة، إلخ، من أماكن الطبع غير مؤكدين، فأضف اسم البلد، أو الدولة، أو المحافظة المحتمل، من أماكن الطبع، ثم يليها علامة استفهام.

تغيير في مكان الطبع (2.10.2.7 : وام)

للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في مكان الطبع، انظر **(2.10.1.5. : وام)**

مكان الطبع الموازي (2.10.3 : وام)

مصادر المعلومات (2.10.3.2 : وام)

- استقي المعلومات عن أماكن الطبع الموازية من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية):-
  - المصدر الخاص بمكان الطبع، انظر **(2.10.2.2 : وام)**
  - مصدر آخر من خلال الوعاء نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل أماكن الطبع الموازية (2.10.3.3 : وام)

- سجل أماكن الطبع الموازية من خلال تطبيق التعليمات المحددة في**.(2.10.1 : وام)**
- إذا وجد أكثر من مكان طبع موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

اسم الطابع (2.10.4 : وام)

عنصر بؤري (50)

اسم الطابع عنصر بؤري للموارد المنشورة في حالة عدم تحديد ناشر أو موزع، وإذا ظهر على مصدر المعلومات أكثر من طابع فسجل المذكور أولا .

مصادر المعلومات (2.10.4.2 : وام)

- استقي أسماء الطابعين من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)

[50] نسخ كل أسماء الطابعين الموجودين على مصدر المعلومات

- نفس مصدر العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
- أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**
-

تسجيل أسماء الطابعين (2.10.4.3 : وام)

- سجل اسم الطابع من خلال تطبيق التعليمات الأساسية **(2.10.1. : وام)**

حذف خ احذف المستويات الإدارية في التسلسل الهرمي للهيئات غير المطلوبة في تحديد ذاتية الطابع، ولا تضع علامات الإسقاط ... للإشارة إلى هذا الحذف، وإذا كان اسم الطابع كما جرى نسخه معروف بأنه غير حقيقي أو خيالي، فإنشئ تبصرة توضح الاسم نفسه، **انظر (2.17.9.3 : وام)**

بيان الوظيفة (2.10.4.4 : وام)

- سجل الكلمات أو العبارات التي تدل على الوظيفة التي يؤديها الشخص، والعائلة، أو الهيئة كما تظهر على مصدر المعلومات.

إضافة خ إذا كانت وظيفة الشخص، والأسرة، أو الهيئة المسجلة بجانب اسم الطابع ليست واضحة، فسجل مصطلح يدل على الوظيفة. مع الإشارة بحصول هذه المعلومات من خارج المورد الببليوجرافي، انظر **(2.2.4 : وام)**

أكثر من طابع (2.10.4.5 : وام)

إذا ذكر أكثر من (شخص، عائلة، أو هيئة) كطابع للمورد الببليوجرافي، فسجل أسماء الطابعين بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

اسم الطابع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.10.4.6 : وام)

إذا ظهر اسم الطابع على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل صيغة الاسم الموجود بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل الاسم باللغة أو حروف الكتابة الوارد أولا.

الطابع غير محدد (2.10.4.7 : وام)

سجل بيان بـ **"الطابع غير محدد"** [51] الفهرس AUC إذا لم يذكر اسم الطابع داخل المورد الببليوجرافي ذاته، أو لا يمكن تحديده من خلال مصادر أخرى **(2.2.4 : وام)**، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)** وام خ

تغييرات في اسم الطابع (2.10.4.8 : وام)

للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في اسم الطابع، انظر **(2.10.1.5 : وام)**

اسم الطابع الموازي (2.10.5 : وام)

وام خ **مصادر المعلومات (2.10.5.2 : وام)**

- استقي الأسماء الموازية للطابعين من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
- نفس مصدر اسم الطابع، انظر **(2.10.4.2 : وام)**

[51] توحد لفظ غير محدد ولم يستعمل ألفاظ أخرى مثل مجهول أوغير معروف

- أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل الأسماء الموازية للطابعين (2.10.5.3 : وام)

- سجل الأسماء الموازية للطابعين وفق التعليمات المحددة في **(2.10.1. : وام)**
- إذا وجد أكثر من اسم طابع موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

تاريخ الطبع (2.10.6 : وام)

عنصر بؤري

تاريخ الطبع عنصر بؤري للموارد المنشورة، إذا لم يتم تحديد تاريخ النشر، أو تاريخ التوزيع أو تاريخ حق النشر.

مصادر المعلومات (2.10.6.2 : وام)

احصل على تاريخ الطبع من أي مصدر معلومات .

تسجيل تاريخ الطبع (2.10.6.3 : وام)

سجل تاريخ الطبع من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.10.1. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إضافة خ وام ح إذا ظهر التاريخ في مصدر المعلومات بغير التقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التاريخ أو التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

إذا وجد أن التاريخ غير صحيح، فيمكن إنشاء تبصرة بالتاريخ الصحيح، انظر **(2.17.9.3 : وام)**

وام ح **التاريخ الجملي (2.10.6.4 : وام)**

إذا ظهر تاريخ الطبع على مصدر المعلومات في شكل تاريخ جملي، فانسخ التاريخ الجملي كما يظهر.

إضافة خ أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة أو بتقويم تفضله وكالة الفهرسة التي تتولى إعداد الوصف)، مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

قاعدة ب في مكان التاريخ الجملي، أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة أو بتقويم تفضله وكالة الفهرسة التي تتولى إعداد الوصف)، مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

- إنشيء تبصرة عن التاريخ الجملي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **(2.17.9.3 : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء، المسلسلات، المصادر المتكاملة (2.10.6.5 : وام)

- إذا كان العدد أو المراجعة أو الجزء لمنفرد متعدد الأجزاء، مسلسل أو مصدر متكامل متاح، فاذكر تاريخ البداية متبوعا بشرطة .
- وإذا توقف المورد أو اكتمل وكان العدد، أو المراجعة أو الجزء الأخير متاحا، فسجل تاريخ البداية والنهاية مفصولا بشرطة .
- وإذا توقف المورد أو اكتمل وكان العدد، أو المراجعة أو الجزء الأخير متاحا، بينما تاريخ طبع العدد الأول غير متاح، فاذكر تاريخ النهاية مسبوقا بشرطة
- وبالنسبة للمصادر المتكاملة، فاذكر تاريخ آخر تحديث، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا كان تاريخ الطبع هو نفسه لكل الأعداد أو المراجعات أو الأجزاء فاذكر هذا التاريخ فقط كتاريخ مفرد
- إذا كان تاريخ أول عدد و / أو آخر عدد للأعداد أو المراجعات أو الأجزاء غير متاح، فاذكر تاريخ تقريبي وفق التعليمات المحددة في **(1.9.2. : وام)**
- لا تسجل التاريخ التقريبي في حالة عدم إمكانية وضعه للمنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات أو المصادر المتكاملة.

تاريخ الطبع غير محدد للأجزاء الفردية (2.10.6.6 : وام)

- في حالة عدم وجود تاريخ طبع داخل مورد ذي جزء فردي، فأضف التاريخ أو ضع تاريخا تقريبيا وفقا للتعليمات المحددة في **(1.9.2 : وام)**
- وفي حالة عدم إمكانية تحديد تاريخ تقريبي للأجزاء الفردية، فضع **"تاريخ الطبع غير محدد"**، مع بيان أن التاريخ أخذ من خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

تاريخ حق النشر والتأليف (2.11 : وام)

عنصر بؤري

تاريخ حق النشر والتأليف عنصر بؤري في حالة عدم تحديد تاريخ النشر ولا تاريخ التوزيع

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

التعليمات الأساسية في تسجيل تاريخ حق النشر والتأليف (2.11.1 : وام)

المجال (2.11.1.1 : وام)

تاريخ حق النشر والتأليف : هو التاريخ المرتبط بحق الملكية تحت نظام أو إطار حق النشر أو الأنظمة المثيلة

تاريخ حق النشر يشتمل على : تاريخ الفونوجرام[52] (على سبيل المثال ذلك التاريخ المكفول له حماية التسجيلات الصوتية)

مصادر المعلومات (2.11.1.2 : وام)

استقي المعلومات بشأن تواريخ حق النشر من أي مصدر .

تسجيل تاريخ حق النشر (2.11.1.3 : وام)

- سجل تاريخ حق النشر والتأليف من خلال تطبيق الإرشادات العامة بشأن نسخ الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات، انظر **(1.8 : وام)**

[52] يستعمل للتعبير عن صوت أو فكرة وقد يمثل كلمة كاملة أو مقطع أو الصوت الذي يمثله المقطع

وام اسبق التاريخ برمز حق النشر والتأليف © أو ℗

وام وفي حالة عدم إمكانية نسخ هذه الرموز، اسبق التاريخ بكلمة حق النشر . أو حق نشر التسجيلات الصوتية فيما يخص الأعمال الصوتية

مثال

264 # 4 $c ©2009

وفي حالة عدم وجود تاريخ للنشر فسجل تاريخ حق النشر كما في المثال التوضيحي

264 # 1 $a القاهرة : $b دار الفكر العربي، $c [2008] $m [1428]

264 # 4 $c ©2008

- وإذا وجد تواريخ حق النشر متعددة والتي تنطبق على مختلف الجوانب (نص، صوت، صورة)، فسجل أي منهما، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا وجد تواريخ حق النشر متعددة التي تنطبق على جانب واحد (نص، صوت، صورة)، فسجل التاريخ الأخير لحق النشر والتأليف.
- انشيء تبصرة تعطي تواريخ حق النشر والتأليف الأخرى **(2.17.10.3 : وام)** أو سجل التواريخ الأخرى حسب تواريخ حق النشر والتأليف لمظاهر مادية مرتبطة، انظر **(27.1 : وام)**

ARABIC UNION CATALOG

حقل الإنتاج (2.7 : وام) [53]

عنصر بؤري (54)

تاريخ الإنتاج هو عنصر بؤري للموارد غير المنشورة، أما العناصر الفرعية الأخرى من بيانات الإنتاج فهي اختيارية.

للمزيد انظر الأمثلة في حقل النشر
التعليمات الأساسية حول تسجيل حقل الإنتاج (2.7.1 : وام)

المجال (2.7.1.1 : وام)

حقل الإنتاج :
هو بيان يحدد مكان أو أماكن الإنتاج، المنتج أو المنتجين، وتاريخ أو تواريخ إنتاج المواد غير المنشورة.
بيانات الإنتاج تشتمل على بيانات متعلقة بالكتابة والتصنيع والنسخ لمورد في شكل غير منشور.

ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.7.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات عن بيانات الإنتاج، راجع التعليمات بشأن العناصر الفرعية المحددة في حقل الإنتاج كما يلي :-

- مكان الإنتاج، انظر (2.7.2.2. : وام)
- مكان الإنتاج الموازي، انظر (2.7.3.2. : وام)
- اسم المنتج، انظر (2.7.4.2. : وام)
- اسم المنتج الموازي، انظر (2.7.5.2. : وام)
- تاريخ الإنتاج، انظر (2.7.6.2 : وام)

---

[53] هذا الحقل يعتبر جديد لانه يتعلق بالموارد غير المنشورة والتي نصت قواعد الفهرسة فيه على عدم وضع مكان النسخ و / أو الإنتاج أو الناسخ و / أو المنتج في بيانات النشر والاكتفاء بها في تبصرة . انظر القاعدة رقم 4.1 جـ 8، 4.1 د. 8، 4.1 و 9-4.1 و 10

[54] سيكتفي الفهرس العربي الموحد بتاريخ الإنتاج فقط كما هو معتمد سابقا، مع الاشارة إلى مكان النسخ والناسخ في المخطوطات في تبصرة 500 واسم الجامعة في الرسائل الجامعية في تبصرة عامة 502

مثال

500 # # $a نسخ : محمد بن عبد الله الشريف الرضي.

500 # # $a مكان النسخ : سوريا

502 # # $b ماجستير $c جامعة القاهرة، كلية الآداب $d 1999.

تسجيل بيانات الإنتاج (2.7.1.4 : وام)

- سجل بيان أو بيانات الإنتاج للموارد غير المنشورة (مثلا مخطوطة، لوحة فنية، المنحوتات، المواد المصنعة محليا)
- انسخ أماكن الإنتاج وأسماء المنتجين كما تظهر على مصدر المعلومات، **(1.7 : وام)**
- سجل تواريخ الإنتاج كما تظهر على مصدر المعلومات، طبق الإرشادات العامة بشأن نسخ الكلمات التي ليست أرقاماً، انظر **(1.7 : وام)** . طبق الإرشادات العامة حول الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات، انظر **(1.8 : وام)**

تسجيل تغييرات في بيانات الإنتاج (2.7.1.5 : وام)

- سجل تغييراً في بيان الإنتاج حسب ما يتناسب مع صدور المورد الببليوجرافي.
  - المنفردات متعددة الأجزاء **(2.7.1.5.1 : وام)**
  - المسلسلات **(2.7.1.5.2 :وام)**
  - المصادر المتكاملة **(2.7.1.5.3. : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء (2.7.1.5.1 : وام)

- إنشيء تبصرة **(2.17.6.4.1 : وام)** عن مكان الإنتاج إذا تغير لجزء لاحق لمنفرد متعدد الأجزاء، إذا اعتبر هذا التغيير مهما للتحديد أو الإتاحة.
- إذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فإنشئ تبصرة بذلك إذا اعتبر ذلك مهما في التحديد أو الإتاحة .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **(2.17.6.4.1. : وام)**

- انشيء تبصرة **(2.17.6.4.1 : وام)** إذا تغيير أو اختلف اسم المنتج في جزء لاحق من المنفردات متعددة الأجزاء، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فإنشئ تبصرة بذلك، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **(2.17.6.4.1. : وام)**

المسلسلات (2.7.1.5.2 : وام)

- انشيء تبصرة **(2.17.6.4.2 : وام)** إذا حدث تغيير في مكان الإنتاج في عدد أو جزء لاحق من مسلسل، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.
- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض اسم المكان، فإنشئ تبصرة بذلك، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **(2.17.6.4.1. : وام)**

- إنشيء تبصرة **(2.17.6.4.2: وام)**، إذا تغيير أو اختلف اسم المنتج في العدد اللاحق أو الجزء اللاحق من المسلسل، إذا اعتبر ذلك مهما في التحديد أو الإتاحة .

قاعدة ب

- وإذا كان التغيير فقط في طريقة عرض الاسم، فإنشئ تبصرة بذلك، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **(2.17.6.4.1 : وام)**

المصادر المتكاملة (2.7.1.5.3 : وام)

- غيّر مكان الإنتاج، لينعكس في المراجعة الجارية لمصدر متكامل.
- إنشئ تبصرة عن مكان الإنتاج السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **(2.17.6.4.3. : وام)**
- في حالة تغيير اسم المنتج، يتم التغيير لينعكس في المراجعة الجارية لدى المصادر المتكاملة، مع إنشاء تبصرة عن المنتج السابق، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، انظر **(2.17.6.4.3. : وام)**

قاعدة ب إذا وجد تغييرات عديدة، فانشيء تبصرة عامة **(2.17.6.4.1. : وام)**

مكان الإنتاج (2.7.2 : وام)

مصادر المعلومات (2.7.2.2 : وام)

- استقي معلومات عن أماكن الإنتاج من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - المصدر الخاص باسم المنتج **(2.7.4.2 : وام)**
  - مصدر آخر في المورد نفسه **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجل مكان الإنتاج (2.7.2.3 : وام)

- سجل مكان الإنتاج من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.7.1 : وام)**
- سجل كل من اسم المكان المحلي (مدينة، البلد، الخ) واسم منطقة الولاية الأكبر (دولة، محافظة، إلخ) إذا كان موجودا على مصدر المعلومات.

إضافة خ سجل العنوان الكامل كجزء من اسم المكان المحلي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

- أضف منطقة الولاية الأكبر مثل (الدولة، المحافظة، إلخ) كجزء من اسم المكان المحلي إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة، مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد الببليوجرافي ذاته، انظر **(2.2.4 : وام)**
- أضف أي حروف جر تظهر مع مكان الإنتاج، والذي يكون مطلوبا لفهم البيان . وإذا كان اسم المكان كما جرى نسخه خياليا أو غير حقيقي، فأضف تبصرة تعرض اسم المكان الفعلي، إلخ.**(2.17.6.3 : وام)**

وام ج

وجود أكثر من مكان إنتاج (2.7.2.4 : وام)

- إذا ذكر على مصدر المعلومات أكثر من مكان إنتاج، فسجل أسماء الأماكن بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.
- إذا وجد اثنين أو أكثر من المنتجين مع وجود مكانين أو أكثر مرتبطين بواحد أو أكثر من المنتجين، فسجل أسماء الأماكن المرتبطة بكل بالترتيب الذي ورد به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

مكان الإنتاج بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.7.2.5 : وام)

إذا ظهر مكان الإنتاج على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل الشكل الذي هو بلغة العنوان نفسه، وفي حالة انطباق هذا المعيار، فاذكر اسم المكان باللغة أو حروف الكتابة التي تظهر أولا .

مكان الإنتاج غير محدد في المورد الببليوجرافي (2.7.2.6 : وام)

إذا كان مكان الإنتاج غير محدد داخل المورد الببليوجرافي، فقدم مكان الإنتاج أو مكان الإنتاج المحتمل. طبق التعليمات بترتيب الأفضلية التالي : -

- مكان معروف **(2.7.2.6.1 : وام)**
- مكان محتمل **(2.7.2.6.2 : وام)**
- دولة، محافظة، بلدة معروفة **(2.7.2.6.3 : وام)**
- دولة، محافظة، بلدة محتملة **(2.7.2.6.4 : وام)**

- بيّن أن المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

- سجل **مكان الإنتاج غير محدد** إذا تعذر تحديد مكان محلي أو دولة، محافظة، مدينة إنتاج معروفة أو محتملة، مع بيان أن المعلومات قد أخذت من خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مكان الإنتاج معروف (2.7.2.6.1 : وام)

سجل مكان الإنتاج المحلي معروفا (المدينة أو البلد ... إلخ)، وأدرج اسم منطقة الولاية الأكبر إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .

مكان الإنتاج محتمل (2.7.2.6.2 : وام)

- إذا كان مكان الإنتاج غير مؤكد، فأضف المكان المحلي المحتمل، وأضف اسم منطقة الولاية الأكبر ، إذا لزم الأمر لتحديد الذاتية .
- وإذا لم يقدم سوى اسم المكان المحلي، فأتبعه بعلامة الاستفهام .؟

دولة أو محافظة الإنتاج معروفة (2.7.2.6.3 : وام)

إذا كان مكان الإنتاج المحتمل غير معروف، فضع اسم الدولة، المحافظة، إلخ

دولة، محافظة، بلدة الإنتاج المحتملة (2.7.2.6.4: وام)

إذا كانت دولة، محافظة، مدينة إلخ، الإنتاج غير مؤكدة، فقدم اسم البلد، والدولة، والمحافظة، المحتمل إلخ، ثم يليها علامة استفهام.

تغيير في مكان الإنتاج (2.7.2.7 : وام)

للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في مكان الإنتاج، انظر **(.2.7.1.5 : وام)**

مكان الإنتاج الموازي (2.7.3 : وام)

مصادر المعلومات (2.7.3.2 : وام)

- استقي معلومات عن أماكن الإنتاج الموازية من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس المصدر الخاص بمكان الإنتاج، انظر **(2.7.2.2 : وام)**
  - مصدر آخر من خلال الوعاء نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل أماكن الإنتاج الموازية (2.7.3.3 : وام)

- سجل مكان الإنتاج الموازي من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.7.1 : وام)**
- إذا ذكر أكثر من مكان إنتاج موازي، فسجل الأسماء بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

اسم المنتج (2.7.4 : وام)

مصادر المعلومات (2.7.4.2 : وام)

- استقي معلومات عن اسم المنتج من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-
  - نفس مصدر العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
  - أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
  - أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيل أسماء المنتجين (2.7.4.3 : وام)

سجل اسم المنتج من خلال تطبيق التعليمات الأساسية المحددة في **(2.7.1. : وام)**

حذف خ احذف المستويات الإدارية في التسلسل الهرمي للهيئات غير المطلوبة في تحديد ذاتية المنتج، ولا تضع علامات الإسقاط ... للإشارة إلى هذا الحذف، وإذا كان اسم المنتج كما جرى نسخه معروف بأنه غير حقيقي أو خيالي، فإنشئ تبصرة توضح الاسم نفسه، **انظر (2.17.6.3 : وام)**

بيان الوظيفة (2.7.4.4 : وام)

- سجل الكلمات أو العبارات التي تدل على الوظيفة التي يؤديها الشخص، والعائلة، أو الهيئة كما تظهر على مصدر المعلومات.

إضافة خ إذا كانت وظيفة الشخص، والأسرة، أو الهيئة المسجلة بجانب اسم المنتج ليست واضحة، فسجل مصطلح يدل على الوظيفة. مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

أكثر من منتج (2.7.4.5 : وام)

إذا وجد أكثر من اسم (شخص، عائلة، أو هيئة) منتجة، فسجلها بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

اسم المنتج بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.7.4.6 : وام)

إذا ظهر اسم المنتج على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل صيغة الاسم الموجود بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل الاسم باللغة أو حروف الكتابة الوارد أولا.

اسم المنتج غير محدد (2.7.4.7 : وام)
سجل بيان بـ **"المنتج غير محدد"** عندما لا يذكر اسم المنتج على المورد نفسه، أو لا يمكن تحديده من خلال مصادر أخرى **(2.2.4 : وام)**، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

تغيير اسم المنتج (2.7.4.8 : وام)
للحصول على تعليمات حول تسجيل التغيير في اسم المنتج، انظر **(2.7.1.5 : وام)**

اسم المنتج الموازي (2.7.5 : وام)

مصادر المعلومات (2.7.5.2 : وام)
- استقي معلومات عن المنتج الموازي من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)
- نفس مصدر اسم المنتج، انظر **(2.7.4.2 : وام)**
- أي مصدر داخل الوعاء ذاته، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل أسماء المنتجين الموازية (2.7.5.3 : وام)
- سجل الأسماء الموازية للمنتجين وفق التعليمات الأساسية المحددة في **(2.7.1. : وام)**
- إذا وجد أكثر من اسم منتج موازي، فسجله بالترتيب الذي وردت به أو أسلوب الطباعة الوارد على مصدر المعلومات.

تاريخ الإنتاج (2.7.6 : وام) (عنصر بؤري للموارد غير المنشورة)

المجال (2.7.6.1 : وام)

تاريخ الإنتاج :
هو التاريخ المرتبط بتاريخ النسخ أو التصنيع أو الإنشاء ... إلخ لمورد ما في شكل غير منشور.

وبالنسبة للموارد الإرشيفية :
هو تاريخ إنتاج المواد أو تاريخ نشاط حفظ السجلات

وبالنسبة لمجموعة ما (تم تجمعيها بواسطة جامع خاص أو وكيل أو موزع أو مكتبة ... إلخ) فتاريخ الإنتاج هو التاريخ غير المنشور الوارد في مجموعة.

مصادر المعلومات (2.7.6.2 : وام)

استقي المعلومات عن تواريخ الإنتاج من أي مصدر.

تسجيل تاريخ الإنتاج (2.7.6.3 : وام)

- سجل تاريخ الإنتاج وفق التعليمات المحددة في **(2.7.1. : وام)**

مثال

[1419] $m 1999 $c 0 # 264

- إذا تضمن مصدر المعلومات تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد البيليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**
- إذا وجد أن تاريخ الإنتاج غير صحيح، فإنشئ تبصرة بالتاريخ الصحيح، انظر **(2.17.6.3 : وام)**

التاريخ الجملي (2.7.6.4 : وام)

- إذا ظهر تاريخ الإنتاج في شكل تاريخ جملي، فانسخ التاريخ الجملي كما يظهر على مصدر المعلومات .

إضافة خ أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة أو بالتقويم المفضل من وكالة الفهرسة)، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد البيليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب في مكان التاريخ الجملي، أضف التاريخ بالأعداد (بحروف كتابة أو بالتقويم المفضل الخاص بوكالة الفهرسة)، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد البيليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

- إنشئ تبصرة عن التاريخ الجملي، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .

منفردات متعددة الأجزاء، المسلسلات، المصادر المتكاملة (2.7.6.5 : وام)

- إذا كان العدد أو المراجعة أو الجزء أو لمنفرد متعدد الأجزاء، مسلسل أو مصدر متكامل متاح، فاذكر تاريخ البداية متبوعا بشرطة .
- وإذا توقف المصدر أو اكتمل وكان العدد، أو المراجعة أو الجزء الأخير متاحا، بينما تاريخ إنتاج العدد الأول غير متاحا، فاذكر تاريخ النهاية مسبوقا بشرطة
- وبالنسبة للمصادر المتكاملة، فاذكر تاريخ آخر تحديث، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الإتاحة .
- وإذا تاريخ الإنتاج هو نفسه لكل الأعداد أو المراجعات أو الأجزاء فاذكر هذا التاريخ فقط كتاريخ مفرد .
- إذا كان تاريخ أول عدد و / أو آخر عدد للأعداد أو المراجعات أو الأجزاء غير متاح، فاذكر تاريخ تقريبي وفق التعليمات المحددة في **(1.9.2. : وام)**
- إذا كان التاريخ أو التواريخ لا يمكن تقريبها بالنسبة لمنفرد متعدد الأجزاء، أو مسلسل أو مصدر متكامل، فلا تسجل تاريخ الإنتاج.

تاريخ الإنتاج غير محدد للأجزاء الفردية (2.7.6.6 : وام)

- إذا كان تاريخ إنتاج غير محدد في مورد ذي جزء فردي، فضع التاريخ أو تاريخيا تقريبا للإنتاج وفقا للتعليمات المحددة في **(1.9.2 : وام)**
- وإذا كان التاريخ أو التاريخ التقريبي للإنتاج لمورد ذي جزء مفرد لا يمكن تحديده على نحو معقول، فسجل **"تاريخ الإنتاج غير محدد"**، مع بيان أن التاريخ أخذ من خارج المورد البيليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

الموارد الأرشيفية والمجموعات (2.7.6.7 : وام)

- إذا كان تاريخ إنتاج مورد أو مجموعة أرشيفية يقع خلال سنة فردية، فسجل السنة أو سجل تاريخا محددا في نطاق تلك السنة، وبالنسبة لمورد أرشيفي فردي، فسجل التاريخ أو التواريخ الدقيقة.
- إذا كان المورد أو المجموعة الأرشيفية تمتد لفترة زمنية، فسجل كتواريخ شاملة
  - أول وآخر تاريخ إنتاج للمورد .
  - أول أول وآخر تاريخ لنشاط حفظ السجلات

إضافة

إذا كانت معظم المفردات الوثائقية في المورد تحمل تواريخ إنتاج تختلف عن التواريخ الشاملة على نحو ذي دلالة، فسجل التواريخ الشاملة متبوعة بالتواريخ السائدة أو تواريخ معظم مفردات المحتوي.

- اسبق هذه التواريخ الأخيرة، بمصطلح تفسيري مثل أكبر أو معظم .
- وفي حالة عدم إمكانية العثور على تاريخ في المورد أو تحديده من أي مصدر آخر، فقدم التاريخ أو التاريخ التقريبي للإنتاج، إذا كان ذلك ممكنا، مع بيان أن هذه المعلومات قد أخذت من خارج المورد، انظر **(2.2.4 : وام)**
- إذا اعتبر المفهرس أن التاريخ المقدر أو التاريخ التقريبي سيكون مضللا، فسجل تاريخ الإنتاج غير محدد، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد البيليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

أمثلة عامة

264 # 1 $a القاهرة : $b [الناشر غير محدد]، $c 1999 $m 1419.

264 # 2 $a بيروت : $b توزيع دار المعارف

[على المصدر : نشرت في القاهرة 1999 ؛ وتم توزيعها من خلال دار المعارف في بيروت]

264 # 1 $a القاهرة : $b [الناشر غير محدد]، $c 1999 $m 1419.

264 # 3 $a دمشق : $b مطبعة السعادة

[على المصدر : نشرت في القاهرة 1999 ؛ وتم طبعها في دمشق في مطبعة السعادة]

264 # 1 $a بيروت ؛ $a الرياض : $b مكتبة مصطفى الحلبي وشركاه، $c 1999 $m 1419.

[على المصدر : نشرت في بيروت والرياض لمكتبة مصطفى الحلبي وشركاه]

264 # 1 $a بيروت ؛ $a الرياض : $b مكتبة مصطفى الحلبي وشركاه ؛ $a دمشق : $b الدار العربية للكتب القانونية، $c 2000 $m 1420.

[على المصدر : نشرت في بيروت والرياض لمكتبة مصطفى الحلبي وشركاه ونشر أيضا في دمشق في الدار العربية للكتب القانونية في عام 2000]

مثال تاريخ حق النشر

264 # 4 $c ©2009

مثال آخر
264 # 1 $a بيروت : $c دار الفكر، $c [2013]
264 # 4 $c ©2013
[على المصدر تاريخ حق النشر فقط] [55]

مثال تاريخ الإنتاج
264 # 0 $c 2003 $m 1423.

مثال لبيانات النشر مجهولة
264 # 1 $a [مكان النشر غير محدد] : $b [الناشر غير محدد]، $c [تاريخ النشر الميلادي غير محدد] $m [تاريخ النشر الهجري غير محدد]

مثال لدورية مفهرسة للعدد الأول
264 # 1 $a القاهرة : $b دار الجامعة، $c 1990-
362 0 # $a العدد 1 (يناير 1990)-

مثال لدورية لم تعتمد على بيانات العدد الأول ، ويوجد آخر عدد تم تداوله
264 3 1 $a القاهرة : $b دار الجامعة
588 1 # $a آخر عدد تم تداوله : العدد 25 (يناير 2005)

الفهرس العربي الموحد
A

[55] لا يمكن لتاريخ حق النشر أن يحل محل تاريخ النشر في الحقل 264 # 1 في حالة عدم وجود تاريخ نشر في هذه الحالة استخدم تاريخ حق النشر بين معكوفتين بدون رمز حق النشر ثم تسجيل في 264 أخر بالقيمة 4 بتاريخ النشر وعلامته المسجلة ©

حقول الوصف المادي

☒ 300 حقل الوصف المادي

☒ 306 حقل زمن التشغيل

☒ 310 حقل تتابع الصدور الحالي للدورية

☒ 321 حقل تتابع الصدور السابق

☒ 336 حقل نوع المحتوى

☒ 337 حقل نوع الوسيط

☒ 338 حقل نوع الحامل

☒ 340 حقل الوسيط المادي

☒ 344 حقل خصائص الصوت

☒ 345 حقل خصائص إسقاط الصور المتحركة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

☒ 362 حقل تواريخ النشر و / أو تسمية المجلد للدورية

☒ 380 حقل شكل العمل

5/6.حقول الوصف المادي

حقل الوصف المادي (300) *Physical Description*

التعريف والمجال

يتضمن الوصف المادي للمورد قيد الوصف مداه (عدد الصفحات و / أو المجلدات)، أبعاده، الإيضاحيات، المواد المصاحبة، والتفاصيل المادية الأخرى.

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	نعم
استنادي	لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	المدى وتتضمن عدد الأوراق أو الصفحات أو المجلدات	لا يسبق بعلامة ترقيم
b$	التفصيلات المادية الأخري	يسبق بعلامة الشارحة (:)
c $	الأبعاد	يسبق بعلامة الشبه شارحة (؛)
e $	المواد المصاحبة	يسبق بعلامة الزائد (+) ضع التفصيلات المادية للمادة المصاحبة بين هلاليتن

قواعد وام لتسجيل بيانات الوصف المادي

عنصر بؤري

امتداد المادة عنصر بؤري في حالة اكتمال المورد قيد الوصف، أو إذا كان الامتداد الإجمالي معروفاً.
سجل الوحدات الفرعية فقط إذا كان يمكن التحقق منها بسهولة .

التعليمات الأساسية حول تسجيل امتداد المادة (3.4.1 : وام)

المجال (3.4.1.1 : وام)

امتداد المادة : يشير إلى عدد ونوع الوحدات المادية و / أو الوحدات المادية الفرعية التي تشكل المورد الببليوجرافي .

الوحدة : هي أحد المقومات المادية أو المنطقية لوعاء المعلومات مثل (مجلد، كاسيت صوتي، بكرة فيلم، خريطة، ملف رقمي)

الوحدة الفرعية : هي التقسيم الفرعي المادي أو المنطقي للوحدة الرئيسية مثل (صفحة من مجلد، إطار الميكروفيش، تسجيلة في ملف رقمي)
وللحصول على التعليمات الخاصة بالمدة أو الفترة الزمنية مثل (زمن التشغيل، وقت الأداء)، انظر **(7.22. : وام)**

مصادر المعلومات (3.4.1.2 : وام)

- استخدم الشواهد والبيانات المقدمة من المصدر نفسه (أو من المواد المصاحبة أو على الحاوية) كأساس لتسجيل امتداد المادة.
- واستقي أي شواهد إضافية من أي مصدر .

تسجيل امتداد المادة (3.4.1.3 : وام)

- سجل امتداد المورد من خلال تسجيل عدد الوحدات المادية مع ذكر نوع الوحدة، وبالنسبة لنوع الوحدة استخدم مصطلحاً ملائماً من القائمة الخاصة بنوع الحامل **(3.3.1.3. : وام)**
- سجل المصطلح بصيغة المفرد أو الجمع حسب ما ينطبق .
- وإذا كان المورد يتكون من أكثر من نوع واحد من أنواع الحاملات، وتعتبر المعلومات بشأن أنواع الحاملات المختلفة مهمة لأجل تحديد الذاتية والاختيار، إذن سجل الامتداد لكل نوع من أنواع الحاملات .
- حدد عدد الوحدات المادية الفرعية إذا كان ينطبق، انظر **(3.4.1.7–3.4.1.9. : وام)**

تعليق : وفي حالة اختلاف الوحدات إما أن يكرر التاج 300 لكل وحدة مادية بشكل منفصل، أو تذكر كل الوحدات مفصولا بينهم بعلامة الفاصلة

مثال
300 # # $a 1 كاسيت ميكروفيلم
300 # # $a 1 قرص كمبيوتر، 3 ميكروفيش

قاعدة ب وام ج استخدم مصطلحاً شائع الاستخدام (متضمنا اسما تجاريا، إذا انطبق) لبيان نوع الوحدة في حالة :-

- إذا لم يذكر نوع الحامل في القائمة المحددة في (3.3.1.3 : وام)
- أو تستخدم كبديل لمصطلح مدرج في القائمة (3.3.1.3 : وام)، إذا فضلت وكالة الفهرسة هذا الاستخدام .

مثال
300 # # $a يو أس بي فلاش.

- وإذا لم يستخدم اسم تجاري قابل للتطبيق أو مواصفة أخرى مماثلة كمصطلح لنوع الوحدة، فسجل تلك المعلومات بحسب التعليمات المحددة في (3.20.1.3. : وام)

استثناءات

الموارد الخرائطية : بالنسبة لمورد مطبوع أو مخطوط أو مصور أو ثلاثي الأبعاد يتكون من محتوى خرائطي (مع نص مصاحب أو بدونه و/ أو إيضاحيات) ، انظر **(3.4.2. : وام)**

موسيقى مدونة : لأجل مورد مطبوع أو مخطوط يتكون من موسيقى مدونة (مع نص مصاحب أو بدونه و / أو رسوم توضيحية)، انظر **(3.4.3. : وام)**

الصور الثابتة : للصور المطبوعة، المرسومة، الصور الفوتوغرافية، انظر **(3.4.4. : وام)**
النص : لأجل موارد تتكون من نص مطبوع أو مخطوط (مع إيضاحيات مصاحبة أو بدونها)، انظر **(3.4.5. : وام)**

الأشكال ثلاثية الأبعاد : لأجل موارد تتكون من واحد أو أكثر من أشكال ثلاثية الأبعاد، انظر **(3.4.6. : وام)**
ولأجل مورد يكون جزءا من مورد أكبر، انظر إلى **(3.4.1.12. : وام)**
ولأجل موارد تتكون من أكثر من نوع واحد من أنواع الحامل، انظر **(3.1.4. : وام)**

وام **عدد الوحدات المادية لا يمكن التأكد منه (3.4.1.4 : وام)**

إذا كان عدد الوحدات المادية الخاص بالوعاء لا يمكن التحقق منها بسهولة، فسجل عدداً تقريبياً مسبوقا بكلمة **حوالي**.

مثال

300 # # $a حوالي 600 شريحة.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

حذف إذا كان عدد الوحدات لا يمكن التحقق منه بسهولة، فاحذف العدد.

مثال

300 # # $a شرائح

وحدات مادية لا يمكن تسميتها (3.4.1.5 : وام)
إذا كانت الوحدات المادية لا يمكن تسميتها بإيجاز، فسجل عدد الوحدات المادية، ثم أوصفها بأنها قطع متنوعة، مع ذكر تفاصيل القطع في تبصرة، إذا اعتبرت ذا أهمية من أجل التحديد أو الاختيار، انظر **(3.21.2.3 : وام)**

مثال

300 # # $a 48 قطعة متنوعة

حذف إذا كان عدد الوحدات لا يمكن التأكد منها بسهولة أو وضع عدد تقريبي لها، فاحذف العدد.

مثال

300 # # $a قطع متنوعة

الوحدات أو مجموعة من الوحدات متماثلة المحتوى (3.4.1.6 : وام)

إذا كانت الوحدات التي يتكون منها المورد متماثلة المحتوى، فأضف **"متماثلة"** قبل المصطلح للدلالة على نوع الوحدة، وبالنسبة للغة العربية فضع متماثلة بعد نوع الوحدة.

مثال

300 # # $a 30 خريطة متماثلة.

عدد الوحدات الفرعية (3.4.1.7 : وام)

حدّد عدد الوحدات الفرعية، انظر **(3.4.1.7.8–4.1.7.1. : وام)** إذا كان يمكن التحقق منها بسهولة وتعتبر مهمة من أجل التحديد أو الاختيار. سجل عدد الوحدات الفرعية بين هلاليتن، تاليا للمصطلح الدال على نوع الوحدة .

أقراص الكمبيوتر، الخرطوشات، ... إلخ (3.4.1.7.1 : وام)

في بعض الحالات، يتكون المورد من من ملف واحد أو أكثر في أشكال موزاية للمواد المطبوعة والمخطوطة والمرسومة (مثل : **بي دي أف PDF**)، ففي هذه الحالة حدد عدد الوحدات الفرعية من خلال تطبيق التعليمات المتعلقة، بامتداد الموازي المقابل.

- الموارد الخرائطية، انظر **(3.4.2. : وام)**
- موسيقي مدونة، انظر **(3.4.3 : وام)**
- الصور الثابتة، انظر (3.4.4 : وام) و / أو النص ، انظر **(3.4.5 : وام)**

مثال

300 # # $a 1 قرص كمبيوتر (10 صور استشعار عن بعد)

وللأنواع الأخرى من الملفات (مثل ملفات صوتية، ملفات مرئية، ملفات بيانات)، حدد عدد الملفات. استخدام واحد أو أكثر من المصطلحات المحددة في **(3.19.2.3 : وام)**، للإشارة إلى نوع الملف .

مثال

300 # # $a 1 قرص كمبيوتر (8 ملفات صوتية)
300 # # $a 1 شريط كمبيوتر (3 ملفات بيانات)
300 # # $a 1 شريط كمبيوتر (1 ملف صوتي، 3 ملفات مرئية)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

إضافة خ بالنسبة لمورد يتكون من واحد أو أكثر من ملفات برامج و / أو ملفات البيانات، فأضف عدد البيانات و / أو التسجيلات) كما يتناسب.

مثال

300 # # $a 1 شريط كمبيوتر (3 ملفات بيانات : 100، 460، 550 تسجيلة)

في حالة عدم ذكر عدد الوحدات الفرعية بإيجاز، فسجل تفاصيلها في تبصرة إذا اعتبرت ذا أهمية في التحديد أو الاختيار، انظر **(3.21.2.10 : وام)**

الشرائح الفيليمة والجذاذات الفيليمة (3.4.1.7.2: وام)

حدد عدد الإطارات والإطارات المزدوجة

مثال

300 # # $a 1 شريحة فيليمة (28 إطار)

دوارة رسمات (3.4.1.7.3 : وام)

حدد عدد الأوراق .

مثال

300 # # $a 1 دوارة رسمات (8 أفرخ)

الميكروفيش والميكروفيلم (3.4.1.7.4 : وام)
في بعض الحالات، يظهر المورد في أشكال موازية للمواد المطبوعة، المخطوطة أو المرسومة، ففي هذه الحالة حدد عدد الوحدات الفرعية من خلال تطبيق التعليمات المحددة لامتداد المادة الموازي الملائم .

- الموارد الخرائطية، انظر **(3.4.2. : وام)**
- موسيقي مدونة، انظر **(3.4.3 : وام)**
- الصور الثابتة، انظر **(3.4.4 : وام)** و / أو النص ، انظر **(3.4.5 : وام)**

مثال
300 # # $a 1 بكرة ميكروفيلم (255 صحفة)
لموارد أخرى على ميكروفيش وميكروفيلم، فحدد عدد الإطارات .
مثال
300 # # $a 1 ميكروفيش (120 إطار)

الموارد على الخط المباشر (3.4.1.7.5 : وام)
في بعض الحالات، يظهر المصدر في أشكال موازية للمواد المطبوعة، المخطوطة أو المرسومة، ففي هذه الحالة حدد عدد الوحدات الفرعية من خلال تطبيق التعليمات المحددة لامتداد المادة الموازي والملائم .

- الموارد الخرائطية، انظر **(3.4.2. : وام)**
- موسيقي مدونة، انظر **(3.4.3 : وام)**
- الصور الثابتة، انظر **(3.4.4 : وام)** و / أو النص ، انظر **(3.4.5 : وام)**

مثال
300 # # $a 1 مورد على الخط المباشر (68 صفحة)
300 # # $a 1 مورد على الخط المباشر (36 صورة)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

وللأنواع الأخرى من الملفات (مثل ملفات صوتية، ملفات مرئية، ملفات بيانات)، حدد عدد الملفات، واستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات المحددة في **(3.19.2.3 : وام)**، للإشارة إلى نوع الملف .
مثال
300 # # $a 1 مورد على الخط المباشر (2 ملف فيديو)
300 # # $a 1 مورد على الخط المباشر (2 ملف صوتي، 1 ملف فيديو)

إضافة خ بالنسبة لمورد يتكون من واحد أو أكثر من ملفات برنامج و / أو ملفات البيانات، فأضف عدد البيانات و / أو التسجيلات على حسب الحالة
مثال
300 # # $a 1 مورد على الخط المباشر (1 ملف برنامج : 69 بيان)

في حالة عدم إمكانية ذكر عدد الوحدات الفرعية بإيجاز، فسجل تفاصيلها في تبصرة إذا اعتبرت ذات أهمية بالنسبة للتحديد أو الاختيار، انظر **(3.21.2.10 : وام)**

الشفافات الفوقية (3.4.1.7.6 : وام)
حدد عدد شفافات التعديل وشفافات التعديل الملحقة.

مثال
300 # # $a 1 شفافة فوقية (5 شفافة تعديل)
300 # # $a 1 شفافة فوقية (5 شفافة تعديل ملحقة)

الصور المجسمة (3.4.1.7.7 : وام)
حدد عدد أزواج الإطارات .
مثال
300 # # $a 1 قرص صورة مجسمة (12 زوج إطار)

الأقراص المرئية (3.4.1.7.8 : وام)
لأقراص الفيديو المرئية والتي تحتوي على صور ثابتة فقط، فاذكر عدد الإطارات
مثال
300 # # $a 1 قرص فيديو (45.876 إطار)

وام **العدد الدقيق للوحدات الفرعية التي لا يمكن التحقق منها بسهولة (3.4.1.8 : وام)**

إذا كانت الوحدات الفرعية غير المعدودة وعددها لا يمكن التأكد منه بسهولة، فسجل عدداً تقريبياً مسبوقا بكلمة **حوالي**
مثال
300 # # $a 1 شريحة فيلمية (حوالي 100 إطار)

وحدات فرعية في موارد تتكون من أكثر من وحدة (3.4.1.9 : وام)
- إذا كان المورد يتكون من أكثر من وحدة، و كل وحدة تحتوي على نفس عدد الوحدات الفرعية، فحدد عدد الوحدات الفرعية في كل وحدة وفقا للتعليمات المحددة في (**3.4.1.7,** : **وام**) متبوعا بكلمة **كل**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال
300 # # $a 4 شرائح فيلمية (50 إطاراً مزدوجا لكل واحدة)

- إذا كان عدد الوحدات الفرعية في كل وحدة هو نفسه تقريبيا، فحدد العدد التقريبي للوحدات الفرعية في كل وحدة. وطبق التعليمات المحددة في (**3.4.1.8,** : **وام**)

مثال
300 # # $a 3 شفافات فوقية (حوالي 10 شفافة تعديل للواحدة)

- وإذا كان عدد الوحدات الفرعية في كل وحدة ليس نفس الرقم (أو تقريبا)، فطبق واحد من هذه التعليمات على حسب الحالة :
  - حدد إجمالي عدد الوحدات الفرعية، انظر (**3.4.1.7 : وام**)
  - أو سجل العدد الإجمالي التقريبي للوحدات الفرعية، انظر **(3.4.1.8 : وام)**

مثال
300 # # $a 3 شفافات فوقية (20 شفافة تعديل)
300 # # $a 2 ميكروفيش (147 إطاراً)

احذف العدد الإجمالي للوحدات الفرعية، وسجل فقط عدد الوحدات.
مثال

300 # # $a 4 شرائح فيلمية

مورد غير كامل (3.4.1.10 : وام)
عند إعداد وصفا شاملا لمورد معلومات لم يكتمل بعد، فسجل المصطلح الذي يشير إلى نوع الوحدة بدون الإشارة إلى عددها، طبق ذلك أيضا بالنسبة للوحدات التي يكون العدد الإجمالي لها غير معروف.
مثال
300 # # $a مجلدات
300 # # $a مجلدات (أوراق سائبة)

قاعدة ب لا تسجل امتداداً لمورد لم يكتمل بعد، أو إذا كان العدد الإجمالي للوحدات الصادرة غير معروف.
وفي حالة التخطيط لمصدر أن يظهر في أكثر من وحدة، ولكنه لم يستمر في الصدور، فأوصف المجموعة غير الكاملة من خلال تسجيل عدد الوحدات الصادرة ، مع إنشاء تبصرة تفيد بعدم صدور وحدات أخرى من المصدر، انظر **(3.21.2.4 : وام)**
الوصف الشامل للمجموعة (3.4.1.11 : وام)
عند وصف مجموعة ما ككل، فسجل الامتداد باستخدام الطريقة المناسبة لطبيعة المجموعة والغرض من الوصف.

- عدد المفردات، أو الحاويات، أو المجلدات، انظر **(3.4.1.11.1 : وام)**
- أو حيز التخزين، انظر **(3.4.1.11.2 : وام)**
- أو عدد ونوع الوحدة، انظر **(3.4.1.11.3 : وام)**

عدد المفردات، أو الحاويات، أو المجلدات (3.4.1.11.1 : وام)
سجل امتداد المادة من خلال إعطاء العدد أو العدد التقريبي للمفردة [56] أو عدد الحاويات أو المجلدات .
مثال
300 # # $a 123 مفردة
300 # # $a 6 مجلد
300 # # $a 6 صناديق

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إضافة خ إذا سجل عدد المجلدات أو الحاويات، فسجل العدد أو العدد التقريبي لهذه المفردات
مثال
300 # # $a 3 مجلد (183 مفردة)

حيز التخزين (3.4.1.11.2 : وام)
سجل امتداد المادة بإعطاء مقدار حيز التخزين التي تشغلها المجموعة بالقياسات المترية واستخدام الرمز المتري سم، م، سم3، م3 حسب الاقتضاء .
مثال
300 # # $a 1 م3

[56] المفردة تمثل مدخل منفصل، على سبيل المثال رسالة مع عدة ورقات ومظروف فهي تعد وعاء واحد .

إضافة حدد العدد أو الرقم التقريبي للحاويات أو المجلدات و / أو المفردات.

مثال

300 # # $a 10 م (حوالي 2250 مفردة)

300 # # $a 1.8 م (75 مجلد)

300 # # $a 3.6 م (2.400 ملف)

العدد ونوع الوحدة (3.4.1.11.3 : وام)

سجل امتداد المادة لكل نوع من أنواع الموارد في المجموعة بإعطاء عدد الوحدات والمصطلح المناسب لكل نوع.

مثال

300 # # $a 68 صورة

300 # # $a 400 بطاقة نشاط

الوصف التحليلي لجزء (3.4.1.12 : وام)

عند وصف مورد ما هو جزء من مورد أكبر، فسجل امتداد الجزء من خلال تطبيق أحد هذه التعليمات:-

- عدد الوحدات و / أو الوحدات الفرعية في الجزء، انظر **(3.4.1.12.1 : وام)**
- تحديد موضع الجزء داخل المورد الأكبر، انظر **(3.4.1.12.2 : وام)**

عدد الوحدات و / أو الوحدات الفرعية في الجزء (3.4.1.12.1 : وام)

سجل امتداد المادة للجزء بإعطاء عدد الوحدات و / أو عدد الوحدات الفرعية، حسب الاقتضاء. وطبق التعليمات المحددة في **(3.4.1.3–3.4.1.10. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال

300 # # $a 310 صفحة

300 # # $a 68 إطاراً

موضع الجزء داخل المورد الأكبر (3.4.1.12.2 : وام)

إذا كانت الوحدة أو الوحدة الفرعية تأخذ تعداداً جزئيا كجزء من تتابع مستمر من التعداد للمورد الأكبر، فسجل موضع الجزء داخل المورد الأكبر. بيّن الوحدة أو الوحدة الفرعية المحددة التي يقع الجزء فيها .

مثال

300 # # $a صفحات 210-450

300 # # $a أوراق 51-71

300 # # $a على جانب 1 في قرص صوتي واحد

امتداد المادة لمورد خرائطي (3.4.2 : وام)

عنصر بؤري

المدى عنصر بؤري للموارد الخرائطية فقط، إذا كان المورد كاملا أو إذا كان المدى الإجمالي معروفا .

التطبيقات (3.4.2.1 : وام)

- بالنسبة للموارد المطبوعة، المخطوطة، المرسومة، المواد ثلاثية الأبعاد والتي يكون محتواها مواد خرائطية، فسجل الامتداد من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(3.4.2.2–3.4.2.5. : وام)**

- بالنسبة للموارد التي تتكون من محتوى خرائطي في وسائط أخرى (مثل المصغرات الفليمية)، طبق التعليمات المحددة في (**3.4.1. : وام**)

تسجيل امتداد المورد الخرائطي (3.4.2.2 : وام)

سجل امتداد المادة للمصادر عن طريق إعطاء عدد الوحدات والمصطلح المناسب من القائمة التالية. وسجل المصطلح في صيغة المفرد أو الجمع، حسب الحالة

- أطلس atlas
- رسم توضيحي diagram
- كرة أرضية globe
- خريطة map
- نموذج model
- مقطع profile
- صورة استشعار عن بعد remote-sensing image
- قطاع section
- زاوية رؤية view

إذا تكون المورد من أكثر من نوع واحد للوحدة، فسجل عدد كل نوع يمكن تطبيقه.

مثال

300 # # $a 1 خريطة
300 # # $a 1 كرة أرضية
300 # # $a 1 نموذج
300 # # $a 3 رسوم بيانية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

- إذا كان العدد الدقيق للوحدات لا يمكن التحقق منه بسهولة، فسجل العدد التقريبي مسبوقا بكلمة **حوالي**

مثال

300 # # $a حوالي 800 خريطة

- إذا لم تتمكن من التعبير عن المادة الخرائطية بأحد المصطلحات السابقة، فاستخدم مصطلحا موجزا أو مصطلحات للإشارة إلى نوع الوحدة، استخدم مصطلحات من القوائم للصور الثابتة، انظر **(3.4.4.2 : وام)** أو المواد ثلاثية الأبعاد، **(3.4.6.2 : وام)**

مثال

300 # # $a 7 رسمة حائطية

طبق هذه الإرشادات الأساسية الإضافية على حسب الحالة :

- وحدات أو مجموعات من الوحدات لها محتوى متماثل، انظر **(3.4.1.6 : وام)**
- الموارد غير الكاملة، **(3.4.1.10 : وام)**
- الوصف الشامل لمجموعة، **(3.4.1.11 : وام)**
- الوصف التحليلي لجزء ما، **(3.4.1.12 : وام)**
-

وحدة خرائطية واحدة على ورقة واحدة أو أكثر (3.4.2.3 : وام)

- إذا كان المورد يتكون من ورقتين أو أكثر، وكل ورقة تحتوي على وحدة خرائطية واحدة، إذن فسجل امتداها وفقا للتعليمات المحددة في **(3.4.2.2. : وام)**
- إذا كان المورد يتكون من أكثر من وحدة خرائطية واحدة على ورقة واحدة، أو أكثر، ويختلف عدد الوحدات الخرائطية عن عدد الأوراق، إذن سجل عدد الوحدات الخرائطية وعدد الأفرخ.

مثال

300 # # $a 6 خرطية على 1 فرخ

300 # # $a 8 قطاع على 3 أفرخ

عرض وحدة خرائطية في أكثر من قطعة (3.4.2.4 : وام)

- إذا كانت الوحدة الخرائطية معروضة في أكثر من قطاع واحد مصممة بحيث تصلح معا، لتكوين وحدة خرائطية أو أكثر وجميع القطاعات مرسومة على ورقة واحد. إذن سجل عدد الوحدات الخرائطية الكاملة متبوعا بكلمة **"في"** وعدد القطاعات.

مثال

300 # # $a 1 خريطة في 4 قطاعات

- وإذا كانت القطاعات ليست كلها على ورقة واحدة ، فسجل عدد الوحدات الخرائطية الكاملة متبوعا بالكلمة الظرفية **"على"** وعدد القطاعات.

مثال

300 # # $a 1 خرطية على 4 قطاعات

الأطالس (3.4.2.5 : وام)

حدد عد المجلدات و / أو الصفحات ... إلخ، داخل الأطلس، انظر **(3.4.5 : وام)** ، سجل هذه البيانات بين هلالتين تالية لمصطلح أطلس

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال

300 # # $a 1 أطلس (3 مجلدات)

300 # # $a 1 أطلس (37 صفحة، 74 ورقة لوحات)

300 # # $a 1 أطلس (1 مجلد (متعدد الترقيم))

امتداد مورد موسيقى مدونة (3.4.3 : وام)

عنصر بؤري

الامتداد عنصر بؤري لموارد الموسيقى المدونة فقط إذا كان المورد كاملاً أو امتداد المورد معروفاً.

التطبيق (3.4.3.1 : وام)

- للمواد المطبوعة، المخطوطة والتي تشتمل على نوت موسيقية (مع أو بدون نص مصاحب و / أو إيضاحيات)، سجل امتداد المادة وفق التعليمات المحددة في **(3.4.3.2. : وام)**
- للمصادر التي تشتمل على نوت موسيقية في أشكال أخرى (مثل المصغرات الفليمية) فطبق التعليمات الأساسية المحددة في **(3.4.1. : وام)**

تسجيل امتداد مورد موسيقى مدونة (3.4.3.2 : وام)

- سجل امتداد المورد عن طريق إعطاء عدد الوحدات ومصطلح ملائم لشكل الموسيقى المدونة من القائمة المحددة في **(7.20.1.3. : وام)**

- وإذا كان المورد يتكون من أكثر من نوع واحد من أنواع الوحدة، فسجل عدد كل نوع كما يمكن تطبيقه بالترتيب المحدد في (**7.20.1.3. : وام**)
- سجل المصطلح بصيغة المفرد أو الجمع حسب الاقتضاء، انظر (**7.20.1.3.** : وام)
- حدد عدد المجلدات و / أو الصفحات، أو الأوراق أو الأعمدة كما تنص التعليمات في (**3.4.5. : وام**)
- سجل هذه البيانات بين هلاليتن تالية للمصطلح الدال على صيغة الموسيقى المدونة

مثال
300 # # $a 1 مدونة موسيقية (38 صفحة)
300 # # $a 1 مدونة موسيقية لكل آلات التوزيع (190 ورقة)
300 # # $a 1 كتاب الجوقة (240 ورقة)

استثناء

مورد يحتوي على مجموعة من الأجزاء
إذا كان المورد يحتوي على مجموعة من الأجزاء، فسجل عدد الأجزاء، ولكن احذف عدد المجلدات و - أو الصفحات، أو الأوراق أو الأعمدة التي تنطبق على الأجزاء

مثال
300 # # $a 1 مدونة موسيقية (278 صفحة)
300 # # $a 24 جزء

مورد يتكون من مدونة موسيقية وواحد أو أكثر من الأجزاء في وحدة مادية واحدة
إذا كان المورد يتكون من مدونة وواحد أو أكثر من الأجزاء في وحدة مادية واحدة، فسجل امتداد المادة في الشكل : 1 مدونة و4 أجزاء ثم يليه عدد الصفحات، أو الأوراق أو المجلدات بين هلالتين .
مثال
300 # # $a 1 مدونة و1 جزء (5 صفحات)

ARABIC UNION CATALOG

طبق هذه التعليمات الأساسية الإضافية على حسب الاقتضاء :

- وحدات أو مجموعات من الوحدات لها محتوى متماثل، انظر (**3.4.1.6 : وام**)
- الموارد غير الكاملة، (**3.4.1.10 : وام**)
- الوصف الشامل للمجموعة، (**3.4.1.11 : وام**)
- الوصف التحليلي لجزء ما، (**3.4.1.12 : وام**)

امتداد مورد للصور الثابتة (3.4.4 : وام)
عنصر بؤري
الامتداد عنصر بؤري للصور الثابتة فقط إذا كان المورد كاملا أو إذا كان الامتداد الكلي معروفا .

التطبيق (3.4.4.1 : وام)

- بالنسبة لمورد ما يتكون من واحدة أو أكثر من الصور الثابتة في شكل رسومات، لوحات، مطبوعات، صور فوتوغرافية، إلخ. سجل امتداد المادة من خلال تطبيق التعليمات المحددة في (**3.4.4.2-3.4.4.5 : وام**)
- بالنسبة للموارد التي تتكون أساسا من صور ثابتة في مجلد (**3.4.5 : وام**)

- بالنسبة للموارد التي تتكون من الصور الثابتة في أكثر من شكل (مثل الشرائح، الشفافيات)، طبق التعليمات المحددة في **(3.4.1. : وام)**
- بالنسبة لمحتوى خرائطي في شكل صور ثابتة، انظر **(3.4.2. : وام)**

تسجيل مورد الصور الثابتة (3.4.4.2 : وام)

سجل امتداد المورد الذي يتكون من واحد أو أكثر من الصور الثابتة بإعطاء عدد الوحدات والمصطلح الملائم من القائمة التالية. سجل المصطلح في صيغة المفرد أو الجمع، حسب الحالة

- بطاقة نشاط activity card
- رسمة chart [57]
- ملصق collage [58]
- رسمة drawing [59]
- بطاقة وقتية flash card
- رمز icon
- لوحة painting
- صورة فوتوغرافية photograph
- صورة picture
- بطاقة بريدية postcard
- ملصقة poster [60]
- صورة مطبوعة print [61]
- صورة إشعاعية radiograph
- رسمة دراسية study print
- رسمة فنية technical drawing
- رسمة حائطية wall chart

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مخطط رسم تخطيطي. رسم بياني. رسم كروكي : رسم بياني أو تخطيطي يعرض البيانات أو العلاقات بين مجموعات البيانات بشكل تصويري لا في شكل رقمي كأن يكون في شكل رقمي، كأن يكون فرخا غير شفاف يعرض بيانات في شكل رسوم أو جداول مثل المخطط [57] الجداري الذي يعلق على الحائط

رسم تجريدي مؤلف من قصاصات صحف وإعلانات، إلخ ملصقة على سطح صورة . [58]

التمثيل بخطوط وظلال للأشياء المادية أو مخططات مرسومة على مادة مناسبة شفافة أو نصف شفافة والرسم قد يكون باليد أو بالكمبيوتر وهو غير ملوان عموما [59]

[60] فرخ كبير يستخدم في الإعلانات والدعاية ويحتوي على نصوص وصور

[61] صورة مطبوعة : صورة مطبوعة عن طريق أي عملية طبع أو صورة مصنوعة من فيلم سلبي أو إيجابي على ورق تصوير أو فيلم فوتوغرافي .

إذا كان المورد يتكون من أكثر من نوع واحد من الوحدات، فسجل عدد كل نوع ينطبق.

مثال

300 # # $a 1 رسمة

300 # # $a 1 رسمة حائطية

تعليق : إما أن يكرر التاج 300 بوضع كل وحدة منفصلة أو تفصل بين الوحدات في نفس التاج بعلامة الفاصلة

إذا كان العدد الدقيق للوحدات لا يمكن التحقق منه بسهولة، فسجل عددا تقديريا مسبوقا بكلمة **حوالي** . **"جديد قواعد وام"**



مثال

300 # # $a حوالي 100 لوحة

إذا لم تجد مصطلحا ملائما في القائمة السابقة، فاستخدم مصطلحا أو مصطلحات أخرى بشكل موجز أو للتعبير عن نوع الوحدة المادية .

طبق هذه التعليمات الأساسية الإضافية حسب الاقتضاء :

- وحدات أو مجموعات من الوحدات لها محتوى متماثل، انظر **(3.4.1.6 : وام)**
- الموارد غير الكاملة، انظر **(3.4.1.10 : وام)**
- الوصف الشامل لمجموعة ما، انظر **(3.4.1.11 : وام)**
- الوصف التحليلي لجزء ما، انظر **(3.4.1.12. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

وجود أكثر من صورة على حامل واحد أو أكثر (3.4.4.3 : وام)

إذا كان المورد يتكون من حاملين أو أكثر، وكل حامل يحتوي على صورة واحدة، إذن فسجل امتداد هذه الوحدة وفقا للتعليمات الموجودة في **(3.4.4.2 : وام)**

وإذا المورد يتكون من اثنين أو أكثر من الصور على حامل واحد أو أكثر وكان عدد الصور يختلف عن عدد الحاملات، فسجل عدد الصور مع تحديد عدد الحاملات

مثال

300 # # $a 2 رسمة على 1 فرخ

صورة واحدة تمتد على أكثر من حامل واحد (3.4.4.4 : وام)

إذا كان المورد يتكون من صورة واحدة ممتدة على أكثر من حامل، فسجل 1 رسمة، إلخ ، مع تحديد عدد الحاملات

مثال

300 # # $a 1 رسمة حائطية على 24 فرخ

ألبوم، الحقائب، وغيرها (3.4.4.5 : وام)

بالنسبة لمورد يتكون من واحد أو أكثر من الألبومات أو حوافظ المستندات، العلب أو الصناديق، وغيرها والتي تحتوي على رسومات، مواد مطبوعة، صور ... إلخ، فسجل الامتداد من خلال إعطاء عدد الوحدات والمصطلح المناسب لنوع الوحدة .

مثال

300 # # $a 1 حقيبة

إضافة خ حدد عدد الرسومات وغيرها، واستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات الملائمة من القائمة عند القاعدة **(3.4.4.2 : وام)**. سجل هذه المعلومات بين هلالتين المصطلح الدال على الحاوية.

مثال

300 # # $a 1 حقيبة (40 رسمة)

امتداد النص (3.4.5 : وام)

عنصر بؤري

عنصر بؤري للموارد النصية فقط، إذا كان المورد كاملا أو إذا كان الامتداد الكلي للمورد معروفاً.

التطبيق (3.4.5.1 : وام)

بالنسبة للموارد المطبوعة أو المخطوطة والتي تشتمل على نصوص (مع أو بدون إيضاحيات). سجل الامتداد من خلال تطبيق التعليمات في **(3.4.5.2–3.4.5.22 : وام)** . تنطبق هذه التعليمات على الموارد النصية في المجلدات، الأفرخ، أو حوافظ المستندات، العلب أو الصناديق، كما تنطبق هذه التعليمات أيضا على مجلدات تتكون أساسا من صور ساكنة. طبق هذه التعليمات أيضا **(3.4.5.2–3.4.5.22 : وام)** للوحدات الفرعية للأطالس، انظر **(3.4.2.5 : وام)** أو في الموارد التي تتكون من موسيقى مدونة ، انظر **(3.4.3.2. : وام)**

بالنسبة للموارد التي تتكون من نص في وسائط أخرى (مثلا، مصغرات) فطبق التعليمات الأساسية في **(3.4.1 : وام)**

مورد بليوجرافي يتكون من وحدة فردية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مجلد واحد مع الصفحات، الأوراق أو الأعمدة المرقمة (3.4.5.2 : وام)

بالنسبة لمورد يتكون من مجلد واحد، سجل الامتداد بالصفحات أو الأوراق أو الأعمدة وفقا لنوع التتابع المستخدم في المورد. طبق الإرشادات العامة التالية .

- إذا كان المجلد مرقما بالصفحات، فسجل عدد الصفحات .
- إذا كان المجلد مرقما بالورقة، فسجل عدد الأوراق .
- إذا كان المجلد يتكون من صفحات مع وجود أكثر من عمود، فسجل عدد الأعمدة .
- إذا كان المجلد يتكون من تتابعات من الأوراق والصفحات، أو صفحات وأعمدة مرقمة، أو أوراق وأعمدة مرقمة، فسجل كل تتابع [62]

وإذا كان المجلد مرقماً بالأوراق، ولكن النص على الوجهين، انظر **(3.4.5.5 : وام)** أو انشيء تبصرة توضيحية ، انظر **(3.21.2.11 : وام)**

استثناء

- **أوائل المطبوعات** : سجل كل تتابع من الأوراق، أو الصفحات، أو الأعمدة بالمصطلحات والشكل الذي ظهرت به في الوعاء. وإذا كان المورد مطبوعا في صفحات ولكنه مرقم بالأوراق فسجل الترقيم بالأوراق.

[62] تتابع الصفحات أو الأوراق هو (1) مجموعة مرقمة منفصلة من الصفحات، الأوراق، إلخ أو (2) مجموعة غير مرقمة من الصفحات، إلخ، تشكل جزءا من المجموعات الأخرى بالمطبوع ؛ أو (3) عدد من صفحات أو أوراق اللوحات موزعة خلال المطبوع

- وإذا دعت الحاجة لأجل دعم التحديد أو الاختيار، فاذكر معلومات أكثر دقة عن ترقيم الصفحات أو الأوراق البيضاء أو الجوانب الأخرى للتوريق، إما عن طريق توسيع بيان الامتداد (إذا كان من الممكن ذكره بصورة موجزة) أو بتسجيل تبصرة ، انظر **(3.21.2.9 : وام)**

تحديث الأوراق السائبة : إذا كان المورد الببليوجرافي يتكون من أوراق سائبة تخضع للتحديث المستمر، فسجل 1 مجلد واتبعه بالمحدد (أوراق سائبة) بين هلالتين

مثال

300 # # $a 1 مجلد (أوراق سائبة)

المسلسلات، انظر أيضا (.3.4.5.16 : وام)

سجل عدد الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة من حيث التتابعات المرقمة بالأرقام أو بالحروف في المورد قيد الوصف. سجل آخر صفحة أو ورقة أو عمود مرقم في كل تتابع واتبعه بالمصطلح المناسب.

مثال

300 # # $a 327 ورقة

300 # # $a 327 صفحة

300 # # $a 381 عمود

300 # # $a 27 صفحة، 300 ورقة

استثناء

بالنسبة لترقيم الصفحات المعقد أو غير المنتظم، انظر **(.3.4.5.8 : وام)**

سجل الصفحات، إلخ المرقمة بالحروف في شكل أ-ي صفحة.

مثال

300 # # $a أ-ي، 23 صفحة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

سجل بالأرقام الصفحات، إلخ المرقمة بالكلمات أو بالحروف.

مثال

300 # # $a 327 صفحة
[الصفحات مرقمة بالكلمات]

طبق التعليمات الإضافية المحددة في **(3.4.5.3–3.4.5.13 : وام)** حسب اقتضاء المورد الجاري وصفه .

مجلد واحد بدون ترقيم أوراق أو صفحات أو أعمدة (3.4.5.3 : وام)

إذا كان المورد يتكون بكامله من صفحات أو أوراق، أو أعمدة غير مرقمة، فسجل رقم الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة باستخدام أحد الطرق التالية : -

- سجل العدد الدقيق للصفحات أو الأوراق أو الأعمدة، إذا كان يمكن التحقق منه بسهولة.

مثال

300 # # $a 93 ورقة غير مرقمة

وام إذا كان العدد لا يمكن التحقق منه بسهولة، فسجل العدد التقديري للصفحات أو الأوراق أو الأعمدة مسبوقا بكلمة **حوالي** .

مثال

300 # # $a حوالي 600 صفحة

- سجل 1 مجلد (بدون ترقيم)

مثال

300 # # $a 1 مجلد (غير مرقم)

عند تسجيل العدد أو العدد التقديري للصفحات أو الأعمدة غير المرقمة، طبق الإرشادات التالية :-

- إذا كانت الأوراق مطبوعة أو مكتوبة على كلا الوجهين، فسجل الامتداد بالصفحات.
- إذا كانت الأوراق مطبوعة أو مكتوبة على وجه واحد، فسجل الامتداد بالأوراق.

التتابعات المرقمة وغير المرقمة (3.4.5.3.1 : وام)

إذا كان المورد يتكون من تتابعات مرقمة وتتابعات غير مرقمة على السواء من الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة، فتجاهل التتابعات غير المرقمة، إلا إذا كان هذا التتابع يشكل جزءا كبيرا من المورد، انظر **(3.4.5.8 : وام)** أو إذا كان هذا التتابع غير المرقم يتضمن صفحات، إلخ يشار إليها في تبصرة.

استثناء

أوائل المطبوعات

سجل التتابعات غير المرقمة للصفحات، أو الأوراق أو الأعمدة .

مثال

300 # # $a 12 صفحة غير مرقمة، 72 صفحة، 10 صفحة غير مرقمة، 48 صفحة، 6 صفحات غير مرقمة، 228 صفحة، 16 صفحة غير مرقمة

وام

عند تسجيل تتابع لصفحات غير مرقمة، إلخ سجل إما العدد الدقيق (إذا كان العدد يمكن التحقق منه بسهولة) يليه صفحات غير مرقمة

- أو عدد تقديري مسبوقا بكلمة حوالي
- أو تتابع غير مرقم من الصفحات، إلخ.

ARABIC UNION CATALOG

مثال

300 # # $a 33 ورقة، 31 ورقة غير مرقمة

300 # # $a حوالي 300، 73 صفحة

مسائل غير جوهرية (3.4.5.3.2 : وام)

تجاهل التتابعات غير المرقمة للمادة غير الجوهرية (الإعلانات، الصفحات البيضاء، إلخ)

استثناء

أوائل المطبوعات

سجل الصفحات التي تحتوي على إعلانات (عندما يمكن تنفيذ ذلك بإيجاز) إذا كانت تلك الصفحات متضمنة تتابع ترقيم الصفحات نفسه مثل النص، أو مطبوعة على صفحات ملزمة تمهيدية أو ختامية تحتوي كذلك على صفحات أو أوراق من النص، أو مطبوعة على ملزمة منفصلة في مورد ما موقع عليه نحو مستمر .

مثال

300 # # $a 40 ورقة، 8 صفحة غير مرقمة

وخلاف ذلك، سجل تبصرة، انظر **(3.21.2.9 : وام)**

التغيير في شكل الترقيم (3.4.5.4 : وام)
إذا تغير شكل الترقيم داخل تتابع ما (على سبيل المثال، من الأرقام الرومانية إلى الأرقام العربية)، تجاهل ترقيم الجزء الأول من التتابع.

استثناء

أوائل المطبوعات : سجل الترقيم بالشكل الوارد به.
مثال
300 # # $a xii صفحة، 1 صفحة غير مرقمة، 14-176 صفحة
[12 الصفحة الأولى مسلسل بالأرقام الرومانية، يليها صفحة واحدة غير مرقمة، يليها بقية التتابع بالأرقام بالعربية]

الترقيم المضلل (3.4.5.5 : وام)

إذا لم يكن الرقم الموجود على آخر صفحة أو ورقة أو عمود داخل تتابع ما ممثلا للعدد الإجمالي في ذلك التتابع، فاتركه دون تصحيح إلا إذا كان يعطي انطباعا خاطئا تماما عن امتداد المورد، (على سبيل المثال، عندما تكون الصفحات مرقمة بالتناوب أو عندما يكون الرقم على الصفحة أو الورقة الأخيرة من التتابع به خطأ مطبعي). وعند تصحيح الترقيم المضلل، سجل الترقيم كما يظهر على مصدر المعلومات على الصفحة أو الورقة الأخيرة واتبعه "**وصحته**" ثم كتابة الرقم الصحيح .
مثال
300 # # $a 48 ورقة، وصحته، 96 صفحة

ARABIC UNION CATALOG

مجلد غير كامل (3.4.5.6 : وام)
- إذا كان الجزء الأخير من المجلد مفقوداً، ولا يمكن التحقق من امتداد المجلد . فسجل رقم الصفحة أو الورقة الأخيرة المرقمة أو العمود الأخير المرقم مستخدما المصطلح المناسب، ثم أضف بين هلالتين (غير مكتمل)

مثال
300 # # $a 179 صفحة (غير مكتمل)

- سجل هذا النقص في هيئة تبصرة تتعلق بخاصية الحامل للنسخة المحددة، انظر **(3.21.1 : وام)**
وإذا كانت الصفحات، الأوراق أو الأعمدة مفقودة في في المجلد الأول والأخير ولايمكن التحقق منها بسهولة، فسجل أول وآخر رقم من الصفحات، الأوراق أو الأعمدة مسبوقة بالمصطلح المناسب من امتداد المادة .
مثال
300 # # $a أوراق 81-149

- سجل هذا النقص من ضمن خصائص وصف الحامل، انظر (3.21.1 : وام)

الصفحات ... إلخ المرقمة كجزء من تتابع أكبر (3.4.5.7 : وام)

- إذا كانت الصفحات، إلخ مرقمة كجزء من تتابع أكبر (مثل، كجزء من ترقيم صفحات مستمر لمورد متعدد المجلدات) أو إذا كان الوعاء غير مكتمل، فسجل أرقام تبين الصفحات أو الأوراق الأولى والأخيرة، مسبوقة بالمصطلح المناسب .

مثال

300 # # $a صفحات 713-797

- إذا كان المورد له ترقيم صفحات خاص به، وكذلك ترقيم صفحات يكون جزءا من تتابع أكبر، فسجل ترقيم الصفحات للمورد الفردي، وسجل في تبصرة عن ترقيم الصفحات المكون جزءا من التتابع الأكبر، انظر **(3.21.2.6 : وام)**

مثال

300 # # $a 328 صفحة

500 # # $a الصفحات مرقمة لجزء من مورد أكبر : 501-828.

ترقيم الصفحات معقد أو غير منتظم (3.4.5.8 : وام)

إذا كان للمورد ترقيم صفحات معقد أو غير منتظم، فسجل عدد الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة، باستخدام أحد الطرق الآتية :-

- اذكر العدد الإجمالي للصفحات أو الأوراق (باستثناء تلك البيضاء أو التي تتضمن إعلانات أو مادة أخرى غير ضرورية) متبوعة بعبارة **"في تعدادات مختلفة للصفحات"** أو**"في تعدادات مختلفة للأوراق"**

مثال

300 # # $a 100 صفحة في تعدادات مختلفة للصفحات

300 # # $a 100 ورقة في تعدادات مختلفة للأوراق

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- سجل عدد الصفحات، أو الأوراق أو الأعمدة في التتابعات الرئيسية لترقيم الصفحات، وأضف العدد الإجمالي للتتابعات المتبقية بطرق متنوعة

مثال

300 # # $a 560، 223 صفحة، 217 بطرق متنوعة

- سجل 1 مجلد (تعدادات مختلفة للصفحات)

مثال

300 # # $a 1 مجلد (تعدادات مختلفة)

استثناء

أوائل المطبوعات : سجل ترقيم الصفحات، إلخ بالشكل والتتابع الذي ظهر به في المورد.

أوراق أو صفحات اللوحات (3.4.5.9 : وام)

- سجل عدد أوراق أو صفحات اللوحات في نهاية تتابع أو تتابعات ترقيم الصفحات، إلخ، سواء وجدت اللوحات معا أو موزعة خلال المورد.

مثال

300 # # $a 246 صفحة، 32 صفحة لوحات

- وإذا تضمن المورد كلا من أوراق وصفحات اللوحات، فسجل العدد بأي من السائد منها .
- وإذا كان ترقيم صفحات أو أوراق اللوحات معقدا أو غير عادي، فانظر **(.3.4.5.8 : وام)**

استثناء

أوائل المطبوعات

- إذا كانت أوراق اللوحات مرقمة أو غير مرقمة، فسجل كل تتابع من أوراق وصفحات اللوحات بالمصطلحات المناسبة لها .
- تجاهل التتابعات غير المرقمة للوحات إلا إذا :-
- كان التتابع غير المرقم للوحات يشكل جزءا كبيرا من المورد، انظر أيضا **(3.4.5.8 : وام)**
- أو إذا كان التتابع غير المرقم يتضمن لوحات يشار إليها في تبصرة

الأوراق المطوية (3.4.5.10 : وام)

إذا كانت الأوراق مطوية، فسجل أنها مطوية.

مثال

300 # # $a 230 صفحة، 25 ورقة لوحات (بعضها مطوي)

الأوراق المزدوجة (3.4.5.11 : وام)

- إذا قدّمت الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة المرقمة على ورقة مزدوجة (مثل الكتب في الأسلوب الشرق آسيوي التقليدي)، فسجلها كصفحات أو كأوراق أو كأعمدة حسب ترقيمها. وإذا كانت غير مرقمة، فاحسب كل ورقة مزدوجة على أنها صفحتان .
- انشيء تبصرة لشرح هذه التفاصيل، انظر **(3.21.2.11 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الترقيم المكرر للصفحات (3.4.5.12 : وام)

- إذا كان ترقيم الصفحات مكررا، (مثل : كما يحدث في حالة بعض الكتب التي بها نصوص موازية)، فسجل كلا من الترقيمين واعمل تبصرة توضيحية، انظر **(3.21.2.7 : وام)**

مثال

300 # # $a 35، 35 صفحة

500 # # $a صفحات متقابلة تحمل ترقيم متكررا.

الصفحات المرقمة في اتجاهات متضادة (3.4.5.13 : وام)

إذا كان بالمورد مجموعات من الصفحات المرقمة في اتجاهات متضادة، (مثل : كما هو أحيانا في حالة بعض الكتب التي بها نصوص بلغتين)، فسجل جميع الترقيمات. سجل ترقيمات الصفحات للمجموعات المختلفة بدءا من صفحة العنوان التي اختيرت للوصف .

مثال

300 # # $a أ-د، 127، 138 صفحة

[النص باللغتين العربية والإنجليزية على صفحات معكوسة، واختيرت صفحة العنوان العربية للوصف]

فرخ واحد (3.4.5.14 : وام)

سجل امتداد المورد الذي يتكون من فرخ واحد مثل : 1 فرخ

مثال

300 # # $a 1 فرخ

وإذا كان تصميم الفرخ مصمم على أن يقرأ في صفحات عندما يطوى، فسجل امتداد المادة بـ 1 فرخ مطوي متبوعا بين هلاليتين بعدد الصفحات المعروضة على الفرخ.

مثال

300 # # $a 1 فرخ مطوي (8 صفحات)

استثناء

أوائل المطبوعات

- إذا تكون مورد من أوائل المطبوعات من فرخ واحد وصمم على أنه يكون غير مطوي (سواء كان مطوي أو غير مطوي) فأحسب عدد الصفحات المطبوعة. لا تحسب عدد الصفحات البيضاء. سجل عدد الصفحات بين هلاليتين تاليا للمصطلح 1 فرخ .
- وإذا كان الفرخ الواحد مطوي في إطارات متعددة، ومصممة لتستخدم مطوية، فأحسب عدد الإطارات المادية على وجه واحد للفرخ، عندما تكون غير مطوية. احسب عدد الإطارات البيضاء وتلك التي تحتوي على نص، إيضاحيات، إلخ. سجل عدد الإطارات بين هلاليتين تاليا للمصطلح 1 فرخ مطوي .
- يتم توفير التفاصيل الخاصة بتصميم الفرع (متضمنا أرقام الإطارات) في تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الاختيار، انظر **(3.4.5.14 : وام)**

الحافظة المفردة (3.4.5.15 : وام)

بالنسبة للمورد الذي يتكون من فرخ أو أكثر، إلخ ومحفوظ في حافظة واحدة، فسجل امتداد المادة على أنه **1** حافظة

مثال

300 # # $a 1 حافظة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

إضافة

حدد رقم ونوع الوحدات الفرعية (مثل صفحات ، أوراق، أعمدة ، أفرخ، مجلدات) بين هلاليتين متبوعا بمصطلح 1 حافظة .

مثال

300 # # $a 1 حافظة (24 فرخ)

وللحالات التي يتكون فيها المورد من اثنين أو أكثر من المجلدات، فانظر **(3.4.5.16. : وام)**

المورد يتكون من أكثر من وحدة فرعية

أكثر من مجلد واحد (3.4.5.16 : وام)

إذا كان المورد يتكون من أكثر من مجلد واحد، فسجل امتداد المادة من خلال إعطاء رقم المجلدات والمصطلح مجلدات.

مثال

300 # # $a 3 مجلدات

استثناء

المسلسلات الكاملة ، للمسلسلات سجل امتداد المادة من خلال إعطاء عدد المجلدات الببليوجرافية كما ينعكس في ترقيم المسلسل، انظر **(3.4.5.16 : وام)** بدلا من عدد المجلدات المادية .

المصادر غير الكاملة، إذا كان المورد غير كامل بعد (أو إذا كان العدد الإجمالي للمجلدات التي سوف تنشر غير معروف)، فطبق التعليمات كما في **(3.4.1.10. : وام)**

المجلدات المرقمة ترقيما مستمرا (3.4.5.17 : وام)
إذا كانت المجلدات مرقمة بشكل مستمر للصفحات، فحدد عدد الصفحات، أو الأوراق أو الأعمدة بين هلاليتين (انظر **3.4.5.2–3.4.5.13 : وام)** متبوعا بمصطلح لنوع الوحدة . تجاهل التتابعات المرقمة بشكل منفصل للمادة التمهيدية في مجلدات خلاف المجلد الأول .

مثال
300 # # $a 2 مجلد (999 صفحة)
300 # # $a 3 مجلد (أ-ش، 800 صفحة)

حذف خ **للمنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات**: احذف عدد الصفحات، إلخ، **انظر (3.4.1.10. : وام)**

المجلدات المرقمة صفحاتها بشكل فردي (3.4.5.18 : وام)
إذا كانت المجلدات مرقمة الصفحات بشكل فردي، فسجل أرقام المجلدات، واحذف ترقيم الصفحات .

إضافة خ حدد عدد الصفحات، أو الأوراق أو الأعمدة لكل مجلد، انظر **(3.4.5.2–3.4.5.13 : وام)** وسجل هذه المعلومات بين هلاليتين متبوعا بنوع الوحدة .

مثال
300 # # $a 2 مجلد (999 ؛ 412 صفحة)

ARABIC UNION CATALOG

تحديث الأوراق السائبة (3.4.5.19 : وام)
إذا كان المورد يتكون من أوراق سائبة يجرى عليه التحديث من خلالها، فسجل عدد المجلدات متبوعا بأوراق سائبة بين هلاليتين، وبالنسبة للمصادر غير الكاملة، انظر **(3.4.1.10. : وام)**

مثال
300 # # $a 3 مجلد (أوراق سائبة)

أكثر من فرخ واحد (3.4.5.20 : وام)
إذا كان المورد يتكون من أكثر من فرخ واحد، فسجل امتداد المادة من خلال إعطاء عدد الأفرخ ومصطلح فرخ .

مثال
300 # # $a 3 فرخ
بالنسبة للأفرخ المختزنة داخل حافظة، انظر **(3.4.5.15 أو 3.4.5.21. : وام)**

أكثر من حافظة واحدة (3.4.5.21 : وام)
إذا كان المورد يتكون من أكثر من حافظة واحدة، فسجل امتداد المادة من خلال إعطاء عدد الوحدات والحوافظ حسب الاقتضاء.
مثال
300 # # $a 2 حافظة

إضافة خ حدد عدد ونوع الوحدات الفرعية (مثل الصفحات، الأوراق ، الأعمدة، الأفرخ، المجلدات) لكل حافظة، سجل هذه المعلومات بين هلاليتين متبوعا مصطلح نوع الوحدة

مثال
300 # # $a 2 حافظة (16 ورقة)

الوحدات أو مجموعات الوحدات متماثلة المحتوى (3.4.5.22 : وام)
بالنسبة لمورد يتكون من وحدات أو مجموعة من الوحدات متطابقة المحتوى، طبق التعليمات المحددة في **(3.4.1.6. : وام)**

امتداد المادة لأشكال ثلاثية الأبعاد (3.4.6 : وام)
عنصر بؤري
امتداد المادة للموارد ثلاثية الأبعاد فقط إذا كان المورد كاملاً أو إذا كان الامتداد الإجمالي معروفاً.

التطبيق (3.4.6.1 : وام)
بالنسبة للموارد التي تتكون من واحد أو أكثر من الأشكال ثلاثية الأبعاد، سجل امتداد المادة من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(3.4.6.3.–3.4.6.2 : وام)**
بالنسبة إلى الكرة الأرضية، والموارد الخرائطية الأخرى في شكل ثلاثي الأبعاد، انظر **(3.4.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل امتداد المادة للاشكال ثلاثية الأبعاد (3.4.6.2 : وام)
سجل امتداد المورد الذي يتكون من واحد أو أكثر من أشكال ثلاثية الأبعاد، من خلال إعطاء عدد الوحدات والمصطلح المناسب من خلال القائمة التالية ، سجل المصطلح بالمفرد أو الجمع حسبما يتناسب .

- coin عملة
- diorama تجسيدة
- exhibit معروض
- game لعبة
- jigsaw puzzle لعبة الصورة المقطعة
- medal ميدالية
- mock-up نموذج بالحجم الطبيعي
- model نموذج
- sculpture تمثال
- specimen عينة
- toy لعبة

إذا كان المورد يتكون من أكثر من نوع واحد من أنواع الوحدة، فسجل عدد كل نوع ينطبق عليه، وإذا كان العدد الدقيق للوحدات لا يمكن التحقق منه بسهولة، فسجل العدد التقديري مسبوقا بمصطلح **حوالي**

مثال

300 # # $a حوالي 400 عينة

وإذا لم يوجد مصطلح مناسب في القائمة السابقة، فاستخدم مصطلحاً أو مصطلحات أخرى موجزة تبين نوع الوحدة الموصوفة .

طبق هذه التعليمات الأساسية الإضافية حسب الاقتضاء :-

- الوحدات أو مجموعة الوحدات متماثلة المحتوى، انظر **(3.4.1.6 : وام)**
- الموارد غير الكاملة، انظر **(3.4.1.10 : وام)**
- الوصف الشامل لمجموعة ما، انظر **(3.4.1.11 : وام)**
- الوصف التحليلي لجزء ما، انظر **(3.4.1.12 : وام)**

عدد الوحدات الفرعية (3.4.6.3 : وام)

- حدد عدد وأنواع القطع المكونة للقطع بين هلاليتين تاليا للمصطلح المحدد لنوع الوحدة

مثال

300 # # $a 1 قطع الصور المقطعة (1000 قطعة)

- إذا كانت القطع لا يمكن تسميتها بدقة، أو إذا كان عددها لا يمكن التحقق منه بسهولة، فسجل (قطع متنوعة)

مثال

300 # # $a 2 لعبة (قطع متنوعة)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- سجل تفاصيل القطع في تبصرة، انظر (3.21.2.3 : وام) ، إذا لم تسجل كجزء من الامتداد، لكنها تعتبر مهمة لأجل التحديد أو الاختيار.

الاختصارات وام

في الملحق B.4 لا تستخدم الاختصارات إلا إذا كانت موجودة في مصادر المعلومات

مثال :

300 # # $a 250 صفحة : $b إيضاحيات ؛ $c 24 سم

الإيضاحيات

مصادر المعلومات (7.15.1.2 :وام)
استقي المعلومات المتعلقة بالمحتوى التوضيحي من أي مصدر .

تسجيل الإيضاحيات (7.15.1.3 : وام)
سجل إيضاحيات المصدر باستخدام مصطلح إيضاحيات، والجداول التي تتضمن فقط كلمات و / أو بيانات عددية لا تعتبر إيضاحيات. تجاهل صفحات العناوين المصورة والإيضاحيات الثانوية (مثل الزخارف والنقوش)
مثال
300 # # $b إيضاحيات

اختياريا
سجل نوع الإيضاحيات باستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات الملائمة من القائمة التالية :-

- رسوم بيانية
- جداول الأنساب
- مثيليات
- أشكال
- صور
- زخرفة الكتب
- خرائط
- موسيقى
- خطط
- صور زيتية
- عينات
- شارات

مثال
300 # # $b أشكال، خرائط، موسيقى
المورد يشتمل علي جميع الأنواع الثلاثة من المحتوى التوضيحي.

إذا كان أي من المصطلحات الواردة في القائمة السابقة غير مناسب أو محدد بما فيه الكفاية، فسجل التفاصيل المتعلقة بالإيضاحيات كما محدد في **(7.15.1.4 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

إضافة خ سجل عدد الإيضاحيات، إذا كان العدد يمكن التحقق منه بسهولة (مثلا عندما تكون الإيضاحيات مرقمة)

التفاصيل المتعلقة بالإيضاحيات (7.15.1.4 : وام)
سجل التفاصيل المتعلقة بالإيضاحيات، إذا اعتبرت مهمة من أجل تحديد ذاتية المورد أو الاختيار .
مثال
300 # # $b رسومات الكمبيوتر

الألوان
مصادر المعلومات (7.17.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد الواردة من المصدر نفسه (أو من المواد المصاحبة أو داخل الحاوية) كأساس لتسجيل محتوى لوني داخل المورد.
- خذ الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

وام 2 **تسجيل ألوان المحتوى (7.17.1.3 : وام)**

- إذا تضمن المورد ألواناً أكثر من اللون الأبيض & الأسود أو الرمادي، فسجل اللون باستخدام المصطلح المناسب . وتجاهل الألوان الموجود خارج المورد (مثل حدود الخريطة)

مثال
300 # # $b ملون
300 # # $b بعضه ملون
300 # # $b معظمه ملون

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

استثناء

الصور الثابتة : إذا تضمن المورد صور ثابتة، فطبق التعليمات المحددة في **(7.17.2 : وام)**
الصور المتحركة : إذا تضمن المورد صوراً متحركة، فطبق التعليمات المحددة في **(7.17.3 : وام)**
الأشكال ثلاثية الأبعاد : إذا تضمن المورد أشكالاً ثلاثية الأبعاد، فطبق التعليمات المحددة في **(7.17.4 : وام)**
المحتوى اللوني لمورد مصمم للأشخاص ذوي الإعاقة البصرية : طبق التعليمات المحددة في **(7.17.5 : وام)**

تسجيل ألوان الصور الثابتة (7.17.2.3 : وام)
إذا تضمن المورد صورة أو صور ثابتة ألوانها أسود & أبيض أو رمادي، فسجل مصطلح أسود وأبيض

استثناء

الصور الرقمية الثابتة : بالنسبة إلى الصور الرقمية الثابتة في درجة الرمادي، سجل درجة رمادي .
وإذا كانت الصور الملونة بأسود وأبيض ملونة و / أو بطبقة لون خفيف فسجل كلمة (خفيف) بين هلالتين بعد مصطلح أسود وأبيض
مثال
300 # # $b أسود وأبيض (خفيف)

وإذا كانت الصورة أو الصور بلون بني داكن، فسجل بني داكن.
300 # # $b بني داكن

وإذا كانت الصورة أو الصور داخل المورد ملونة بلون واحد أو لونين فاذكر اللون و / أو اللونين على حسب ما ينطبق.
300 # # $b أزرق وأحمر

إذا كانت الصورة أو الصور ملونة بأكثر من لونين، فسجل المصطلح المناسب وفقا للتعليمات المحددة في **(7.17.1.3. : وام)**
مثال
300 # # $b ملون

تسجيل ألوان الصور المتحركة (7.17.3.3 : وام)
إذا كانت الصور المتحركة الموجودة داخل المورد ملونة بألوان أسود وأبيض ، فسجل مصطلح أسود وأبيض
300 # # $b أسود وأبيض

وإذا كانت الصور المتحركة الملونة أسود وأبيض ملونة بلون خفيف فسجل كلمة (خفيف) بين هلالتين بعد مصطلح أسود وأبيض
مثال
300 # # $b أسود وأبيض (خفيف)

وإذا كانت الصور المتحركة باللون البني الداكن، فسجل بني داكن
300 # # $b بني داكن

إذا كانت الصورة أو الصور المتحركة ملونة بأكثر من لونين، فسجل المصطلح المناسب وفقا للتعليمات المحدد في **(7.17.1.3. : وام)**
مثال
300 # # $b ملون

تسجيل ألوان الأشكال ثلاثية الأبعاد (7.17.4.3 : وام)
إذا كانت الأشكال ثلاثية الأبعاد الموجودة داخل الوعاء ملونة بألوان أسود وأبيض، فسجل مصطلح أسود وأبيض .
300 # # $b أسود وأبيض
وإذا كان الشكل ملون بلون أو لونين فسجل ملون
300 # # $b ملون
إذا كانت الأشكال ثلاثية الأبعاد ملونة بأكثر من لونين، فسجل المصطلح المناسب وفقا للتعليمات المحدد في **(7.17.1.3. : وام)**

تسجيل المحتوى اللوني للموارد المصممة للأشخاص ذوي الإعاقة البصرية (7.17.5.3 : وام)
إذا كان النص والخلفية في مورد ما مصمما لأشخاص ذوي الإعاقة البصرية ليس أسود وأبيض ، فسجل ألوان النص والخلفية .
مثال

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

300 # # $b النص أزرق على خلفية صفراء

الأبعاد

مصادر المعلومات (3.5.1.2 : وام)
استخدم الأدلة والشواهد الواردة داخل المورد نفسه (أو من أي مادة أو حاوية مصاحبة) كأساس لتسجيل أبعاد المورد الببليوجرافي. استقي الشواهد الإضافية من أي مصدر.

تسجيل الأبعاد (3.5.1.3 : وام) [63]

سجل الأبعاد باستخدام الوحدة المترية **"سم"** ، وفي حالة وجود الأبعاد بالكسر فيتم تحويله إلى العديد الصحيح : 17.2 تحول 18 سم

سجل الأبعاد على حسب وكالة الفهرسة على حسب الملحق **B.7**
الملحق **B.5.1** يتم معالجة الوحدة المترية على انها ليست اختصارا وعدم انهائها بعلامة النقطة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

بالنسبة لقواعد تدوب إذا كانت التسجيلة تتضمن الحقل 490 فمن ثم ينبغي ان ينتهي الحقل ينتهي الحقل سم. بنقطة
مثال :
300 # # $c 24 سم

مثال
300 # # $c 24 سم.
490 0 # $a سلسلة الفكر العربي

أبعاد الحامل (3.5.1.4 : وام)
سجل أبعاد الحامل وفقا للتعليمات المحددة في **(3.5.1.4.1–3.5.1.4.14 : وام)** وفي حالة عدم وجود تعليمات مخصصة لأبعاد معينة فسجل الأبعاد وفقا للتعليمات المحددة في **(3.5.1.3. : وام)**

البطاقات (3.5.1.4.1 : وام)
سجل الارتفاع × العرض الخاص بالبطاقة
مثال

[63] تطبيق الأبعاد السابقة والتي نصت عليها قواعد الفهرسة مع كل شكل

300 # # $c 28 × 10 سم
[أبعاد للبطاقات الومضية]

300 # # $c 9 × 19 سم
[أبعاد البطاقات ذات الفتحة]

300 # # $c 24 سم
[أبعاد الميكروأبيك]

الخرطوش (3.5.1.4.2 : وام)
الخرطوشة الصوتية : سجل الطول × الارتفاع لوجه الخرطوش بالسنتيمترات متبوعا بعرض الشريط بالمليمترات
مثال
300 # # $c 14 × 10 سم، 7 مم للشريط

خرطوشة كمبيوتر : سجل طول وجه الخرطوشة، الذي ينبغي أن يدخل في الآلة .
مثال
300 # # $c 10 سم
فيلم، شريحة فيليمية ، خرطوشة فيديو : سجل الأبعاد بوحدة المليمترات، وإذا كان العرض 8 مم، فبين ما إذا كان : مفرد أو معياري ، ممتاز أو مورر، انشئ تبصرة عن طول الفيلم أو الشريط، إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الاختيار .
مثال
300 # # $c 8 مم معياري
[قياسم الفيلم في خرطوشة فيلم]

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

300 # # $c 35 مم
[قياسم الفيلم في خرطوشة شريحة فيلمية]

خرطوشة ميكروفيلم : سجل عرض الفيلم باستخدام وحدة المليمتر
مثال
300 # # $c 35 مم
[عرض الفيلم في خرطوشة ميكروفيلم]

الكاسيت (3.5.1.4.3 : وام)
الكاسيت الصوتي : سجل الطول × الارتفاع لوجه الكاسيت بوحدة السنتيمترات، متبوعا بعرض الشريط بالمليمترات، سجل عرض الشريط باستخدام الوحدة المترية "مم" واستخدم علامة الفاصلة للفصل بين عرض الشريط وأبعاد الكاسيت.
مثال
300 # # $c 10 × 7 سم، 4 مم للشريط

كاسيت كمبيوتر : سجل الطول × الارتفاع لوجه الكاسيت
مثال
300 # # $c 10 × 7 سم

كاسيتات الأفلام والفيديو
اذكر العرض بالمليمترات ، وإذا كان العرض 8 مم، فبيّن ما إذا كان مفرداً أو معيارياً، أو ممتازاً أو مورر ، وإنشئ تبصرة عن طول الفيلم أو الشريط، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الإتاحة، انظر **(3.21.3.3 : وام)**
مثال
300 # # $c 16 مم
300 # # $c 8 مم معياري
كاسيت ميكروفيش : سجل الطول × الارتفاع لوجه الكاسيت
كاسيت الميكروفيلم : سجل عرض الفيلم بوحدة المليمتر .
مثال
300 # # $c 16 مم
[عرض فيلم في كاسيت ميكروفيلم]

الأقراص (3.5.1.4.4 : وام)
سجل قطر القرص بالسنتيمترات
مثال
300 # # $c 30 سم
[أبعاد الأقراص الصوتية]
مثال
300 # # $c 12 سم
[أبعاد الأقراص الصوتية الرقمية]

شرائح فيليمة، وجذاذات فيلمية (3.5.1.4.5 : وام)
سجل عرض الفيلم بالمليمترات باستخدام وحدة **"مم"**
مثال
300 # # $c 35 مم

دوارة رسمات (3.5.1.4.6 : وام)
سجل الارتفاع × العرض للدوارة
مثال
300 # # $c 23 × 18 سم

ميكروفيش (3.5.1.4.7 : وام)
سجل الارتفاع × العرض للبطاقة
مثال
300 # # $c 11 × 15 سم

الشفافيات الفوقية (3.5.1.4.8 : وام)
سجل الارتفاع × العرض للشفافية، مستبعدا أي إطار أو سناد ، وإنشئ تبصرة عن الحجم كما هو مؤطر أو مسند، انظر **(3.21.3.3 : وام)**
مثال
300 # # $c 26 × 22 سم

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

البكرات (3.5.1.4.9 : وام)
بكرات الأشرطة الصوتية

- سجل قطر البكرة بالسنتيمترات، متبوعا بعرض الشريط بالمليمترات.
- سجل عرض الشريط واستخدم الوحدة المترية "مم" واستخدم علامة الفاصلة (،) للفصل بين عرض الشريط وقطر البكرة

مثال
300 # # $c 18 سم، 13 مم للشريط

بكرات أشرطة الكمبيوتر

- سجل قطر البكرة بالسنتيمترات، متبوعا بعرض الشريط بالمليمترات .
- سجل عرض الشريط واستخدم الوحدة المترية "مم" واستخدم علامة الفاصلة (،) للفصل بين عرض الشريط وبين قطر البكرة.

مثال
300 # # $c 31 سم، 13 مم للشريط

بكرات الأفلام وشرائط الفيديو

سجل قطر البكرة بالسنتيمترات، متبوعا بعرض الفيلم أو الشريط بالمليمترات، واستخدم الوحدة المترية "مم" ، استخدم علامة الفاصلة للفصل بين عرض الفيلم أو الشريط وبين قطر البكرة ، وإذا كان العرض 8 مم، بيّن ما إذا كان مفرداً أو معيارياً، ممتازاً أو مورر، إنشئ تبصرة عن طول الفيلم أو الشريط إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة، انظر **(3.21.3.3 : وام)**

مثال
300 # # $c 18 سم، 25.4 مم
[بكرة شريط الفيديو]

ARABIC UNION CATALOG

بكرات الميكروفيلم

سجل قطر البكرة بالسنتيمترات، متبوعا بعرض الفيلم بالمليمترات، واستخدم الوحدة المترية **"سم"** و**"مم"** على التوالي، استخدم علامة الفاصلة (،) بين عرض الفيلم وقطر البكرة .

مثال
300 # # $c 11 سم، 25.4 مم

الملفوفات (3.5.1.4.10 : وام)

ملفوفات الأفلام والميكروفيلم

سجل قياس الفيلم بالمليمترات واستخدم الوحدة المترية "مم" وإذا كان العرض 8 مم، فبين ما إذا كان مفرداً أو معيارياً، ممتازاً أو مورر، إنشئ تبصرة عن طول الفيلم أو الشريط إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الاختيار ، **(3.21.3.3 : وام)**

مثال
300 # # $c 35 مم

الأفرخ (3.5.1.4.11 : وام)
سجل الارتفاع × العرض لفرخ الورق ، مستبعدا أي إطار أو سناد، وإنشئ تبصرة عن حجم الإطار أو السناد ، انظر **(3.21.3.3 : وام)**
مثال
300 # # $c 28 × 22 سم
[أبعاد فرخ ورق به نص]

إذا كان الفرخ صمم ليظهر بشكل مطوي، فاذكر فقط ارتفاع الفرخ عندما يكون مطويا .
وبالنسبة للأفرخ المطوية الأخرى، سجل الارتفاع × العرض عندما توسَّع، متبوعا بالارتفاع × العرض عندما تكون مطبوعة .
مثال
300 # # $c 48 × 30 سم مطوية إلى 24 × 15 سم
[أبعاد ورقة مخطوطة]

استثناء

بالنسبة للخرائط، إلخ، انظر **(3.5.2. : وام)**
بالنسبة للصور الثابتة، انظر **(3.5.3 : وام)**

3.5.1.4.12 الشرائح
سجل الارتفاع × العرض للشريحة المجهرية
مثال
300 # # $c 3 × 8 سم
[أبعاد شريحة مجهرية]

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الأشكال ثلاثية الأبعاد (3.5.1.4.13 : وام)
للكرات الأرضية، سجل قطر الكرة الأرضية، وبيَّن أنه قطر.
مثال
300 # # $c 12 سم عند القطر

أشكال أخرى ثلاثية الأبعاد
سجل أبعاد الشكل نفسه، إذا كان ضروريا أضف كلمة تبيَّن أي بعد يجرى تسجيله، وإذا كان هناك أبعاد متعددة فسجلها حسب الارتفاع × العرض × العمق .
مثال
300 # # $c 110 سم ارتفاع

إذا وجد الشكل داخل حاوية، فاحذف أبعاد الشكل نفسه، وسجل أبعاد الحاوية .

المجلدات (3.5.1.4.14 : وام)
سجل ارتفاع المجلد، وإذا كان مقاس الوعاء أقل من 10 سنتيمترات، فسجل الارتفاع بالملليمترات ، واستخدم الوحدة المترية **"مم"**
مثال
300 # # $c 22 سم

300 # # $c 78 مم

استثناء

إذا كان عرض المجلد أقل من نصف الارتفاع أو أكبر من الارتفاع، فسجل الارتفاع × العرض

مثال

300 # # $c 20 × 8 سم

300 # # $c 20 × 32 سم

وإذا وجد اختلاف كبير بين ارتفاع و / أو عرض التجليد وبيانات النص، فسجله بهذا الترتيب :-

- الارتفاع (أو الارتفاع × العرض) لبيان النص
- الارتفاع (أو الارتفاع × العرض) للتجليد

مع الإشارة إلى البعد المذكور .

مثال

300 # # $c 22 سم في تجليد 24 سم

300 # # $c 20 × 8 سم في تجليد 22 × 2 سم

- وإذا تكون المورد من وحدات منفصلة ماديا ومتفاوتة الأبعاد، فسجل الارتفاع (أو الارتفاع × العرض) للتجليد فقط، إنشيء تبصرة عن وحدات النص إذا اعتبرت ذا أهمية من أجل التحديد أو الاختيار، انظر **(3.21.3.3 أو 3.22.3.3 : وام)**
- وإذا كان المجلد يحتوي على نص لمسي ويكون أكبر أو أصغر من الحجم المعياري لورقة A3 ، فسجل الارتفاع × العرض .
- **أبعاد الحاوية (3.5.1.5 : وام)**
- إذا كان المورد داخل حاوية، فسمي الحاوية. سجل أبعاد الحاوية (الارتفاع × العرض × العمق) ؛ إذا اعتبرت ذا أهمية للتحديد أو الاختيار ، بالإضافة إلى أبعاد الحامل أو الأبعاد فقط .
- وفي حالة عدم وجود تعليمات، فسجل الأبعاد حسب ما ورد في **(3.5.1.3. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال

300 # # $c 16 × 32 × 3 سم

300 # # $c صندوق 30 × 25 × 13 سم

الموارد التي تتكون من أكثر من حامل واحد (3.5.1.6 : وام)

إذا كان المورد يتكون من أكثر من حامل واحد، ولهم نفس النوع والحجم، فسجل أبعاد حامل واحد فقط، انظر **(3.5.1.4. : وام)**

مثال

300 # # $c 3 × 8 سم

[أبعاد لشريحة مجهرية في مورد يتكون من 8 شرائح مجهرية من نفس الحجم]

استثناء

الأفرخ غير المربوطة : للمصادر التي تشتمل على إثنين أو أكثر من الأفرخ غير المربوطة وبها نص، فطبق التعليمات بشأن تسجيل أبعاد مجلد ما **(انظر 3.5.1.4.14 : وام)** . وإذا كانت أفرخ الورق لا تزال مطوية، فأضف الأبعاد عندما تطوى.

مثال
300 # # $c 20 سم مطوية إلى 10 × 12 سم

وإذا كانت الحامل من نفس النوع ولكنه يختلف في الأبعاد، فسجل أبعاد أصغر وأكبر حجم .
مثال
300 # # $c 28-24 سم

استثناء
المدونات الموسيقية : إذا تكون المورد من أكثر من حامل ذات أحجام مختلفة، فسجل أبعاد كل حامل يحتوي على نوع مختلف من الوحدة. سجلها بالترتيب الذي ذكرت به الوحدات المحددة في، انظر **(7.20.1.3. : وام)**
مثال
300 # # $c 20 سم
300 # # $c 32 سم
[بعض القياسات 20 سم والبعض الآخر 32 سم]

بالنسبة للمورد الذي يتكون من أكثر من نوع من الحاملات، فسجل أبعاد كل حامل من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(3.1.4.2. : وام)**

الموارد التي توجد في أكثر من حاوية (3.5.1.7 : وام)
إذا وجد المورد في أكثر من حاوية واحدة، وجميعها لها الحجم نفسه، فسجل أبعاد حاوية واحدة فقط، انظر **(3.5.1.5 : وام)** ، وإذا اختلفت في الحجم، فسجل أبعاد أصغر وأكبر حجم.
مثال
300 # # $c صناديق 27 × 40 × 50 سم
[أبعاد الصناديق في مجموعة تتكون من 12 صندق بنفس الحجم]

التغيير في الأبعاد (3.5.1.8 : وام)
إذا تغيرت أبعاد المورد، فطبق التعليمات المناسبة لطريقة الإصدار .
- المنفردات متعدد الأجزاء والسلاسل، انظر **(3.5.1.8.1 : وام)**
- المصادر المتكاملة ، **(3.5.1.8.2 : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات (3.5.1.8.1 : وام)
إذا تغيرت أبعاد المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات، فسجل الأبعاد من خلال تطبيق التعليمات المتعلقة بالموارد التي تتكون من أكثر من حامل، انظر **(3.5.1.6 : وام)**
مثال
300 # # $c 32-27 سم.
[أبعاد أصغر وأكبر مجلد لمسلسل]

إنشئ تبصرة عن التفاصيل المتعلقة بتغيير الأبعاد، إذا اعتبر ذا أهمية من أجل التحديد أو الاختيار، انظر **(3.21.3.4.1 : وام)**

المصادر المتكاملة (3.5.1.8.2 : وام)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إذا تغيرت أبعاد مصدر متكامل، فسجل تغيير الأبعاد لتعكس في المراجعة الحالية، وانشئ تبصرة عن حدوث هذا التغيير، إذا اعتبر ذلك ذا أهمية من أجل التحديد أو الاختيار.

أبعاد الخرائط، إلخ (3.5.2 : وام)

التطبيق (3.5.2.1 : وام)

بالنسبة للموارد التي تتكون من فرخ ورق أو أكثر من فرخ، ويحتوي كل منها على أكثر من خريطة، رسم توضيحي، زاوية رؤية، مقطع، قطاع، إلخ، فسجل الأبعاد من خلال اتباع التعليمات المحددة في **(3.5.2.2– 3.5.2.7 : وام)**، بالإضافة إلى تطبيق التعليمات الأساسية حول تسجيل الأبعاد المحددة في **(3.5.1 : وام)** حسب الاقتضاء.

تسجيل أبعاد الخرائط، إلخ (3.5.2.2 : وام)

- سجل أبعاد كل خريطة، إلخ من خلال إعطاء القياسات لوجه الخريطة، إلخ بالقياس داخل الحواف المنتظمة.
- سجل الارتفاع × العرض أو سجل قطر الخريطة كما ينطبق . وعند تسجيل الخريطة بمقياس القطر، فبيَّن أنه قطر .

مثال

300 # # $c 25 × 35 سم

300 # # $c 45 سم عند القطر

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب بالنسبة لأوائل الخرائط الورقية المطبوعة والمخطوطة، إلخ. سجل الأبعاد مقربا إلى أقرب سنتميتر مستخدما الوحدة المترية سم.

مثال

300 # # $c 123.5 × 152.4 سم

- سجل الأبعاد الأكبر أو الكبرى للخريطة، إلخ نفسها إذا كانت الخريطة :
  - الشكل غير المنتظم
  - أو الحواف غير المنتظمة
  - أو الأطراف ممزقة
- وإذا كان من الصعب في بعض الحالات تحديد نقاط قياس الارتفاع والعرض للخريطة، إلخ (مثل عندما يكون الشكل غير منتظم تماما، أو عندما تكون قد طبعت بدون واحد أو أكثر من حوافها) فاذكر الارتفاع × العرض للفرخ .

مثال

300 # # $c فرخ 45 × 33 سم

خريطة، إلخ متاحة على أكثر من فرخ ومختلفة في الأبعاد (3.5.2.3 : وام)

- إذا كانت الخرائط، إلخ متاحة على أفرخ من مقاسين، فسجل أبعاد كل من مجموعات الأبعاد.

مثال
300 # # $c فرخ 25 × 35 سم و 30 × 35 سم

- وإذا كانت الخرائط، إلخ متاحة على أفرخ لأكثر من مقاسين، فاذكر الارتفاع الأكبر لأي منها متبوعا بالعرض الأكبر، لأي منها وكلمة (أو أصغر)

خريطة، إلخ متاحة على قطع ومصممة لتجمع معا (3.5.2.4 : وام)

- إذا كانت الخريطة، إلخ على فرخ أو أكثر في قطعتين أو أكثر، مصممة لتجمع معا وتشكل خريطة واحدة، إلخ كاملة، فسجل أبعاد الخريطة، إلخ، الكاملة متبوعا بأبعاد الأفرخ. افصل بين الأبعاد بعلامة الفاصلة، اسبق أبعاد الفرخ بكلمة **"على"** قبل أبعاد الفرخ كما يتناسب، ما لم يكن عدد عدد الأفرخ قد ذكر في امتداد المورد، انظر **(3.4.2.4. : وام)**

-

مثال
300 # # $c 10 × 60 سم، على ورقة 25 × 35 سم

- إذا كانت مثل هذه الخريطة، إلخ بأجزائها المختلفة قد جمعت ووضعت معا في إطار فاذكر أبعاد الخريطة، إلخ كلها فقط .

مثال
300 # # $c 120 × 276 سم

- وإذا كان من الصعب تحديد نقاط لقياس الارتفاع والعرض لخريطة كاملة، والمقسمة إلى قطع أو إذا كان من الصعب قياس الخريطة، إلخ، فاذكر فقط الارتفاع والعرض للفرخ أو الأفرخ.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال
300 # # $c فرخ 30 × 40 سم

العلاقة بين أبعاد الخريطة، إلخ وأبعاد الفرخ (3.5.2.5 : وام)

إذا كان حجم الخريطة، إلخ أقل من البعد نفسه للفرخ المطبوع عليه، أو إذا كانت هناك معلومات إضافية جوهرية على الفرخ (مثل : نص)، فسجل حجم الخريطة، إلخ متبوعا بحجم الفرخ. افصل الأبعاد بعلامة الفاصلة (،) اسبق أبعاد الفرخ بعبارة **"على فرخ"**

مثال
300 # # $c 20 × 31 سم، على فرخ 24 × 50 سم

الخرائط، إلخ المطوية (3.5.2.6 : وام)

إذا طبعت خريطة، إلخ مع غلاف خارجي بهدف أن تطوى بداخله، أو أن يحتوي الفرخ نفسه على إطار، أو قسم مصمم لكي يظهر على الخارج عندما يطوى الفرخ، فسجل أبعاد الخريطة، إلخ وأضف أبعاد الفرخ في الشكل المطوي، مسبوقا بعلامة الفاصلة (،)

مثال
300 # # $c 57 × 80 سم، مطوية إلى 21 × 10 سم

خريطة مطبوعة على وجهي الفرخ (3.5.2.7 : وام)

إذا طبعت الخريطة على وجهي الفرخ بمقياس واحد، فسجل أبعاد الخريطة ككل، واذكر حجم الفرخين مفصولين بعلامة الفاصلة (،) ومسبوقا بعبارة "**على فرخ**" وإذا كان من الصعب قياس مثل هذه الخريطة، إلخ فسجل أبعاد الفرخ وحده .

مثال

300 # # $c 45 × 80 سم، على فرخ 50 × 44 سم

أبعاد الصور الثابتة (3.5.3 : وام)

التطبيق (3.5.3.1 : وام)

- بالنسبة لمورد ببليوجرافي ما يتكون من واحد أو أكثر من الأفرخ والتي تحتوي على واحدة أو أكثر من الصور الثابتة في شكل (رسومات ولوحات وصور ، إلخ). سجل الأبعاد بتطبيق التعليمات المحددة في **(3.5.3.2–3.5.3.3. : وام)**
- بالإضافة إلى تطبيق التعليمات الأساسية حول تسجيل الأبعاد المحددة في **(3.5.1 : وام)** حسبما ينطبق
- وبالنسبة للموارد التي تتكون من صور ثابتة في وسائط أخرى (مثل **الشرائح**، **الشفافيات**)، طبق التعليمات الأساسية المحددة في **(3.5.1 : وام)**
- للأفرخ التي تحتوي على خرائط، إلخ ، انظر **(3.5.2 : وام)**

تسجيل أبعاد الصور الثابتة (3.5.3.2 : وام)

سجل أبعاد الصور الثابتة باستخدام قياسات المنطقة التصويرية. سجل الأبعاد الارتفاع × العرض، القطر أو أبعاد أخرى كما ينطبق، مع الإشارة إلى الموضع الذي يقصد أن تشاهد الصورة فيه، وعند تسجيل الأبعاد الأخرى غير الارتفاع × العرض للصور المستطيلة . بيَّن ما الذي يجرى قياسه.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

300 # # $c 25 × 33 سم

300 # # $c 5 × 7 سم بيضاوي

قاعدة ب سجل الأبعاد مقربا إلى سنتيمتر واحد مستخدما الوحدة المترية "**سم**"

مثال

300 # # $c 22.4 × 32.2 سم

سجل أكثر من مجموعة واحدة من الأبعاد، مع بيان المنطقة التي تنطبق عليها كل مجموعة من الأبعاد . أفصل كل مجموعة من الأبعاد بعلامة الفاصلة .

مثال

300 # # $c 6 سم عند القطر، لوحة مميزة 8 × 7 سم

أبعاد الصورة بالنسبة إلى أبعاد الفرخ (3.5.3.3 : وام)

إذا كان بعد الصورة، إلخ أقل من نصف البعد نفسه للفرخ المطبوع عليه، أو إذا كانت هناك معلومات إضافية جوهرية على الفرخ (مثل : نص)، إذن سجل حجم الصورة، إلخ متبوعا بحجم الفرخ (باستثناء إي إطار أو مسند). افصل الأبعاد بعلامة الفاصلة (،) اسبق الأبعاد بعبارة "**على فرخ**" قبل حجم الفرخ .

مثال

300 # # $c 20 × 31 سم، على فرخ 42 × 50 سم

المواد المصاحبة

- عند وصف المورد بشكل كامل، فاستخدم الوصف الشامل للعمل، وعالج المواد المصاحبة كجزء من المورد نفسه . ويوجد طرق عديدة لمعالجة المواد المصاحبة

– وصفها في التاج 300 على الحقل الفرعي e

مثال :

300 # # $a 3 مجلد ؛ $c 24 سم + $e 1 قرص كمبيوتر

– تكرار حقل 300 فيخصص الحقل الأول للوصف المادي للمورد ككل والتكرار الثاني لوصف بيانات المورد المصاحب

مثال :

300 # # $a 3 مجلد ؛ $c 24 سم

300 # # $a 1 قرص كمبيوتر

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

– يتم وصف العمل المصاحب في تبصرة 500 .

مثال

500 # # $a يصاحبه كتاب المرشد إلى القراءة .

– وعند اتباع الوصف التحليلي لجزء مكون من منفرد، فعالج المواد المصاحبة كوعاء مستقل خارج المورد نفسه (مثال : أعمال مرتبطة)

حقل زمن التشغيل (306) *Playing Time*

التعريف والمجال

هو حقل مدة أو زمن التشغيل للتسجيلات الصوتية والمرئية وهى عباره عن **6** تمثيلات (**hhmmss**) تمثلتين للساعات - تمثلتين للدقائق- تمثلتين للثوانى)

خصائص التاج

مكرر **لا**
إجباري **لا**
استنادي **لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الأستخدام	المؤشر الثاني	الأستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم وفق مارك 21
a$	وقت التتشغيل	لا ينتهي بنقطة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام لتسجيل بيانات زمن التشغيل

مصادر المعلومات (7.22.1.2 : وام)

استقي المعلومات المتعلقة بوقت التشغيل من أي مصدر .

وقت التشغيل، الأداء، إلخ (7.22.1.3 : وام)

إذا كان المورد قيد الوصف يتضمن وقتاً للتشغيل، الأداء، إلخ، فسجل الوقت بالمصطلح المختصر وفقا للتعليمات الواردة في كشاف **(B.5.3 : وام)**

سجل الوقت من خلال اتباع التعليمات الآتية :-

أ. إذا كان إجمالي زمن التشغيل، الأداء، إلخ ذكر على مورد المعلومات، فسجل الزمن المذكور .

مثال

300 # # $a 1 كاسيت صوتي (40 دق.)
306 # # $a 004000
[وقت التشغيل 40 دقيقة]
300 # # $a 1 كاسيت مرئي (3 دق.، 23 ثا.)
306 # # $a 000323

ب. إذا كان إجمالي زمن التشغيل، الأداء، إلخ غير محدد على المورد، ولكن يمكن التحقق منه بسهولة، فسجله

ج. إذا كان إجمالي زمن التشغيل غير محدد، ولا يمكن التحقق منه بسهولة، فسجل الوقت التقريبي مسبوقا بكلمة حوالي

مثال

300 # # $a 1 كاسيت مرئي (حوالي 3 دق.)

306 # # $a 000300

د. تجاهل زمن التشغيل الذي لا يمكن تقريبه بسهولة.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل تتابع الصدور الحالي للمسلسل (310) Current Publication Frequency

التعريف والمجال

يستخدم هذا التاج لتسجيل البيانات المتعلقة بتتابع صدور المسلسل.

خصائص التاج

مكرر **لا**
إجباري **إجباري إن ينطبق**
استنادي **لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	تتابع الصدور الحالي للمسلسل	لا ينتهي الحقل بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات تتابع الصدور الحالي للدورية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.14.1.2 : وام)

استقي المعلومات المتعلقة بتتابع الصدور من أي مصدر

تسجيل تتابع الصدور (2.14.1.3 : وام) [64]

سجل تتابع صدور أعداد أو أجزاء مسلسل ما أو تتابع صدوره، أو التحديثات الخاصة بالمصادر المتكاملة، إذا كانت معروفة.

استخدم مصطلحا مناسبا من القائمة التالية :-

- يوميا
- ثلاث مرات في الأسبوع
- نصف أسبوعية
- أسبوعيا
- كل أسبوعين
- ثلاث مرات في الشهر
- نصف شهرية
- شهريا
- كل شهرين

[64] يتبع الفهرس العربي الموحد المصطلحات المقننة في الموضع 18 في حقل البيانات الثابتة للأعمال الدورية

- فصلية
- ثلاث مرات في السنة
- نصف سنوية
- سنوي
- كل سنتين
- كل 3 سنوات
- غير منتظم

مثال :

310 # # $a نصف شهرية

إذا كانت المصطلحات الواردة في القائمة السابقة غير مناسبة أو غير محددة ، فانشيء تبصرة توضح تفاصيل تتابع الصدور ، انظر **(2.17.12.3 : وام)**

تسجيل التغيير في تتابع الصدور (2.14.1.4 : وام)

انشيء تبصرة عن تغيير تتابع الصدور، **(2.17.12.4 : وام)**

مثال :

310 # # $a سنوي

321 # # $a شهريا



حقل تتابع الصدور السابق (321) Former Publication Frequency

التعريف والمجال

يستخدم هذا الحقل لتسجيل تتابع الصدور السابق لوعاء أو تحديث وعاء عند ذكر تتابع الصدور الحالي للنشر في الحقل 310

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	تتابع الصدور السابق	لا ينتهي الحقل بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات الصدور السابق

تغييرات في تتابع الصدور (2.17.12.4 : وام)

انشيء تبصرات تتعلق بالتغييرات التي تتطرأ على تتابع الصدور ؛ مع ذكر تتابعات الصدور مع تواريخ التسمية الزمنية المرتبطة بكل منها.

310 # # a$ شهريا

321 # # $a أسبوعيا

الفهرس العربي الموحد

حقل نوع المحتوى *Content Type* (336)

عنصر بؤري

التعريف والمجال

وهو مخصص لوصف نوع محتوى العمل المفهرس (مثل نص، نوتة موسيقية، برنامج حاسوب، صورة خريطة، شكل ثلاثي الأبعاد ... إلخ) وتفيد المعلومات في الحقل 336 في التمكين من التعبير عن أنواع المحتوى الأكثر تخصيصا وأنواع المحتوى الموجودة في قوائم متنوعة (65) مارك ٢١

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	مصطلح نوع المحتوى	لا ينتهي الحقل بنقطة
b$	رمز نوع المحتوى	
2$	المصدر (من قائمة رموز)	
$3	مواد محددة	

قواعد وام لتسجيل بيانات نوع المحتوى

عنصر بؤري

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (6.9.1.2 : وام)

استقي المعلومات عن نوع المحتوى من أي مصدر

وام | الفهرس AUC

[65] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2009 / فبراير 2010

تسجيل نوع المحتوى (6.9.1.3 : وام) [66]

- سجل نوع المحتوى الذي يغطيه مورد المعلومات باستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات المدرجة الجدول.

قاعدة ب إذا كان المورد قيد الوصف يحتوي على أكثر من نوع محتوي واحد فسجل فقط :

- نوع المحتوي السائد الذي ينطبق على الجزء السائد للمورد (إذا كان هناك جزء سائد)
- أو نوع المحتوي الذي ينطبق على معظم أجزاء المورد (بما في ذلك الجزء السائد إذا ما وجد)

وفيما يلي جدول بالمصطلحات المستخدمة في وصف نوع المحتوى والكود المقنن لها من قواعد مكتبة الكونجرس الأمريكية

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
cartographic dataset	بيانات خرائطية	crd
cartographic image	صورة خرائطية	cri
cartographic moving image	صورة خرائطية متحركة	crm
cartographic tactile image	صورة خرائطية لمسية	crt
cartographic tactile three-dimensional form	شكل خرائطي لمسي ثلاثي الابعاد	crn
cartographic three-dimensional form	شكل خرائطي ثلاثي الابعاد	crf
computer dataset	ملفات كمبيوتر	cod
computer program	برنامج كمبيوتر	cop
notated movement	نوتة متحركة	ntv
notated music	موسيقى مدونة	ntm
performed music	موسيقى مؤداة	prm
sounds	صوتي	snd
spoken word	كلمات منطوقة	spw
still image	صورة ثابتة	sti

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

---

[66] إعتماد إضافة مصطلح بالحقل الخاص بنوع المحتوى في قواعد RDA يميز شكل الوعاء الموصوف وخاصة في حالة الأوعية النصية مثل المخطوطة و الرسائل الجامعية وفيما يلي تلك المصطلحات

قائمة المصطلحات المقننة

-مخطوطة

-أطروحة

-كتاب

-دورية

- مقالة

إضافة إختيارية

إضافة نفس المصطلح بالحقول الخاصة بنوع الوسيط و نوع الحامل

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
tactile image	صورة لمسية	tci
tactile notated music	موسيقى مدونة لمسية	tcm
tactile notated movement	نوتة متحركة لمسية	tcn
tactile text	نص لمسي	tct
tactile three-dimensional form	شكل لمسي ثلاثي الأبعاد	tcf
text	نص	txt
three-dimensional form	شكل ثلاثي الأبعاد	tdf
three-dimensional moving image	صورة متحركة ثلاثية الابعاد	tdm
two-dimensional moving image	صورة متحركة ثنائية الابعاد	tdi
other	أخرى	xxx
unspecified	غير محدد	zzz

- في حالة عدم وجود مصطلحات مناسبة من الجدول **(6.1 :وام)** فاستخدم لفظ **أخرى**
- وفي حالة عدم تحديد نوع المحتوى المستخدم في وصف المادة فيمكن استخدام لفظ **غير محدد**

مثال :

336 # # $a نص $b txt $2 rdacontent $3كتاب

ARABIC UNION CATALOG

حقل نوع الوسيط Media Type (337)

التعريف والمجال

هو البيان الذي يوضح نوع الجهاز المطلوب الذي يمكن من خلاله تشغيل محتوى المورد (مثل سمعي، بصري، كمبيوتر مجهر.... الخ) [67]"

مارك ٢١

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	لا
استنادي	لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	مصطلح نوع الوسيط	لا ينتهي الحقل بنقطة
b$	رمز نوع الوسيط	
2$	المصدر (من قائمة رموز)	
3$	مواد محددة	

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام لتسجيل بيانات نوع الوسيط

مصادر المعلومات (3.2.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد المعروضة داخل المورد (أو على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل نوع الوسيط .
- استقي الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر

وام

تسجيل نوع الوسيط (3.2.1.3 : وام

سجل نوع الوسيط باستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات المدرجة في الجدول.

قاعدة ب

إذا المورد الذي يجرى وصفه يتكون من أكثر نوع وسيط، فسجل فقط :-

- نوع الوسيط الذي ينطبق على الجزء السائد للمورد (إذا وجد)
- أو أنواع الوسائط التي ينطبق على معظم أجزاء المورد الحقيقية (بما في ذلك الجزء السائد، إذا وجد)

استخدم واحد أو أكثر من المصطلحات المدرجة في الجدول التالي :-

[67] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2009 / فبراير 2010

المصطلح	استخدامات التعريف
صوتي	وسائط مستخدمة لتخزين التسجيلات الصوتية المصممة للاستخدام مع جهاز التشغيل مثل الاسطوانات، مشغل الكاسيت الصوتي، مشغل القرص المليزر، مشغل MP3، وتشمل الوسائط المخزنة نوعية التسجيل أي الطريقة التي رمِّز بها الصوت على المادة (رقمي أو تناظري)
كمبيوتر	وسائط مستخدمة لتخزين الملفات الإلكترونية والمصممة للاستخدام مع الحاسوب سواء كانت الإتاحة عن بعد باستخدام جهاز سيرفير أو إتاحة مباشرة باستخدام أقراص أو شرائط الكمبيوتر .
مصغر	وسائط تستخدم لتخزين صور دقيقة الحجم لا يمكن قراءتها بالعين المجردة، مصممة لتستخدم مع الأجهزة : قارئ الميكروفيلم أو قارئ الميكروفيش، متضمنا الوسائط التصويرية المصغرة الشفافة وغير الشفافة.
ميكرسكوب	وسائط مستخدمة لتخزين الكيانات الدقيقة، وتستخدم مع جهاز مثل الميكروسوكوب للكشف عن تفاصيل غير مرئية بالعين المجردة.
إسقاطي	تستخدم لتخزين الصور المتحركة والثابتة، وتستخدم مع إجهزة الإسقاط مثل جهاز عرض أفلام الصور المتحركة، وجهاز عرض الشرائح الثابتة، أو جهاز عرض الشفافيات، ويستخدم هذا الوسيط مع الصور ثنائية الأبعاد وثلاثية الأبعاد .
تصوير مجسم	تستخدم لتخزين أزواج من الصور الثابتة ويستخدم أجهزة عارض التصوير المجسم لتعطي أثر الأبعاد الثلاثية.
بدون وسيط	يستخدم مع المحتوي الذي يستخدم بالنظر من خلال الحواس البشرية ولا يحتاج إلى جهاز أو مشغل وسيط لقرائته. ويستخدم مع المحتوى المرئي و / أو المواد اللمسية التي يستخدم فيها الطباعة أو الحفر أو الطباعة الحجرية ... إلخ والمواد المزخرفة أو اللمسية ... إلخ أو المكتوبة بخط اليد أو المرسومة أو المصورة ... إلخ وتغطي أيضا المواد ثلاثية الأبعاد مثل النماذج والتماثيل ... إلخ
فيديو	وسائط تستخدم لتخزين الصور الثابتة أو المتحركة ويستخدم مع أجهزة التشغيل : مثل مشغل الكاسيت المرئي أو مشغل أقراص الفيديو الرقمية DVD وتشمل الوسائط المستخدمة لتخزين الصور المرمزة رقميا وكذلك الصور التناظرية.

- في حالة عدم وجود مصطلحات مناسبة من الجدول **(3.1 :وام)** فاستخدم لفظ **أخرى**
- وفي حالة عدم تحديد نوع الوسيط المستخدم في وصف المادة فيمكن استخدام لفظ **غير محدد**
- وفيما يلي المصطلحات المعيارية لاستخدام نوع الوسيط مع وضع المقابل لها من الأكواد المقننة من قواعد مكتبة الكونجرس الأمريكية

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
audio	صوتي	s
computer	كمبيوتر	c
microform	مصغر	h
microscopic	ميكرسكوب	p
projected	إسقاطي	g
stereographic	تصوير مجسم	e
unmediated	بدون وسيط	n
video	فيديو	v
other	أخرى	x

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
unspecified	غير محدد	z

أمثلة

337 # # $a كمبيوتر $b c $2 rdamedia

337 # # $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل نوع الحامل (338) *Carrier Type*

عنصر بؤري

التعريف والمجال

هو مصطلح يعبر عن شكل وسيط التخزين المستخدم في تخزين المعلومات مارك ٢١ "(68)

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	لا
استنادي	لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	مصطلح نوع الحامل	لا ينتهي الحقل بنقطة
b$	رمز نوع الحامل	
2$	المصدر (من قائمة رموز)	
3$	مواد محددة	

قواعد وام لتسجيل بيانات نوع الحامل

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (3.3.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد المعروضة في المورد نفسه (أو في أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل نوع الحامل
- استقي الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر

تسجيل نوع الحامل (3.3.1.3 : وام)

وام

سجل نوع الحامل باستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات المدرجة بالقائمة.

قاعدة ب

إذا كان المورد قيد الوصف يتكون من أكثر من نوع حامل، فسجل فقط

- نوع الحامل الذي ينطبق على الجزء في المورد، إذا وجد.
- أو أنواع الحامل التي تنطبق على معظم الأجزاء الجوهرية، للمورد (بما في ذلك الجزء السائد، إذا وجد) .
- استخدم واحد أو أكثر من المصطلحات المذكورة في القائمة التالية كما يتناسب :-

الصوتي

- خرطوشة صوتية

[68] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2009 / فبراير 2010

- اسطوانة صوتية
- قرص صوتي
- ملفوفة صوتية
- كاسيت صوتي
- بكرة شريط صوتي
- بكرة مسار صوتي

الكمبيوتر

- بطاقة كمبيوتر
- خرطوشة رقائق كمبيوتر
- قرص كمبيوتر
- خرطوشة قرص كمبيوتر
- خرطوشة شريط كمبيوتر
- كاسيت شريط كمبيوتر
- بكرة شريط كمبيوتر
- مورد على الخط المباشر

المصغرات

- بطاقة ذات الفتحة
- ميكروفيش
- كاسيت ميكروفيش
- خرطوشة ميكروفيلم
- كاسيت ميكروفيلم
- بكرة ميكروفيلم
- ملفوفة ميكروفيلم
- جذاذة ميكروفيلم
- ميكرو أوبيك

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الميكروسكوب

- شريحة ميكروسكوب

الصور الإسقاطية

- خرطوشة فيلم
- كاسيت فيلم
- بكرة فيلم
- ملفوفة فيلم
- جذاذة فيلمية
- شريحة فيلمية
- خرطوشة شريحة فيلمية
- شفافة عليا
- شريحة

الصور المجسمة

- بطاقة مجسمة
- قرص مجسم

حاملات غير مادية

- بطاقة
- دوارة رسمات
- مجسم ثلاثي الأبعاد
- ملفوفة
- فرخ
- مجلد

الفيديو

- خرطوشة مرئي
- كاسيت مرئي
- قرص مرئي
- بكرة شريط مرئي

مثال

338 # # $a مجلد $b nc $2 rdacarrier

- في حالة عدم وجود مصطلحات مناسبة من القائمة السابقة فاستخدم لفظ **أخرى**
- وإذا كان نوع أو أنواع الحاملات التي تناسب المورد قيد الوصف لا يمكن التحقق منها بسهولة فسجل **غير محدد**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

وهذه جداول تفصيلية برموز مارك 21 لنوع الحامل مصنفة بالقطاعات، مع إضافة الرموز المناسبة لكل وسيط

الصوتي

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
audio cartridge	خرطوشة صوتية	sg
audio cylinder	اسطوانة صوتية	se
audio disc	قرص صوتي	sd
sound track reel	بكرة مسار صوتي	si
audio roll	ملفوفة صوتية	sq
audiocassette	كاسيت صوتي	ss
audiotape reel	بكرة شريط صوتي	st
other	أخرى	sz

الكمبيوتر

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
computer card	بطاقة كمبيوتر	ck
computer chip cartridge	خرطوشة رقائق كمبيوتر	cb
computer disc	قرص كمبيوتر	cd
computer disc cartridge	خرطوشة قرص كمبيوتر	ce
computer tape cartridge	خرطوشة شريط كمبيوتر	ca
computer tape cassette	كاسيت شريط كمبيوتر	cf
computer tape reel	بكرة شريط كمبيوتر	ch
online resource	مورد على الخط المباشر	cr
other	أخرى	cz

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المصغرات

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
aperture card	بطاقة ذات فتحة	ha
microfiche	ميكروفيش	he
microfiche cassette	كاسيت ميكروفيش	hf
microfilm cartridge	خرطوشة ميكروفيلم	hb
microfilm cassette	كاسيت ميكروفيلم	hc
microfilm reel	بكرة ميكروفيلم	hd
microfilm roll	ملفوفة ميكروفيلم	hj
microfilm slip	جذاذة ميكروفيلم	hh
Micro opaque	ميكرو أوبيك	hg
other	أخرى	hz

الميكروسكوب

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
microscope slide	شريحة مجهرية	pp
other	أخرى	pz

الصور الإسقاطية

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
film cartridge	خرطوشة فيلم	mc
film cassette	كاسيت فيلم	mf
film reel	بكرة فيلم	mr
film roll	ملفوفة فيلم	mo
Film slip	جذاذة فيليمة	gd
Film strip	شريحة فيلمية	gf
Film strip cartridge	خرطوشة شريحة فيلمية	gc
overhead transparency	شفافية فوقية	gt
slide	شريحة	gs
other	أخرى	mz

المواد المجسمة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
stereograph card	بطاقة مجسمة	eh
stereograph disc	قرص مجسم	es
other	أخرى	ez

ناقلات غير مادية

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
card	بطاقة	no
flipchart	دوارة رسمات	nn
roll	ملفوفة	na
sheet	فرخ	nb
volume	مجلد	nc
object	مجسم ثلاثي الأبعاد	nr
other	أخرى	nz

الفيديو

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
video cartridge	خرطوشة مرئية	vc
Video cassette	كاسيت مرئي	vf

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
video disc	قرص مرئي	vd
videotape reel	بكرة مرئية	vr
other	أخرى	vz

غير محدد

مصطلحات RDA	المقابل بالعربية	أكواد مارك لمصطلحات RDA
un specified	غير محدد	zu

مثال لكتاب
300 # # $a151 صفحة.
336 # # $a نص $b txt $2 rdacontent $3 كتاب
337 # # $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia
338 # # $a مجلد $b nc $2 rdacarrier

مثال لكتاب معه خريطة
300 # # $a151 صفحة + $e 1 خريطة.
336 # # $a نص $b txt $2 rdacontent $3 كتاب
336 # # $a صورة خرائطية $b cri $2 rdacontent $3خريطة
337 # # $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia
337 # # $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia
338 # # $a مجلد $b nc $2 rdacarrier
338 # # $a فرخ $b nb $2 rdacarrier

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

أمثلة مجمعة للتيجان الثلاثة موضحة بشكل العمل

الشكل	نوع المحتوى 336	نوع الوسيط 337	نوع الحامل 338	رموز لتمييز لهذه الأشكال داخل قاعدة البيانات
الكتب	$a نص $2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع a = 6 الموضع m = 7
الأعمال التحليلية لجزء مكون من منفرد	$a نص $2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع a = 6 الموضع a = 7
فصل في أطروحة	$a نص $2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع t = 6 الموضع a = 7
مقالات الدوريات	$a نص $2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع a = 6 الموضع a = 7
المخطوطات والرسائل الجامعية	$a نص $2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع t = 6 الموضع m = 7
المسلسلات	$a نص$2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع a = 6 الموضع s = 7
الفيديو	$a صور متحركة ثنائية الأبعاد $2 rdacontent	$a فيديو $2 rdamedia	$a كاسيت مرئي $2 rdacarrier	التاج 007 الموضع v = 0
الصوت	$a صوتي $2 rdacontent	$a صوتي $2 rdamedia	$a كاسيت صوتي $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع i = 6
الخرائط	$a صورة خرائطية $2 rdacontent	$a بدون وسيط $2 rdamedia	$a فرخ $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع e = 6
المصغرات الفيليمية	$a نص $2 rdacontent	$a مصغر $2 rdamedia	$a ميكروفيش $2 rdacarrier	التاج 007 الموضع e = 1
المصغرات الفيليمية	$a نص $2 rdacontent	$a مصغر $2 rdamedia	$a بكرة ميكروفيلم $2 rdacarrier	التاج 007 الموضع d = 1
المصادر الإلكترونية	$a نص $2 rdacontent	$a كمبيوتر $2 rdamedia	$a قرص كمبيوتر $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع m = 6
المصادر الإلكترونية	$a نص $2 rdacontent	$a كمبيوتر $2 rdamedia	$a قرص كمبيوتر $2 rdacarrier	التاج 008 الموضع s = 23
التوليفات بالنسبة	$a صوتي $a صور متحركة	$a صوتي$a فيديو $2	$a كاسيت صوتي $a كاسيت	التاج 000 الموضع o = 6

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الشكل	نوع المحتوى 336	نوع الوسيط 337	نوع الحامل 338	رموز لتمييز لهذه الأشكال داخل قاعدة البيانات
للتوليفات سيتم تكرار الحقل الفرعي الخاص بكل شكل في الثلاث تيجان	ثنائية الأبعاد $2 rdacontent	rdamedia	مرئي $2 rdacarrier	
النوت الموسيقية	موسيقى مدونة $2 rdacontent	a$ بدون وسيط rdamedia $2	a$ مجلد $2 rdacarrier	التاج 000 الموضع 6 = c

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل الوسيط المادي (340) *Physical Medium*

التعريف والمجال

يخصص هذا الحقل لوصف سمات الوسيط المادي ومن أبرز الخصائص

- نوعية المادة التي كتب عليها
- أسلوب الكتابة ونوعية الخطوط
- القطبية
- الجيل
- شكل الكتاب
- التصميم

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	نوعية المادة المكتوب عليها	ينتهي الحقل بنقطة
$d	تقنية تسجيل المعلومات	
$c	المادة المطبقة على السطح	
$j	الجيل [69] مارك ٢١	
$k	التصميم [70] مارك ٢١	
$m	شكل الكتاب [71] مارك ٢١	
$n	حجم الخط [72] مارك ٢١	
$o	القطبية [73] مارك ٢١	
$f	نسبة التصغير	

ARABIC UNION CATALOG

[69] تحديثات مارك 21 سبتمبر 2011
[70] تحديثات مارك 21 سبتمبر 2011
[71] تحديثات مارك 21 لشهر سبتمبر 2011
[72] تحديثات مارك 21 لشهر سبتمبر 2011
[73] تحديثات مارك 21 لشهر سبتمبر 2011

قواعد وام لتسجيل بيانات الوسيط المادي

- **المادة الأساس**

هي المادة الطبيعية الأساس لمورد ببليوجرافي ما .

مصادر المعلومات (3.6.1.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد التي تعرض داخل المورد نفسه (أو في أي مادة أو حاوية مصاحبة) كأساس لتسجيل المادة الأساسية للمورد الببليوجرافي.
استقي الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر

تسجيل المواد الأساس (3.6.1.3 : وام)

سجل المادة الأساس لمورد ما، إذا اعتبر هاما للتحديد أو الاختيار.
استخدم واحد أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية وأبرزهم :

- ورق بريستول
- قماش
- كرتون
- خرف أو فخار
- زجاج
- لوح مضغوط
- ورق مزخرف
- عاج
- جلد
- معدن
- ورق
- رق
- ملصق
- صمغ اللك
- قشرة
- حجر
- مادة صناعية أو تركيبية
- نسيج من القماش
- فينيل
- شمع
- خشب

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

340 # # $a بردي.

إذا كانت أي من هذه المصطلحات الواردة في القائمة السابقة غير مناسبة، فاستخدم مصطلحاً أو مصطلحات أخرى موجزة لتبين المادة الأساس .

مثال

340 # # $a حرير.

يوجد بعض المصطلحات الأخرى للمخطوطات العربية ومنها :-

- الكاغد
- الكرانيف
- العظام
- اللخاف
- الأديم
- القضيم
- المهارق

تسجيل المواد الأساس للميكروفيلم، والميكروفيش، الفيلم التصويري، الفيلم المتحرك (3.6.2.3 : وام)

- سجل المصطلحات المناسبة من القائمة التالية للميكروفليم، والميكروفيش، الأفلام السينمائية، الأفلام المتحركة
  - الخلات
  - ثنائي الخلات
  - ثلاثي الخلات
  - نترات
  - بوليستر
  - أساس الأمان
- استخدم المصطلحات المدرجة كما يلي:-
  - -سجل مصطلح خلات عندما لا يمكن تحديد ما إذا كان أساس الفيلم هو ثنائي الخلات أو ثلاثي الخلات
  - سجل مصطلح أساس الأمان، عندما لا يمكن تحديد النوع المخصص لأساس الأمان.

مثال

340 # # $a خلات.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- **طرق الإنتاج**

مصادر المعلومات (3.9.1.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو أي من المواد المصاحبة أو الحاوية) كأساس لتسجيل الطريقة المستخدمة لإنتاج المورد.

احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر

تسجيل طرق الإنتاج (3.9.1.3 : وام)

سجل طريقة الإنتاج إذا اعتبر مهما لتحديد الذاتية أو الاختيار، استخدم واحد أو أكثر من المصطلحات المناسبة :-

- خط أزرق
- طباعة زرقاء
- طباعة بيضاء
- تصوير ضوئي طباعي
- تصوير سالب
- حفر
- نقش خشبي
- نسخة مصورة
- حفر ضوئي
- طباعة حجرية
- نقش
- مطبوعة
- تصوير شمسي على ألواح فضية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

340 # # $d خط أزرق.

تعليق : يسجل في طرق الإنتاج نوع الخطوط المستخدمة في الكتابة ونجد الكتب العربية التراثية على وجه الخصوص زاخرة بأنواع متعددة من الخطوط العربية ومنها

- خط رقعة
- خط نسخ
- خط كوفي
- خط الثلث
- خط الديواني
- خط الفارسي
- خط النستعليق
-

طرق إنتاج المخطوطات (3.9.2.3 : وام)

هي العملية التي تستخدم لإنتاج مخطوط أصلي أو نسخة أصلية

- استخدم المصطلحات المناسبة للمخطوطات
  - بخط صاحبها
  - مخطوطة

- مخرجات بالآلة الكاتبة
- بالآلة الكاتبة

- استخدم المصطلحات السابقة كما يلي :-
- سجل مصطلح **بخط صاحبها** للمخطوطات المكتوبة بخط اليد بواسطة شخص أو الأشخاص المسئولين عن العمل أو الأعمال التي يحتوي عليها ذلك المخطوط
- سجل مصطلح **مخطوطة** لأي مخطوطة مكتوبة بخط اليد بخلاف المكتوبة بخط صاحبها .
- إذا كان أي من المصطلحات الواردة في القائمة السابقة غير مناسبة أو ليس محدداً على نحو كاف، فاستخدم مصطلحاً آخر موجزاً للإشارة إلى طريقة إنتاج المخطوطة

- إذا كانت المخطوطة أو المخطوطات التي يتم وصفها نسخة، فأضف بين هلاليتين (نسخة بالكربون) أو (نسخة مصورة) أو (نسخ طبق الأصل). أضف مكتوبة بخط اليد، مكتوبة بالآلة الكاتبة أو مخرجات طباعية على الآلة الكاتبة. وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب، فاستخدم مصطلحاً آخر مختصرا للإشارة إلى نوع النسخة.

مثال

300 # # $a 100 صفحة (نسخة بالكربون)
340 # # $d خط النسخ (نسخة بالكربون)

تسجيل طرق الإنتاج الخاصة بالمواد اللمسية (3.9.3.3 : وام)

بالنسبة لمورد لمسي. سجل طريقة الإنتاج باستخدام مصطلح مناسب من القائمة التالية :-

- حروف بارزة
- النقط الصلبة
- الورقة النافرة [74]
- حرارية
-

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

إذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب، فاستخدم مصطلحاً مناسباً للإشارة إلى طرق إنتاج الموارد اللمسية .

مثال

340 # # $d حروف بارزة.

تسجيل طرق إنتاج المادة المطبقة على السطح (3.7.1.3 : وام)

سجل المادة المطبقة على السطح داخل المورد إذا اعتبر هاما للتحديد أو الاختيار. وإذا وجد أكثر من مادة مطبقة على السطح وتسود إحدى هذه المواد، فسجل المصطلح للمادة السائدة أولا . استخدم واحد أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- طباشير
- طلاء الأكليريك
- فحم
- قلم تلوين أوقلم طباشير أو بالشمع
- صبغة

[74] وهي عبارة عن أوراق حرارية تنفر عند تعرضها للحرارة.

- جواش
- جرافيت
- الحبر أو المداد للكتب القديمة
- طلاء بالزيت
- قلم طباشيري ملون
- لصق
- دهان ملون
- ألوان مائية

مثال
340 # # $c المداد الأحمر.

استثناء

للميكروفيلم، الميكروفيش :
- سجل المستحلب على الفيلم للميكروفيش والميكروفيلم وفقا للتعليمات في القاعدة **(3.7.2. : وام)**
- وإذا كانت أي من هذه المصطلحات غير مناسبة أو محددة بشكل كاف، فاستخدم مصطلحاً مناسباً للإشارة إلى نوع المادة المطبقة على السطح

تسجيل مستحلب على الميكروفيلم والميكروفيش (3.7.2.3 : وام)
سجل المستحلب باستخدام واحد أو أكثر من المصطلحات التالية :-
- هاليد الفضة
- ديازو
- مختلط
- حويصلي

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال
340 # # $c هاليد الفضة.

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب أو غير محدد بما فيه الكفاية، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى نوع المستحلب الموصوف

- **جيل المورد**

مصادر المعلومات (3.10.1.2 : وام)
- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو أي من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتسجيل جيل المورد

- احصل على الأدلة والبيانات الإضافية من أي مصدر .

تسجيل الجيل (3.10.1.3 : وام)

سجل جيل المورد الموصوف بتطبيق هذه التعليمات حسبما ينطبق :

- التسجيلات الصوتية، انظر **(3.10.2 : وام)**
- الموارد الرقمية، انظر **(3.10.3 : وام)**
- المصغرات، انظر **(3.10.4 : وام)**
- أفلام الصور المتحركة، انظر **(3.10.5 : وام)**
- شرائط الفيديو، انظر **(3.10.6 : وام)**

تسجيل جيل التسجيلات الصوتية (3.10.2.3 : وام)

سجل جيل التسجيلات الصوتية إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار . استخدم المصطلحات المناسبة من القائمة التالية

- شريط رئيسي
- نسخة مكررة من الشريط الأصلي
- قرص رئيسي
- الأم
- الختام
- اختبار الضغط

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب أو غير محدد على نحو كاف، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى جيل التسجيلات الصوتية

مثال

340 # # $j شريط رئيسي.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجل جيل الموارد الرقمية (3.10.3.3 : وام)

سجل جيل الموارد الرقمية إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار . استخدم المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- أصلي
- رئيسي
- مشتق من الرئيسي
- وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى جيل الموارد الرقمية

مثال :

340 # # $j أصلي.

تسجيل جيل المصغرات (3.10.4.3 : وام)

سجل جيل المصغرات، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار. استخدم المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- الجيل الأول
- طباعة الأصل

- نسخة الخدمة
- جيل مختلط

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى جيل المصغرات

مثال

340 # # $j الجيل الأول.

تسجيل جيل أفلام الصور المتحركة (3.10.5.3 : وام)

سجل جيل أفلام الصور المتحركة، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار . استخدم المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- أصلي
- رئيسي
- مكرر
- طبع مرجعي
- نسخة عرض

مثال

340 # # $j أصلي.

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسبة، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى جيل أفلام الصورة المتحركة

تسجيل جيل شرائط الفيديو (3.10.6 : وام)

سجل جيل شرائط الفيديو إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار . استخدم المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- الجيل الأول
- الجيل الثاني، نسخة رئيسية
- الجيل الثاني، نسخة عرض

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى جيل شرائط الفيديو .

مثال

340 # # $j الجيل الأول.

- **تصميم المورد**

مصادر المعلومات (3.11.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتسجيل تصميم المورد.
- احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

تسجيل التصميم (3.11.1.3 : وام)

سجل تصميم المورد إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار . استخدم المصطلحات المناسبة من القائمة التالية -:

الصور الخرائطية

- على الوجهين
- ظهرا لظهر

الأفرخ

- لها وجهان
- لها وجه واحد

التدوين الموسيقى اللمسي

- فاصل فاصل
- فاصل فوق فاصل

مثال

340 # # $k لها وجهان.

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب أو ليس محدد بما فيه الكفاية، فاستخدم المصطلح المناسب للإشارة إلى التصميم.

ARABIC UNION CATALOG

- **شكل الكتاب**

هو الشكل الناتج عن طي فرخ ورق مطبوع لتكوين ملزمة من الأوراق .

مصادر المعلومات (3.12.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتسجيل شكل الكتاب.
- استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .

تسجيل شكل الكتاب (3.12.1.3 : وام)

للمطبوعات القديمة : سجل شكل الكتاب باستخدام مصطلح مناسب من المصطلحات التالية :

- قطع النصف
- قطع الربع
- قطع الثمن
- قطع الإثنى عشر
- قطع السداسي عشر

- قطع الرباعي والعشرون
- قطع الإثنى والثلاثون
- قطع الثماني والأربعون
- قطع الرباعي والستون

مثال
340 # # $m قطع النصف.
340 # # $m قطع الثمن.

- **حجم الخط**

مصادر المعلومات (3.13.1.2 : وام)
- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتسجيل حجم الخط.
- استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .
- احصل على الأدلة والبيانات الإضافية من أي مصدر

تسجيل حجم الخط (3.13.1.3 : وام)
بالنسبة للموارد التي بها نص بحجم خط مصمم للأشخاص المعاقين بصريا، سجل حجم الخط مستخدما مصطلحاً مناسباً من القائمة التالية :-
- طباعة عملاقة
- طباعة كبيرة
- طباعة ضخمة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إضافة حدد أبعاد نوع حجم الخط مقيسة بالنقط بين أقواس. أضف الأبعاد بين هلاليتين، تالية لحجم الخط.

مثال
340 # # $n طباعة كبيرة (36 نقطة)

وإذا كان أي من هذه المصطلحات غير مناسب أو غير محدد بشكل كاف، فاستخدم مصطلحا مختصرا آخر للإشارة إلى حجم الخط.

- **القطبية**

هي علاقة الألوان ودرجاتها في صورة ما بالألوان ودرجاتها للكيان المستنسخ

مصادر المعلومات (3.14.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتسجيل قطبية المورد.
- استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .

تسجيل القطبية (3.14.1.3 : وام)

بالنسبة لصورة فوتوغرافية، أو فيلم سينمائي أو مصغر. سجل القطبية إذا اعتبرت ذا أهمية للتحديد أو الاختيار استخدم مصطلحا مناسبا من القائمة التالية

- سالب
- موجب
- القطبية مختلطة

مثال

340 # # $o سالب.

- **نسبة التصغير**

هي حجم صورة مصغرة بالنسبة إلى الأصل الذي انتجت منه .

مصادر المعلومات (3.15.1.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتسجيل نسبة تصغير المورد.
- استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .

ARABIC UNION CATALOG

تسجيل نسبة التصغير (3.15.1.3 : وام)

بالنسبة لمصغر ما : سجل نسبة التصغير إذا اعتبرت ذا أهمية للتحديد أو الاختيار . استخدم واحد أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية : -

- تصغير منخفض
- تصغير طبيعي
- تصغير عال
- تصغير عال جدا
- تصغير فائق العلو

<u>طبق المصطلحات السابقة كما يلي :</u>

- سجل تصغير منخفض للنسب الأقل من 16×
- سجل تصغير طبيعي للنسب بين 16× و 30×
- سجل تصغير عال للنسب بين 31× و 60×
- سجل تصغير عال جدا للنسب بين 61× و90×
- سجل تصغير فائق العلو للنسب أكثر من 90× ؛ وللتصغير فائق العلو اذكر أيضا المعدل المحدد بين هلاليتين.

مثال

340 # # $f تصغير عال.

340 # # $f تصغير فائق العلو (×150)



الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل خصائص الصوت (344) *Sound Characteristics*

التعريف والمجال

هو النظام الذي يعكس المواصفات الفنية المتعلقة بترميز الصوت داخل المورد الببليوجرافي [75]

مارك ٢١

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

[75] تحديثات مارك 21 (سبتمبر 2011)

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	نوع التسجيل	لا ينتهي بنقطة
$b	وسيط التسجيل	
$c	سرعة التشغيل	
$d	خصائص التثليم	
$e	تكوين المسار	
$f	تكوين الشريط	
$g	تكوين قنوات التشغيل	
$h	خصائص التشغيل الخاصة	
$2	مصدر	

قواعد وام لتسجيل خصائص الصوت

مصادر المعلومات (3.16.1.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس خصائص الصوت.

استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .

تسجيل خصائص الصوت (3.16.1.3 : وام)

بالنسبة للموارد التي تتكون أساسا من صوت مسجل، فسجل خصائص الصوت إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار .

سجل نوع التسجيل وفقا للقائمة التالية :

- تناظري
- رقمي

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال

344 # # $a تناظري

إذا لم يكن أي من المصطلحات الواردة في القائمة غير مناسب أو محدد بما فيه الكفاية، فاستخدم مصطلحاً آخر موجزاً للإشارة إلى نوع التسجيل.

وسيط التسجيل (3.16.3 : وام)

سجل وسيط التسجيل باستخدام واحد من المصطلحات التالية :-

- ضوئي
- ممغنط
- ممغنط-ضوئي

إذا لم يكن أي من المصطلحات الواردة في القائمة غير مناسب أو محدد بما فيه الكفاية، فاستخدم مصطلح آخر موجز للإشارة إلى وسيط التسجيل .

مثال

344 # # $b ضوئي

تسجيل سرعة التشغيل (3.16.4.3 : وام)

سجل سرعة التشغيل لتسجيل صوتي ؛ إذا اعتبرت ذا أهمية للتحديد أو الاختيار. واستخدم قياسا للسرعة مناسباً لنوع التسجيل من خلال :-

- سجل سرعة التشغيل للقرص التناظري بعدد اللفات في الدقيقة (لفد)

مثال

344 # # $b تناظري $c 1-3 33 لفد

- سجل سرعة التشغيل للقرص الرقمي بعدد الأمتار في الثانية (م ثا)
- سجل سرعة التشغيل للشريط التناظري بالسنتيمتر في الثانية

قاعدة ب يمكن تسجيل سرعة التشغيل للشريط التناظري بعدد البوصات في الثانية (بفث)

- سجل سرعة التشغيل للمسار الصوتي لفيلم بعدد الإطارات في الثانية (أطث)

تسجيل خصائص التثليم (3.16.5.3 : وام)

سجل خاصة التثيلم ؛ إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الاختيار.

سجل خاصة التثليم للقرص التناظري من خلال المصطلحات المناسبة :

- تثليم دقيق
- تثليم غليظ / أو خشن

مثال

344 # # $d تثليم دقيق

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

شكل المسار (3.16.6.3 : وام)

سجل شكل المسار لأفلام الموسيقى التصويرية باستخدام مصطلح مناسب من القائمة التالية :-

- مسار مركز
- مسار حافة

مثال

344 # # $e مسار مركز

تكوين الشريط (3.16.7.3 : وام)

للخرطوشات، الكاسيتات، وبكرات الشريط. سجل تكوين الشريط (على سبيل المثال عدد المسارات على الشريط ؛ إذا اعتبرت ذا أهمية للتحديد أو الاختيار .

مثال

344 # # $f 12 مسار

تسجيل تكوين قنوات التشغيل (3.16.8.3 : وام)

سجل تكوين قنوات التشغيل إذا كانت المعلومات يمكن التحقق منها بسهولة ؛ إذا اعتبرت ذا أهمية للتحديد أو الاختيار.

سجل واحد أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- أحادي
- مجسم
- رباعي

– محيطي

إذا لم يكن أي من المصطلحات الواردة في القائمة غير مناسب أو محدد بما فيه الكفاية، فاستخدم مصطلحاً آخر موجزاً للإشارة إلى تكوين مسار قنوات التشغيل

مثال

344 # # $g مجسم

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

حقل خصائص إسقاط الصور المتحركة (345) Projection Characteristics of Moving Image

التعريف والمجال

يستخدم لعرض المواصفات الفنية الخاصة بإسقاط مورد يتكون من صور متحركة [76]

مارك ٢١

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	لا
استنادي	لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	تنسيق العرض	لا ينتهي بنقطة

[76] تحديثات مارك 21 (سبتمبر 2011)

$b	سرعة الإسقاط	
$2	المصدر	

قواعد وام لتسجيل بيانات خصائص إسقاط الصور المتحركة

تنسيق العرض

مصادر المعلومات (3.17.2.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لتنسيق العرض.
- استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .

تسجيل تنسيق العرض (3.17.2.3 : وام)

- سجل تنسيق العرض للفيلم السينمائي إذا اعتبر ذلك مهما للتحديد أو الاختيار.
- استخدم واحداً أو أكثر من المصطلحات التالية :-
  - سينيراما
  - السينما الدائرية
  - إيماكس
  - متعدد أجهزة العرض
  - متعدد الشاشات
  - بانافزيون
  - الفتحة القياسية الصامتة
  - مجسمة
  - تكنيسكوب
  - ثلاثي الأبعاد

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال

345 # # $a سينيراما$2 rda

- وإذا كانت هذه المصطلحات السابقة غير مناسبة، فاستخدم مصطلحاً موجزاً يشير إلى تنسبق العرض .

سرعة الإسقاط

مصادر المعلومات (3.17.3.2 : وام)

- استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد نفسه (أو من المواد المصاحبة أو الحاويات) كأساس لسرعة الإسقاط.
- استقي الشواهد والأدلة الإضافية من أي مصدر .

تسجيل سرعة الإسقاط (3.17.3.3 : وام)

سجل سرعة إسقاط الفيلم بعدد الإطارات في الثانية إذا اعتبر ذلك ذا أهمية للتحديد الاختيار.

345 # # $b 25 أ ط ث $2 rda

حقل نظام ترتيب وتنظيم المواد (351) Organization and Arrangement of Materials

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

التعريف والمجال

يقدم هذا الحقل معلومات تتعلق بتنظيم وترتيب المواد داخل مورد أو مجموعة أرشيفية.

خصائص التاج

مكرر نعم
إجباري لا
استنادي لا

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	التنظيم	ينتهي الحقل بنقطة
$b	الترتيب	
$c	المستوى الهرمي	

مصادر المعلومات (7.8.1.2 : وام)

استقي معلومات طريقة تنظيم وترتيب المواد من أي مصدر.

تسجيل تنظيم وترتيب المواد (7.8.1.3 : وام)

سجل المعلومات المتعلقة بتنظيم الملفات أو الأوعية المكونة داخل مورد أو مجموعة أرشيفية.

مثال

351 # # $b مرتبة بنظام التعقيبات.

[نموذج لمخطوطة عربية مرتبة بنظام التعقيبة[77]]

حقل تواريخ النشر و / أو التسمية التتابعية (362) Dates of Publication and-or Sequential Designation

التعريف والمجال

يستخدم هذا الحقل لتسجيل البيانات المتعلقة بالتسميات العددية و / أو الهجائية و / أو الزمنية للعدد أو الجزء الأول و / أو الأخير من المورد المستمر .

ترقيم المسلسلات قد يشمل :

أ. عدد أو حرفا أو أي محرف آخر، أو بالجمع بينها (مع أو بدون كلمة مصاحبة (مجلد، عدد، إلخ)

ب. و / أو التسمية الزمنية

أحيانا ما يكون للمسلسل أكثر من تتابع. وعادة تبدأ السلسلة الجديدة بنظام رقمي و / أو هجائي جديد، والمسلسل أحيانا ما يكون له أكثر من نظام متزامن للتسميات العددية و / أو الهجائية .

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
صيغة التاريخ		**#**	غير معرف
0	نمط مصاغ		
1	تبصرة غير مقننة		

[77] التعقيبة : هي كتابة كلمة أو كلمتين من الملزمة التالية على ظهر آخر ورقة من الملزمة السابقة . ولها مرادفات لها الوصلة ، الرقاص، التقييدة .

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	تواريخ النشر و/ أو التسمية المتتالية	ينتهي الحقل بنقطة ؛ إذا لم تنتهي الكلمة الأخيرة من الحقل بأي علامة أخرى من علامات الترقيم . يفصل بين تاريخ أول عدد وأخر عدد بعلامة الشرطة (-) اسبق الترقيم بعلامة الشرطة في حالة وجود العدد الأخير من العمل الدوري فقط ضع التاريخ اللاحق للتسمية العددية و / أو الهجائية بين هلالتين ضع علامة التساوي (=) قبل نظام الترقيم البديل، حينما يستخدم أكثر من نظام ترقيم واحد ضع شبه شارحة قبل الترقيم الجديد اللاحق

قواعد وام لتسجيل بيانات تواريخ النشر و / أو تسمية المجلد للدورية

ترقيم المسلسلات (2.6 : وام)

عنصر بؤري

العناصر التالية بالنسبة لحقل المسلسلات هي عناصر بؤرية

يبنى الوصف على العدد الأول أو الجزء الأول للتسميات العددية والهجائية والزمنية و / أو التسمية العددية والهجائية والزمنية للعدد الأخير أو الجزء الأخير، فيما عدا ذلك من أنواع الترقيم تكون عنصر اختياري .

مصادر المعلومات (2.6.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات حول ترقيم المسلسلات، راجع التعليمات للعناصر الفرعية المحددة من ترقيم المسلسلات على النحو التالي :

- للتسمية العددية و / أو الهجائية للعدد أو الجزء الأول، انظر **(2.6.2.2. : وام)**
- للتسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأول، انظر **(6.3.2. : وام)**
- للتسمية العددية و / أو الهجائية للعدد أو الجزء الأخير، انظر **(2.6.4.2. : وام)**
- للتسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير، انظر **(2.6.5.2 : وام)**
- للتسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأول، انظر **(2.6.6.2. : وام)**
- للتسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول، انظر **(2.6.7.2 : وام)**
- للتسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأخير، انظر **(2.6.8.2 : وام)**
- للتسمية الزمنية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأخير، انظر **(2.6.9.2. : وام)**

تسجيل ترقيم المسلسلات (2.6.1.4 : وام)

- سجل الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات عن طريق تطبيق الإرشادات العامة في **(1.8. : وام)**
- انسخ الكلمات وأحرف أخرى، أو مجموعات من الكلمات و / أو الأحرف كما تظهر على مصدر المعلومات بتطبيق الإرشادات العامة في **(1.7. : وام)**

مثال :

362 0 # $a العدد 1 (مايو / يونيو 2005)-

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

استثناء :
استبدل علامة الشرطة المائلة (//) بالواصلة (-) إذا اقتضت الضرورة، للوضوح.

مثال :
362 0 # $a 1961 / 1962-
[تظهر التسمية على العدد، الجزء هكذا 1961-62]

- سجل الترقيم لأول عدد أو جزء، انظر **(وام : 2.6.2–2.6.3).**
- عند وصف مسلسل توقف عن النشر، سجل الترقيم للعدد أو الجزء الأخير، انظر **(وام : 2.6.4–2.6.5)**
- إذا بدأ الترقيم بتتابع جديد مع نظام ترقيم مختلف، فسجل تسمية العدد أو الجزء الأول لكل تتابع، انظر **(وام : 2.6.2–2.6.3)** وآخر ترقيم للأعداد أو الأجزاء، انظر **(وام : 2.6.4–2.6.5).**
- سجل كل تتابع ترقيم بالترتيب الذي ورد به .

مثال
362 0 # $a نوفمبر 1943
[التسمية الزمنية لأول عدد من التتابع الأول للمسلسل]

- إنشيء تبصرات عن الاختلافات في التسميات والتي لا تشكل تتابعا جديدا، انظر (وام : **2.17.5.4**)، إذا اعتبرت الاختلافات ذا أهمية للتحديد أو الاختيار .
- إذا كان للمسلسل أكثر من نظام ترقيم واحد متزامن، فسجل النظم الثانية أو اللاحقة كترقيم بديل، انظر (وام : **2.6.5–2.6.9**). وسجلها في الترتيب الذي وردت به .

التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول (وام : 2.6.2) (عنصر بؤري)
مصادر المعلومات (وام : 2.6.2.2)
خذ التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول من المصادر التالية على حسب ترتيب الأفضلية :

- مصدر المعلومات الواردة على العدد الأول أو الجزء الأول من ذلك التتابع، انظر **(وام : 2.3.2.2)**
- مصدر آخر داخل العدد الأول أو الجزء الأول من هذا التتابع، انظر **(وام : 2.2.2)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(وام : 2.2.4.)**

تسجيل التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول من التتابع (وام : 2.6.2.3)

- إذا تم تحديد العدد الأول أو الجزء الأول من تتابع مسلسل ما بواسطة التسمية العددية و / أو الهجائية، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(وام : 2.6.1.)**

مثال :
362 0 # $a العدد 1
362 0 # $a الإصدارة 1

- إذا كانت التسمية تتكون من سنة وعدد عبارة عن قسم من السنة فاذكر السنة قبل الرقم

مثال
362 0 # $a 97 / 1-
[تظهر التسمية على الجزء 1-97]

- إذا بدأ الترقيم بتتابع جديد مع نظام ترقيم مختلف، فاذكر تسمية الأعداد أو الأجزاء الأولى و /أو الأخيرة وفقا للنظام القديم واتبعها بتسمية العدد أو الجزء الأول من النظام الجديد.

مثال :
362 0 # $a مجلد 1، عدد 1 (نوفمبر 1943)-مجلد 10، عدد 12 (يونيو 1953) ؛ عدد 1 (يوليو 1974)-

- وإذا كان النظام الجديد للترقيم مصحوبا بعبارة لتميزه عن النظام السابق مثل سلسلة جديدة فضع هذه العبارة.

مثال :
362 0 # $a مجلد 1، عدد 1 (نوفمبر 1943)-مجلد 10، عدد 12 (يونيو 1953) ؛ سلسلة جديدة، عدد 1 (يوليو 1974)-

- وإذا كان الترقيم الجديد كما هو في النظام السابق غير مصحوب بعبارة مثل سلسلة جديدة، فضع **"سلسلة جديدة"**، أو أي مصطلح آخر مناسب، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

مثال :
362 0 # $a مجلد 1، عدد 1 (نوفمبر 1943)-مجلد 10، عدد 12 (يونيو 1953) ؛ [سلسلة جديدة]، عدد 1 (يوليو 1974)-

- إذا كان العدد أو الجزء الأول من مسلسل ما يفتقد التسمية العددية و / أو الهجائية، والأعداد أو الأجزاء اللاحقة تحدد نمطاً لتسمية عددية و - أو هجائية لتتابع معين، فضع ترقيم العدد أو الجزء الأول اعتمادا على هذا النمط، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

مثال :
362 0 # $a [عدد 1]

ARABIC UNION CATALOG

- إذا كان تحديد ذاتية المورد الببليوجرافي يعتمد على عدد غير العدد الأول في التتابع، ويمكن التحقق من التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول في التتابع بسهولة، إذن ضع التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

قاعدة ب إنشئ تبصرة عن ترقيم العدد أو الجزء الأول من التتابع، انظر **(2.17.5.3 : وام)**

التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.2.4 : وام)
إذا ظهرت التسمية العددية و /أو الهجائية للعدد أو الجزء الأول بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل بنفس لغة العنوان نفسه، وإذا لم ينطبق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

مثال :
362 0 # $a عدد 1
[العنوان بالعربية ولكن التسمية تظهر باللغة الانجليزية والعربية]

التسمية الزمنية للعدد الأول أو الجزء الأول (2.6.3 : وام) (عنصر بؤري)

وام ج **مصادر المعلومات (2.6.3.2 : وام)**

استقي معلومات التسمية الزمنية للعدد الأول أو الجزء الأول من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :
- مصدر المعلومات الوارد على العدد الأول أو الجزء الأول من التتابع وبه العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
- مصدر آخر داخل العدد الأول أو الجزء الأول من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل التسمية الزمنية للعدد الأول أو الجزء الأول (2.6.3.3 : وام)
إذا وردت التسمية الزمنية للعد أو الجزء الأول، فسجلها وفق التعليمات الأساسية في **(2.6.1. : وام)**
أمثلة :
362 0 # $a 1975-
362 0 # $a يناير / فبراير 1964-
362 0 # $a شتاء 2004-
362 0 # $a طبعة 2010.

وام ج | إضافة خ إذا تضمنت التسمية الزمنية تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**
في حالة عدم وجود التسمية الزمنية في الأعداد أو الأجزاء الأولى ومحددة في الأعداد أو الأجزاء اللاحقة، فضع التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأول اعتمادا على هذا النمط، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**
مثال :
362 0 # $a 1420 هجريا [2006]
[تظهر على مصدر المعلومات التاريخ الهجري فقط]

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

362 1 # $a بدأت مع : العدد ١ (مايو 2005)-
[يوجد معلومات عن العدد الأول في العدد الخامس]

وفي حالة الاعتماد على العدد أو الجزء الأول من المسلسل، فيمكن تسجيل التسمية الزمنية في حالة التأكد منها بسهولة، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

قاعدة ب إنشيء تبصرة عن ترقيم العدد أو الجزء الأول من المسلسل، انظر **(2.17.5.3 : وام)**

التسمية الزمنية للعدد الأول أو الجزء الأول بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.3.4 : وام)
إذا ظهرت التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأول بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية التي تكون بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

مثال :
362 0 - $a مايو 1977
[العنوان بالعربية والتسمية تظهر بالانجليزية والعربية]

التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأخير أو الجزء الأخير (2.6.4 : وام) **(عنصر بؤري)**

مصادر المعلومات (2.6.4.2 : وام)

استقي معلومات التسمية الرقمية و / أو الهجائية لآخر عدد أو آخر جزء من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :

- مصدر المعلومات الواردة على العدد الأخير أو الجزء الأخير ويحمل للعنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
- مصدر آخر داخل العدد الأخير أو الجزء الأخير من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل التسمية الرقمية و / أو الهجائية للعدد الأخير أو الجزء الأخير (2.6.4.3 : وام)

إذا تم تحديد العدد أو الجزء الأخير من تتابع لمسلسل ما بواسطة التسمية العددية و /أو الهجائية، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.6.1. : وام)**

أمثلة :

362 0 # $a –عدد 10

362 0 # $a –مجلد 10 (مايو 2005)

- إذا كانت التسمية تتكون من سنة وعدد، والرقم عبارة عن قسم من السنة، فاذكر السنة قبل العدد.
- إذا كان العدد أو الجزء الأخير من التتابع ما ليس له تسمية عددية و / أو هجائية، والأعداد أو الأجزاء السابقة تحدد نمط تسمية معين، فضع ترقيم العدد أو الجزء الأخير اعتمادا على هذا النمط، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

مثال :

362 0 # $a -[إصدارة 3]

وفي حالة التحقق والتأكد من بيانات التسمية العددية و / أو الهجائية لآخر عدد، فيمكن وضعها، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المودر الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

ARABIC UNION CATALOG

قاعدة ب انشيء تبصرة عن بيانات العدد أو الجزء الأخير من التتابع، انظر **(2.17.5.3 : وام)**

التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأخير أو الجزء الأخير بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.4.4 : وام)

إذا ظهرت التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد أو الجزء الأخير بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

مثال :

362 0# $a -عدد 22

[العنوان بالعربية والتسمية تظهر باللغة الإنجليزية والعربية]

التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير (2.6.5 : وام) (عنصر بؤري)

مصادر المعلومات (2.6.5.2 : وام)

استقي معلومات التسمية الزمنية للعدد الأخير أو الجزء الأخير من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :

- مصدر المعلومات الوارد على العدد الأخير أو الجزء الأخير وعليه العنوان نفسه، انظر **(2.3.2.2 : وام)**

- مصدر آخر داخل العدد الأخير أو الجزء الأخير من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير (2.6.5.3 : وام)
إذا كان تحديد ذاتية العدد أو الجزء الأخير من تتابع مسلسل ما يجرى بواسطة التسمية الزمنية، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.6.1. : وام)**
مثال :
362 0 # $a -نوفمبر1999.

إضافة خ إذا تضمنت التسمية الزمنية تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

- في حالة عدم وجود التسمية الزمنية في الأعداد أو الأجزاء الأخيرة ومحددة في الأعداد أو الأجزاء السابقة، فضع التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير اعتمادا على هذا النمط، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

- وفي حالة الاعتماد على العدد أو الجزء الأخير من التتابع في تحديد ذاتية المورد الببليوجرافي، وكان من السهل تسجيل التسمية الزمنية بعد التأكد منها بسهولة، فألحق التسمية الزمنية لآخر عدد، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

قاعدة ب انشيء تبصرة عن ترقيم آخر عدد أو جزء، انظر **(2.17.5.3 : وام)**

التسمية الزمنية للعدد الأخير أو الجزء الأخير بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.5.4 : وام)
إذا ظهرت التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية التي تكون بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .
مثال :
362 0 # $a -يناير 1978.
[العنوان باللغة العربية والتسمية تظهر باللغة الإنجليزية والعربية]

التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأول أو الجزء الأول من المسلسل (2.6.6 : وام)

وام ج **مصادر المعلومات (2.6.6.2 : وام)**
خذ التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأول أو الجزء الأول من التتابع من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :

- مصدر المعلومات الوارد على العدد الأول أو الجزء الأول، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
- مصدر آخر داخل العدد الأول أو الجزء الأول من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأول من الدورية (2.6.6.3 : وام)
إذا تم تحديد ذاتية العدد الأول أو الجزء الأول من تتابع لمسلسل ما بواسطة التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.6.1. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأول أو الجزء الأول من التتابع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.6.4 : وام)

إذا ظهرت التسمية العددية و - أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأول بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول (2.6.7 : وام)

مصادر المعلومات (2.6.7.2 : وام)

خذ التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :

أ. مصدر المعلومات الوارد على العدد الأول أو الجزء الأول، انظر **(2.3.2.2 : وام)**

ب. مصدر آخر داخل العدد الأول أو الجزء الأول من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**

ت. أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

تسجيل التسمية الزمنية البديلة للعدد الأول أو الجزء الأول (2.6.7.3 : وام)

إذا تم تحديد العدد الأول أو الجزء الأول من تتابع مسلسل بواسطة التسمية الزمنية البديلة، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.6.1 : وام)**.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

إضافة

إذا تضمنت التسمية الزمنية تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**.

التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول من الدورية بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.7.4 : وام)

إذا ظهرت التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية التي بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من المسلسل (2.6.8 : وام)

مصادر المعلومات (2.6.8.2 : وام)

خذ التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :

- مصدر المعلومات الوارد بالعدد الأخير أو الجزء الأخير، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
- مصدر آخر داخل العدد الأخير أو الجزء الأخير من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

تسجيل التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع (2.6.8.3 : وام)
إذا كان تحديد ذاتية العدد الأخير أو الجزء الأخير من تسلسل تتابع مسلسل ما يعتمد على التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.6.1. : وام)**

التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.8.4 : وام)
إذا ظهرت التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد أو الجزء الأخير بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية التي تكون بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأخير من التتابع (2.6.9 : وام)

مصادر المعلومات (2.6.9.2 : وام)
خذ التسمية الزمنية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع من المصادر التالية بترتيب الأفضلية :
- مصدر المعلومات الوارد بالعدد أو الجزء الأخير، انظر **(2.3.2.2 : وام)**
- مصدر آخر داخل العدد أو الجزء الأخير من هذا التتابع، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأخير من التتابع (2.6.9.3 : وام)
إذا كان تحديد ذاتية العدد الأخير أو الجزء الأخير من تتابع مسلسل ما يعتمد على التسمية الزمنية البديلة، فسجل التسمية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية في **(2.6.1. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إضافة خ إذا تضمنت التسمية الزمنية تواريخ ليست بالتقويم المسيحي أو اليوليوسي، فأضف التواريخ المقابلة من التاريخ المسيحي أو اليوليوسي، مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4. : وام)**

التسمية الزمنية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من التتابع بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.6.9.4 : وام)
إذا ظهرت التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأخير بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل التسمية التي تكون بنفس لغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فاذكر التسمية التي تظهر أولا .

حقل شكل العمل Form of Work (380)

التعريف والمجال

هو جنس أو نوع ينتمي إليه عمل ما ويستخدم للتمييز بين عدة أعمال تختلف في أشكالها وتحمل نفس العنوان (78)

مارك ٢١

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	لا
استنادي	لا

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	#	غير معرف

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	شكل الوعاء	لا ينتهي بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات شكل العمل

وام

مصادر المعلومات (6.3.1.2 : وام)

خذ المعلومات عن شكل العمل من أي مصدر .

وام

تسجيل شكل العمل (6.3.1.3 : وام)

سجل شكل العمل كعنصر مستقل، أو كجزء من نقطة إتاحة أو كلاهما معا، انظر التعليمات المتعلقة بتسجيل شكل العمل كجزء من نقطة الإتاحة المعتمدة في **(6.27.1.9 : وام)**

مثال

245 0 0 $a صباح الخير يا مصر

78 تحديثات مارك 21 لشهر فبراير 2009 / فبراير 2010

380 # # $a برنامج تليفزيوني

بيانات السلسلة

490 حقل السلسلة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

6/6.حقل السلاسل

حقل السلسلة (490) Series Statemen

التعريف والمجال

هو ذلك البيان الذي يحدد السلسلة التي ينتمي إليها المورد الببليوجرافي مع بيان ترقيمه داخل السلسلة.
يشتمل بيان السلسلة أحيانا على معلومات تحدد ذاتية واحد أو أكثر من السلاسل الفرعية التي ينتمي إليها المورد الببليوجرافي قيد الوصف، كما يشمل البيان أحيانا على بيانات مسئولية تتعلق بالسلسلة الرئيسية أو الفرعية .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

خصائص التاج

مكرر نعم
إجباري **إجباري إن ينطبق**
استنادي **لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
تتابع السلسلة		#	غير معرف
0	السلسلة غير متتابعة		
1	السلسلة متتابعة بشكل مختلف		

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	بيان السلسلة	لا يسبق علامة ترقيم ويسبق بعلامة النقطة (.) في حالة تكرار الحقل الفرعي ضع بين هلالتين كل بيان سلسلة مستقل يسبق العنوان الموازي بعلامة التساوي (=) تسبق البيانات الأخرى للعنوان بعلامة الشارحة (:) تسبق بيانات المسئولية بعلامة الشرطة المائلة (/) تفصل بين الأدوار المختلفة لبيان المسئولية بعلامة شبه شارحة (؛)

		يسبق تدمد السلسلة الرئيسية أو الفرعية بعلامة الفاصلة (،) يسبق ترقيم السلسلة الرئيسية أو الفرعية بعلامة شبه شارحة (؛)
$v	أرقام المجلدات وتسمية التتابع	يسبق بعلامة شبه شارحة (؛)
$x	تدمد السلسلة	يسبق بعلامة الفاصلة (،)

قواعد وام لتسجيل بيانات السلسلة

عنصر بؤري

يعتبر كل من عنوان السلسلة وترقيمها وعنوان السلسلة الفرعية وترقيمها عناصر بؤرية، وفيما عدا ذلك تعتبر عناصر اختيارية

التعليمات الأساسية لتسجيل حقل السلسلة (2.12.1 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.1.2 : وام)

للحصول على إرشادات حول اختيار مصادر المعلومات لبيانات السلسلة، راجع التعليمات المتعلقة بالعناصر الفرعية المحددة كما يلي :-

- العنوان نفسه للسلسلة، انظر **(2.12.2.2. : وام)**
- العنوان نفسه الموازي للسلسلة، انظر **(2.12.3.2. : وام)**
- البيانات الأخرى لعنوان السلسلة، انظر **(2.12.4.2. : وام)**
- البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة، انظر **(2.12.5.2. : وام)**
- بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة، انظر **(2.12.6.2. : وام)**
- بيان المسئولية الموازي المرتبط بالسلسلة، انظر **(2.12.7.2. : وام)**
- تدمد السلسلة، انظر **(2.12.8.2. : وام)**
- ترقيم السلسلة، انظر **(2.12.9.2. : وام)**
- العنوان نفسه للسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.10.2. : وام)**
- العنوان نفسه الموازي للسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.11.2. : وام)**
- البيانات الأخرى للعنوان للسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.12.2. : وام)**
- البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة الفرعية، انظر **(2.12.13.2. : وام)**
- بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.14.2. : وام)**
- بيان المسئولية الموازي المرتبط بالسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.15.2. : وام)**
- تدمد السلسلة الفرعية، انظر **(2.12.16.2. : وام)**
- ترقيم السلسلة الفرعية، انظر **(2.12.17.2. : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل بيانات السلسلة (2.12.1.4 : وام)

انسخ بيانات السلسلة وما يتعلق بها من بيانات فرعية كما يظهر على مصدر المعلومات، انظر **(1.7 : وام)**

أكثر من بيان سلسلة (2.12.1.5 : وام)

إذا كان المورد ينتمي إلى أكثر من سلسلة واحدة و / أو ينتمي إلى أكثر من سلسلة فرعية، فسجل كل بيان سلسلة على حدة، باتباع التعليمات المحددة في (**2.12.2–2.12.17 : وام**)

مثال

490 0 # $a سلسلة كتب الفراشة ؛ $v 1

490 0 # $a سلسلة الألعاب العلمية ؛ $v 5

إذا كانت أجزاء من المورد تنتمي إلى سلاسل مختلفة ولا يمكن ذكر العلاقة بين أجزاء الوعاء والسلاسل المختلفة بوضوح في بيان السلسلة، فاذكر التفصيلات الخاصة بذلك في تبصرة، **(2.17.11.3 : وام)**

تسجيل تغييرات في بيانات السلسلة (2.12.1.6 : وام)

سجل ما يحدث من تغييرات في بيانات السلاسل حسب ما يقتضيه أسلوب صدور المورد الببليوجرافي.

- المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات **(2.12.1.6.1 : وام)**
- المصادر المتكاملة **(2.12.1.6.2 : وام)**

وللتغييرات المبَّينة أن المورد الببليوجرافي له أكثر من سلسلة، فطبق التعليمات الموجود في **(2.12.1.5. : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات (2.12.1.6.1 : وام)

إذا أضيف، أو حذف، أو تغير بيان سلسلة ما على عدد أو جزء لاحق لمنفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل، وكان من غير الممكن النص على ذلك بوضوح في حقل السلسلة، فاعمل تبصرة إذا اعتبر ذلك مهما **(2.17.11.5.1 : وام)**

المصادر المتكاملة (2.12.1.6.2 : وام)

إذا أضيف بيان سلسلة أو ألغي أو تغير على مراجعة لاحقة، فسجل التغيير الذي حدث في بيان السلسلة ليعكس المراجعة الجارية لمصدر متكامل. إنشئ تبصرة إذا كان هذا التغيير مهما لأجل تحديد الذاتية أو الإتاحة **(2.17.11.5.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

العنوان نفسه للسلسلة (2.12.2 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.2.2 : وام)

خذ العنوان نفسه للسلسلة من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-

- صفحة عنوان السلسلة
- مصدر آخر داخل المورد الببليوجرافي نفسه **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4. : وام)**

تسجيل العنوان نفسه للسلسلة (2.12.2.3 : وام)

سجل العنوان نفسه للسلسلة من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.3.1. : وام)**

مثال

490 1 # $a الأدباء العرب ؛ $v 33

490 0 # $a منشورات جامعة اليرموك ؛ $v 66

وإذا كان العنوان نفسه يشتمل على ترقيم كجزء متكامل من العنوان نفسه للسلسلة، فانسخ الترقيم كجزء من العنوان نفسه للسلسلة

مثال

490 1 # $a المحاضرة السادسة والعشرون لزكي نجيب محفوظ

استثناء

إذا كان المورد الجاري وصفه يتكون من اثنين أو أكثر من الإصدارات أو الأجزاء، والترقيم يمثل جزء لا يتجزأ من العنوان نفسه للسلسلة ويختلف من عدد لآخر، فاحذف الترقيم من العنوان نفسه للسلسلة. مستخدما علامة الحذف (...) للإشارة إلى مثل هذا الحذف. وسجل الترقيم كترقيم داخل السلسلة.

مثال
490 0 # $a مطبوعات ... جامعة الهند الدولية ؛ $v 23

عنوان السلسلة بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.12.2.4 :وام)
إذا كان مصدر المعلومات الخاص بعنوان السلسلة يحمل عنوانا يوجد بأكثر من لغة أو حروف كتابة، انظر **(2.3.2.4. : وام)**

العنوان نفسه للسلسلة بأكثر من شكل (2.12.2.5 : وام)
إذا كان العنوان نفسه للسلسلة ظهر بأكثر من شكل واحد ولكن العناوين تظهر بنفس اللغة أو حروف كتابة، انظر **(2.3.2.5. : وام)**

العنوان نفسه الموازي للسلسلة (2.12.3 : وام)

تسجيل العناوين الموازية للسلسلة (2.12.3.3 : وام)
سجل العناوين الموازية للسلسلة من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.3.3.3. : وام)**
مثال :
490 1 # $a الكتب القانونية = livres juridiques = Legal books
[ظهر على مصدر المعلومات العنوان الأول بالانجليزية Legal books ثم ظهر العنوان الثاني بالفرنسية livres juridiques

البيانات الأخرى لعنوان السلسلة (2.12.4 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.4.2 : وام)
خذ البيانات الأخرى لعنوان السلسلة من خلال نفس المصدر الخاص بعنوان السلسلة .

تسجيل البيانات الأخرى لعنوان السلسلة (2.12.4.3 : وام)
- سجل البيانات الأخرى لعنوان السلسلة إذا اعتبرت ذات أهمية لتحديد الذاتية أو الإتاحة.
- وفي حالة نسخ البيانات الأخرى لعنوان السلسلة، فطبق التعليمات الأساسية الخاصة بالبيانات الأخرى للعنوان والمحددة في **(2.3.4.3. : وام)**

مثال
490 1 # $a السلسلة العربية : سلسلة جامعة وشاملة للثقافة العربية

البيانات الأخرى لعنوان السلسلة بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.12.4.4 : وام)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

إذا ظهرت البيانات الأخرى للسلسلة على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل المعلومات التي تكون بنفس لغة العنوان نفسه للسلسلة، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل البيانات الأخرى للعنوان التي تظهر أولا.

مثال

490 1 # $a المكتبة الثقافية

[عنوان السلسلة بالعربية والبيانات الأخرى لعنوان السلسلة تظهر بالفرنسية والعربية]

البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة (2.12.5 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.5.2 : وام)

- خذ البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة من نفس المصدر الخاص بالعنوان الموازي للسلسلة، انظر **(2.12.3.2 : وام).**
- وفي حالة عدم وجود عنوان مواز مقابل لعنوان السلسلة، فخذ البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة من نفس المصدر الخاص بالعنوان نفسه للسلسلة.

تسجيل البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة (2.12.5.3 : وام)

سجل البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة من خلال تطبيق التعليمات الأساسية بشأن تسجيل البيانات الأخرى الموازية للعنوان، انظر **(2.3.5.3 : وام)**

بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة (2.12.6 : وام)

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.12.6.2 : وام)

خذ بيانات المسئولية المرتبط بالسلسلة من نفس امصدر عنوان السلسلة **(2.12.2.2 : وام)**

تسجيل بيانات المسئولية المرتبطة بالسلسلة (2.12.6.3 : وام)

سجل بيانات المسئولية المرتبط بالسلسلة فقط إذا اعتبر ذلك البيان مهما للتحديد أو الإتاحة .

وعند تسجيل بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة، طبق التعليمات المحددة في **(2.4.1. : وام)**

مثال

490 0 # $a ملاحق الخرائط / تصدرها الجمعية الجغرافية المصرية

بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.12.6.4 : وام)

إذا ظهر بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل البيان الذي تكون بلغة العنوان نفسه للسلسلة، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل البيان المذكور أولا .

مثال

490 0 # $a كتب التراث العربية / تصدرها معهد التراث العربي

[عنوان السلسلة بالعربية وبيان المسئولية مسجل بالفرنسية والعربية]

بيان المسئولية الموازي المرتبط بالسلسلة (2.12.7 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.7.1 : وام)

- خذ بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالسلسلة من نفس المصدر الخاص ببيان العنوان الموازي للسلسلة، انظر **(2.12.3.2 : وام)**
- وإذا لم يوجد عنوان مواز مقابل، فخذ بيانات المسئولية المرتبطة بالسلسلة من نفس المصدر الخاص بعنوان السلسلة ، انظر **(2.12.2.2 : وام)**

تسجيل بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالسلسلة (2.12.7.3 : وام)

- سجل بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالسلسلة من خلال تطبيق التعليمات الأساسية بشأن تسجيل بيانات المسئولية والمحددة في **(2.4.1: وام)**
- وفي حالة وجود أكثر من بيان مسئولية موازي مرتبط بالسلسلة، فسجل البيانات بالترتيب نفسه كالعناوين الموازية المرتبطة بالسلسلة التي تناظرها.

تدمد السلسلة (2.12.8 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.8.2 : وام)

خذ الرقم الدولي المعياري للمسلسلات لسلسلة ما من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية)

- صفحة عنوان السلسلة
- مصدر آخر داخل المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيل تدمد سلسلة (2.12.8.3 : وام)

انسخ تدمد السلسلة كما يظهر على مصدر المعلومات .

مثال

490 1 # $a السلسلة العالمية، $x 3127-0317

إضافة خ إذا ظهر تدمد السلسلة فرعية على مصدر المعلومات، انظر **(2.12.16.2 : وام)**، فاحذف تدمد السلسلة الرئيسية

ترقيم داخل السلاسل (2.12.9 : وام) (عنصر بؤري)

ملاحظة عامة حول تسجيل الأرقام

أشكال الأعداد (1.8.2 : وام)

سجل الأعداد بالشكل الذي تفضله هيئة الفهرسة التي تقوم بإنشاء البيانات ما لم يؤد الاستبدال إلى جعل الترقيم أقل وضوحا.

مثال

490 0 # $a سلسلة الفكر ؛ $v سلسلة 3

[تظهر على المصدر سلسلة III

نسخ الأعداد (1.8.1 ، 1.8.3 : وام)

سجل الأعداد كما تظهر على مصدر المعلومات، مع تحويل الأعداد التي تظهر على شكل حروف أو كلمات إلى أعداد، متضمنا الأرقام الترتيبة .

مثال :

490 0 # $a سلسلة الفكر ؛ $v 4

[تظهر على المصدر سلسلة الفكر ورقمها الرابعة]

الأرقام الشاملة (1.8.4 : وام)

عند تسجيل تواريخ أو أرقام شاملة وأعداد أخرى شاملة، سجل العدد الأول والأخير كلايهما بشكل كامل.

مثال

490 1 # $a السلسلة القانونية ؛ $v 1970-1977

مصادر المعلومات (2.12.9.2 : وام)

خذ ترقيم السلاسل من أي مصدر داخل المورد الببليوجرافي نفسه.

تسجيل ترقيم داخل السلاسل (2.12.9.3 : وام)

سجل ترقيم السلسلة كما يظهر على مصدر المعلومات، طبق الإرشادات العامة للنسخ، انظر **(1.7 : وام)** والإرشادات العامة بشأن الأرقام المعبر عنها كأعداد أو ككلمات، انظر **(1.8 : وام)**

استثناء

- إذا لزم الأمر من أجل الوضوح، استبدل العلامة المائلة (//) بالشرطة (-)
- للأرقام التي تشتمل على كلمات، طبق الإرشادات الخاصة بـ مراعاة الحروف الكبيرة **Capitalization** لمصطلحات اللغة ، انظر ملحق A
- الحروف الكبيرة للكلمات الأخرى، والأدوات الهجائية تستخدم كجزء من نظام الترقيم المتبع لوعاء المعلومات
- إذا كانت التسمية تتكون من سنة ورقم هو قسم من السنة فسجل السنة قبل الرقم، انظر **(2.6.2.3 : وام)**

مثال

1490 # $a الثقافة الإسلامية ؛ $v 2000، 3

-إذا كان العنوان نفسه للسلسلة يشتمل على ترقيم كجزأ لا يتجزأ من العنوان، فانسخ الترقيم كجزء من العنوان نفسه للسلسلة. **(2.12.2.3 : وام)**

-وإذا عرف أن ترقيم السلسلة الموجود على مصدر المعلومات غير صحيح، فانسخه كما هو مع إنشاء تبصرة بالترقيم الصحيح، انظر **(2.17.11.4 : وام)**

مثال

490 1 # $a السلسلة الفنية ؛ $v 54

500 # # $a الترقيم الصحيح للسلسلة هو : 45 .

التسمية الزمنية (2.12.9.4 : وام)

إذا كان المورد له تسمية عددية و / أو هجائية وتسمية زمنية، فسجل كلتيهما، انظر **(2.6.3.3 : وام)** ولا تعالج تاريخ النشر أو الإنتاج أو التوزيع أو التصنيع كتسمية زمنية .

مثال

490 0 # $a تراجم العلماء ؛ $v يوليو 2005

الترقيم بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.12.9.5 : وام)
إذا ظهر الترقيم بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل بنفس لغة العنوان نفسه للسلسلة، وفي حالة عدم القدرة على تطبيق هذا المعيار، فاذكر الترقيم التي يظهر أولا .

تتابع جديد للترقيم (2.12.9.6 : وام)
ضع جملة أو عبارة مناسبة للتفرقة بين تتابع ترقيم سابق للسلسلة وتتابع ترقيم جديد (مثل : سلسلة جديدة) وفقا للشروط التالية :-
- إذا كان التتابع الجديد للترقيم يتضمن نفس الترقيم المتوالي السابق.
- أو وإذا كان الترقيم الجديد كما هو في النظام السابق غير مصحوب بعبارة مثل سلسلة جديدة. مع بيان أن هذه المعلومات أخذت من مصدر خارج المورد الببليوجرافي نفسه، انظر **(2.2.4 : وام)**

مثال
490 1 # $a المطبوعات التراثية ؛ $v [سلسلة جديدة] ؛ $v 1

نظم الترقيم البديلة (2.12.9.7 : وام)
إذا كانت السلسلة لها أكثر من نظام ترقيم منفصل، فسجل نظم الترقيم بالترتيب التي تعرض به .

الترقيم المنفصل للإصدارات أو الأجزاء (2.12.9.8 : وام)
عند وصف مورد يتكون من اثنين أو أكثر من الإصدارات أو الأجزاء، فسجل الترقيم داخل السلسلة كما يقتضيه أسلوب إصدار المورد .
- المنفردات متعددة الأجزاء **(2.12.9.8.1 : وام)**
- المسلسلات **(2.12.9.8.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المنفردات متعددة الأجزاء (2.12.9.8.1 : وام)
- إذا كانت الأجزاء في المنفرد متعدد الأجزاء مرقمة ترقيما منفصلا داخل السلسلة، فسجل الأرقام الأولى والأخيرة إذا كان الترقيم مستمراً.

مثال
490 1 # $a الكتب المترجمة ؛ $v 11-15

- وإذا كان الترقيم غير مستمر، فسجل كل الأرقام

مثال
490 1 # $a الكتب المترجمة ؛ $v 131، 145 ، 152

المسلسلات (2.12.9.8.2 : وام)
- سجل الترقيم داخل سلسلة ما فقط، إذا كانت جميع الإصدارات أو الأجزاء للمسلسل تحمل رقم السلسلة نفسه.

مثال
490 1 # $a الكتب المترجمة ؛ $v 1124
[كل إصدارة من المسلسل تأخذ الرقم داخل السلسلة]

العنوان نفسه للسلسلة الفرعية (2.12.10: وام) (عنصر بؤري)
مصادر المعلومات (2.12.10.2 : وام)

خذ العنوان نفسه لسلسلة فرعية من من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-

- صفحة عنوان السلسلة الرئيسية
- مصدر آخر داخل المورد نفسه 2.2.2
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في .2.2.4

تسجيل العنوان نفسه للسلسلة الفرعية (2.12.10.3 : وام)

سجل العنوان نفسه للسلسلة الفرعية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية المحددة في **(2.12.2. : وام)**

مثال

490 1 # $a المكتبة الإسلامية. $a التفسير

سلسلة جديدة "السلسلة الثانية" ... إلخ (2.12.10.4 : وام)

إذا ظهرت عبارة مثل **"سلسلة جديدة"**، السلسلة الثانية، إلخ، مع سلسلة غير المرقمة على مصدر المعلومات، فسجل مثل هذه العبارة كعنوان سلسلة فرعية.

مثال

490 1 # $a المكتبة الإسلامية. $a سلسلة جديدة

إذا ظهرت عبارة مثل **سلسلة جديدة**، السلسلة الثانية، إلخ، مع سلسلة مرقمة، فسجل العبارة كجزء من ترقيم السلسلة، انظر **(2.12.9.6 : وام)**

السلسلة الفرعية أو السلسلة المنفصلة (2.12.10.5 : وام)

في حالة الشك حول ما إذا كان عنوان السلسلة هو سلسلة فرعية أو سلسلة منفصلة، فعاملها كسلسلة منفصلة، انظر **(2.12.1.5 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

التسمية العددية و / أو الهجائية للسلسلة الفرعية (2.12.10.6 : وام)

إذا كان للسلسلة الفرعية تسمية عددية و / أو هجائية ولا يوجد لها عنوان، فسجل التسمية كعنوان للسلسلة الفرعية

مثال

490 1 # $a عالم السينما. $a السلسلة 2

إذا كانت السلسلة الفرعية لها عنوان، فضلا عن وجود تسمية فسجل العنوان عقب التسمية.

مثال

490 1 # $a سلسلة العلوم البحتة ؛ $v 1 .$a الفيزياء

العنوان الموازي للسلسلة الفرعية (2.12.11 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.11.2 : وام)

خذ العنوان الموازي للسلسلة الفرعية من أي مصدر داخل المورد الببليوجرافي.

تسجيل العناوين الموازية للسلسلة الفرعية (2.12.11.3 : وام)

سجل العناوين الموازية للسلسلة الفرعية بتطبيق التعليمات بشأن تسجيل العناوين نفسها الموازية والمحددة في **(2.3.3.3. : وام)**

مثال :
490 1 # $a الكتب القانونية. $a كتب القانون المدني = Civil law books = Livres de droit civil
[ظهر على مصدر المعلومات العنوان الأول بالانجليزية Civil law books ثم ظهر العنوان الثاني بالفرنسية Livres de droit civil

البيانات الأخرى للسلسلة الفرعية (2.12.12 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.12.2 : وام)
خذ البيانات الأخرى لعنوان السلسلة الفرعية من نفس المصدر الخاص بعنوان السلسلة الفرعية.

تسجيل البيانات الأخرى لعنوان السلسلة الفرعية (2.12.12.3 : وام)
سجل البيانات الأخرى لعنوان السلسلة الفرعية من خلال تطبيق التعليمات المتعلقة بتسجيل البيانات الأخرى لعنوان السلسلة والمحددة في **(2.12.4 : وام)**

البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة الفرعية (2.12.13 : وام)
مصادر المعلومات (2.12.13.2 : وام)
- خذ البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة الفرعية من نفس المصدر الخاص بالعنوان الموازي للسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.3.2 : وام)**
- إذا لم يكن هناك عنوان مواز مناظر للسلسلة الفرعية، فخذ البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة الفرعية من نفس المصدر الخاص بالعنوان نفسه للسلسلة الفرعية، انظر **(2.12.10.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تسجيل البيانات الأخرى الموازية للسلسلة الفرعية (2.12.13.3 : وام)
سجل البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة الفرعية من خلال تطبيق المتعلقة بالبيانات الأخرى للعنوان الموازية والمحددة في **(2.3.5.3. : وام)**

بيانات المسئولية للسلسلة الفرعية (2.12.14 : وام)
مصادر المعلومات (2.12.14.2 : وام)
خذ بيانات المسئولية المرتبطة بالسلسلة الفرعية من نفس المصدر الخاص بعنوان السلسلة الفرعية .

تسجيل بيانات المسئولية المرتبطة بالسلسلة الفرعية (2.12.14.3 : وام)
سجل بيانات المسئولية المرتبطة بعنوان السلسلة الفرعية إذا اعتبر ذا لتحديد ذاتية السلسلة الفرعية وعند تسجيل بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة الفرعية، طبق التعليمات المتعلقة ببيان المسئولية في **(2.4.1. : وام)**

بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة الفرعية بأكثر من لغة أو حروف كتابة (2.12.14.4 : وام)
إذا وجد بيان المسئولية المرتبط بالسلسلة الفرعية على مصدر المعلومات بأكثر من لغة أو حروف كتابة، فسجل البيان بلغة العنوان نفسه، وفي حالة عدم انطباق هذا المعيار، فسجل البيان المذكور أولا.

بيان المسئولية الموازي المرتبط بالسلسلة الفرعية (2.12.15 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.15.2 : وام)

خذ بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالسلسلة الفرعية من نفس المصدر الخاص بالعنوان نفسه الموازي انظر **(2.12.11.2 : وام)**، وفي حالة عدم وجود عنوان موازي مناظر للسلسلة الفرعية، فخذ بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالسلسلة الفرعية من العنوان نفسه للسلسلة الفرعية **(2.12.10.2 : وام)**

تسجيل بيانات المسئولية الموازية المرتبطة بالسلسلة الفرعية (2.12.15.3 : وام)

- سجل بيانات المسئولية الموازية المرتبط بالسلسلة الفرعية من خلال تطبيق التعليمات الأساسية بشأن تسجيل بيانات المسئولية، انظر **(2.4.1 : وام)**
- وإذا كان هناك أكثر من بيان مسئولية مواز مرتبط بالسلسلة الفرعية، فسجل البيانات بالترتيب نفسه مثل العناوين الموازية المرتبطة بالسلسلة الفرعية التي تتطابق معها .

تدمد السلسلة الفرعية (2.12.16 : وام)

مصادر المعلومات (2.12.16.2 : وام)

خذ تدمد السلسلة الفرعية من المصادر التالية (بترتيب الأفضلية) :-

- صفحة عنوان السلسلة
- مصدر آخر داخل المورد نفسه، انظر **(2.2.2 : وام)**
- أحد مصادر المعلومات الأخرى المحددة في **(2.2.4 : وام)**

تسجيل تدمد السلسلة الفرعية (2.12.16.3 : وام)

انسخ تدمد السلسلة الفرعية كما يظهر على مصدر المعلومات

مثال

490 1 # $a الكتب الأدبية، $x 9470-0319

حذف خ عند تسجيل تدمد السلسلة الفرعية، احذف تدمد السلسلة الرئيسية

مثال

490 1 # $a الكتب الأدبية. $a كتب الشعر، $x 9130-0426

[ظهر على مصدر المعلومات تدمد السلسلة الرئيسية والفرعية]

ترقيم داخل السلسلة الفرعية (2.12.17 : وام) **(عنصر بؤري)**

مصادر المعلومات (2.12.17.2 : وام)

خذ ترقيم السلسلة الفرعية من أي مصدر داخل المورد الببليوجرافي نفسه.

تسجيل ترقيم داخل السلسلة الفرعية (2.12.17.3 : وام)

سجل ترقيم داخل السلسلة الفرعية من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(2.12.9. : وام)**

مثال

490 1 # $a العلوم. $a الطبيعة ؛ $v 1

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

التبصرات

- 500 التبصرة العامة
- 502 تبصرة الأطروحة
- 504 تبصرة الببليوجرافية
- 505 تبصرة المحتويات
- 506 تبصرة قيود الإتاحة
- 508 تبصرة الإبداع - الإنتاج
- 511 تبصرة المشارك - المؤدي
- 513 تبصرة نوع التقرير
- 515 تبصرة خصوصية الترقيم
- 516 تبصرة نوع ملف الحاسب الآلي
- 520 تبصرة الملخص - المستخلص
- 521 تبصرة الجمهور الموجه
- 525 تبصرة الملاحق
- 530 تبصرة الأشكال المادية الأخرى
- 533 تبصرة الاستنساخ
- 534 تبصرة الإصدارة الأصلية
- 535 تبصرة موقع الأصول أو النسخ المكررة
- 536 تبصرة التمويل
- 538 تبصرة تفاصيل النظام
- 541 تبصرة التزويد
- 546 تبصرة اللغة
- 550 تبصرة الكشافات التراكيمية
- 561 تبصرة التملك
- 563 تبصرة التجليد

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

☒ 580 تبصرة تركيبة مدخل الربط
☒ 586 تبصرة الجوائز
☒ 588 تبصرة مصدر الوصف

7/6. التبصرات

التبصرات المختلفة (5××) Note Fields

التعريف والمجال

هي عبارة مختصرة تلي الوصف المادي تظهر علاقة المورد بالأعمال الأخرى. أو تصف محتويات المورد أو تصف الشكل المادي و / أو الموضوعي بشكل منفصل وهي تحتوي على ملاحظات أو معلومات أو بيانات تزيد في توضيح المعلومات للقارئ أو تستكمل بها بيانات الوصف الببليوجرافي السابقة وهي من نوعين مقننة وحرة . الأولى تعد وفق قواعد محددة وتستخدم فيها ألفاظ اصطلح على استخدامها بين المفهرسين والأخرى يصوغها المفهرس بألفاظ أو يقتسبها من المورد قيد الفهرسة أو يجمع بين الصياغة الحرة والاقتباس.

سيتم شرح الجوانب الخاصة بالتبصرات وترتيبها على حسب حقول مارك 21، مع إضافة رقم القاعدة في تقنين وام لكل حقل باستثناء التبصرات غير المتاحة في قواعد وصف المصادر وإتاحتها ، فيما يلي جدول تجميعي بمؤشرات وحقول الفرعية للتبصرات بكافة أشكالها .

خصائص التاج

مكرر	نعم
إجباري	لا
استنادي	لا

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المؤشرات والحقول الفرعية

التبصرة	المؤشر الأول	المؤشر الثاني	الحقول الفرعية	علامات الترقيم
500	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة عامة	تنتهي بنقطة
501	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة مع	تنتهي بنقطة
502	# غير معرف	# غير معرف	$b نوع الدرجة [79] مارك ٢١	تنتهي بنقطة
			$c اسم المؤسسة المانحة مارك ٢١	
			$d سنة منح الدرجة مارك ٢١	

[79] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2008

التبصرة	المؤشر الأول	المؤشر الثاني	الحقول الفرعية	علامات الترقيم
504	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة الببليوجرافية، إلخ	تنتهي بنقطة
505	0 المحتوى كامل 1 المحتوى غير كامل 2 المحتوى جزئي	# أساسي 0 معزز	$a تبصرة المحتوى $t العنوان $r بيان المسئولية	تنتهي بنقطة
506	# لم تقدم معلومات التقييد 0 لا توجد قيود 1 ينطبق عليه التقييد	# غير معرف	$a تبصرة قيود على الإتاحة	تنتهي بنقطة
508	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة الإنتاج	تنتهي بنقطة
511	0 بدون عرض بيان ثابت 1 شخصيات	# غير معرف	$a تبصرة المؤدي	تنتهي بنقطة
513	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة نوع التقرير $b التغطية الزمنية	تنتهي بنقطة
515	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة خصوصية الترقيم	تنتهي بنقطة
516	# نوع الملف	# غير معرف	$a تبصرة نوع ملف الحاسب الآلي أو نوع البيانات	تنتهي بنقطة
520	# الملخص 1 المراجعة العلمية 2 المجال والمحتوى 3 المستخلص	# غير معرف	$a تبصرة الملخص - المستخلص	تنتهي بنقطة
521	0 المستوى الصفي للقراءة 1 المستوى العمري للاهتمام 2 المستوى الصفي للاهتمام 3 خصائص الجمهور الخاص 4 المستوى الاهتمامي للتحفيز	# غير معرف	$a تبصرة الجمهور المستهدف	تنتهي بنقطة
525	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة الملاحق	تنتهي بنقطة
530	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة الأشكال المادية الأخرى	تنتهي بنقطة
533	# غير معرف	# غير معرف	$a نوع الاستنساخ $b مكان الاستنساخ $c وكالة الاستنساخ $d تاريخ الاستنساخ $e الوصف المادي للمستنسخ	تنتهي بنقطة
534	# غير معرف	# غير معرف	$a المدخل الرئيس للأصل $b بيان الطبعة للأصل	تنتهي بنقطة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

التبصرة	المؤشر الأول	المؤشر الثاني	الحقول الفرعية	علامات الترقيم
			$c بيانات النشر، التوزيع $e الوصف المادي للأصل $f بيان السلسلة للأصل $m التفاصيل المحددة للمادة $p عبارة التقديم	
535	1 مقتني الأصول 2 مقتني النسخ المكررة	# غير معرف	$a تبصرة موقع الأصول والنسخ المكررة	تنتهي بنقطة
536	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة التمويل	لا تنتهي بنقطة
538	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة تفاصيل النظام	تنتهي بنقطة
541	# بدون معلومات متوفرة 0 خاص 1 غير خاص	# غير معرف	$a تبصرة مصدر التزويد	تنتهي بنقطة
546	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة اللغة	تنتهي بنقطة
555	# كشافات 0 وسائل البحث	# غير معرف	$a تبصرة الكشافات ووسائل البحث التراكمية	تنتهي بنقطة
561	# لا توجد معلومات متوفرة 0 خاص 1 غير خاص	# غير معرف	$a التاريخ	تنتهي بنقطة
563	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة التجليد	تنتهي بنقطة
580	# غير معرف	# غير معرف	$a تبصرة تركيبة مدخل الربط	تنتهي بنقطة
588	**ضابط ثابت العرض** [80] مارك ٢١ ج # لا توجد معلومات متوفرة 0 مصدر الوصف 1 آخر عدد متداول	# غير معرف	$a تبصرة مصدر الوصف	تنتهي بنقطة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام لتسجيل بيانات التبصرات

التبصرة العامة (500)

مصادر المعلومات (2.17.1.2 : وام)
خذ المعلومات عن التبصرات من أي مصدر .

[80] تحديثات مارك 21 لشهر إبريل 2014

الحالات التي تدخل في التبصرة العامة

تبصرة العنوان (2.17.2 : وام)

تبصرة العنوان : هي التبصرة التي تزود المستفيد بالمعلومات التالية :

- مصدر العنوان
- تاريخ الاطلاع على العنوان
- الاختلافات بين العناوين
- عدم الدقة أو الحذف، أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالعنوان .

مصادر المعلومات (2.17.2.2 : وام)

خذ المعلومات حول تبصرة العنوان من أي مصدر

مصدر العنوان (2.17.2.3 : وام)

انشيء تبصرة عن مصدر العنوان، إذا لم يكن واحداً من هذه المصادر:

- صفحة العنوان، فرخ العنوان، أو بطاقة العنوان (أو صورة منها) لأوعية المعلومات التي تشتمل على عدة صفحات أو الأوراق أو الأفرخ أو البطاقات أو (صورة منها)، انظر **(2.2.2.2 : وام)**
- إطار العنوان أو شاشة العنوان لمورد ما يتكون من صور متحركة، انظر **(2.2.2.3 : وام)**

مثال

500 # # $a العنوان من الحاوية.

500 # # $a العنوان من صفحة غلاف البي دي أف.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

حذف خ إذا كان للمورد سوى عنوان واحد يظهر على المورد نفسه، فلا تسجل المصدر الذي أخذ منه العنوان .

وإذا أخذ العنوان الموازي من مصدر مختلف عن مصدر العنوان نفسه، فانشيء تبصرة عن مصدر العنوان الموازي، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل التحديد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a العنوان الفرنسي من صفحة الغلاف.

إنشيء تبصرة عن مصدر كل من :

- العنوان المغاير ، انظر **(2.3.6.3 : وام)**
- العنوان السابق، انظر **(2.3.7.3 : وام)**
- العنوان اللاحق ، انظر **(2.3.8.3 : وام)**

للموارد الإلكترونية، انشيء تبصرة منفصلة عن تاريخ الاطلاع على المورد الببليوجرافي، انظر **(2.17.13.5 : وام)**

التغييرات وعدم الدقة والحذف في العنوان (2.17.2.4 : وام)

في بعض الحالات يكون للإصدارات أو الأجزاء أو المراجعات العارضة لمورد ما عناوين مختلفة أو عناوين موازية مختلفة أو بيانات أخرى مختلفة للعنوان، أو بيانات أخرى مختلفة موازية للعنوان، فإذا كانت هذه

الاختلافات لا تعتبر مهمة لأجل تحديد ذاتية المورد أو الإتاحة، فإنشئ تبصرة تبين أن العنوان، إلخ يتباين، أو يتغير.
مثال
500 # # $a يختلف العنوان الفرعي من إصدارة إلى أخرى .

إذا ظهر العنوان على مصدر المعلومات وبه خطأ، فانشيء تبصرة بتصحيح العنوان، إذا اعتبر ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .[81]
مثال
500 # # $a العنوان الصحيح : مكتبة الإسكندرية.

يجرى تصحيح الأخطاء المطبعة الواردة في عنوان مسلسل ما، أو مصدر متكامل عند نسخ العنوان، انظر **(2.3.1.4 : وام)**، وانشيء تبصرة تقدم العنوان كما يظهر على مصدر المعلومات .
مثال :
500 # # $a العنوان يظهر على مصدر المعلومات : دورية الموسيقي.

بالنسبة للمنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات، انشيء تبصرة عن حالات الحذف التالية، إذا اعتبر ذلك مهما لتحديد ذاتية المورد أو الإتاحة .

- العناوين الموازية للعنوان نفسه، انظر **(2 .3.3.5 : وام)**
- البيانات الأخرى للعنوان، انظر **(2.3.4.7 : وام)**
- البيانات الأخرى الموازية للعنوان ، انظر **(2.3.5.4 : وام)**

مع الإشارة إلى الترقيم أو تواريخ النشر الذي ينطبق عليها الحذف.
مثال
500 # # $a العنوان الموازي باللغة الفرنسية لا يوجد في الإصدارت بعد عام 1988.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

البيانات الأخرى المرتبطة بالعنوان (2.17.2.5 : وام)
انشيء تبصرة عن التفاصيل الأخرى المرتبطة بالعنوان ، إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة .

تبصرة بيان المسئولية (2.17.3 : وام)

المجال (2.17.3.1 : وام)

تبصرة بيان المسئولية : هي تبصرة تقدم معلومات عن شخص ما أو عائلة ما أو هيئة ما غير مسماة في بيان المسئولية والذي اسندت إليه المسئولية عن المحتوى الفكري والفني، وتعطي أيضا أشكال مغايرة للأسماء تظهر في المورد البيليوجرافي نفسه أو تغييرات في بيانات المسئولية أو تفاضيل تتعلق ببيان المسئولية.

مصادر المعلومات (2.17.3.2 : وام)
خذ المعلومات حول تبصرة بيان المسئولية من أي مصدر .

النسب (2.17.3.3 : وام)

[81] يمكن معالجة هذا التصحيح أيضا من خلال استخدام حقل 246 في مارك 21

إذا كانت المسئولية عن المحتوى الفكري أو الفني للمورد الببليوجرافي قد أسندت إلى أشخاص أو عائلات أو هيئات دون أن ترد أسماؤهم في بيان المسئولية، فإنشئ تبصرات عن العلاقة المنسوبة لهؤلاء الأشخاص أو العائلات أو الهيئات بالمورد الببليوجرافي.

مثال

500 # # $a ينسب أحيانا إلى علي ابن أبي طالب.

الأشكال المغايرة للأسماء (2.17.3.4 : وام)

انشئ تبصرة عن الأشكال المغايرة للأسماء إذا كانت أسماء الأشخاص أو أسماء العائلات أو أسماء الهيئات تظهر في المورد نفسه بأشكال مختلفة عن تلك الأسماء المسجلة في بيان المسئولية وكانت الأشكال المختلفة تعتبر مهمة لأجل تحديد الذاتية للمورد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a تصدر من الاتحاد العربي للمكتبات.
[يظهر على المصدر باسم أعلم]

البيانات الأخرى المرتبطة ببيان المسئولية (2.17.3.5 : وام)

انشيء تبصرة عن التفاصيل الأخرى المرتبطة ببيان المسئولية، إذا اعتبر ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a نسخ : محمد بن عبد العزيز الصحاح.

تغييرات في بيان المسئولية (2.17.3.6 : وام)

انشيء تبصرات عن تغييرات تحدث في بيان المسئولية حسب ما يقتضيه أسلوب المورد

- منفردات متعددة الأجزاء **(2.17.3.6.1 : وام)**
- المسلسلات، **(2.17.3.6.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة، **(2.17.3.6.3 : وام)**

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

منفردات متعددة المجلدات (2.17.3.6.1 : وام)

انشيء تبصرة عن الاختلافات الموجودة في بيانات المسئولية التي تحدث على جزء لاحق لمنفرد متعددة الأجزاء، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a الأجزاء 15-26 تحرير محمد سليم عياد و الأجزاء من 27-30 تحرير موريس جرجس حنا.

المسلسلات (2.17.3.6.2 : وام)

انشيء تبصرة عن التغييرات الموجودة في بيانات المسئولية التي تحدث بعد الإصدار أو الجزء الأول / الأقدم من مسلسل ما، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

المصادر المتكاملة (2.17.3.6.3 : وام)

انشيء تبصرة عن بيانات المسئولية التي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية لمصدر متكامل التي ظهرت بشكل مختلف على مراجعات سابقة، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة .

تبصرة بيان الطبعة (2.17.4 : وام)

المجال (2.17.4.1 : وام)

تبصرة بيان الطبعة : هي تبصرة تقدم معلومات عن :

- مصدر بيان الطبعة
- أو بيانات الطبعة المتعلقة بإصدارات، أجزاء، إلخ
- أو التغييرات التي تحدث في بيان الطبعة
- أو المعلومات الأخرى المتعلقة بيان الطبعة.

مصادر المعلومات (2.17.4.2 : وام)

خذ المعلومات التي تستخدم في تبصرة عن بيان الطبعة من أي مصدر .

بيانات الطبعة المتعلقة بإصدارات، أجزاء... إلخ (2.17.4.3 : وام)

انشيء تبصرة عن بيانات الطبعة المتعلقة بإصدارات، أجزاء، إلخ التي تختلف عن بيان الطبعة المتعلقة بالمورد ككل، انظر **(2.5.1.5 : وام)**

البيانات الأخرى المرتبطة بالطبعة (2.17.4.4 : وام)

انشيء تبصرة عن تفاصيل أخرى تتعلق ببيان الطبعة، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a بيان الطبعة يختلف بين صفحة العنوان والغلاف.

تغييرات بيان الطبعة (2.17.4.5 : وام)

انشيء تبصرة عن تغييرات تحدث في بيان الطبعة كما تقتضيه طريقة صدور مورد المعلومات.

- منفردات متعددة الأجزاء، انظر **(2.17.4.5.1 : وام)**
- المسلسلات، انظر **(2.17.4.5.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة ، انظر **(2.17.4.5.3 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المنفردات متعددة الأجزاء (2.17.4.5.1 : وام)

انشي تبصرة عن الاختلافات الموجودة في بيانات الطبعة من جزء لمنفرد متعدد الأجزاء إلى آخر، انظر **(2.5.1.6.1 : وام)** ، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

مثال

500 # # $a المجلد الثاني لا يوجد عليه بيان طبعة.

المسلسلات (2.17.4.5.2 : وام)

انشيء تبصرة عن الاختلافات الموجودة في بيانات الطبعة التي تحدث بعد الإصدار أو الجزء / الأقدم من مسلسل ما، انظر **(2.5.1.6.2 : وام)** ، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

المصادر المتكاملة (2.17.4.5.3 : وام)

انشيء تبصرة عن بيانات الطبعة الذي لم يعد موجوداً في المراجعة الحالية لمصدر متكامل أو التي ظهرت في شكل مختلف على مراجعات سابقة، انظر **(2.5.1.6.3 : وام)** ، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة .

تبصرة بيان الإنتاج (2.17.6 : وام)

المجال (2.17.6.1 : وام)

تبصرة بيان الإنتاج : هي تبصرة تقدم معلومات عن تفاصيل مكان الإنتاج، أو المنتج أو تاريخ الإنتاج أو معلومات عن التغييرات التي تحدث في مكان الإنتاج أو المنتج أو اسم المنتج .

مصادر المعلومات (2.17.6.2 : وام)
خذ المعلومات التي تستخدم في تبصرة عن بيان الإنتاج من أي مصدر.

التفاصيل المتعلقة ببيان الإنتاج (2.17.6.3 : وام)
انشيء تبصرة عن التفاصيل المتعلقة بمكان الإنتاج، أو المنتج، أو تاريخ الإنتاج غير المسجلة في عنصر بيان الإنتاج، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد أو الإتاحة.

تغييرات بيان الإنتاج (2.17.6.4 : وام)
انشيء تبصرة عن التغييرات التي تحدث في مكان الإنتاج و - أو اسم المنتج كما تقتضيه طريقة صدور المورد.

- المنفردات متعددة الأجزاء، انظر **(2.17.6.4.1 : وام)**
- المسلسلات، انظر **(2.17.6.4.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة، انظر **(2.17.6.4.3 : وام)**
-

المنفردات متعددة الأجزاء (2.20.6.4.1 : وام)
انشيء تبصرة عن الاختلافات في مكان الإنتاج و - أو أسماء المنتجين من جزء في منفرد متعدد الأجزاء إلى آخر، انظر **(2.7.1.5.1 : وام)**، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد الذاتية .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المسلسلات (2.17.6.4.2 : وام)
انشيء تبصرة عن التغييرات في مكان الإنتاج و / أو أسماء المنتجين التي تحدث بعد الإصدار أو الجزء الأول / الأقدم من مسلسل ما، انظر **(2.7.1.5.2 : وام)**، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد الذاتية .

المصادر المتكاملة (2.17.6.4.3 : وام)
انشيء تبصرة عن مكان الإنتاج و / أو أسماء المنتجين التي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية من مصدر متكامل أو التي ظهرت في شكل مختلف في المراجعات السابقة، انظر **(2.7.1.5.3 : وام)** ، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد الذاتية.

تبصرة عن بيان النشر (2.17.7 : وام)

المجال (2.17.7.1 : وام)

تبصرة بيان النشر : هي تبصرة تقدم معلومات عن تفاصيل مكان النشر، أو الناشر، أو تاريخ النشر أو التغييرات التي تحدث في مكان النشر، أو اسم الناشر، أو توقف النشر.

مصادر المعلومات (2.17.7.2 : وام)
خذ المعلومات التي تستخدم في تبصرة عن بيان النشر .

التفاصيل المتعلقة ببيان النشر (2.17.7.3 : وام)

انشيء تبصرة عن التفاصيل المتعلقة بمكان النشر، أو الناشر، أو تاريخ النشر غير المسجلة في عنصر بيان النشر، إذا اعتبر هذا العنصر ذا أهمية من أجل تحديد الذاتية .

مثال

500 # # $a الناشر الصحيح : دار الفكر العربي.

[يوجد خطأ باسم الناشر على مصدر المعلومات]

500 # # $a الخبر، السعودية.

[ظهر على مصدر المعلومات باسم مدينة الخبر فقط]

تغييرات في بيان النشر (2.17.7.5 : وام)

انشيء تبصرة عن تغييرات في مكان النشر و / أو اسم الناشر على حسب ما تقتضيه طريقة صدور المورد.

- المنفردات متعددة الأجزاء، انظر **(2.17.7.5.1 : وام)**
- المسلسلات، انظر **(2.17.7.5.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة، انظر **(2.17.7.5.3 : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء (2.17.7.5.1 : وام)

انشيء تبصرة عن الاختلافات في مكان النشر و / أو أسماء الناشرين من جزء من منفرد متعدد الأجزاء إلى آخر، انظر **(2.8.1.5.1 : وام)** ، إذا اعتبر ذلك مهما من أجل تحديد ذاتية المورد.

مثال

500 # # $a المجلد الثاني له بيان ناشر مغاير : نشر وطبع بواسطة دار الحكمة.

المسلسلات (2.17.7.5.2 : وام)

انشيء تبصرة عن التغييرات التي تحدث في مكان النشر و / أو أسماء الناشرين التي تحدث بعد الإصدار أو الجزء الأول / الأقدم من مسلسل، انظر **(2.8.1.5.2 : وام)** ، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد .

ARABIC UNION CATALOG

المصادر المتكاملة (2.17.7.5.3 : وام)

انشيء تبصرة عن مكان النشر و / أو أسماء الناشرين التي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية لمصدر متكامل، أو التي ظهرت في شكل مختلف على المراجعات السابقة، انظر **(2.8.1.5.3 : وام)** ، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد .

تبصرة بيان التوزيع (2.17.8 : وام)

المجال (2.17.8.1 : وام)

تبصرة بيان التوزيع : هي تبصرة تقدم معلومات عن تفاصيل المتعلقة بمكان التوزيع، أو الموزع، أو تاريخ التوزيع أو التغييرات تحدث في مكان التوزيع أو الموزع .

مصادر المعلومات (2.17.8.2 : وام)

خذ المعلومات التي تستخدم في تبصرة عن بيان التوزيع من أي مصدر .

التفاصيل المتعلقة ببيان التوزيع (2.17.8.3 : وام)

انشيء تبصرة عن التفاصيل المتعلقة بمكان التوزيع ، أو الموزع، أو تاريخ التوزيع غير المسجلة في عنصر بيان التوزيع، إذا اعتبر هذا العنصر ذا أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد.

مثال

500 # # $a اسم الموزع يختلف بين الطبعات.

تغييرات في بيان التوزيع (2.17.8.4 : وام)

انشيء تبصرة عن تغييرات في مكان التوزيع و / أو اسم الموزع على حسب ما تقتضيه طريقة صدور مورد.

- المنفردات متعددة الأجزاء، انظر **(2. 17.8.4.1 : وام)**
- المسلسلات، انظر **(2.17.8.4.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة، انظر **(2.17.8.4.3 : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء (2.17.8.4.1 : وام)

انشيء تبصرة عن الاختلافات في مكان التوزيع و / أو أسماء الموزعين من جزء لمنفرد متعدد الأجزاء إلى آخر، انظر **(2.9.1.5.1 : وام)**، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد.

المسلسلات (2.17.8.4.2 : وام)

انشيء تبصرة عن التغييرات في مكان التوزيع و / أو أسماء الموزعين التي تحدث بعد الإصدار أو الجزء الأول / الأقدم لمسلسل ما، انظر **(2.9.1.5.2 : وام)** ، إذا اعتبر ذلك ذات أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد .

المصادر المتكاملة (2.17.8.4.3 : وام)

انشيء تبصرة عن مكان التوزيع و / أو أسماء الموزعين التي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية، أو التي ظهرت في شكل مختلف على مراجعات سابقة، انظر **(2.9.1.5.3 : وام)**، إذا اعتبرت ذات أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

تبصرة بيان الطبع (2.17.9 : وام)

المجال (2.17.9.1 : وام)

تبصرة بيان الطبع : هي تبصرة تقدم معلومات عن تفاصيل مكان الطبع، الطابع، أو تاريخ الطبع أو التغييرات التي تحدث في مكان الطبع أو الطابع أو اسم الطابع .

مصادر المعلومات (2.17.9.2 : وام)

خذ المعلومات المتعلقة بتبصرة الطبع من أي مصدر.

التفاصيل المتعلقة ببيان الطبع (2.17.9.3 : وام)

انشيء تبصرة عن التفاصيل المتعلقة بمكان الطبع، أو الطابع، أو تاريخ الطبع غير المسجلة في بيان الطبع، إذا اعتبر أن هذا العنصر ذو أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد قيد الفهرسة.

تغييرات في بيان الطبع (2.17.9.4 : وام)

انشيء تبصرة عن تغييرات مكان الطبع و / أو أسماء الطابعين على حسب ما تقتضيه طريقة صدور المورد.

- المنفردات متعددة الأجزاء، انظر **(2.17.9.4.1 : وام)**

- المسلسلات، انظر **(2.17.9.4.2 : وام)**
- المصادر المتكاملة، انظر **(2.17.9.4.3 : وام)**
-

المنفردات متعددة الأجزاء (2.17.9.4.1 : وام)
انشيء تبصرة عن الاختلافات في مكان الطبع و / أو أسماء الطابعين من جزء لمنفرد متعدد الأجزاء إلى آخر، انظر **(2.10.1.5.1 : وام)** ، إذا اعتبر ذلك ذا أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد.

المسلسلات (2.17.9.4.2 : وام)
انشيء تبصرة عن التغييرات التي تحدث في مكان الطبع و / أو أسماء الطابعين التي تحدث بعد العدد أو الجزء الأول أو الأقدم لمسلسل ما، انظر **(2.10.1.5.2 : وام)**، إذا اعتبر ذلك ذا أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد .
مثال
500 # # $a اسم الناشر يتغير من إصدارة لأخرى.

المصادر المتكاملة (2.17.9.4.3 : وام)
انشيء تبصرة عن مكان الطبع و / أو أسماء الطابعين والتي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية أو التي ظهرت في شكل مختلف على مراجعات سابقة، انظر **(2.10.1.5.3 : وام)**، إذا اعتبرت ذا أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد.

تبصرة عن تاريخ حق النشر (2.17.10 : وام)

المجال (2.17.10.1 : وام)

تبصرة تاريخ حق النشر : هي تبصرة تقدم معلومات عن تواريخ حق النشر غير المسجلة كجزء من عنصر تاريخ حق النشر .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (2.17.10.2 : وام)
خذ المعلومات التي تستخدم في تبصرة تاريخ حق النشر من أي مصدر.

التفاصيل المتعلقة بتواريخ حق النشر (2.17.10.3 : وام)
سجل التفاصيل المتعلقة بتواريخ حق النشر غير المسجلة كجزء من عنصر تاريخ حق النشر، **انظر (2.11.1.3 : وام)**
مثال
500 # # $a طبعة اللغة الفرنسية : ©1982.
[تاريخ حق النشر مسجل باعتباره حق النشر 1987 والمورد الموصوف مترجم من طبعة اللغة الفرنسية]

تاريخ الاطلاع لدى المصادر الإلكترونية (2.17.13.5 : وام)
بالنسبة للمصادر الإلكترونية، انشيء تبصرة عن تاريخ الاطلاع .
مثال
500 # # $a تاريخ الاطلاع : 25 / 3 / 2014 .

تبصرة السلاسل (2.17.11 :وام)

المجال (2.17.11.1 : وام)

تبصرة بيان السلاسل : هي تبصرة تقدم أو توفر معلومات عن البيانات المعقدة للسلاسل أو الترقيم غير الصحيح داخل السلاسل أو التغييرات التي تحدث في بيانات السلاسل .

مصادر المعلومات (2.17.11.2 : وام)
خذ المعلومات عن التفاصيل المتعلقة بتبصرة بيان السلسلة من أي مصدر .

بيانات السلسلة المعقدة (2.17.11.3 : وام)
انشيء تبصرة عن المعلومات المتعلقة بالسلسلة المعقدة بدرجة عالية بحيث لا يمكن تسجيلها في بيان السلسلة.

الترقيم غير صحيح داخل السلسلة (2.17.11.4 :وام)
انشيء تبصرة تقدم الترقيم الصحيح داخل سلسلة ما أو سلسلة فرعية، وإذا كان الترقيم الذي نسخ في مصدر المعلومات معروف بأنه غير صحيح ، انظر **(2.12.9.3 : وام)**
مثال
500 # # $a الترقيم الصحيح للسلسلة : 23
[الترقيم مسجل على المصدر 22]

تغييرات في بيان السلسلة (2.17.11.5 : وام)
انشيء تبصرة عن التغييرات في بيانات السلسلة على حسب ما تقتضيه طريقة صدور المورد.
- المنفردات متعددة الأجزاء، المسلسلات، انظر **(2.17.11.5.1 : وام)**
- المصادر المتكاملة ، انظر **(2.17.11.5.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات (2.17.11.5.1 : وام)
انشيء تبصرة عن التغييرات في معلومات السلسلة التي تحدث بعد الجزء الأول / الأقدم من منفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل، إذا كانت التغيرات ليست مسجلة فعلا كجزء من بيان السلسلة، انظر **(2.12.1.6.1 : وام)** ، وإذا اعتبر أن هذا التغيير مهما لتحديد ذاتية المورد.
مثال
500 # # $a العنوان الفرعي للسلسلة يتغير من إصدارة لأخرى.

المصادر المتكاملة (2.17.11.5.2 : وام)
انشيء تبصرة عن المعلومات المتعلقة ببيان السلسلة والتي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية لمصدر متكامل، انظر **(2.12.1.6.2 : وام)**، إذا اعتبرت الحذوفات ذات أهمية من أجل تحديد ذاتية المورد .
وإذا أضيف بيان السلسلة على مراجعة لاحقة ، فانشيء تبصرة عن تاريخ نشر تلك المراجعة .

وصف قطع متنوعة (3.21.2.3 : وام)
عند تطبيق التعليمات المحددة في **(3.1.4.3، 3.4.1.5، 3.4.6.3 : وام)** يمكن تسجيل امتداد مورد ما كقطع متنوعة، وفي مثل هذه الحالات، انشئ تبصرة تتضمن تفاصيل عن القطع إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الاختيار.
مثال
500 # # $a تشتمل على (1 منصة صغيرة، 5 شفافيات، 2 خلفية، 1 حامل)

الموارد التي تصدر في أكثر من وحدة واحدة غير مستمرة في الصدور (3.21.2.4 : وام)

إذا كان مورد ما يصدر في أكثر من وحدة واحدة، وليست جميع الوحدات قد جرى إصدارها، ويظهر أن المورد لن يستمر في الصدور، إذن إنشئ تبصرة تبين أن لم تنشر وحدات أخرى.

مثال

500 # # $a لا توجد إصدارات أخرى من نفس المطبوع.

ترقيم الصفحات يكون جزءاً من تتابع أكبر (3.21.2.6 : وام)

إذا كان لمجلد ما ترقيم صفحات خاص به، وكذلك ترقيم صفحات يكون جزءا من تتابع أكبر، وكان ترقيم الصفحات للمجلد الفردي، إلخ مسجل في عنصر الامتداد، انظر **(3.4.5.7 : وام)** ، وانشئ تبصرة بترقيم الصفحات المكون جزءاً من التتابع الأكبر.

مثال

500 # # $a الصفحات مرقمة أيضا 509-708 .

ترقيم الصفحات المكرر (3.21.2.7 : وام)

انشيء تبصرة تفسر حالة عن الترقيم المكرر والمسجل في عنصر امتداد المورد، انظر **(3.4.5.12 : وام)**

مثال

500 # # $a صفحات متقابلة تحمل ترقيم مكرراً.

اختلاف عدد المجلدات الببليوجرافية عن عدد المجلدات المادية (3.21.2.8 : وام)

إذا اختلف عدد المجلدات الببليوجرافية عن عدد المجلدات المادية، فانشئ تبصرة تبين عدد المجلدات الببليوجرافية .

ARABIC UNION CATALOG

مثال

500 # # $a 8 مجلدات ببليوجرافية في 5 مجلدات مادية .

[امتداد المورد : مسجل في حقل 300 ب 5 مجلد]

استثناء

يسجل امتداد مسلسل ما بعدد المجلدات الببليوجرافية، انظر **(3.4.5.16 : وام)**

وبشكل عام لا تسجل عدد المجلدات المادية، ولكن إذا اعتبر ذلك مهما لأجل التحديد أو الاختيار، فيمكن إنشاء تبصرة عن عدد المجلدات المادية في النسخة قيد الوصف. سجل هذه المعلومات كخاصية لحامل نسخة محددة.

أوائل المطبوعات (3.21.2.9 : وام)

إنشئ تبصرة عن تفاصيل امتداد المادة للإصدارة (مثل تفاصيل ترقيم الصفحات، جوانب المجموعات، تصميم أفرخ الورق) إذا وجد أن هذه التفاصيل لم تسجل كجزء من عنصر الامتداد أو إذا أعتبرت هذه التفاصيل ذا أهمية لأجل التحديد أو الاختيار .

مثال

500 # # $a التوقيعات : 1. 173 ، 2. 33.

الموارد التي تشتمل على كل من نص، صور ثابتة، .. إلخ و صوت و / أو صور متحركة (3.21.2.10 : وام)

بالنسبة لمورد يحتوي على نص، صور ثابتة، ... إلخ بالإضافة إلى صوت و / أو صور متحركة، فسجل امتداد النص أو الصورة الثابتة في تبصرة عن امتداد المظهر المادي.

مثال

500 # # $a 2400 إطار من الصور الثابتة.

التفاصيل الأخرى لامتداد المورد (3.21.2.11 : وام)

انشئ تبصرة تذكر تفاصيل أخرى عن امتداد المظهر المادي إذا كانت هذه التفاصيل غير مسجلة كجزء من عنصر امتداد المورد أو اعتبرت ذات لأجل التحديد أو الاختيار .

مثال

500 # # $a الأرقام من 237–238 محذوفة من التوريق.

تفاصيل أبعاد المظهر المادي (3.21.3.3 : وام)

انشئ تبصرة توفر معلومات إضافية عن أبعاد المظهر المادي إذا كانت هذه المعلومات غير مسجلة كجزء من عنصر الأبعاد أو اعتبرت ذات أهمية لتوفير إمكانية التحديد أو الاختيار .

سجل أبعاد المادة وفقا للتعليمات **(3.5.1.3 : وام)**

عند إنشاء تبصرة عن طول فيلم الصور المتحركة، فاعط الطول من الإطار الأول إلى الأخير .

وعند إنشاء تبصرة عن طول شريط الفيديو ، فأعط الطول من إشارة البرنامج الأولى إلى الأخيرة .

تغيير في أبعاد المظهر المادي (3.21.3.4 : وام)

إنشئ تبصرة عن التغيرات التي تحدث في المظهر المادي على حسب ما تقتضيه صدور المورد.

- المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات، **انظر (3.21.3.4.1 : وام)**
- المصادر المتكاملة، **انظر (3.21.3.4.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات (3.21.3.4.1 : وام)

انشئ تبصرة عن تغير أبعاد العدد أو الجزء اللاحق لمنفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل ما، إذا اعتبرت ذات أهمية لأجل الاختيار أو الإتاحة .

مثال

500 # # $a الأبعاد مختلفة : سبتمبر 1999 –سبتمبر 2000 : 18 × 30 سم ؛ أكتوبر 2005-ديسمبر 2009 : 18 × 27 سم.

المصادر المتكاملة (3.21.3.4.2 : وام)

انشئ تبصرة عن التغييرات التي حدثت في الأبعاد من المراجعات الأولى لمصدر متكامل ؛ إذا اعتبرت ذات أهمية لأجل التحديد أو الاختيار.

التغييرات التي تحدث في خصائص الحامل (3.21.4.3 : وام)

انشئ تبصرة عن التغييرات التي تحدث في خصائص الحامل على حسب ما تقتضيه طريقة صدور المورد .

- المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات، **انظر (3.21.4.3.1 : وام)**
- المصادر المتكاملة، انظر **(3.21.4.3.2 : وام)**

المنفردات متعددة الأجزاء والمسلسلات (3.21.4.3.1 : وام)

انشئ تبصرة عن التغييرات التي تحدث في نوع الحامل أو في الخصائص الأخرى للحامل في عدد أو جزء لاحق لمنفرد متعدد الأجزاء أو مسلسل ما ؛ إذا اعتبرت ذات أهمية لأجل التحديد أو الاختيار.

المصادر المتكاملة (3.21.4.3.2 : وام)

انشئ تبصرة عن خصائص الحامل التي لم تعد موجودة في المراجعة الحالية. إذا كان التغيير مهما لأجل التحديد أو الاختيار .

تبصرات غير مذكورة في قواعد "وام"

وفيما يتعلق بالتبصرات العامة والتي لم ترد ذكرها في قواعد"وام" والتي تخص بشكل كبير كتب التراث والمخطوطات العربية القديمة وهي كالتالي :

- تبصرات عامة لوصف بداية ونهاية المخطوط العربي
- تبصرات لوصف حالة المخطوط
- تبصرة ضمن مجموع في المخطوطات
- تبصرة إعادة الطبع
- تبصرة الكشافات والملاحق غير المسماة.
- تبصرة الناسخ ومكان النسخ للمخطوطات العربية
- تبصرة المشرف في الأطروحات الجامعية

تبصرة الأطروحة (502)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المجال

تبصرة الأطروحة : هي توفر معلومات عن الدرجة التي كان الباحث مرشحا لها واسم المؤسسة المانحة وتاريخ منح هذه الدرجة الأكاديمية.

مصادر المعلومات (7.9.1.2 : وام)

خذ المعلومات التي تستخدم في إعداد تبصرة الأطروحة من أي مصدر معلومات.

تسجيل بيانات الأطروحة الجامعية (7.9.1.3 : وام)

عالج المورد قيد الوصف المعتمد على بحوث أو أطروحات مقدمة كجزء من متطلبات الحصول على درجة علمية.

إذا كان يحتوي على بيان يعلن أنه هو أطروحة أو بحث. فسجل المعلومات التالية :-

- الدرجة الأكاديمية
- اسم الجامعة أو الكلية المانحة للدرجة الأكاديمية
- السنة التي منحت فيها الدرجة.

مثال :

502 # # $b ماجستير $c جامعة القاهرة $d 2005.

502 # # $b دكتوراه $c جامعة الملك سعود، كلية العلوم $d 2013.

تبصرة الببليوجرافية (504)

مصادر المعلومات (7.16.1.2 : وام)
خذ المعلومات عن المحتوى التكميلي من أي مصدر.

تسجيل المحتوى التكميلي (7.16.1.3 : وام)
إذا كان المورد يحتوي على محتوى تكميلي، فسجل طبيعة ذلك المحتوى (على سبيل المثال، نوعه امتداده وموقعه داخل المورد). قدم هذه المعلومات إذا اعتبرت ذات أهمية لأجل التحديد أو الاختيار.
مثال
504 # # $a ببليوجرافية : صفحة 250-255.
504 # # $a يشتمل على إرجاعات ببليوجرافية.

تبصرة المحتويات (505)

المجال
تحتوي هذه التبصرة عادة على عناوين أعمال أو أجزاء منفصلة، كما تحتوي أيضا على بيانات مسئولية مصاحبة للأعمال والأجزاء المنفصلة .[82]

ARABIC UNION CATALOG

مثال :
505 0 # $a المحتويات : المجلد الأول : تشريح جسم الإنسان-المجلد الثاني : الجهاز الهضمي-المجلد الثالث : الجهاز التنفسي.
505 0 # $a السكرية-بين الأطلال-قصر الشوق-الحنين إلى الوطن.
505 0 # $t الإسلام بين النظرية والتطبيق / $r محمد عبد العزيز-$t العلمانية / $r عثمان فاروق السلمي.

تبصرة قيود الإتاحة (506)
المجال
هي القيود التي تفرض للوصول إلى وعاء المعلومات .

مصادر المعلومات (4.4.1.2 : وام)
خذ المعلومات بشأن التقييدات المفروضة على إتاحة المورد قيد الفهرسة من أي مصدر.

[82] الاكتفاء فقط بتبصرة 505 للإشارة للأعمال المرتبطة وعدم إنشاء مداخل استنادية وعناوين تحليلة

تسجيل قيود الإتاحة (4.4.1.3 : وام)
سجل جميع التقييدات المفروضة للوصول إلى مورد المعلومات بصورة محددة بقدر الإمكان، وتشمل طبيعة ومدة تقييدات الإتاحة.
مثال
506 1 # $a متاح للباحثين في إطار التقييدات التي تفرضها المكتبة.
506 1# $a غير مسموح بالاستعارة الخارجية.

تبصرة الإبداع - الإنتاج (508)

المجال
هي قائمة بالأشخاص، العائلات، الهيئات الاعتبارية الذين ساهموا في الإنتاج الفني و/ أو التقني لمورد ما.

مصادر المعلومات (7.24.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة بالإنتاج من أي مصدر .

تسجيل بيانات الإنتاج (7.24.1.3 : وام)
سجل أسماء الأشخاص، أو العائلات، أو الهيئات الذين ساهموا في الإنتاج الفني و / أو التقني لمورد ما إذا اعتبر ذلك مهما لأجل تحديد ذاتية المورد أو الإتاحة أو الاختيار، مع إبراز الوظيفة لكل اسم .
مثال
508 # # $a إنتاج، جمال الليثي.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تبصرة المشارك - المؤدي (511)

المجال
هو المعلومات المقدمة عن المؤدين أو الرواة أو مقدمي العمل من أشخاص وعائلات وهيئات.

مصادر المعلومات (7.23.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة بالمؤديين والرواة و / أو مقدمي العمل.

تسجيل بيانات المؤديين والرواة و / أو مقدمي العمل (7.23.1.3 : وام)
سجل أسماء المؤديين، والرواة، و / أو المقدمين إذا اعتبرت ذات أهمية لأجل تحديد الذاتية أو الإتاحة.
مثال
511 1 # $a تقديم : علي زيوار.

تبصرة نوع التقرير (513)

الفترة المغطاة (2.17.5.5 : وام)

انشيء تبصرة عن الفترة المغطاة التي يغطيها مجلد ما أو عدد ما أو جزء ما لمسلسل ما، إذا كان المورد المسلسل يصدر سنويا أو أقل من السنة أو في خلال السنة، وكانت الفترة الزمنية التي يغطيها المجلد، إلخ بخلاف السنة التقويمية المدنية .

مثال

513 # # $a تقرير داخلي ؛ $b يغطي الفترة من يناير - مارس 2002 .

تبصرة خصوصية الترقيم (515)

تبصرة عن ترقيم المسلسلات (2.17.5 : وام)

المجال (2.17.5.1 : وام)

تبصرة ترقيم المسلسلات : هي التبصرة التي تعطي معلومات عن :

- ترقيم أول و / أو آخر عدد أو جزء [83]
- الترقيم المعقد أو غير المنتظم
- أو الفترة التي يغطيها مجلد ما أو عدد أو جزء ما، إلخ

مصادر المعلومات (2.17.5.2 : وام)

خذ المعلومات التي تستخدم في إنشاء المسلسلات من أي مصدر.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الترقيم المعقد أو غير المنتظم (2.17.5.4 : وام)

انشيء تبصرة عن الترقيم المعقد أو غير المنتظم لمسلسل ما، أو أخطاء الترقيم، إذا كانت هذه المعلومات غير محددة فعلا في عنصر ترقيم المسلسلات، وإذا اعتبرت ذات أهمية من أجل التحديد .

مثال

515 # # $a الترقيم غير منتظم.

تبصرة نوع ملف الحاسب الآلي (516)

المجال

نوع الملف واصفة عامة لمحتوى البيانات المرمز في ملف حاسوبي (مثلا نص، برنامج حاسوب، إلخ)

مصادر المعلومات (3.19.2.2 : وام)

خذ الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد (أو تكون موجودة على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل نوع الملف.

[83] هذا العنصر يتم معالجتها في التاج 362

خذ الشواهد الإضافية من أي مصدر

تسجيل نوع الملف (3.19.2.3 : وام)

سجل نوع الملف إذا كان من السهل التحقق منه، ويعتبر مهما لتحديد ذاتية المورد أو الاختيار. استخدام واحداً أو أكثر من المصطلحات المناسبة في القائمة التالية :-

- ملف صوتي
- ملف بيانات
- ملف صورة
- ملف برنامج
- ملف نصي
- ملف فيديو

مثال

516 # # $a ملف صورة .

[عندما يكون المصدر الإلكتروني عبارة صور]

516 # # $a ملف نصي .

516 # # $a ملف فيديو .

[عندما يكون العمل عبارة ملفات نصية وفيديو]

وإذا لم يكن أي من هذه المصطلحات مناسباً أو محدد بما فيه الكفاية، فاستخدم مصطلحاً موجزاً لبيان نوع ملف الحاسوب .

ARABIC UNION CATALOG

تبصرة الملخص - المستخلص (520)

المجال

تلخيص محتوى المورد : هو عبارة مستخلص، أو ملخص ، أو موجز ... إلخ لمحتوى المورد الببليوجرافي.

مصادر المعلومات (7.10.1.2 : وام)

خذ المعلومات التي ستستخدم في تلخيص المحتوى من أي مصدر.

تلخيص المحتوى (7.10.1.3 : وام)

تقديم ملخص موضوعي موجز عن محتوى المورد إذا :-

- أعتبرت هذه المعلومات هامة للتحديد أو الاختيار (على سبيل المثال، للموارد السمعية والبصرية أو الموارد المصممة للاستخدام من قبل الأشخاص ذوي الإعاقة)
- لم تكن هناك معلومات كافية مسجلة في جزء آخر من الوصف.

مثال

520 0 # $a في الفقه الإسلامي وما يرتبه به موضوعات ذات الصلة.

520 3 # $a يتناول الكتاب نشأة محركات البحث العربية مع عرض تاريخي مفصل عن نشأة الإنترنت وثورة الاتصالات مع عرض أشهر بوابات الإنترنت المتاحة في القرن العشرين إضافة الى كيفية شرح البحث على شبكة الإنترنت.

تبصرة الجمهور المستهدف (521)

المجال
هي الفئة أو الجمهور المقصود بالمادة الموصوفة، ويمكن تصنيف فئات الجمهور إلى جمهور على حسب المجموعات العمرية (أطفال، شباب، كبار ...) أو على حسب المستوى التعليمي (ابتدائي، اعدادي ، ثانوي ...) أو على نوع آخر .

مصادر المعلومات (7.7.1.2 : وام)
خذ المعلومات حول الجمهور المستهدف إليه المحتوى الفكري من أي مصدر.

تسجيل الجمهور المستهدف (7.7.1.3 : وام)
سجل المعلومات عن الجمهور الموجه إليه المحتوى إذا كان مذكورة على المورد نفسه أو كانت متاحة فعلا في مصدر آخر خارجي ؛ إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الاختيار.
مثال
521 2 # $a موجه لطلبة المرحلة الإعدادية.
521 1 # $a موجه للبالغين (سن 18 وأكبر)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تبصرة الملاحق (525)

المجال
هي تبصرة توضح أو تبرز علاقة الملاحق و / أو الإصدارات الخاص التي ليست لها تسجيلة منفصلة، أو في حقل مدخل ربط 770
مثال
525 # # $a ملحق لجريدة الأهرام
525 # # $a ملحق مع عدد الجمعة.

تبصرة الأشكال المادية الأخرى (530)
هي معلومات تتعلق بالشكل التي يتاح فيها أو عليها المورد قيد الوصف، وعندما تتاح معلومات عن عنوان معين ورقم الضبط في قاعدة البيانات للشكل الآخر، فقد يسجل العنوان وأرقام الضبط في الحقل 776 (مدخل الشكل المادي الإضافي)
مثال
530 # # $a متاحة نسخة على شكل قرص مليزر.

530 # # $a متاحة في شكل نسخة ورقية.

تبصرة الاستنساخ (533)

تستخدم هذه التبصرة عندما يكون الوعاء الموصوف قيد الفهرسة في تسجيلة العمل الأصلي ، والمطلوب وضع بيانات العمل المستنسخ إن كان ذلك ممكنا، وسيتم إيقاف العمل بها عند إتاحة عنوان معين ورقم الضبط بقاعدة البيانات للشكل الآخر، ومن ثم إدخال بيانات المصدر في الحقل 776 (مدخل الشكل المادي الإضافي)

مثال لتسجيلة العمل الأصلي غير موجودة بداخل قاعدة بيانات الفهرسة

533 # # $a ميكروفيلم. $b الرباط : $c مركز الرباط للتصوير الميكروفيلم، $d 2006. $e 2 بكرة ميكروفيلم : سالب ؛ 35 ملم.

تبصرة الإصدارة الأصلية (534)

المجال

تستخدم هذه التبصرة عندما يكون المورد الموصوف قيد الفهرسة هو مستنسخاً من أصل، أو تمثيل نمطاً مختلفاً والمطلوب وضع معلومات عن وصف النسخة الأصلية في الحقل 534 في تسجيلة وصف المورد وعند إتاحة عنوان معين ورقم الضبط بقاعدة البيانات للشكل الآخر، فيمكن تسجيل هذه البيانات في الحقل 776 (مدخل الشكل المادي الإضافي)

ARABIC UNION CATALOG

مثال لتبصرة الإصدارة الأصلية :

534 # # $p نشر أصلا : $c القاهرة : دار الفكر العربي، 1935.

تبصرة موقع الأصول أو النسخ المكررة (535)

المجال

اسم وعنوان المستودع الذي تقتني ويحفظ الأصول أو المكررات للمواد الموصوفة. ولا تعد هذه التبصرة إلا للأصول والمكررات المختزنة في مستودع يختلف عن المستودع الذي تحفظ فيه المواد قيد الوصف.

مثال

535 1 # $3 الأصل $a دار الكتب المصرية.

تبصرة التمويل (536)

المجال

يستخدم عندما يكون المورد قيد الوصف ناتجاً عن مشروع أو بحث جرى تمويله أو دعمه أو نشره من قبل هيئة معينة أو برنامج أقيم تحت رعاية شخص أو هيئة معينة (يشتمل هذا الحقل على معلومات الجهة الممولة أو الراعية)

مثال

536 # # $a تم تمويل الكتاب من قبل الجمعية الجغرافية المصرية

تبصرة تفاصيل النظام (538)

المجال

توصف هنا الخصائص الطبيعية لملف الحاسوب مثل :-

- طراز الكمبيوتر الذي صمم المورد لكي يشتغل عليه .
- حجم الذاكرة المطلوبة .
- اسم نظام التشغيل .
- متطلبات التجهيزات التنظيمية (متضمنة لغة البرمجة)
- نوع وخصائص أي ملحقات مطلوبة أو موصي بها .
- نوع التعديلات المطلوبة أو موصي بها للتجهيزات المادية .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات لخصائص التشغيل (3.16.9.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد التي يعرضها المورد (أو موجودة على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل خصائص التشغيل .

احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

تسجيل خصائص التشغيل (3.16.9.3 : وام)

سجل خصائص التشغيل إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الإتاحة.

استخدم واحداً أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- معيار CCIR [84]
- كود CX [85]
- كود dbx [86]

[84] معايير ترجيح التشويش المعتمد من اللجنة الاستشارية الدولية للراديو .

[85] نظام لتخفيض التشويش في المسارات الصوتية التناظرية في الأقراص المليزرة.

- نظام Dolby [87]
- كود Dolby-A [88]
- كود Dolby-B [89]
- كود Dolby-C [90]
- LPCM [91]
- معيار الجمعية الوطنية للإذاعيين

وإذا لم يوجد في القائمة السابقة مصطلح مناسب أو محدد بشكل كاف، فاستخدم مصطلحاً موجزاً لبيان خصائص التشغيل الخاصة.

مصادر المعلومات لخصائص تشغيل الفيديو (3.18.1.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد المقدمة من المورد نفسه (أو موجود على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل خصائص التشغيل الفيديو .

احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

تسجيل خصائص تشغيل الفيديو (3.18.1.3 : وام)

سجل خصائص الفيديو إذا اعتبرت ذات أهمية للتحديد أو الاختيار.

سجل الخصائص التالية كما ينطبق :-

- تنسيق الفيديو
- معيار البث

تسجيل خصائص الفيديو (3.18.1.4 : وام)

سجل خصائص الفيديو مثل وضوح الصورة (عدد الخطوط ومعدلات تكرار الصور) ، عرض النطاق الترددي داخل شريط معين وتفاصيل أخرى) إذا اعتبرت ذات أهمية لأجل تحديد ذاتية المورد أو الاختيار .

مثال

538 # # $a وضوح : 1080i

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

بنية الفيديو (3.18.2 : وام)

مصادر المعلومات (3.18.2.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد المقدمة من المورد نفسه (أو موجود على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل بنية الفيديو .

احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

---

[86] نظام لتخفيض معدل التشويش في التسجيلات الصوتية

[87] نظام دولبي لتخفيض نسبة التشويش في التسجيل الصوتي

[88] نظام إلكتروني لتخفيض التشويش أثناء تسجيل الأشرطة لأجل تخفيض التصغير.

[89] جرى تطويره بعد دولبي **A** وقدم 1968 كنظام لانسياب الشريط وهو يحقق ما يسمى **9 dB** نقطة تخفيض في نسبة التشويش .

[90] قدم عام 1980 وهو يحقق ما يعادل **dB** 15 نقطة تخفيض في نسبة التشويش .

[91] طريقة لترميز المعلومات الصوتية رقميا في القرص المكتنز بدون فقد معلومات وتسمى **linear pulse code madulation**

تسجيل بنية الفيديو (3.18.2.3 : وام)

سجل خصائص الفيديو ؛ إذا اعتبرت ذات أهمية من لأجل التحديد أو الاختيار.

استخدم واحداً أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

- بيتا
- بيتاكام
- بيتاكام أس بي
- سعة القرص الإلكترونية **CED**
- ثنائي الأبعاد
- EIAJ
- 88 مم
- Hi-8 mm
- ليزر ضوئي
- M-II
- الأربعة أضعاف
- Super-VHS
- النوع **C**
- U-matic
- VHS

مثال

538 # # $a بيتا.

وفي حالة عدم وجود أي مصطلح مناسب أو غير محدد بشكل كاف داخل القائمة السابقة، فاستخدم مصطلحاً موجزاً لبيان خصائص الفيديو .

تسجيل معيار البث (3.18.3.3 : وام)

سجل معيار البث للمورد إذا اعتبر ذا أهمية من أجل التحديد أو الاختيار .

استخدم واحداً أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :

- HDTV
- NTSC
- PAL
- SECAM

وفي حالة عدم وجود أي مصطلح مناسب أو غير محدد بشكل كاف من القائمة السابقة، فاستخدم مصطلحاً موجزاً لبيان خصائص البث .

بنية الترميز (3.19.3 : وام)

مصادر المعلومات (3.19.3.2 : وام)

استخدم الأدلة والشواهد المقدمة من المورد نفسه نفسه (أو موجود على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل بنية الترميز .

احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

تسجيل بنية الترميز (3.19.3.3 : وام)

سجل بنية الترميز ؛ إذا اعتبر ذا أهمية من أجل التحديد أو الاختيار .

استخدم واحداً أو أكثر من المصطلحات المناسبة من القائمة التالية :-

بنيات الترميز الصوتي

- قرص صوتي مكتنز
- ديزي
- دي ڤي دي صوتي
- أم بي ثري
- ريال أديو
- قرص صوتي مكتنز فائق العلو SACD
- ويف

بنيات ترميز للبيانات

- أكسس
- إكسيل
- إكس إم إل
- لوتس

بنيات ترميز للصور

- بي إم بي
- جي آي أف
- جي بي إي جي
- جي بي إي جي 2000
- بي أن جي
- تي آي أف أف

بنيات ترميز للنص

- أسكي
- إتش تي أم أل
- ميجا دوتس
- أم أس ورد
- بي دي أف
- أر تي أف
- أس جي أم أل
- تي إي أكس

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- ورد برفكت
- إكس إم إل
- إكس إتش تي إم إل

تنسيق الترميز للفيديو

- بلو راي
- دي ڤي دي فيديو
- دي ڤي دي فائق الدقة
- إم بي إي جي **4**
- كويك تايم
- ريال فيديو
- قرص فيديو مكتنز فائق العلو SVCD
- ڤي سي دي
- ويندوز ميديا

وفي حالة عدم وجود مصطلح مناسب من القائمة السابقة، فاستخدم مصطلحاً موجزاً لبيان خصائص الفيديو
مثال :
538 # # $a بنية الترميز لملف نصي : إكسيل.

درجة الوضوح (3.19.5 : وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مصادر المعلومات (3.19.5.2 : وام)
استخدم الأدلة والشواهد المقدمة من المورد نفسه نفسه (أو موجود على أي مادة مصاحبة أو حاوية) كأساس لتسجيل درجة الوضوح .
احصل على الأدلة والشواهد الإضافية من أي مصدر .

تسجيل درجة الوضوح (3.19.5.3 : وام)
سجل درجة وضوح الصورة ؛ إذا اعتبرت ذا أهمية من أجل تحديد الذاتية أو الاختيار. سجل درجة وضوح الصورة بوحدة البكسل .
مثال
538 # # $a درجة الوضوح : 2048×1536 بكسل .

تبصرة التزويد (541)

المجال
هو المصدر الذي حصلت من خلاله الهيئة المسئولة عن التزويد على مورد ببليوجرافي معين بشكل مباشر، والظروف التي جرى تلقيه من خلالها .

مصادر المعلومات (2.19.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة بالمصدر المباشر للتزويد من أي مصدر.

تسجيل المصدر المباشر للتزويد (2.19.1.3 : وام)
سجل المصدر الذي حصلت فيه المكتبة على المورد وتاريخ التزويد وطريقة التزويد إذا لم تكن هذه المعلومات سرية.

مثال
541 1 # $c شراء ؛ $d 1995.

تبصرة اللغة (546)

لغة المحتوى

مصادر المعلومات (7.12.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة بلغة المحتوى الفكري و / أو الفني من أي مصدر.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيل لغة التعبير عن محتوى العمل (7.12.1.3 : وام)
سجل تفاصيل اللغة أو اللغات المستخدمة للتعبير عن محتوى العمل، إذا اعتبر ذا أهمية للتحديد أو الاختيار.
مثال
546 # # $a النص باللغتين العربية والإنجليزية
546 # # $a النص بالعربية مع وجود قائمة محتويات بالإيطالية.
546 # # $a يشتمل على ملخص باللغتين العربية والفرنسية.

تبصرة الكشافات التراكيمية (555)

المجال
- تبصرة تقدم معلومات بإتاحة الكشافات التراكيمية للموارد المستمرة (دوريات ... إلخ) أو أدوات البحث ومواد الضبط المماثلة للموارد الأرشيفية والمخطوطة .
- وبالنسبة للمسلسلات فإن هذا الحقل يحتوي على بيان المجلدات و / أو التواريخ المغطاة بالكشافات التراكيمية لمورد ما، وبيان موقع هذه الكشافات. وقد تصدر الكشافات كجزء من عدد ما لمسلسل ما أو تصدر بشكل منفصل.

مثال :
555 # # $a مجلد 1 (1999) إلى مجلد (10) 2005.

تبصرة التملك (561)

مصادر المعلومات (2.18.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة ببيانات التملك من أي مصدر.

تسجيل بيانات التملك (2.18.1.3 : وام)
سجل حالات انتقال ملكية المورد والمسئولة عن رعايته وحفظه أو الرقابة عليه. سجل اسم المالك السابق مع إضافة سنوات الملكية عقب الاسم.

مثال :
561 # # $a المخطوط ملك محمد بن عبد الله الرحيمي.
561 # # $a يوجد عليها ختم تملك.
561 # # $a على هوامش المخطوط وقف لمحمد بن إسماعيل العلايلي.
561 # # $a على هوامش المخطوط تحبيس[92] محمد بن عبد الوهاب السلالي.

تبصرة التجليد (563)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المجال
تعطي بيانات عن التجليد للكتب النادرة والمخطوطات وأوائل المطبوعات والمجموعات الخاصة.

مصادر المعلومات (3.22.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة ببيانات التجليد من أي مصدر

تبصرة وصف خصائص الحامل الخاصة لأوائل المطبوعات (3.22.1.4 : وام)
لأوائل المطبوعات، سجل تبصرة حول السمات الخاصة للعنصر الجاري وصفه (على سبيل المثال، التجليد، أو الزخرفات الخاصة بالكتب)

مثال
563 # # $a تجليد مغربي.
563 # # $a تسفير مغربي.[93]

[92] التحبيس : هو الوقف والمصطلح الذي استعمل في الغرب الإسلامي للتعبير عن الوقف .

[93] التسفير : هو التجليد في الاصطلاح المغربي .

تبصرة مدخل مدخل الربط (580)

المجال
هي مخصصة لوصف العلاقة المعقدة بين المورد الموصوف في التسجيلة الببليوجرافية والأوعية الأخرى التي لا يمكن إنشاؤها من حقول مداخل الربط 760-787.
وتستخدم التبصرة 580 أيضا لتوضيح علاقة ما عندما لا توجد حقول مداخل ربط مقابلة [94]
مثال
580 # # $a في : كتاب الإسلام والعربي. – القاهرة : دار الفكر العربي، 1995. - مجلد 1.

تبصرة الجوائز (586)

مصادر المعلومات (7.28.1.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة بتبصرة الجوائز من أي مصدر
سجل التفاصيل المتعلقة بالجوائز إذا اعتبرت ذات أهمية
مثال
586 # # $a نال الكتاب جائزة أحسن تأليف لعام 2005

تبصرة مصدر الوصف (588)

مصادر المعلومات (2.17.13.2 : وام)
خذ المعلومات المتعلقة بتبصرة العدد، أو الجزء أو المراجعة المستخدمة في تحديد ذاتية المورد الموصوف من أي مصدر .

تبصرة العدد أو الجزء المستخدمة لتحديد الوعاء الموصوف للمنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات (2.17.13.3 : وام)
في بعض الحالات : لا يعتمد الوصف على العدد أو الجزء الأول، انظر **(2.1.2.3 : وام)**، ففي هذه الحالة انشيء تبصرة عن العدد أو الجزء الذي اعتمد عليه الوصف
طبق التعليمات الإضافية على حسب الحالة :

- المسلسلات المرقمة، انظر **(2.17.13.3.1 : وام)**
- المسلسلات غير المرقمة، انظر **(2.17.13.3.2 : وام)**

---

94 تستخدم التبصرة في

-في حالة وجود أكثر من حقل ربط

-في حالة عدم وجود العمل في قاعدة البيانات الببليوجرافية.

- في حالة وصف علاقة معقدة لم يستطيع تاج الربط وصف هذه العلاقة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- المنفردات متعددة الأجزاء ، انظر **(2.17.13.3.3 : وام)**

مثال

588 0 # $a الوصف مأخوذ من : عدد 4 (مايو 2005)

المسلسلات المرقمة (2.17.13.3.1 : وام)

في حالة وجود أكثر من عدد أو جزء واحد يمكن فهرسته، فانشيء تبصرة منفصلة بأخر عدد تم الرجوع إليه في الوصف .

مثال

588 1# $a آخر عدد تم تداوله : مجلد 7 (يونيو 2006)

ولا تعمل تبصرة عن الإصدارات أو الأجزاء الأولى و/ أو الأخيرة المسجلة في حقل الترقيم، انظر **(2.6 : وام)**

المسلسلات غير المرقمة (2.17.13.3.2 : وام)

انشيء تبصرة عن أقدم عدد أو جزء تم الرجوع إليه مع إضافة تاريخ نشره، وإذا تم الرجوع إلى عدد أو أجزاء أخرى، فيمكن إنشاء تبصرة منفصلة بآخر عدد أو جزء تم الرجوع إليها.

المنفردات متعددة الأجزاء (2.17.13.3.3 : وام)

انشيء تبصرة تحدد ذاتية جزء من منفرد متعدد الأجزاء والذي يعتمد عليه في وصفه على رقمه أو تاريخ نشره حسب الاقتضاء، وفي حالة وجود أكثر من جزء تم الرجوع إليه، فانشيء تبصرة منفصلة تحدد أخر جزء تم الرجوع إليه .

المراجعة المستخدمة كأساس لتحديد ذاتية المصادر المتكاملة (2.17.13.4 : وام)

إنشئ تبصرة لتحديد آخر مراجعة في إعداد الوصف لدى المصادر المتكاملة

الفهرس العربي الموحد ARA

نقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية

☒ التفريعات الخاصة بنقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية

☒ أنواع التفريعات

☒ 650 نقطة إتاحة استنادية-مصطلح موضوعي

☒ 651 نقطة إتاحة استنادية –اسم جغرافي

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

8/6 نقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية

تعتمد اختيار وصياغة نقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية بالتسجيلة الببليوجرافية على الملف الاستنادي الخاص بالفهرس وتنقسم نقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية المرتبطة بالأعمال الببليوجرافية حسب هذا الملف إلى ستة أنواع وهى :-

1-مداخل أسماء الأشخاص 2- مداخل أسماء الهيئات 3- مداخل أسماء المؤتمرات
4- مداخل العناوين المفضلة 5-المداخل الموضوعية 6-مداخل الأسماء الجغرافية

ولقد قسم تقرير فربر المبنية عليه قواعد وام هذه الأنواع من النقاط إلى كيانات وأعطي لكل كيان تعريفا ومجموعة من الخصائص، وبخصوص صياغة نقاط الإتاحة الاستنادية الخاصة بأسماء الأشخاص والهيئات والمؤتمرات والعناوين المفضلة ينطبق عليهم نفس القواعد المذكورة بهذا الدليل في صياغتهم كنقاط إتاحة استنادية رئيسية، أما نقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية والجغرافية التى تم وضعها في تقرير فربر تحت كيانات المجموعة الثالثة وتتمثل في أربعة كيانات (المفهوم **(تصور مجرد أو فكرة ما)** والكائن **(هو شيء مادي)** و الحدث **(يمثل فعلا أو واقعة ما)** والمكان **(موقع معين)** ولم تغطى قواعد وام هذه الكيانات رغم تخصيص فصول لها داخل القواعد حتى الآن ؛ باستثناء الأماكن فقد قامت وام بإعطاء قواعد خاصة بطريقة التعامل معها.

التفريعات الخاصة بنقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية

يعتمد استخدمنا للتفريعات التى تستخدم مع رؤوس الموضوعات على التفريعات الخاصة بقائمة رؤوس موضوعات مكتبة الكونجرس والمترجمة من قبل مركز الفهرس العربي الموحد. وهى تنقسم إلى نوعين من التفريعات :-

التفريعات الحرة [95] والتى يمكن أن تستخدم مع رؤوس الموضوعات حسب تبصرات الاستخدام الخاصة به وتشتمل على ثمانية أنواع من التفريعات :-
التفريعات الموضوعية والشكلية العامة - التفريعات المستخدمة مع أسماء الأشخاص - التفريعات المستخدمة مع أسماء العائلات - التفريعات المستخدمة مع الجماعات العرقية - التفريعات المستخدمة مع أسماء الهيئات - التفريعات المستخدمة مع الأماكن - التفريعات المستخدمة مع المسطحات المائية.

التفريعات المقيدة [96] برؤوس نمطية وهى نوع من التفريعات التى تقيدها رؤوس معرفية معينة كما في التفريعات الموضوعية المرتبطة بعدد من المجالات المعرفية الرئيسة مثل الدين والتاريخ والجغرافيا و مثال ذلك التفريع "اتساع" وهو من التفريعات المقيدة والتى تستخدم فقط مع أعضاء ومناطق جسم الإنسان.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

95 التفريعات الحرة لرؤوس الموضوعات = Free-floating Subdivisions / إعداد مكتبة الكونجرس ؛ ترجمة الفهرس العربي الموحد

96 التفريعات المقيدة بالرؤوس النمطية = Subdivisions Controlled by Pattern Heading / إعداد مكتبة الكونجرس ؛ ترجمة الفهرس العربي الموحد

أنواع التفريعات

التفريع الوجهي
هو التفريع الذي يستخدم للتعبير عن الزاوية التى عولج من خلالها الموضوع.

التفريع المكاني
هو التفريع المستخدم للتعبير عن موضوع عولج في حدود معينة أو في نطاق جغرافي محدد.

التفريع الزمني
هو التفريع الذي يستخدم لتوضيح الفترة الزمنية التي يعالج خلالها الموضوع .

التفريع الشكلي
هو التفريع المستخدم للدلالة على معالجة موضوع العمل في قالب شكلي معين مثل ببليوجرافية.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

نقطة إتاحة استنادية- مصطح موضوعي (650) Subject Added Entry - Topical Term

التعريف و المجال

هو المدخل الذي يسجل فيه المصطلح الموضوعي الخاص بالعمل كعنصر مدخل، والمدخل الموضوعي يتكون من مصطلحات عامة تشمل أسماء حوداث أو أشياء ... إلخ. وهذه المداخل الموضوعية تدرج في تسجيلة ببليوجرافية لتوفير نقطة إتاحة موضوعية وفقا لمبادىء وأسس بناء قوائم رؤوس الموضوعات المعيارية المعتمدة لدى هيئة الفهرسة ويمكن أن يشتمل العمل على أكثر من مصطلح موضوعي، وينبغى تحديد مصدر استقاء هذا المصطلح حسب محددات التاج في المؤشر الثاني أو الحقل الفرعي 2$

خصائص التاج

مكرر **نعم**
إجباري **إجباري إن ينطبق**
استنادي **نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول (مستوى الموضوع)	الاستخدام	المؤشر الثاني (المكنز)	الاستخدام
#	بدون معلومات متوفرة	0	رؤوس موضوعات الكونجرس
0	دون تحديد المستوى	1	رؤوس موضوعات الكونجرس لأدب الأطفال
1	أولي	2	رؤوس الموضوعات الطبية
2	ثانوي	4	المصدر غير محدد
		7	المصدر محدد في الحقل الفرعي 2$

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	المصطلح الموضوعي	لا توجد علامات ترقيم
v$	التفريع الشكلي	
x$	التفريع الوجهى	
y$	التفريع الزمنى	
z$	التفريع الجغرافي	
2$	مصدر رأس الموضوع	

أمثلة

650 #7 $a الصوم $2 aucsh
650 # 7 $a العبادات (فقه إسلامي) $2 aucsh
650 # 7 $a اللغة العربية $x نحو $2 aucsh
650 # 7 $a الأرشيف والمحفوظات $x إدارة $2 aucsh
650 #7 $a الأسلحة النووية $z العراق $2 aucsh
650 # 7 $a الدعوة الإسلامية $v شعر $2 aucsh
650 #7 $a جسم الإنسان $x قوانين وتشريعات $z مصر $2 aucsh
650 #7 $a الشعر العربي $z دول الخليج العربية $y قرن 20 $2 aucsh
650 #7 $a الثقافة $z مصر $x تاريخ $y إسماعيل، 1863-1879 $2 aucsh
650 #7 $a الموظفون $x وضع قانوني، قوانين، إلخ. $z مصر $v دوائر معارف $2 aucsh

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

نقطة إتاحة استنادية-اسم جغرافي (651) Subject Added Entry - Geographic Name

التعريف والمجال

هو المدخل الموضوعي الذي يسجل فيه الاسم الجغرافي كعنصر خاص بكيان جغرافي سياسي يعبر عن المنطقة الجغرافية موضوع البحث أو الدراسة، إلخ.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	0	رؤوس موضوعات مكتبة الكونجرس
		1	رؤوس موضوعات مكتبة الكونجرس لأدب الأطفال
		2	رؤوس الموضوعات الطبية
		4	المصدر غير محدد
		7	المصدر محدد في الحقل الفرعي 2$

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	الاسم الجغرافي	لا توجد علامات ترقيم
v$	التفريع الشكلي	
x$	التفريع الوجهي	
y$	التفريع الزمني	
z$	التفريع الجغرافي	
2$	مصدر رأس الموضوع	

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

قواعد وام لتسجيل نقاط الإتاحة الاستنادية الموضوعية

حسب قواعد وام فإن المتاح حتى تاريخ إعداد هذا الدليل هو الفصل 16 من أربعة فصول فرعية تتعلق بتسجيل خصائص المفاهيم ... إلخ. وهو فصل مهم ويتعلق بالبعد الجغرافي لرؤوس الموضوعات اسم الشخص، اسم هيئة وهناك فصول مهمة ولكن حتى تاريخ إعداد هذا الدليل لم تصدر وهى الفصول 13-15 و 23 و33 و37 وهى متعلقة بتسجيل المفاهيم وتسجيلة موضوع العمل، وكذلك توضيح العلاقة بين المفاهيم و الكيانات والأحداث.

مصادر المعلومات (16.1.1 : وام)

يتم الحصول على اسم أو أسماء الأماكن من أي مصدر من مصادر المعلومات.

اسم المكان المفضل (16.2.2 : وام)

الاسم المفضل للمكان : هو الاسم أو الشكل المختار لتحديد ذاتية المكان، ويمكن أن يستخدم أيضا في :

- كاسم إصطلاحي لحكومة ما، إلخ.
- كإضافة إلى أسماء العائلات، الهيئات، المؤتمرات، إلخ
- لتسجيل مكان مرتبط بشخص أو أسرة أو هيئة

مصدر معلومات الاسم المفضل (16.2.2.2 : وام)

يتم تحديد الاسم المفضل لمكان ما حسب الترتيب التالي :-

- المعاجم الجغرافية والمصادر المرجعية الأخرى في الكيان السياسي باللغة المفضلة لوكالة الفهرسة.
- المعاجم الجغرافية والمصادر المرجعية الأخرى المنشورة في الكيان السياسي الذي يوجد فيه المكان بلغة أو اللغات الرسمية للدولة .

اختيار الاسم المفضل (16.2.2.3 : وام)

يتم اختيار الاسم المفضل للمكان على حسب الترتيب التالي :-

- استخدم الشكل المفضل أو شائع الاستخدام للاسم حسب لغة وكالة الفهرسة.
- شكل الاسم باللغة الرسمية للكيان السياسي الذي يوجد به المكان.

تسجيل الاسم المفضل (16.2.2.4 : وام)

- سجل كاسم مفضل لمكان ما بالشكل الأكثر شيوعا في المعاجم الجغرافية والمصادر المرجعية الأخرى.

وعند تسجيل الاسم المفضل لمكان ما، فضع أداة التعريف إذا كانت موجودة.

قاعدة ب -احذف أداة التعريف **(انظر ملحق C : وام)** ، إلا إذا كان الاسم يجرى البحث عنه .

- سجل كجزء من اسم المكان بخلاف (الدولة -الولاية .. إلخ.) اسم المكان الأكبر الذي يوجد فيه الكيان السياسي الأكبر (الدولة ..) التى ينتمى إليها بين هلاليتين إذا كان المكان غير مدرج في القوائم **(16.2.2.11 16.2.2.10, 16.2.2.9.1 : وام)** التى تتعلق بالأماكن في أستراليا - كندا - الولايات المتحدة - اتحاد الجمهوريات السوفيتية - يوغسلافيا والتى ينص فيها عدم تسجيل الكيان السياسي الأكبر كجزء من الاسم المفضل.

- اسبق اسم المكان الأكبر بعلامة الفاصلة (،) عندما يستخدم اسم المكان في العناصر التالية :

- مكان المؤتمر ، إلخ. **(انظر 11.3.2 : وام)**
- المقر الرئيس للهيئة **(انظر 11-3.3 : وام)**
- مكان أصل العمل **(انظر 6.5 : وام)**
- مكان مرتبط بشخص أو بأسرة أو بهيئة **(انظر 9.8 -9.11 ، 10.5 ، 11.3 : وام)**

أسماء الأماكن بحروف الكتابة غير مفضلة (16.2.2.5 : وام)

إذا وجد اسم المكان مكتوبا بحروف كتابة تختلف عن لغة أو حروف كتابة هيئة الفهرسة المنشئة للبيانات، فرومن الاسم على حسب جدول النقحرة أو الرومنة الذي اختارته الهيئة .

أشكال لغوية مختلفة لاسم المكان نفسه (16.2.2.6 : وام)

- اذا كان لاسم المكان شكل بلغة تفضلها الهيئة المنشئة للبيانات، وكان هذا الشكل شائع الاستخدام، إذن اختر ذلك الشكل باعتباره الاسم المفضل

ARABIC UNION CATALOG

- حدد شكل الاسم بالاعتماد على المعاجم الجغرافية والمصادر المرجعية الأخرى المنشورة بتلك اللغة وإذا كان شكل الاسم لمكان ما موجود بلغة تفضلها هيئة الفهرسة، وكان ذلك الشكل للاسم هو اسم الحكومة الذي له هيمنة على المكان إذن اختر ذلك الشكل.
- وإذا لم يكن هناك شكل للاسم في الاستخدام العام بلغة تفضلها هيئة الفهرسة المنشئة للبيانات فاختر الشكل في اللغة الرسمية للدولة التى يوجد بها المكان
- وإذا لم يكن هناك شكل للاسم في الاستخدام العام بلغة تفضلها هيئة الفهرسة وكان للدولة أكثر من لغة رسمية واحدة فاستخدم الشكل الأكثر شيوعا في المصادر المرجعية باللغة التى تفضبها هيئة الفهرسة.

تغيير الاسم (16.2.2.7 : وام)

عندما يتغير اسم المكان، راجع التعليمات المناسبة في **(الفصل 10 أو 11 : وام)** لتحديد أي اسم أو أسماء تستخدم :

- التعليمات بشأن الأسماء الحكومية (انظر 11.2.2.5.4) (على سبيل المثال، استخدم نيوزلاندا أو ملاوي، حسب ما ينطبق)
- التعليمات الإضافية لأسماء العائلات (انظر 10.11.1.4 : وام)، وأسماء الهيئات (انظر 11.13.1.3 : وام)، وأسماء المؤتمرات (انظر 11.13.1.8 : وام)
- التعليمات الأخرى المرتبطة، انظر (الفصل 11 : وام)

أسماء الأماكن للكيانات السياسية (16.2.2.8 : وام)

سجل اسم المكان المفضل للكيان السياسي، من خلال تطبيق هذه التعليمات، حسب الحاجة على النحو التالي:-

- أسماء الأماكن التي تشتمل على مصطلحا يشير إلى نوع السلطة **(16.2.2.8.1 : وام)**
- أسماء الأماكن التي تتطلب مصطلحا يشير إلى نوع السلطة **(16.2.2.8.2 : وام)**

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

أسماء الأماكن التي تشتمل على مصطلحا يشير إلى نوع السلطة (16.2.2.8.1 : وام)

إذا كان الجزء الأول من اسم مكان عبارة عن مصطلح يشير إلى نوع السلطة، وكان المكان يدرج عادة تحت جزء آخر من اسمه في القوائم المنشورة بلغة الدولة التي يقع فيها المكان، فاحذف المصطلح الذي يشير إلى نوع السلطة .

وفي جميع الحالات الأخرى، أضف المصطلح الذي يشير إلى نوع السلطة .

أسماء الأماكن التي تتطلب مصطلحا يشير إلى نوع السلطة (16.2.2.8.2 : وام)

إذا كان اسم المكان ليس اسماً لمدينة أو لبلد ، ولا يتضمن مصطلحا يشير إلى نوع السلطة، ويستخدم اسم المكان كاسم إصطلاحى للحكومة، فأضف نوع السلطة من خلال تطبيق التعليمات المحددة في (.**11.7.1.5 : وام)**

الأماكن في أستراليا وكندا والولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي السابق، أو يوغوسلافيا السابقة (16.2.2.9 : وام)

بالنسبة لمكان ما مكان في أستراليا، وكندا، والولايات المتحدة، أو بلد كانت تابعة للاتحاد السوفياتي السابق أو يوغوسلافيا السابقة، طبق التعليمات، حسب ما يتناسب :-

- ولايات ومقاطعات وأقاليم، إلخ **(انظر 16.2.2.9.1 : وام)**
- أماكن في ولاية أو مقاطعة أو إقليم، إلخ **(انظر 16.2.2.9.2 : وام)**

الولايات والمقاطعات والأقاليم، إلخ (16.2.2.9.1 : وام)
لا تسجل اسم السلطة الأكبر كجزء من الاسم المفضل للولايات والمقاطعات والأقاليم أو البلاد التي كانت تابعة للاتحاد السوفياتي السابق أو يوغوسلافيا السابقة

الأماكن في ولاية، مقاطعة أو أقليم، إلخ (16.2.2.9.2 : وام)
إذا كان المكان يقع في ولاية، أو أقليم، أو مقاطعة في واحدة من الدول المدرجة في التعليمات **(16.2.2.9.1 : وام)**، فسجل اسم الولاية، إلخ التي يقع فيها كجزء من الاسم المفضل .

إنجلترا وإيرلندا الشمالية وإسكتلندا، وويلز (16.2.2.10 : وام)
لا تسجل اسم السلطة الأكبر (مثلا المملكة المتحدة أو بريطانيا العظمى) كجزء من الاسماء المفضلة إنجلترا وإيرلندا الشمالية وإسكتلندا، وويلز.
سجل الاسم المفضل لمكان ما في (إنجلترا وإيرلندا الشمالية وإسكتلندا، وويلز) من خلال تطبيق التعليمات المحددة **(16.2.2.10.1 : وام)**

أماكن في انجلترا وايرلندا الشمالية واسكتلندا، وويلز (16.2.2.10.1 : وام)
إذا كان مكان ما يقع في انجلترا وإيرلندا الشمالية أو اسكتلندا، وويلز، فسجل انجلترا وأيرلندا الشمالية وإسكتلندا، وويلز حسبما يتناسب، كجزء من الاسم المفضل بتطبيق التعليمات في **(16.2.2.4 : وام)**

الأقاليم والدول التابعة لدول أخرى (16.2.2.11 : وام)

الأقاليم عبر البحار والدول التابعة لدول أخرى (16.2.2.11 : وام)
لا تسجل اسم السلطة الأكبر كجزء من الاسم المفضل لأقليم عبر البحار أو منطقة تابعة لدول أخرى.

الأماكن موجودة أقاليم ومحميات في ما وراء البحار (16.2.2.11.1 : وام)
إذا كان المكان يقع في أقليم أو منطقة محمية إلخ. فسجل اسم الاقليم أو المحمية إلخ. فيما وراء البحار التى يقع فيها كجزء من الاسم المفضل للمكان من خلال تطبيق التعليمات المحددة في **(16.2.2.4 : وام)**

أماكن تحمل نفس الاسم (16.2.2.13 : وام)
إذا كان إدخال اسم المكان الأكبر أو السلطة الأكبر غير كاف للتمييز بين إثنين أو أكثر من الأماكن التى تحمل الاسم نفسه فادخل كجزء من الاسم المفضل كلمة أو عبارة شائعة الاستخدام للتمييز بينهما .
مثال
651 #7 $a حلوان (مصر)

إذا لم يكن هناك كلمة أو عبارة تستخدم للتميز فأضف المكان الأصغر.
651 # 7 $a 15 مايو (حلوان ، مصر)

أمثلـــــة
651 # 7 $a مصر $x آثار $y العصر الأيوبي، 1171-1250 $2 aucsh
651 # 7 $a البلاد الإسلامية $x أحوال اجتماعية $y العصر الأموي، 661-750 $2 aucsh
651 #7 $a جبل عامل (لبنان) $x جغرافيا $2 aucsh
651 # 7 $a نهر النيل $x اكتشاف واستكشاف $2 aucsh
651 # 7 $a المدينة المنورة $x أحوال اجتماعية $y عصر صدر الإسلام، 13-41 هـ. $2 aucsh

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

أماكن داخل مدن، إلخ (16.2.2.14 : وام)
بالنسبة لاسم مكان ما داخل مدينة، إلخ. سجل كجزء من الاسم المفضل للمكان :-
- اسم المدينة، إلخ.
- المكان الأكبر التى تقع بداخله المدينة **(انظر 16.2.2.9 –16.2.2.13 : وام)**

اسم مغاير للمكان (16.2.3 : وام)

مصادر المعلومات (16.2.3.2 : وام)
خذ المعلومات عن الأسماء المغايرة من أي مصدر .

الإرشادات العامة حول تسجيل الأسماء المغايرة للأماكن (16.2.3.3 : وام)
- سجل الاسم المغاير أو المختلف لمكان ما عندما يكون مختلفا بشكل ذي دلالة عن الاسم المسجل كاسم مفضل للمكان.
- سجل كأسم مغاير :-
  - الاسم أو شكل الاسم الموجود في المصادر المرجعية الأخرى .
  - شكل الاسم الناتج عن نقحرة - رومنة مختلفة للاسم .

أدوات التعريف (16.2.3.4 : وام)
- إذا كان الاسم الذي جرى اختياره كاسم مفضل للمكان يتضمن أداة تعريف، فسجل الاسم بدون أداة التعريف كاسم متغير.
- وإذا كانت أداة التعريف موجودة في اسم المكان قد جرى حذفها من الاسم المفضل للمكان، فسجل الاسم مع أداة التعريف كاسم مغاير.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الاسم الموسع (16.2.3.5 : وام)
- إذا كان الاسم المفضل للمكان بالشكل المختصر أو القصير أو مكون من حروف استهلالية، فسجل اسم المكان بشكل موسع كاسم مغاير.
- وإذا كان الاسم المفضل يبدأ بكلمة مختصرة أو يحتوي على كلمة مختصرة في وضع يؤثر على الإتاحة في الفهرس، واذا كانت الاختصارات يتم الوصول إليها بشكل مختلف عن الكلمات المكتوبة بشكل كامل، فوسع الاختصارات إلى كلمات مكتوبة بالكامل باستخدم لغة الاسم المفضل كلغة للكلمات المكتوبة بالكامل وتسجيل هذا الشكل الموسع للاسم كاسم مغاير .

الحروف الاستهلالية - المختصرات (16.2.3.6 : وام)
إذا كان الاسم المفضل للمكان هو الشكل الكامل للاسم، فسجل الاسم بالحروف الاستهلالية أو المختصر للمكان كاسم مغاير .

الأشكال اللغوية للاسم (16.2.3.7 : وام)
- إذا كان الاسم المستخدم كاسم مفضل لمكان ما له شكل أو أكثر من أشكال لغوية بديلة، فسجلها كأسماء مغايرة .
- وإذا كان الاسم المسجل كاسم مفضل يبدأ برقم أو معبر عنه كعدد، إذن سجل الشكل الذي يحتوى على رقم معبر عنه ككلمة لها كاسم مغاير .

الأسماء المغايرة الأخرى (16.2.3.8 : وام)

سجل أسماء مغايرة أخرى أو أشكال مغايرة للاسم لم تغطها التعليمات في الفئة **(16.2.3.4– 16.2.3.7 : وام)** ؛ إذا اعتبرت ذات أهمية لتحديد الذاتية أو الإتاحة .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

☒ 700 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية –اسم شخص

☒ 710 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -اسم هيئة

☒ 711 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية –اسم ملتقى

☒ 730 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -عنوان مفضل

☒ 740 نقطة الإتاحة -عنوان تحليلي غير مقيد

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

☒ 830 نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية-اسم السلسلة

9/6. نقاط الإتاحة الاستنادية الإضافية

نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -اسم شخص Added Entry - Personal Name (700)

التعريف والمجال

المدخل الإضافي باسم الشخص يتم إضافته حسب قواعد الفهرسة المتبعة لإنشاء نقاط وصول إضافية داخل التسجيلة الببليوجرافية .

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
0	الاسم الأول في ترتيبه الطبيعي	#	غير معرف
1	الاسم مقلوب	2	تحليلي
3	اسم عائلة		

الفهرس العربي الموحد

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم شخص	لا يسبق بعلامة ترقيم ضع الإضافات المميزة لاسم العائلة بين أقواس وافصل بين كل مميز مضاف بعلامة الشارحة (:)
$b	الترقيم	لا يسبق بعلامة ترقيم
$c	الألقاب والكلمات الأخرى المرتبطة بالاسم	يسبق بعلامة الفاصلة وضع (روح) بين أقواس ضع المهنة بين أقواس اسبق كلمة **قديس** بعلامة الفاصلة
$q	الشكل الأكمل للاسم	لا يسبقه علامة ترقيم إلا إذا انتهي الحقل الفرعي المسبق بمختصر في الاسم ضع الاسم الكامل للشخص بين أقواس
$d	التواريخ المرتبطة بالاسم	يسبق بعلامة الفاصلة (،) افصل بين تاريخ الميلاد والوفاة بعلامة الشرطة (-) وإذا كان الشخص حي فضع تاريخ الميلاد متبوعا بعلامة الشرطة (-) وإذا كانت سنة الوفاة غير معروفة، فاسبق تاريخ الميلاد بكلمة **ولد** وإذا كان تاريخ الوفاة غير مسبوق بتاريخ الميلاد فاسبقه بعلامة

		الشرطة أو ضع كلمة **توفي** اسبق تاريخ شهرة نشاط الشخص بكلمة **اشتهر**
$e	المصطلح الرابط	يسبق بفاصلة (،) ينتهي الحقل الفرعي بنقطة

قواعد وام فيما يتعلق بنقاط الإتاحة الاستنادية الإضافية

انظر قواعد نقطة الإتاحة الاستنادية للمنشئ -اسم شخص

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -اسم هيئة (710) Added *Entry - Corporate Name*

التعريف والمجال

المدخل الإضافي باسم الهيئة يتم إضافته حسب قواعد الفهرسة المتبعة لإنشاء نقاط وصول إضافية داخل التسجيلة الببليوجرافية .

–

خصائص التاج

مكرر **نعم**
إجباري **إجباري إن ينطبق**
استنادي **نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
نوع مدخل الهيئة		#	غير معرف
1	الاسم الرسمي	2	تحليلي
2	الاسم في الترتيب الطبيعي		

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم الهيئة أو الاسم الرسمي أو القانوني	لا يسبق بعلامة ترقيم ضع بين هلاليتين نوع الهيئة الاعتبارية ضع بين هلاليتين الدولة، المدينة أو المقاطعة بين أقواس ضع المكان المحلي بين هلاليتين ضع اسم المؤسسة بين هلاليتين بدلا من اسم المكان المحلي إذا كان اسم المؤسسة مرتبطا في العادة باسم الهيئة ضع اسم السلطة بين هلاليتين في حالة تغيير اسم السلطة المحلية أو الموقع الجغرافي خلال حياة الهيئة ضع أي كلمة أو عبارة للتميز بين هلاليتين افصل بين نوع الهيئة والتاريخ والمكان أو عبارة مميزة بعلامة الشارحة (:) افصل بين نوع السلطة وبين أي كلمة أو عبارة مميزة بعلامة الشارحة (:)
$b	الوحدة الفرعية	تسبق بنقطة
$c	مكان الملتقى [97]	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:) وافصل بين الأماكن المتعددة بعلامة شبه الشارحة (؛)
$d	تاريخ الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)
$n	رقم الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG
مارك ٢١

[97] تكرار الحقل الفرعي **c** وفق تحديثات مارك 21 لشهر إبريل 2014

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
		العناصر السابقة علامة الشارحة (:)
$e	المصطلح الرابط	يسبق بفاصلة (،) ينتهي الحقل الفرعي بنقطة

قواعد وام لتسجيل بيانات الهيئات

لا يوجد تغير في قواعد وام فيما يخص قواعد تسجيل مداخل الهيئات .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -اسم ملتقى (711) Added *Entry - Meeting Name*

التعريف والمجال للملتقيات

المدخل الإضافي باسم الملتقى يتم إضافته حسب قواعد الفهرسة المتبعة لإنشاء نقاط وصول إضافية داخل التسجيلة الببليوجرافية .

خصائص التاج

مكرر **لا**
إجباري **إجباري إذا كان ينطبق**
استنادي **نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
1	الاسم الرسمي للملتقى	#	غير معرف
2	اسم الملتقى في الترتيب الطبيعي	2	تحليلي

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	اسم الملتقى	لا يسبق بعلامة ترقيم
$c	مكان الملتقى [98]	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:) وافصل بين الأماكن المتعددة بعلامة شبه الشارحة (؛)
$d	تاريخ الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)
$n	رقم الملتقى	ضع (الرقم والتاريخ والمكان) بين هلاليتين وضع قبل كل عنصر من العناصر السابقة علامة الشارحة (:)

مارك ٢١

قواعد وام لتسجيل بيانات المؤتمرات

انظر قواعد وام فيما يتعلق بنقطة الإتاحةالاستنادية بالملتقيات (111)

[98] تكرار الحقل الفرعي **c** وفق تحديثات مارك 21 لشهر إبريل 2014

نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية -عنوان مفضل (730) Added Entry - Uniform Title

التعريف والمجال

العنوان المفضل، عنوان مرتبط أو تحليلي مقيد بملف استنادي أو قائمة استنادية ويستخدم كمدخل إضافي.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
9-0	تمثيلات اللافرز	#	بدون معلومات
		2	مدخل تحليلي

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الأستخدام	علامات الترقيم
a$	العنوان المفضل	لا ينتهي بنقطة

قواعد وام لتسجيل مدخل العنوان المفضل

لا توجد عناصر جديدة مضافة في قواعد وام على تسجيل العنوان المفضل.

مثال

100 1# $a ابن جرير الطبري، محمد بن جرير بن يزيد، $d 224-310 هجريا

245 0 1 $a تفسير الطبري.

730 # 2 $i شرح لـ (عمل) : $a القرآن

نقطة الإتاحة -عنوان تحليلي غير مقيد Added Entry - Uncontrolled Related-(740) Analytical Title

التعريف والمجال

عنوان تحليلي - مرتبط غير مقيد بملف استنادي أو قائمة استنادية تستخدم كمدخل إضافي .

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
9-0	تمثيلات اللافرز	#	بدون معلومات
		2	مدخل تحليلي

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
a$	عنوان تحليلي	ينتهي بنقطة

قواعد وام لتسجيل مدخل العنوان التحليلي

لا توجد عناصر جديدة مضافة في قواعد وام على تسجيل العنوان التحليلي

مثال (1)

100 1 # $a الصنعاني، محمد بن إسماعيل بن صلاح، $d 1099-1182 هجريا

245 1 0 $a سبل السلام : $b شرح بلوغ المرام من جمع أدلة الأحكام / $c تأليف الصنعاني.

246 3 0 $a شرح بلوغ المرام من جمع أدلة الأحكام

700 1 2 $i شرح لـ (عمل) : $a ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي بن محمد، $d 773-852 هجريا.

$t بلوغ المرام من جمع أدلة الأحكام.

740 2 0 $a بلوغ المرام من جمع أدلة الأحكام.

مثال (2)

100 1 # $a الشنواني، أبو بكر بن إسماعيل بن عمر، $d توفي 1019 هجريا

245 1 0 $a حاشية الشنواني على مختصر إتحاف السادة المهرة بزوائد المسانيد العشرة.

700 1 2 $i تعليق على (عمل) : $a البوصيري، أحمد بن أبي بكر بن إسماعيل،$d 762-840 هجريا.

$t مختصر إتحاف السادة المهرة بزوائد المسانيد العشرة.

740 2 0 $a مختصر إتحاف السادة المهرة بزوائد المسانيد العشرة.

مثال (3)

100 1 # $a هارون، عبد السلام محمد.

245 1 0 $a تهذيب إحياء علوم الدين للغزالي / $c عبد السلام محمد هارون.

700 1 2 $i تهذيب لـ (عمل) : $a الغزالي، محمد بن محمد بن محمد،$d 450-505 هجريا. $t إحياء علوم الدين.

740 2 0 $a إحياء علوم الدين.

ARABIC UNION CATALOG

مثال (4)

245 2 0 $a السكرية / $c نجيب محفوظ. العتبة المقدسة / متولي رمضان. العائلة / سليم عبده.
700 1 2 $i مع (عمل) : $a محفوظ، نجيب $t السكرية.
700 1 2 $i مع (عمل) : $a رمضان، متولي $t العتبة المقدسة.
700 1 2 $i مع (عمل) : $a عبده، سليم $t العائلة.
740 2 2 $a السكرية.
740 2 2 $a العتبة المقدسة.
740 2 2 $a العائلة.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية-اسم السلسلة (830) Series Added Entry - Uniform Title

التعريف والمجال

يخصص الحقل لإنشاء مداخل إضافية للسلاسل على حسب الحاجة .

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**إجباري إن ينطبق**
استنادي	**نعم**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
#	غير معرف	9-0	تمثيلات اللافرز

الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$a	العنوان المفضل	لا يسبق بعلامة ترقيم
$v	أرقام المجلدات	يسبق بعلامة شبه شارحة (؛)
$p	عنوان الجزء	يسبق بعلامة الفاصلة (،) إذا كان مسبوقا بالحقل الفرعي $n ويسبق بنقطة إذا لم يكن مسبوقا بالحقل الفرعي $n
$n	رقم الجزء	يسبق بعلامة النقطة (.)

حالات استخدام الحقل 830 وفق مارك 21

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

1. في حالة وجود تفريعات من السلسلة الأم

مثال:

490 1# $a إصدارات بميك. $a أفكار عالمية معاصرة ؛ $v 44
830 #0 $a إصدارات بميك. $p أفكار عالمية معاصرة $v 44

مثال:

490 1# $a سلسلة إعراب القرآن الكريم ؛ $v 12. $a سورة النساء ؛ $v 14
830 #0 $a سلسلة إعراب القرآن الكريم $v 12
830 #0 $a سلسلة إعراب القرآن الكريم. $p سورة النساء $v 14

يلاحظ أنه يجرى عمل متابعة للسلسلة الأم في حالة ما يلحقها $v كما في المثال رقم 2 أما إذا لم يلحقها $v لا يجرى عمل متابعة للسلسلة الأم ويكتفى بـ 490 ، 830 فقط.

2. في حالة وجود تشابه في عنوان السلسلة واختلاف في دور النشر وبالتالي يتم التمييز بشكل أو بأخر لإزالة اللبس بين العناوين المتشابهة لسلاسل، وتم اختيار عدة عناصر للتمييز تكون على النحو التالي :-

- مكان النشر أو دار الناشر

ويتم اختيار مكان النشر كأول عنصر للتمييز، فإذا تشابه يمكن اختيار العنصر الآخر في التمييز وهو دار النشر

مثال:
الألف كتاب (وهي تصدر من دار الكتاب المصري ودار عالم الكتب) وهما مشتركان في مكان النشر لذلك سيتم التمييز بالدرجة الثانية وهي دار النشر
490 #1 $a الألف كتاب
830 #2 $a الألف كتاب (دار الكتاب المصري)

ويتم وضع الناشر تبعا للتسجيلة الببليوجرافية.
3.في حالة الحاجة لوضع تمثيلات اللافرز
مثال:
490 #1 $a الإبداع الفكري
830 #2 $a الإبداع الفكري

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الموقع الإلكتروني للوصول

☒856 الموقع الإلكتروني للوصول

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

10/6.الموقع الإلكتروني للوصول

تحديد مكان المورد الإلكتروني والوصول إليه (856) *Electronic Location and Access*

التعريف والمجال

هو المعلومات المطلوبة لتحديد موقع إلكتروني والوصول إليه. ويمكن استخدام الحقل في تسجيلة ببليوجرافية لمورد ما عندما يكون هذا المورد أو جزء فيه متاحا إلكترونيا. يضاف إلى ذلك أنه يمكن استخدامه لتحديد موقع نسخة إلكترونية لمورد غير إلكتروني جرى وصفه في التسجيل الببليوجرافي أو مورد إلكتروني مرتبط

.

خصائص التاج

مكرر	**نعم**
إجباري	**لا**
استنادي	**لا**

المؤشرات

المؤشر الأول	الاستخدام	المؤشر الثاني	الاستخدام
طريقة الوصول		العلاقة	
#	بدون معلومات متوفرة	#	بدون معلومات متوفرة
0	بريد إلكتروني	0	المورد
1	برتوكول نقل الملفات	1	إصدار المصدر
2	الدخول عن بعد	2	مورد مرتبط
3	الاتصال عبر الهاتف		
4	برتوكول نقل النص الفائق		
7	طريقة الوصول محددة في الحقل الفرعي 2		

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

أبرز الحقول الفرعية

الحقول الفرعية	الاستخدام	علامات الترقيم
$u	المحدد الموحد للمورد	لا يسبق بعلامة ترقيم

قواعد وام لتسجيل بيانات المحدد الموحد لموقع المورد

مصادر المعلومات (4.6.1.2 : وام)

خذ المعلومات المتعلقة بالمحدد الموحد لموقع المورد من أي مصدر.

تسجيل المحدد الموحد لموقع المصدر (4.6.1.3 : وام)

سجل المحدد الموحد لموقع المورد الإلكتروني الجاري وصفه.

مثال

856 4 # $u http://access.rdatoolkit.org/

وإذا وجد أكثر من محدد موحد لموقع المورد ، فسجل واحداً أو أكثر على حسب سياسة الهيئة التي تقوم بإعداد الوصف.

سجل المحدد الموحد لموقع المورد المرتبط كجزء من وصف المظهر المادي المرتبط.

التغييرات التي تتطلب إضافة، أو مراجعة، أو إلغاء للمحدد الموحد لموقع المورد (4.6.1.4 : وام)

إذا تم إضافة أو تغيير للمحدد الموحد لموقع المصدر ، فسجل الإضافة أو التعديل للموقع كما ينطبق .

وإذا كان محدد موحد لموقع مورد ما لم يعد يؤدي إلى الوصول إلى المورد الإلكتروني، فأضف (غير صحيح) أو (غير ساري) حسب الاقتضاء.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الاستنساخ والمثيلات

- ☒ تسجيل الاستنساخ والمثيلات
- ☒ ممارسات الفهرس في تسجيل المستنسخات
- ☒ جدول تفاصيل فهرسة المستننسخات

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

7. الاستنساخ والمثيلات

التعريف والمجال

توجد تعريفات متعددة للاستنساخ وتتمثل في :

- إنتاج صورة أو نسخة من أصل في أشكال متعددة من أوعية المعلومات
- مدى تطابق الصورة مع الأصل
- نسخة طبق الأصل من محتوى مورد ما أنتجت بواسطة وسائل ميكانيكية أو إلكترونية .

تعريف المثيلات :

مستنسخ يحاكي المظهر المادي للأصل، بالإضافة إلى استنساخ محتواه بالضبط .

تسجيل الاستنساخ والمثيلات (1.11 : وام)

سجل البيانات المتعلقة بالمثيلة أو بالمستنسخ في العنصر الملائم، وسجل أي بيانات لها علاقة بالمظهر المادي الأصلي كعنصر مرتبط أو مظهر مادي مرتبط حسب الاقتضاء.

ممارسات الفهرس العربي الموحد في تسجيل المستنسخات

استخدام تيجان الربط 775، 776 في حالة وجود تسجيلة المستنسخ والتسجيلة الأصلية في قاعدة البيانات لإنشاء رابط بينهم، أما في حالة وجود تسجيلة واحدة فقط (سواء التسجيلة الأصلية أو المستنسخ) في قاعدة البيانات، ففي هذه الحالة يتم استخدام تبصرة 533، 534

- تبصرة 533 (الاستنساخ) تسجل في تسجيلة الأصل
- تبصرة 534 (المورد الأصلي) تسجل في تسجيلة المستنسخ

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

وبالنسبة للمصطلح المستخدم في وصف العلاقة سيتم وضع تقنين مصطلح مختلف لكل إصدارة

- يستخدم لفظ **"مستنسخ لـ (مظهر مادي) ومستنسخ كـ** في تسجيلات الأشكال المادية الأخرى.
- يستخدم لفظ **إعادة الطبع لـ (مظهر مادي)** و**إعادة طبع كـ** في تسجيلات إعادة الطبع .
- يستخدم لفظ **مثيلة لـ (مظهر مادي)** و**مثيلة كـ** في تسجيلات المثيلات .

أهم الحقول في فهرسة المستنسخات

الجدول التالي يوضح أهم الحقول المستخدمة في فهرسة المستنسخات.

حقول مارك 21	وصف المصادر وإتاحتها (وام)
000 الفاتح	بيانات المستنسخ
007 الحقل الثابت للوصف المادي	بيانات المستنسخ
008 نوع التاريخ r	بيانات المستنسخ
008 التاريخ	المستنسخ (تاريخ 1) وتاريخ الأصل في (تاريخ 2)
008 مكان النشر	بيانات المستنسخ
008 شكل الوعاء (اختيار القيمة المناسبة الخاصة بالعمل المستنسخ)	بيانات المستنسخ
245 العنوان	توظيف بيانات المستنسخ في: نوع المحتوى ونوع الوسيط ونوع الحامل الخاص بالمستنسخ ويمكن نسخ عنوان المستنسخ إذا حدث أي تعديلات عن النسخة الأصلية.
250 الطبعة	بيانات المستنسخ ونسخ بيان طبعة الأصل في حقول الربط 776
264 بيانات النشر	بيانات المستنسخ مكان النشر الأصلي في حقول الربط 776
300 الوصف المادي	بيانات المستنسخ توريق الأصل في حقول الربط 776
490 بيان السلسلة	بيانات المستنسخ تسجيل بيانات السلسلة للأصل في حقول الربط 776 على $k الحقل الفرعي
533 تبصرة الاستتنساخ (يتم استخدامها فقط في حالة عدم وجود الكتاب في قاعدة البيانات وبالتالي لا يوجد تاج الربط الخاص به)	لا ينطبق، في حالة وجود الكتاب في قاعدة البيانات فقط .
776 مدخل الشكل المادي الإضافي	يستخدم بشكل تبادلي وذلك لوصف بيانات العمل الأصلي والمستنسخ
775 مدخل لطبعات الأخرى	يستخدم بشكل تبادلي وذلك لوصف إعادة الطبع والطبعات الاخرى من العمل

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مثال لمستنسخ فيلمي

			حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات	00000
			نوع التسجيلة	g	مستوى الترميز	_
			المستوى البيليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية	1
			نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة	_
			رمز المحارف	a	خريطة المدخل	4500
			عداد المؤشرات	2		
003	##	$_	SA-RiAUC			
005	##	$_	20140101155921.0			
007	##	$_	فئة المادة	h	نسبة التصغير	___
			التحديد المخصص للمادة	d	اللون	u
			غير معرف	_	مستخلب على الفيلم	u
			سمات إيجابية/سلبية	b	إصدار	u
			أبعاد	f	قاعدة الفيلم	u
			مدى نسبة التصغير	u		
008	##	$_	تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	100715	مطبوع حكومي	_
			نوع التاريخ/حالة النشر	r	شكل الوعاء	a
			تاريخ 1	1993	غير معرف	___
			تاريخ 2	1783	نوع المادة المرئية	f
			مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	ua_	تقنية	n
			وقت التشغيل	mnn	اللغة	ara
			غير معرف	_	تسجيلة معدلة	_
			جمهور مستهدف	g	مصدر الفهرسة	c
			غير معرف	____		

014 ## a$ 11202825278

040 ## a$ SA-MaMIU b$ ara c$ SA-RiAUC e$ rda

082 4 0 a$ 810.909287 2$ 21 q$ SA-RiAUC

100 #1 a$ التجاني، عبد الله بن محمد بن أحمد، d$ 675-721 هـ. e$ مؤلف.

245 0 1 a$ تحفة العروس ومتعة النفوس / c$ أبو محمد عبد الله بن محمد بن أحمد بن محمد بن أبي القاسم التونسي التجاني البجائي.

264 1 # a$ القاهرة : b$ مركز الأهرام للميكروفيلم، c$ 1993 m$ 1413.

300 ## a$ 1 ميكروفيلم : b$ سالب ؛ c$ 35 مم

336 ## a$ نص b$ txt 2$ rdacontent

337 ## a$ مصغر b$ h 2$ rdamedia

338 ## a$ بكرة ميكروفيلم b$ hd 2$ rdacarrier

500 ## a$ يوجد عليها تعليقات وتصويبات.

500 ## a$ أوله : بعد البسملة والصلاة هذا مختصر تحفة العروس ... الحمد لله الذي سوغنا الفضل جزيلا وفضلنا على كثير ممن خلق تفضيلا ... أما بعد فإن ...

500 ## a$ آخره : تحسبوني وإن تكلمت حيا ربما طار طائر مذبوح كمل بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه ... وكان الفراغ من كتابته يوم الجمعة ...

510 #4 a$ الأداة التوثيقية : الأعلام، مج. 4، ص. 125-كشف الظنون، مج. 1، ص. 370-شجرة النور الزكية، ص. 206.

535 #1 a$ مكتبة المسجد النبوي الشريف ؛ c$ المدينة المنورة، السعودية g$ (مجاميع 80 / 23 / 2)

650 #7 a$ المرأة في الأدب العربي v$ مصغرات فيلمية 2$ aucsh

776 #0 i$ مستنسخ لـ (مظهر مادي) : a$ التجاني ، عبد الله بن محمد بن أحمد، 675 - 721 هـ t$ تحفة العروس ، ومتعة النفوس / عبد الله بن محمد بن محمد أبي ، القاسم المعربي ، المالكي . h$ 55 ورقة

تسجيل العلاقات الببليوجرافية

☒ تسجيل العلاقات

☒ طرق تسجيل العلاقات في قواعد "وام"

☒ حالات تسجيل العلاقات في هذا الدليل

☒ تسمية العلاقة

☒ استخدامات الحقل الفرعي e

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

☒ استخدامات الحقل الفرعي i

8. تسجيل العلاقات

تشير قواعد وام حول تسجيل العلاقات على "التسجيل الكامل للعلاقات" بين الكيانات الببليوجرافية وبعضها البعض، فهي تمثل حجر الزاوية الثالث في تطبيقات **"وام "** ؛ لذلك تؤكد الإرشادات والتعليمات في **"وام"** على أن كل أنواع العلاقات في الكيان الببليوجرافي ينبغي أن تسجل وأن تحدد بوضوح، فضلا عن أنها لا تضع أية حدود (لا يوجد حد أقصى) علي عدد نقاط الإتاحة الاستنادية للموارد [فعلي سبيل المثال ألغيت قاعدة الـ "3 مؤلفين] في وصف المورد، والقيود التي كانت مفروضة على وضع نقط الإتاحة الاستنادية، إلي جانب ذلك حددت قواعد "وام" طرقا معيارية لتسجيل طبيعة هذه العلاقات، تسهيلا للإفادة منها في الإبحار بنجاح في قواعد البيانات والفهارس، وكذلك لاستخدامها في عمليات الفرز والتجميع وعرض نتائج البحث. وبما أن الإنتاج الفكري العربي يتميز باحتوائه على ثروة متميزة هائلة من الكتب والمخطوطات العربية التراثية، كان ولابد أن تصاغ كلمات وعبارات تعبر وتصف حقيقة الإسهام الذي يقوم به العلماء والباحثون والمبدعون وتكون بيانا لمسئولية الجهود الفردية والجماعية عن إنشاء العمل أو تحقق التعبير إبداعا وشرحا أو تهذيبا أو تذييلا أو تحشية أو تحقيقا وتعليقا، إلخ ؛ لذلك فإننا بحاجة إلى صياغة وتقنين وتوحيد مصطلحات جديدة، ومتعددة للدلالة على وظائف، وعلاقات أخرى لا تزال غامضة أو ملتبسة : مثل التهذيب، والتذييل، والحواشي، ويعتبر إدراك مثل هذه العلاقات أمرا حيويا لتكملة الوصف الببليوجرافي وإضافة المداخل اللازمة لتغطية العمل والإشارة في نفس الوقت إلى الأعمال الأصلية التي يرتبط بها هذا العمل كالذي تم تلخصيه أو البناء عليه أو شرحه . وفي الفقرات التالية سيتم تناول طرق تسجيل العلاقات الببليوجرافية وفق قواعد وام .

طرق تسجيل العلاقات في قواعد "وام"

يتم تسجيلات العلاقات في قواعد "وام من خلال العديد من الطرق وتتمثل في :

- المعرفات أو المحددات
- الوصف (المنظم وغير المنظم)
- نقط الإتاحة

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

- **المعرفات :**

هي مجموعة من المحارف (عادة تظهر في شكل أرقام) مثل الرقم الدولي الموحد للكتب (ISBN) أو الرقم الدولي الموحد للمسلسلات (ISSN) أو رقم ضبط التسجيلة الاستنادية أو المحدد الموحد لموقع المورد الإلكتروني (URL)

-الوصف :

ينقسم الوصف إلى وصف المنظم أو غير منظم

الوصف المنظم :

يظهر في شكل تبصرات مقننة متبعة نظام علامات الترقيم الخاص بتدوب ISBD أو حقول الربط

مثال للتبصرة

500 # # $a المقتطف من : كتاب المعاملات / لمحمد الألمعي. – القاهرة : دار الفكر العربي، 1995.

مثال لحقل الربط

100 1 # $a العمري، أحمد جمال
245 1 0 $a غزوات النبي / $c أحمد جمال العمري.
773 0 # a$ العمري، أحمد جمال t$ السيرة النبوية في مفهوم القاضي عياض / أحمد جمال العمري
d$ القاهرة : دار المعارف، 1988 [1408] h$ مجلد 3

الوصف غير المنظم : وصف كلي أو جزئي للموارد المرتبطة والمكتوبة في شكل جمل أو فقرات .
مثال :
530 # # $a متاحة نسخة على شكل قرص مليزر.

- **نقاط الاتاحة**

تحدد من خلال نقاط الإتاحة الاستنادية على سبيل المثال :

700 1 # $a محمد، سليم $e مترجم.
700 1 # $i ترجمة لـ : $a جون، آدامز.$t work book.
130 2 # $a القرآن

حالات تسجيل العلاقات في هذا الدليل من خلال النقاط التالية :-
الوصف المنظم
يسجل جزء من علاقات التأليف العربية في مداخل الربط التي تحتوي على معلومات تعرف الموارد البيليوجرافية الأخرى. وتصف حقول مداخل الربط موارد مطبوعة أو غير مطبوعة تمت فهرستها بشكل منفصل، ولكنها مرتبطة بالوعاء الجاري فهرسته وتسمح هذه الحقول بتأسيس علاقات ببليوجرافية بين الموارد البيليوجرافية، مع وجود علاقات عكسية. وحقول الربط لا تحل محل حقول نقاط الإتاحة الاستنادية الإضافية ولا تصدر متابعات .

وهدف حقول مداخل الربط هو إصدارة تبصرة للعرض في التسجيلة التي ستظهر فيها، كما تستخدم حقول مداخل الربط أيضا بإتاحة الارتباط الآلي بين التسجيلة البيليوجرافية للوعاء المستهدف، وبين التسجيلة البيليوجرافية للوعاء المرتبط، إذا كان هذا الأخير تمت تغطيته في تسجيلة منفصلة ؛ و / أو يسهل تكشيفه، وتسجل نوع العلاقة على الحقل الفرعي $i، وتتمثل حقول الربط في الحقول التالية :-

ARABIC UNION CATALOG

- حقل 765 لتمثيل اللغة الأصلية (علاقة أفقية)
- حقل 767 لتمثيل مدخل الترجمة (علاقة أفقية)
- حقل 770 لتمثيل مدخل الملاحق أو الأعداد الخاصة (علاقة رأسية)
- حقل 772 لتمثيل مدخل التسجيلة الأم الملحقة (علاقة رأسية)
- حقل 773 لتمثيل مدخل الوعاء المضيف (علاقة رأسية)
- حقل 780 لتمثيل مدخل العنوان السابق (علاقة زمنية)
- حقل 785 لتمثيل مدخل العنوان اللاحق (علاقة زمنية)
- حقل 775 مدخل طبعة أخرى (علاقة أفقية)
- حقل 776 مدخل الشكل المادي الإضافي (علاقة أفقية)
- حقل 787 مدخل العلاقات الأخرى (علاقة أفقية)

رقم الحقل	مسمى الحقل	المؤشر الأول	المؤشر الثاني	الحقول الفرعية
765	مـــدخل اللغـــة الأصلية	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# ترجمة لـ	$a المدخل الرئيس $b الطبعة $d مكان النشر، الناشر، تاريخ النشر $g أجـــزاء العلاقـــة مارك ٢١ [99] $h الوصف المادي $i معلومـــات العلاقـــة مارك ٢١ (100) $t العنوان $k السلسلة $x الرقم الموحد الـدولي للمسلسل $n تبصرة $z الرقم الدولي الموحد للكتاب
767	مدخل الترجمة	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# ترجم إلى	
770	مـدخل ملحـق / عدد خاص	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# له ملحق	
772	مـدخل التسـجيلة الأم الملحقة	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# ملحق لـ 0 الوعاء الأم	
773	مـــدخل الوعـــاء المضيف	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# في	
775	مـــدخل طبعـــة أخرى	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# طبعة أخرى	
776	مـــدخل الشـــكل المادي الإضافي	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# متاح في شكل آخر	
780	العنوان السابق	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	0 : تتابع 1 : تتابع جزئيا 2 : استبدلت بـ 3 : استبدلت جزئيا بـ 4 : تكونت باندماج 5 : احتوت ضمن 6 : احتوت جزئيا 7 : انفصلت من	
785	العنوان اللاحق	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	0 : استمرت باسم 1 : مســـتمرة جزيئـــا بواسطة 2 :استبدلت بـها 3 : استبدلت بها جزئيا 4 : احتويت في 5 : احتويت جزئيا في 6 : انشطرت إلى 7 : اندمجت مع 8 : تغير بالرجوع إلى	

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

[99] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2009 / فبراير 2010 في تعديل مسمى الحقل الفرعي

[100] تحديثات مارك 21 لشهر أكتوبر 2009 / فبراير 2010

رقم الحقل	مسمى الحقل	المؤشر الأول	المؤشر الثاني	الحقول الفرعية
787	مـدخل العلاقـات الأخرى[101]	ضابط التبصرة 0 عرض التبصرة 1 لاتعرض التبصرة	# وعاء مرتبط	

[101] يمكن إيجاز العلاقات الببليوجرافية غير المحددة في التاج 787 وهو حقل تم تغير مسماه من **"مدخل العلاقات غير المحددة"** إلى **"مدخل العلاقات الأخرى"** في آخر تحديثات مارك 21 (بر 2009 / فبراير 2010)
ويستخدم هذا التاج لتسجيلات العلاقات غير المحددة في تيجان الربط المسماة في ×76-×78 مع توضيح العلاقة من خلال استخدام الحقل الفرعي **i** والمحددة مصطلحاتها في **RDA** في كشاف **J** والمعربة في هذا الدليل في الملاحق رقم 2، 3
وبالتالي يمكننا توضيح الأعمال التي ليست لها تيجان ربط مخصصة (**الأعمال المعدلة والأعمال غير المعدلة) مثل**

- الشروح
- الحواشي والتعليقات المستقلة
- التهذيبات
- الذيول والتكملات
- كشافات النصوص
- الببليوجرافيات
- الاستدراكات
- ترجيز النصوص
- تحوير النص
- الترجمات الحرة
- الاختصار (يمكن وضع الاختصارات والملخصات في الاعمال المعدلة والاعمال غير المعدلة بناء على صياغة العنوان وبيان المسئولية)
- التخريج
- التجريد
- تدريج النص
- دمج النصوص
- توليد النص
- ردود النص
- مسائل النص
- نقد النصوص
- نمذجة النص
- تقليد
- التحقيق
- التحرير
- الإشراف
- مراجعات الكتب
- التقديم
- التعليق
- الترتيب
- التجميع
- الاختيار
- الاختصار
- الاقتباس
- الرواية
- التحكيم
- التوثيق
- التصويب والتصحيح والمراجعة
- التقريرات
- الهوامش
- الرسومات والايضاحيات

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الوصف المنظم من خلال التبصرات :

- استخدام تبصرة 500 "إعادة الطبع أو المقطتف من "
- استخدام تبصرة 533 الاستنساخ

الوصف غير المنظم :

تبصرة تصاغ في شكل جملة أو فقرة بدون تنظيم .

مثال

500 # # $a صدر العمل بمناسبة مرور تسعة سنوات على افتتاح المجلس.

500 # # $a طبعة مزيدة ومنقحة بفهارس من المؤلف مع إضافة بعض التعديلات الموجزة عن الطبعة الأصلية .

500 # # $a الجزء الأول ط. 1. عام 1978، الجزء الثاني ط.3. عام 1979 .

500 # # $a هذا الكتاب طبع بأمر من صاحب جلالة الملك سعود في عام 1320 هجريا.

500 # # $a ملاحق : ص. 23-24 .

500 # # $a الأصل أطروحة ماجستير–جامعة الإمام سعود.

نقاط الاتاحة الاستنادية

يتم تسجيل العلاقات في نقاط الإتاحة الاستنادية بالعديد من الطرق المذكور سابقا

- تسجيل الأدوار والمسميات الوظيفية المختلفة للمؤلفين على الحقل الفرعي **e** (ملحق قائمة معربة ومعدلة لهذه الأدوار لتتناسب مع الواقع العربي)
- تسجيل طبيعة العلاقة بين الأعمال والتعبيرات على الحقل الفرعي **i** (ملحق قائمة معربة ومعدلة لتتناسب مع الكتب والمخطوطات العربية والتراثية القديمة)

تسمية العلاقة

تضم قواعد وام على ثلاثة ملاحق، وهي الملاحق "I"، و "J"، و "K" لتحديد مسميات العلاقة : "Relationship designators" بين المصادر ببعضها

- خصص الأول لتسميات العلاقات بين مورد ما والأشخاص، والعائلات، والهيئات المرتبطة بالمورد، سواء علي مستوي العمل (منشئ)، أو التعبير (مترجم)، أو المظهر المادي (ناشر)، أو النسخة (مالك).
- خصص الثاني لتسميات العلاقات بين الأعمال (اختصارا لـ)، التعبيرات (معالجة درامية لـ)، والمظاهر المادية (إعادة طبع لـ)، والنسخ (استنساخ لـ)
- خصص الثالث لتسميات العلاقات بين الأشخاص (شخص بشخص، شخص بعائلة، شخص بهيئة) والعائلات (عائلات أشخاص، عائلات بعائلات، عائلات بهيئات) والهيئات (هيئات بأشخاص، هيئات بعائلات، هيئات بهيئات)

ومن سمات "تسمية العلاقة" العناصر التالية :-

- يوجد إمكانية لإضافة مصطلحات جديدة .
- غير إجبارية .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

استخدامات الحقل الفرعي e

- تسمية العلاقة تضاف لنقاط الإتاحة (المؤلف-عائلة-هيئة)
- يسجل نظام مارك بالفعل هذه الأنواع من العلاقات باستخدام مصطلحات الروابط أو الأدوار في الحقل الفرعي **e** لوصف العلاقات بين الأشخاص والهيئات والعائلات[102]
- استخدام الرموز المناظرة لهذه الروابط في الحقل الفرعي 4 في كل من حقول ××1 (نقطة الإتاحة الاستنادي للمنشئ)، ××7(نقطة الإتاحة الاستنادية الإضافية) في صيغة مارك الببليوجرافية.
- الحقول الفرعية $e و $4 حقول فرعية متكررة فإذا كان مناسبا ومطلوبا، يمكن استخدام أكثر من تسمية للدور، ويفصل بين الحقول الفرعية $e بعلامة الفاصلة.
- لا يمكن استخدام الحقل الفرعي e داخل التسجيلات الاستنادية
- استخدام الوظائف بشكلها الكامل بدل المختصرات

استخدامات الحقل الفرعي i

- يستخدم الحقل الفرعي i في التسجيلات الببليوجرافية في نقط الإتاحة ومداخل الربط لوصف العلاقة بين العلاقات الأولية (العمل والتعبيرة والمظهر المادي والنسخة) .
- لا يستخدم الحقل الفرعي i ××1 داخل التسجيلة الاستنادية
- استخدام الحقل الفرعي $i لوصف معلومات العلاقة بين الأعمال والتعبيرات والمظاهر المادية والنسخ[103]
- وفي حالة وجود أكثر من علاقة داخل الوعاء الواحد ، يتم تكرار المدخل الاستنادي أو تاج الربط
- يتم إنشاء تبصرة في حالة وجود علاقة بين عملين ولم يتم التمكن من معرفة بيانات هذه العلاقة.
- أول حرف يكون كبير وذلك للفهرسة باللغة الإنجليزية .
- استخدام المصطلحات والألفاظ المستخدمة في ملحق **J** لوصف طبيعة العلاقة، وإذا كانت الألفاظ المستخدمة غير كافية أو معبرة، فاستخدم لفظاً موجزاً بقدر الإمكان.
- يتم اختيار لفظ موحد للإشارة إلى نوع العلاقة ليضم كل ما يرتبط بمعنى هذه العلاقة : مثل وضع تسمية العلاقة للشروح ب **"شرح لـ "** لتضم الأعمال الشروح والتفسيرات وتوضيح الغوامض ... وغيرها من العناصر التي تدخل في المجال الدلالي للشروح .
- يتم وضع لفظ تسمية العلاقة متبوعا بحروف ربط مثل (لـ ، أو على ، أو من) متبوعا ب (عمل) أو (تعبيرة) على حسب الاقتضاء.
- يتم إنشاء علاقة عكسية في تسجيلات الأعمال أو التعبيرات المرتبطة ؛ بحيث يتم إنشاء تسمية العلاقة في العمل و / أو التعبيرة المرتبطة في التاج ××7 على الحقل الفرعي **i**، وعلى الجانب الآخر يتم إنشاء في تسجيلة العمل الأصلي تاج ربط بنوع العلاقة لتجميع كل الأعمال والتعبيرات المرتبطة لهذا العمل. **انظر المثال التوضيحي التالي**

- ينتهي الحقل الفرعي بعلامة الشارحة (:)

[102] ملحق (1) قائمة الأدوار الخاصة الفهرس العربي الموحد

[103] ملحق (2) قائمة بتسمية العلاقة لنوعية العلاقات بين المؤلفات العربية

تسجيلة العمل المرتبط

100	1#	$a	الصنعاني، محمد بن إسماعيل بن صلاح، $d 1099-1182 هـ. $e مؤلف
245	01	$a	سبل السلام : $b شرح بلوغ المرام / $c محمد بن إسماعيل الصنعاني.
246	03	$a	شرح بلوغ المرام
264	1#	$a	بيروت : $b دار المدار الإسلامي، $c 2002 $m]1422[
300	##	$a	1062 صفحة.
336	##	$a	نص $2 rdacontent
337	##	$a	بدون وسيط $2 rdamedia
338	##	$a	مجلد $2 rdacarrier
650	7#	$a	الحديث $x أحكام $2 aucsh
700	21	$i	شرح لـ (عمل) : $a ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي بن محمد، $d 773-852 هـ. $t بلوغ المرام من جمع أدلة الأحكام.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

تسجيلة العمل الأصلي

100 #1 $a ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي بن محمد، $d 773-852 هـ. $e مؤلف.

245 01 $a بلوغ المرام من أدلة الأحكام / $c أبو الفضل أحمد بن علي العسقلاني.

264 #1 $a القاهرة : $b مصطفى البابي الحلبي، $c 1932 $m 1351.

300 ## $a 200 صفحة ؛ $c 24 سم

336 ## $a نص $2 rdacontent

337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia

338 ## $a مجلد $2 rdacarrier

650 #7 $a الحديث $x أحكام $2 aucsh

650 #7 $a الحديث $x جوامع الفنون $2 aucsh

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a الصنعاني، محمد بن إسماعيل بن صلاح، 1099-1182 هـ. $d دار المدار الإسلامي، $t سبل السلام : شرح بلوغ المرام / محمد بن إسماعيل الصنعاني. $w 894960

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a الفوزان، عبد الله بن صالح $t منحة العلام في شرح بلوغ المرام / تأليف عبد الله بن صالح الفوزان. $w 2865004

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a السنجاري، محمد بن ياسين بن عبد الله، 1925-2008 $b ط. 2. $d المكتبة التجارية، $t نيل المرام : شرح بلوغ المرام من أدلة الأحكام / تأليف محمد بن ياسين بن عبد الله. $w 1607587

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a شيبة الحمد، عبد القادر، 1340 هـ. $b ط. 1. $d د. ن.]، $t فقه الإسلام : شرح بلوغ المرام من جمع أدلة الأحكام لابن حجر العسقلاني / تأليف عبد القادر شيبة الحمد. $w 2029805

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a السنجاري، محمد بن ياسين بن عبد الله، 1925-2008 $d مكتبة بسام، $t الساطع : شرح كتاب الجامع من كتاب بلوغ المرام من أدلة الأحكام / تأليف محمد بن ياسين بن عبد الله. $w 2192861

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a المغربي، الحسين بن محمد بن سعيد، 1048-1119 هـ $b ط. 2. $d دار الوفاء، $t البدر التمام : شرح بلوغ المرام من أدلة الأحكام / حسين محمد المغربي ؛ تحقيق محمد شحود خرفان. $w

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a إبراهيم، أبو عائش عبد المنعم $b ط. 1. $d مكتبة نزار مصطفى الباز ، $t فقو الأثر في شرح بلوغ المرام بكلام ابن حجر / تأليف أبي عائش عبد المنعم إبراهيم. $w 108715

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a سالم، عبد الرشيد عبد العزيز $d مكتبة الشروق، $t هداية الأنام بشرح بلوغ المرام من أدلة الاحكام / عبد الرشيد عبد العزيز سالم. $w 1023621

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a سالم، عبد الرشيد عبد العزيز $b ط. 1. $d مكتبة الشروق، $t هداية الأنام بشرح بلوغ المرام من أدلة الأحكام / عبد الرشيد عبد العزيز سالم. $w 3418045

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a الراجحي، عبد العزيز بن عبد الله بن عبد الرحمن، 1360 هـ $b ط. 1. $d دار العاصمة للنشر والتوزيع، $t الإفهام في شرح بلوغ المرام من أدلة الأحكام للحافظ شهاب الدين أحمد بن علي بن حجر العسقلاني المصري / تأليف عبد العزيز بن عبد الله الراجحي. $w 1733884 $z 9960837955

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a البسام، عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح، 1346-1424 هـ. $b ط. 5، مصححه ومحققة وفيها زيادات هامة. $d مكتبة الأسدي، $t توضيح الأحكام من بلوغ المرام / عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام. $w 1906258

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a الفوزان، صالح بن فوزان بن عبد الله، 1363 هـ $b ط. 1. $d مكتبة الرشد، $t تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام / أحمد بن علي بن حجر العسقلاني ؛ شرحه صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان ؛ اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان. $w 1360311

787 #0 $i له شرح (عمل) : $a العثيمين، محمد بن صالح بن محمد، 1347-1421 هـ. $b ط. 1. $d دار الوطن العربي، $t فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام / محمد بن صالح العثيمين. $w 2029982

787 #0 $i له تهذيب (عمل) : $a الباتلي، خالد بن عبد العزيز $b ط. 1. $d دار كنوز إشبيليا، $t تهذيب بلوغ المرام : ضم زائد عمدة الأحكام إلى البلوغ مع ترتيب أحاديثه وتهذيب تخريجها / تهذيب خالد بن عبد العزيز الباتلي. $w 4181109 $z 9786038055144

787 #0 $i له تعليق (عمل) : $a الدهلوي، أحمد حسن $d دار الأرقم، $t حاشية الدهلوي على بلوغ المرام من أدلة الأحكام / أحمد حسن الدهلوي. $w 68800

787 #0 $i له فوائد (عمل) : $a الشوابكة، سمير $d دار السلام للنشر والتوزيع، $t نصيحة الأنام بفوائد بلوغ المرام / سمير الشوابكة. $w 3055577

787 #0 $i له تخريج (عمل) : $a الشلاحي، خالد بن ضيف الله. $b ط. 1. $d مؤسسة الرسالة، $t التبيان في تخريج وتبويب أحاديث بلوغ المرام وبيان ماورد في الباب / قام به خالد بن ضيف الله الشلاحي. $w 280414

787 #0 $i له منتخب (عمل) : $a العبيد، يوسف بن محمد بن إبراهيم $b ط. 1. $d مكتبة الرشد، $t بغية الحفاظ من أحاديث الأحكام : منتخب من عمدة الأحكام وبلوغ المرام مما اتفق عليه الشيخان وانفرد به أحدهما / كتبه يوسف بن محمد بن إبراهيم العبيد ؛ قدم له كل من عبد الله بن عبد الرحمن السعد، خالد بن علي المشيقح. $w 1878001

787 #0 $i مع (عمل) : $a ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي بن محمد، 773-852 هـ. $d د. ن.، $t نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر ؛ بلوغ المرام من أدلة الأحكام / ابن حجر العسقلاني. ومعه، ملتقط الروض البسام من ترجمة بلوغ المرام / لصديق حسن. $w 1320946

الملاحق

☒ ملحق (1) قائمة بالأدوار المنوطة بمنشئ المحتوى الفكري والفني

☒ ملحق (2) العلاقات بين الأعمال والتعبيرات والمظاهر المادية

☒ ملحق (3) محددات العمل والتعبيرة والمظهر المادي

☒ ملحق (4) نماذج مفهرسة باستخدام قواعد (وام) للموادر الببليوجرافية

☒ ملحق (5) التعريفات المرتبطة بـ (وام)

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

9. الملاحق

ملحق (1) قائمة بالأدوار المنوطة بمنشئ المحتوى الفكري والفني والمشاركين لهم والمعاونين على تحقيق الأعمال وتجسيدها في أوعية المعلومات العربية من أهم سمات هذه القائمة :-

- مرتبة هجائيا
- قابلة للزيادة والتعديل
- المسميات الوظيفية الموجودة مستوحاة من واقع التأليف العربي، مضافا عليها الأدوار الخاصة بالمؤلف التراثية القديمة وتكون مظللة بلون مغاير

الوظيفة	التعريف
أختصاصي المعلومات الجغرافية	شخص مسئول عن تطوير نظام المعلومات الجغرافية وتكامله مع بيانات نظام تحديد المواقع العالمي
أختصاصي ترميم	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن مجموعة من الإجراءات التقنية، والتحريرية والفكرية التي تهدف إلى التعويض عن تدهور حالة وثيقة أو نسخة من خلال إعادتها إلى حالة أقرب ما تكون إلى حالتها الأصلية
باحث	شخص أو هيئة تقوم بدراسة ظاهرة أو مشكلةٍ ما والتعرُّف على العوامل المؤثِّرة في ظهورها أو في حدوثها للتوصُّل إلى نتائج تفسِّر ذلك، أو للوصول إلى حلٍّ أو علاج لذلك الإشكال.
تربيع وتخميس وتسديس وتسبيع ... الشعر	انظر معد أشعار
جامع	شخص أو هيئة تجمع مواد من مصادر مختلفة حيث يتم ترتيبها ووصفها وفهرستها كمجموعة.
جهة إصدار[104]	شخص، أو عائلة أو منظمة تصدر العمل.
حفار	شخص أو هيئة تقطع الحروف والأشكال على أسطح خشبية أو معدنية للطباعة.
خطاط	شخص أو هيئة تكتب بطريقة يدوية فنية، عادة مثل ناسخ و - أو خطاط. أو فنان مسئول عن إنشاء عمل خط جميل بحيث يكون التركيز على القيمة الجمالية لخط يده أو لصنعة الخطاطة بغض النظر عما إذا كان الشخص نفسه، إلخ قد قام بتأليف النص المكتوب إليه
دلال	شخص أو هيئة مسئولة عن تقدير مزاد علني للبضائع، خاصة الكتب والأعمال الفنية.
راعي	شخص، أو عائلة، أو هيئة ترعى بعض جوانب العمل، مثل تمويل البحث، رعاية حدث، رعاية مؤتمر .
راوي	مؤد يساهم في تعبير عن عمل ما من خلال القراءة أو التحدث فيما يتعلق بتفاصيل فعل أو واقعة أو مجرى الأحداث وبالنسبة لكتب الحديث تسمى العنعنة : فهو راو يروي عن شيخه بلفظ (عن) وبالتحديث مثل حدثني أو أخبرني ...
رسام	شخص أو عائلة أو هيئة تساهم في مورد ما من خلال تزويد المحتوى الأساسي بالرسوم ، والرسوم البيانية، الصور ... إلخ.
رسام خرائط	شخص أو هيئة مسئولة عن إنشاء خريطة أو أطلس أو نموذج كرة أرضية أو عمل خرائطي آخر.
رسام هندسي	شخص أو عائلة أو هيئة تساهم في مورد ما من قبل مهندس معماري، مخترع من خلال وضع الخطط التفصيلية أو رسوم المباني، السفن، الطائرات، الآلات، الكائنات.
رقيب	شخص أو منظمة تفحص الموارد الببليوجرافية بغرض حذف أجزاء تعتبر معترض عليها من الناحية الأخلاقية أو لأسباب سياسية أو عسكرية أو غيرها.
رئيس فريق البحث	شخص يوجه أو يدير مشروع بحثي .
رئيس جلسة	شخص رئيس جلسة أعضاء هيئة التدريس في مناظرة أكاديمية ويقترح عادة أطروحة أو المشاركة في المناظرة التي تلي ذلك.
سارد	انظر راوي
سامع	انظر موثق

[104] ستكون مستخدمة بشكل أكبر للهيئات التي تصدر دوريات ليست لسان حال الهيئة.

الوظيفة	التعريف
سيناريست	شخص يتابع النص (مشاهد الرواية) وفي التعاون الخلاق مع المخرج ويختار ويرتب ويجمع المادة المصورة ويضبط تزامن الصورة والصوت ويشارك في مهام مرحلة ما بعد الإنتاج مثل مزج الصور والتأثيرات البصرية.
شارح	شخص يقوم بكتابة شروح والتفاسير الخاصة بالنص.
شاعر	هو مؤلف كلام موزون مقفىّ (للشعر العربي)، دالٌ على معنى، ويكون أكثر من بيت.
شاعر غنائي	مؤلف كلمات لعمل موسيقى غير درامي (على سبيل المثال، نص أغنية) باستثناء الموشحات الدينية
صاحب فكرة	شخص أو هيئة مسئولة عن الفكرة الأصلية التي يستند إليها عمل ما.
صانع رسوم متحركة	شخص يساهم في عمل الصور المتحركة أو برنامج حاسب آلي من خلال إعطاء حركات واضحة لكيانات أو رسوم جمادية، بالنسبة لمنشيء الرسوم المتحركة انظر مصطلح فنان.
ضبط النص، معتني بالنص، مقيد النص، معتني بالمراجعة، معتني بالنص، قرأ النص، أجاز النص	انظر مراجع
ضيف الحوار	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنشاء عمل ما من خلال الرد على أسئلة المحاور .
طابع	شخص أو منظمة تنتج نصا أو صورا للطباعة من خلال إخضاع المعادن أو الزجاج أو بعض الأسطح الأخرى إلى حامض أو إجراء تأكل لبعض المواد الأخرى.
طابع صور فوتوغرافية	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنتاج مطبوعات فوتوغرافية من فيلم أو مادة روائية أخرى والتي لديها أسطح تتقبل الحبر وأخرى طاردة للحبر.
عازف	مؤد يساهم في مورد من خلال العزف على آلة موسيقية.
قارئ النص	هو شخص يقوم بقراءة الكتاب على مؤلفه أو شيخه كما في التراث العربي، والشيخ منصت يقارن ما يلقي بما فيه نسخته أو بما وعته حافظته ويقدم لهذا بعبارة "قرأت على فلان"
قاص	مؤد مساهم في مورد من خلال ترحيل قصة المبدع الأصلي مع تفسير درامي أو مسرحي.
قاضي	شخص يسمع ويقرر ويحكم بشأن المسائل القانونية في المحكمة.
قائم بالتجليد	شخص يقوم بتجليد مفردة
كاتب المادة المرافقة	شخص أو هيئة التي تكتب المادة المصاحبة لتسجيل صوتي أو وسائط سمعية بصرية أخرى وتظهر في المخطوطات العربية في شكل طيارات
كاتب الفوائد	شخص يقوم بعمل إشارة على هامش الكتب أو في حاشيته لوضع بعض الفوائد لأسماء علماء اشتهروا بفن معين أو رسائل قصيرة متصلة بموضوع الكتاب أو غير متصلة
كاتب الخاتمة	شخص، أو هيئة مسئولة عن الخاتمة، الكلمة الخاتمية، الاختتام، إلخ ولكن ليست هي المؤلف الرئيس للعمل.
مالك	وتعني تملّك النسخه وكان العرب يدونون أسماءهم على المخطوطات ويكتب الاسم والتاريخ والمدينه ،وتكون مصحوبة بختم يوضع فى صفحة العنوان على شكل دائري أو مربع او مستطيل صغير الحجم
كاتب التوطئة	انظر مقدم
مبرمج	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنشاء برنامج حاسوب.
متحدث	مؤد مساهم في مورد ما من خلال الكلمات الناطقة، مثل محاضرة، خطبة، إلخ
مترجم	شخص أو عائلة أو هيئة تسهم في تعبير عن عمل ما بالتعبير عن النص الأصلي للعمل بلغة مختلفة عن لغة العمل الأصلي.
مجيب على الأسئلة	شخص أو هيئة تعمل على على الإجابة على أسئلة أثيرت في بعض الموضوعات المختلفة أو الإجابة في النص الأصلي وحلول للمسائل الصعبة الورادة بهذا النص وتعرف في الكتب التراثية بكتب السؤالات.
مجيز	شخص أو هيئة تجيز رسالة علمية أو إباحة المجيز للمجاز له برواية ما يصح عنده أنه حديثه في علم الحديث ويوجد في التراث العربي إجازة بالرواية وإجازة بالتصحيح وإجازة بالقراءاة وإجازة بالمناولة وإجازة بالنسخ
محاور	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنشاء أو الإسهام في إنشاء عمل ما من خلال العمل كالقائم بالمقابلة، عادة أحد الصحفيين أو خبير استطلاعات الرأي أو وكالة جمع معلومات أخرى
محرر	شخص أو عائلة أو هيئة تساهم في مورد ما عن طريق تنقيح أو توضيح المحتوى على سبيل المثال

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الوظيفة	التعريف
	بإضافة تقديم أو ملاحظات أو أي مادة نقدية وقد يقوم المحرر أيضا بإعداد مورد للإنتاج أو النشر أو التوزيع بالنسبة للتعديلات والتحويرات الكبيرة، والتي تغير بشكل جوهري طبيعة ومحتوى العمل الأصلي مما يؤدي إلى عمل جديد.
محقق	شخص أو هيئة تعمل على إخراج الكتاب على أسس صحيحة محكمة من التحقيق العلمي في عنوانه ، واسم مؤلفه ، ونسبته إليه ، وتحريره من التصحيف والتحريف ، والخطأ ، والنقص والزيادة " بقراءته قراءة صحيحة ويكون فيها متنه أقرب ما يكون إلى الصورة التي تمت على يد مؤلفه ، أو " إخراجه بصوره مطابقة لأصل المؤلف ، أو الأصل الصحيح الموثوق إذا فقدت نسخة المؤلف.
محكم	شخص أو هيئة تعمل على فحص العمل وإخضاعه للتحكيم من أجل التحقق من صحته.
محلل	شخص أو هيئة تستعرض وتختبر وتفسر البيانات أو المعلومات في مجال معين.
مخترع	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنشاء جهاز أو عملية جديدة
مخرج أحاديث	شخص أو منظمة تقوم بالتوثيق والتحقيق من الأحاديث النبوية الشريفة
مخرج الفيلم	هو شخص مسئول عن العمل الفني أي ما كان نوعه وهو مسئول مسئولية شبه مطلقة عن المنتج النهائي وهو الفيلم.
مخرج فني	شخص مساهم في فيلم سينمائي أو إنتاج تليفزيوني من خلال الإشرف على الفنانين والحرفيين الذي يبنون مواقع التمثيل
مخرج مسرحي	شخص أو هيئة تساهم في مورد مسرحي من خلال الإدارة العامة والإشراف على الأداء.
مدرس	مؤد مساهم في مصدر من خلال إعطاء تعليمات أو توفير عروض عملية .
مدقق لغوي	انظر مصحح لغوي
مدير	شخص مسئول عن الإدارة العامة والإشراف على أداء مصور أو برنامج إذاعي أو تليفزيوني
مدير المسرح	شخص مسئول عن كل شيء يحدث على خشبة المسرح، والذي يعمل كرئيس لجميع الأطقم ومساعد للمخرج أثناء التجارب
مدير تليفزيوني	مدير مسئول عن الإدارة العامة والإشراف على برنامج تليفزيوني
مدير فني	شخص مسئول عن مراقبة تطوير أسلوب فني لإنتاج كامل متضمنا اختبار الأعمال التي ستقدم واختيار كبار موظفي الإنتاج
مذهب	انظر ملون
مذيع	شخص، أو عائلة أو هيئة تشارك في بث مورد ما إلى جمهور عبر الإذاعة أو التليفزيون أو البث الشبكي.
مذيل	انظر مكمل
مراجع	شخص أو هيئة تعمل على الفحص الدقيق والمتعمق لعناصر العمل بصفة عامة.
مرتب	شخص أو هيئة تعمل على إعادة ترتيب نص معين على حسب حروف المعجم.
مرسل	شخص أو هيئة مرسلة الخطاب أو الرسالة .
مرسل إليه	شخص، أو عائلة أو هيئة يوجه إليهم عمل أو جزء من عمل .
مزخرف	شخص يقدم زخرفة لعمل محدد باستخدام المعادن النفيسة أو الألوان، عادة مع وضع التصاميم وموضوعات الزخرفة
مساح	شخص أو عائلة أو منظمة تساهم في مورد خرائطي من خلال توفير قياسات أو علاقات الأبعاد للمنطقة الجغرافية .
مساهم	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن عمل مساهمات للمورد ويتضمن تلك التي أعمالها ساهمت في عمل أكبر مثل مختارات، مطبوعات، مسليلة أو تجميع آخر لأعمال فردية. إذا كان هناك أكثر من دور محدد.
مستأنف	شخص أو هيئة تستأنف على قرار محكمة أول درجة.
مستأنف ضده	شخص أو هيئة قدم ضدها استئناف
مستدرك	شخص أو منظمة تعمل على تصحيح وإضافة للنص من الداخل، أي في داخل نطاقه ومجاله وهو يضيف نواقص كان من المفروض أن توجد داخل النص الأصلي
مستشار	شخص أو عائلة أو هيئة تقدم خدمات استشارية، وغالبا ما تقدم توصيات لشخص آخر أو أسرة أخرى أو هيئة أخرى ممثلة باعتبارها منشئة لعمل ما.
مستفسر	شخص أو منظمة تقوم بتوجيه أسئلة تتطلب حلا أو إثارة قضايا تحتاج إلى برهان وهذه المؤلفات نجد أن تظهر في شكل مؤلفات مباشرة مستقلة في شكل أسئلة وأجوبة في علم معين

ARABIC UNION CATALOG

الوظيفة	التعريف
	بغير ارتباط بنصوص محددة أو مؤلفات ترتبط بنصوص أصلية محددة.
مشارك في المعاهدة	للهيئة الحكومة، هيئة حكومية دولية ، أو هيئات أخرى التي وقعت، أو صدقت، أو انضمت إلى المعاهدة.
مصحح	شخص أو هيئة تعمل على التصحيح والتدقيق والدراسة المتأنية لكل الجزئيات بالنص، قياما على كل ما يتوافر في العلم من مناهج وأصول
مصحح لغوي	شخص أو هيئة تقوم بمراجعة الكلمات في النص المكتوب أو المنطوق وتعديل مابه من أخطاء لغوية - نحوية- صرفية إملائية- صياغية - وإعادة النص بعد تصحيح الأخطاء وتطبيقه على القواعد اللغوية.
مصمم	شخص أو عائلة أو منظمة مسئولة عن إنشاء تصميم لكيان ما.
مصمم التجليد	شخص أو هيئة مسئولة عن تصميم تجليد كتاب، متضمنا نوع التجليد، نوع المادة المستخدمة أو اية جوانب زخرفية للتجليد
مصمم الصوت	شخص ينتج أو يستنسخ تسجيل صوتي (سواء مباشر أو مسجل) وتركيب الميكروفانات وإعداد مستويات الصوت وتنسيق مصادر الصوت للإنتاج
مصمم الغلاف	شخص أو هيئة مسئولة عن تصميم أغلفة مرنة صممت لـ أو نشرت مع كتاب بما في ذلك نوع المواد المستخدمة وأي جوانب زخرفية لسترة الكتاب
مصمم حروف الطباعة	شخص أو هيئة تصمم وجه الطباعة المستخدم في مفردة معينة
مصمم رقصات	شخص مسئول عن إنشاء أو الإسهام في عمل حركة
مصمم كتاب	شخص أو هيئة تشارك في تصنيع تجسيد مادي من خلال كونها مسئولة عن التصميم الكامل للرسوم البيانية للكتاب، بما في ذلك ترتيب النوع والإيضاح واختيار المواد والعملية المستخدمة
مصنف	شخص أو عائلة أو منظمة مسئولة عن إنشاء عمل جديد (على سبيل المثال، ببليوجرافية، دليل) من خلال تجميع على سبيل المثال اختيار، ترتيب، تجميع، تحرير البيانات المعلومات
مصور	كيان مصور أو مصور بالرسم في عمل، خاصة في عمل فني
مصور سينمائي	شخص مسئول عن تصوير فيلم سينمائي والذي يخطط الجوانب الفنية للإضاءة وتصوير المشاهد وغالبا يساعد المخرج في اختيار زوايا التصوير وتجهيز الكاميرا ومزاجية الإضاءة كما قد يشرف أيضا على تجهيز المزيد من المادة التي تم تصويرها حتى الانتهاء من طباعة العمل يشار إلى المصور السينمائي أيضا على أنه مدير التصويرولا تخلط بينه وبين مصور الفيديو
مصور فيديو	شخص مسئول عن إنتاج فيديو، مثل تسجيل فيديو، إنتاج مسرحية في مقابل فيلم سينمائي تجاري. قد يكون مصور الفيديو مشغل كاميرا، أو قد يكون مشرفا على مشغل كاميرا واحد أو أكثر
مضيف داعم	شخص أو منظمة التي تدعم مشروع أو برنامج أو لقاء أو حدث أو كيانات بيانات أو كيانات ثقافية مادية أو كيانات أخرى قادرة على الدعم من خلال تخصيص التسهيلات (المرافق)، الموظفين أو مصادر أخرى
معد	شخص أو هيئة تقوم بإعداد الكتب والبحوث والدراسات
معد أشعار	هو الذي يعد شعرا، ويكتبه، يلقيه، يخرجه ويضيف أيضا علي الأبيات من شعر غيره العديد من الأشطر بحيث تظهر الأشعار في شكل تخميس أو تسديس أو تسبيع ...
معرب	شخص أو هيئة تقوم بإيجاد كلمات جديدة تقابل كلمات دخيلة علينا من ثقافة أخرى. أي أنها عملية ثراء لغوي تساهم في تجديد اللغة.
معقب	انظر معلق
معلق	شخص أو هيئة مسئولة عن التعليق أو مذكرات تفسيرية عن نص أو الحواشي أو النكت
معماري	شخص، أو عائلة أو هيئة مسؤولة عن إنشاء التصميم المعماري للمباني، متضمنا تمثيل مصور يهدف إلى إظهار كيف سيبدو البناء عند اكتماله كما أنه يشرف على تشييد المباني.
معنعن	انظر رواي
مغني	مؤد مساهم في تعبير عن عمل ما باستخدام صوته - صوتها - أصواتهم، مع أو بدون مصاحبة آلة عزف لإنتاج موسيقى. قد يتضمن أو لا يتضمن أداء المغني كلمات حقيقية
مفسر-مبين-موضح-مشقق	انظر شارح
مفهرس	انظر مكشف
مقاول	شخص أو هيئة وثيقة الصلة بمصدر والتي تدخل في تعاقد مع شخص أو منظمة أخرى لأداء مهمة

ARABIC UNION CATALOG

الوظيفة	التعريف
	جديدة
مقتبس	شخص أو هيئة تقوم بنسخ جملة أو مقطع قصير أو فقرة من مصدر معين كما هي دون تغيير أو تحوير.
مقدم	شخص أو هيئة مسئولة عن التقديم، التمهيد، أو غيرها من المواد التمهيدية النقدية، لكن ليست هي المؤلف الرئيس
مقدم الطلب	شخص أو هيئة مسئولة عن تقديم طلب أو الذي يدعى تأهله لنتائج معالجة الطلب (مثال ذلك منح الحقوق، جائزة، لقب، وظيفة)
مقّيم	شخص أو منظمة تعمل على إصدار حكم لغرض ما على قيمة الأفكار، الأعمال، الحلول، الطرق،...الخ . و استخدام المحكات والمعايير لتقدير مدى كفاية الأشياء ودقتها وفعاليتها.
مكّرم	شخص أو عائلة أو هيئة التي يتم تكريمها من خلال عمل أو مفردة (مثلا مكرم في كتاب تذكاري، شخص يقدم إليه نسخة من العمل من الأصلي تكريما له)
مكشف	شخص أو هيئة تعمل على إعداد قائمة مرتبة بالمفاهيم التي يعبر عنها مصطلحات أو عبارات أو مؤشرات تشير إلى المواقع التي ظهرت فيها تلك المفاهيم .
مكمل	شخص أو هيئة تعمل على استكمال ما فات من النص الأصلي للكتاب .
ملحن	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنشاء أو إسهام في مورد موسيقي من خلال إضافة الموسيقى إلى عمل يفتقدها أصلا أو بإلحاقها إليه.
مُلخَّص	شخص أو عائلة أو هيئة تساهم في مورد ما من خلال اختزال أو تكثيف العمل الأصل، ولكن مع ترك طبيعة ومضمون العمل الأصلي دون تغيير إلى حد كبير. بالنسبة للتعديلات التي تؤدي إلى انشاء عمل جديد انظر مصطلح مؤلف
مُلّون	شخص أو هيئة مسئولة عن تطبيق الألوان على الرسومات، والمطبوعات والصور والخرائط والصور المتحركة
ممثل	مؤد يساهم في التعبير عن عمل ما من خلال التمثيل كعضو في فريق التمثيل أو لاعب في عرض تقديمي موسيقي أو درامي
مملي	شخص يقوم بإملاء النص على مجموعة من الطلاب لتسجيلهم في دفاترهم
ممهد -مقرظ-مصدر	انظر مقدم
ممول	شخص أو هيئة خصصت الدعم المالي لإنتاج العمل.
منتج	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن أغلب الجوانب التجارية لإنتاج فيلم سينمائي، تسجيل صوتي، تليفزيوم، بث شبكي، إلخ والمنتج هو المسئول بصفة عامة عن دعم التمويل وإدارة الإنتاج وتعيين الأشخاص الأساسين والترتيب للموزعين.
منتج كتاب	شخص أو هيئة مسئولة عن إنتاج الكتب والوسائط المطبوعة الأخرى.
منضد الحروف	شخص أو هيئة مسئولة في المقام الأول عن اختيار وترتيب حروف الطباعة في مفردة فإذا كان منضد الحروف مسئول أيضا عن جوانب أخرى من تصميم رسوم بيانية لكتاب
منظم	شخص أو هيئة مسئولة عن تنظيم معرض، حدث، فعالية، مؤتمر، إلخ. تمخضت عن عمل ما.
مهذب	شخص يقوم بتقريب الموضوع للقاريء أو الدارس ويسير السبل إلى تعلمي أو تخليصه .
مهندس	شخص أو هيئة مسئولة عن التخطيط الفني والتصميم ولا سيما مع البناء.
موثق	شخص أو هيئة تعمل على تسجيل وترتيب وتبويب المعلومة بهدف حفظها وسهولة العودة إليها وبالنسبة للكتب التراثية : شخص يقوم بسماع ما أملي عليه من تأليف الكتب ليصبح الكتب موثقا في مادته العملية، وليؤكد هذا التوثيق وصحة المعلومات بتدوين ما يثبت أن فلانا قد أسمع هذا الكتاب على الشيخ فلان ليكون ثقة .
موزع الفيلم	شخص أو عائلة أو هيئة تشارك في توزيع مورد صور متحركة إلى مسارح أو قنوات توزيع أخرى.
موزع موسيقي	شخص أو عائلة أو منظمة التي تساهم في عمل موسيقي من خلال إعادة كتابة التأليف الموسيقي لوسيط أداء مختلف عن العمل الأصلي أو تعديل العمل لنفس وسيط الأداء.
موسيقي	شخص أو منظمة التي تؤدي الموسيقى أو تساهم في المحتوى الموسيقي لعمل ما عندما لا يكون ممكنا أو غير مرغوب فيه تحديد وظيفية أكثر دقة.
الموقع بخط اليد	شخص يظهر توقيعه على المخطوطة.

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

الوظيفة	التعريف
مؤلف(105)	شخص أو عائلة أو هيئة مسئولة عن إنشاء عمل ما ويكون في المقام الأول نص المحتوى، بغض النظر عن نوع الوسائط (على سبيل المثال نص مطبوع، كلمة منطوقة، نص إلكتروني ، نص بارز (ملموس) أو النوع (الشكل) الأدبي (مثلا قصائد، روايات، سيناريوهات، مدونات) يستخدم هذا المصطلح أيضا للأشخاص ، إلخ. الذين ينشئون عملا جديداً من خلال إعادة صياغة، أو إعادة كتابة، أو اقتباس، أو تحوير، أعمال لمنشئ آخر، إذا كان التعديل قد غيَّر فعلا إلى حد كبير طبيعة ومحتوى الوسيط الأصلي أو المتغير للتعبير.
مؤلف مشكوك فيه	شخص أو منظمة التي نسب إليها التأليف بشكل مشكوك فيه أو بشكل خطأ.
ناسخ	شخص يقوم بنسخ وكتابة مخطوطات.
ناسخ فني	شخص يعد نسخ من الأعمال الفنية البصرية (على سبيل المثال رسام، نحات)
ناظم النص	شخص أو هيئة تعمل على تحويل العمل من نثر إلى شعر
ناقد	شخص أو هيئة تقوم بالتعبير المكتوب أو المنطوق من عن سلبيات وإيجابيات أفعال أو إبداعات أو قرارات يتخذها الإنسان أو مجموعة من البشر في مختلف المجالات من وجهة نظر الناقد. كما يذكر نواحي القوة ونواحي الضعف فيها، وقد يقترح أحيانا الحلول. وقد يكون النقد في مجال الأدب، والسياسة، والسينما، والمسرح وفي مختلف المجالات الأخرى.
واضع تقريرات	انظر معلق
واضع حواشي	انظر معلق
واقف	يوجد على المخطوطات العربية كلمات وقف ويُكتب فيها اسم الواقف وتاريخ الوقف
وكيل المعهود إليه	شخص أو منظمة التي نقلت إليها رخصة للطباعة أو النشر

مثال



[105] **ممارسة** : في حالة وجود أكثر من مؤلف مشارك يكون مسمى العلاقة هو **"مؤلف"**. كذلك يطبق مسمى العلاقة بمصطلح **"مؤلف"** لكل الأعمال المعدلة التي ترتقي لعمل جديد (مثل الشروح – التهذيبات – الحواشي ... إلخ)

ممارسة في حالة المسلسلات :

مؤلف : للهيئات الصادرة لدوريات متحدثة بلسانها أي مطبوعا رسميا لها

جهة إصدار : للهيئات الصادرة لدوريات ذات الطابع الأكاديمي أو المقالات والتي تمثل فقط عملية إصدار ونشر المجلة ولا تكون مسئولة عن محتواها الفكري أو الفني.

ملحق (2) العلاقات بين الأعمال والتعبيرات والمظاهر المادية

يتم وصف العلاقات بين أنماط التأليف العربية من خلال تقديم نقط إتاحة في شكل نظام ببليوجرافي هرمي لوصف الإنتاج الفكري العربي ؛ بحيث لا يقتصر على إتاحة بيانات عن العنوان المطلوب فحسب، بل يتوسع إلى التعريف بالعناوين والمؤلفات الأخرى المرتبطة بالموضوع عملا بمقولة **لبتزكي Lubetzky "المطلوب من فهرس المكتبة أن يقدم لك معلومات أكثر عن ما سألت عنه"** وهذه نظرة معرفية للفهرس الببليوجرافي. ومن ثم فيتم تسجيل العلاقات في الجداول التالية وفق للأتي :

الجدول الأول : لوصف العلاقات بين الأعمال والتعبيرات موضحا رقم التاج المخصص لوصف العلاقة [106]
الجدول الثاني : لوصف العلاقات بين الأعمال والمظاهر المادية

ويتم تسجيلات العلاقات بين الأعمال والتعبيرات في الجدول التالي على الحقل الفرعي i في نقاط الإتاحة الاستنادية ومداخل الربط، كل على حسب طبيعته الخاصة

وصف العلاقات بين الأعمال والتعبيرات

الجدول الأول لوصف العلاقات بين الأعمال والتعبيرات

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
استمرت باسم (عمل) : **استمرت باسم (تعبيرة) :**	العنوان اللاحق : هو العنوان الذي يظهر في الأجزاء والإصدارات اللاحقة من المنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات التي قد تختلف عن تلك العناوين المتوفرة في العدد الأول أو أقرب عدد.		785
اقتبس من (عمل) : **له اقتباس (عمل) :** **اقتبس من (تعبيرة) :** **له اقتباس (تعبيرة) :**	النقل الكامل لنص معين بصورته الأصلية، وقد يضم النص إلى جانب نصوص أخرى، يستقل كل منها عن الآخر النقل شبه الكامل لنص معين بصورته الأصلية نقل جزء من نص معين بصورته الأصلية	خزانة-أخذ عن-أدرج –سلخ[107]-استشهد[108]-اعتمد-اعار-اقتبس-اقتطف-قمش - تقميش[109]-كلٌ على فلان (اعتمد عليه)-انتزع-استنسخ-نقل - نقول –أودع-الاتكاء (الاعتماد عليه)	700 – 787
اندماج مع (عمل) : **احتويت في (عمل) :** **اندماج مع (تعبيرة) :** **احتويت في (تعبيرة) :**	يعرف التأليف النصي شكلا آخر من علاقات النصوص، وهو إدماج بعض النصوص في كيان واحد والمقصود بالإدماج هو ذلك العمل التأليفي الموجود الذي يعاد فيه تركيب وحدات النصوص وأمشاجها لإظهار بنية جديدة	تركيم النص –ضم النصوص –اندماج في –العناوين الجامعة	700 - 787

ARABIC UNION CATALOG

[106] **ملاحظة** : بالنسبة لتيجان الربط : في حالة عدم وجود العمل الموصوف داخل قاعدة البيانات فلن يستخدم تاج الربط في هذه الحالة، وتستخدم تبصرة 580 لوصف نوع العلاقة الموصوفة .

[107] تشير إلى نقل جزء بأكمله أو الانتقاء من نص معين

[108] هو اقتباس نص لتزكية الكلام وكان الأقدميون يشيرون إلى ذلك بالألفاز بدل التنصيص

[109] جمع المواد أو المعلومات

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
	وتركيب متجانس لنص جديد يغني وجوده عن الاستعمال المتفرق لعدة نصوص كانت منفصلة مستقلة من قبل ويعطي النص التركيمي الجديد عنوانا جديدا في الغالب **الأشكال :-** - إدماج مؤلفات لنفس المؤلف وفي نفس الموضوع - إدماج مؤلفات مختلفين وفي نفس الموضوع ويعرف اندماج المسلسلات على أنه المسلسل الناجم عن اندماج مسلسلين أو أكثر .		
انفصل إلى (عمل) : **انفصل من (عمل) :** **انفصل إلى (تعبيرة) :** **انفصل من (تعبيرة) :**	انقسام مسلسل إلى مسلسلين أو أكثر بناء على قرار هيئة التحرير بأن جانبا من المسلسل يستحق معالجة خاصة .	انفصال –انشطار – انقسام-انشقاق	785-780
إيضاحيات لـ (عمل) : **له إيضاحيات (عمل) :** **إيضاحيات لـ (تعبيرة) :** **له إيضاحيات (تعبيرة) :**	هو التعبير والتمثيل عن المحتوى العلمي للكتاب بإضافة الرسوم والصور التوضيحة ذات العلاقة ويمكن أن تظهر هذه الرسوم والصور إما متفرقة داخل النص لتوضيح بعض النصوص أو تكون هي محتوى النص بالكامل .	رسوم بيانية-رسوم توضيحية-رسوم هندسية-رسوم تخطيطية صور ثابتة-صور متحركة –صور تعليمية-تصور فيديو.	787-700
تجريد من (عمل) : **له تجريد (عمل) :** **تجريد من (تعبيرة) :** **له تجريد (تعبيرة) :**	هي العملية الذهنية التي تشتمل على التحليل والمقارنة بهدف تجريد الفكرة عن أصلها المادي أثناء عمليات الفصل والتجميع اللازمة للقيام بعمليات التصنيف	تجريد	700 – 787
تحقيق لـ (عمل) **له تحقيق (عمل)** **تحقيق لـ (تعبيرة)** **له تحقيق (تعبيرة)**	إخراج الكتاب على أسس صحيحة محكمة من التحقيق العلمي في عنوانه، واسم مؤلفه، ونسبته إليه، وتحريره من التصحيف والتحريف، والخطأ، والنقص والزيادة " بقراءته قراءة صحيحة يكون فيها متنه أقرب ما يكون إلى الصورة التي تمت على يد مؤلفه ، أو " إخراجه بصوره مطابقة لأصل المؤلف ، أو الأصل الصحيح الموثوق إذا فقدت نسخة المؤلف.		787-700
تحل محل (عمل) : **تحل محل (تعبيرة) :**	العنوان السابق : هو العنوان الذي يختلف مسماه من المراجعة السابقة للمراجعة اللاحقة في المصادر المتكاملة .		780
تحوير من (عمل) : **له تحوير (عمل) :** **تحوير من (تعبيرة) :** **له تحوير (تعبيرة) :**	هي تلك الأعمال التي تم تعديلها لغرض ما أو إعادة صياغتها أو كتابتها أو تحويرها للأطفال	تحوير –إعادة صياغة –إعادة كتابة-إعادة رواية أو التحوير للأطفال	787-700
تخريج لـ (عمل) : **له تخريج (عمل) :** **تخريج لـ (تعبيرة) :** **له تخريج (تعبيرة) :**	التخريج معناه إبانة مصادر الأشياء للتوثيق، وقد استخدم هذا المصطلح في أوجه متعددة في مجالي الحديث والأدب. في مجال علم الحديث : يقصد بالتخريج التحقيق والتوثيق وتكملة الحلقات الناقصة في إسناد الأحاديث النبوية الشريفة وعن طريقه ظهرت مؤلفات تسمى بالتخريجات والمستخرجات في مجال الأدب استخدم مصطلح التخريج عند تحقيق دواوين بعض الشعراء، ومن خلال التخريج يحدد المحقق مدى دوران الشعر في المراجع على مختلف العصور، ومدى مايعتور	التخريج – التخريجات - المستخرجات	700 – 787

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
	روايته من تغيير أو تحريف أو نسبة لغير صاحبه، كما استخدم مصطلح التخريج بمعنى استخراج الأشعار المنتشرة في مصادر متعددة مع ذكر مصادرها		
تدريج مختصر لـ (عمل) : **له تدريج مختصر (عمل) :** **تدريج مختصر لـ (تعبيرة) :** **له تدريج مختصر (تعبيرة) :** **أو** **تدريج وسط لـ (عمل) :** **له تدريج وسيط (عمل) :** **تدريج وسط لـ (تعبيرة) :** **له تدريج وسيط (تعبيرة)** **أو** **تدريج مطول لـ (عمل) :** **له تاريخ مطول (عمل) :** **تدريج مطول لـ (تعبيرة) :** **له تاريخ مطول (تعبيرة) :**	يقصد بالتدريج، إخراج المؤلف لعدة مستويات لواحد من مؤلفاته، بحيث يتدرج من التوسع إلى الإيجاز أو العكس، ويقوم المؤلف هنا بتحويل نص معين إلى أعلي مستوى أو أقل حسب اختياره، وذلك يعني أن التأليف العربي منذ عصر مبكر، قد تعامل مع ما نسميه اليوم بالانقرائية وهو الملاءمة بين محتوى النص ومستواه، بين قدرات واحتياجات فئة معينة من القراء من مستوى المبتدي إلى مستوى المتبحر في العالم . ومصطلح التدريج هنا يستخدم للدلالة على تصرف المؤلف بنفسه في نصوصه، سواء بتوسيع كتاب موجز أو بإيجاز كتاب مطول، أما إذا تصرف شخص آخر في النص فيسمى ذلك بالاختصار أو الانتقاء أو التهذيب وذلك حسب المقصود من تشغيل النص.	المطول – المبدي- المنتهي –الوسيط- الوجيز-المبسوط	700 – 787
ترتيب لـ (عمل) : **له ترتيب (عمل) :** **ترتيب لـ (تعبيرة) :** **له ترتيب (تعبيرة) :**	إعادة ترتيب نص معين حسب حروف المعجم، ليسهل الرجوع إلى المعلومات المطلوبة منه، وفي هذه الحالة يتحول النص من كتاب عادي إلى مرجع له ترتيب نسقي ترتب فيه وحدات المعلومات تحت مداخل أو كلمات مرتبة ألفبائيا في الغالب أو زمنيا أو موضوعيا. **أشكال الترتيب :-** – إعادة ترتيب نص مفرد، سواء كان الترتيب هجائيا أو زمنيا أو موضوعيا أو بالمزج بين أكثر من ترتيب . – مزج أكثر من نص في تجميع موسوعي واحد، وإعادة ترتيب وحدات المعلومات في النص الجديد ترتيبا هجائيا.	إعادة ترتيب النص- تنظيم- تصنيف – ترتيب –جدولة النص[110] – التعقيبة[111]	700 – 787
ترجمة لـ : **له ترجمة :**	هي عملية تفسير معاني نص مكتوب بما يعدلها من اللغة المترجم إليها. فهي نقل لحضارة وثقافة وعلم وفكر وأسلوب ولغة. والترجمة بشكل بحت ليست مجرد نقل كل كلمة بما يقابلها في اللغة الأخرى ولكن نقل لقواعد اللغة التي توصل المعلومة ونقل للمعلومة ذاتها ونقل لفكر الكاتب وثقافته وأسلوبه أيضا.	ترجمة -تعريب	700 - 767
ترجمة بتصرف (عمل) : **له ترجمة بتصرف (عمل) :** **ترجمة بتصرف (تعبيرة) :** **له ترجمة بتصرف**	تطويع النص الأجنبي لظروف ثقافة أخرى وإكسابه ملامح مجتمع وبيئة أخرى، حتى يصبح ملائما للبيئة الجديد، بعد تغيير العناصر والملامح الغربية أو المرفوضة، ويشمل ذلك ترجمة النص من لغة إلى أخرى، مع التصرف في اسماء الأشخاص والأماكن.	ترجمة بتصرف	700 -787

ARABIC UNION CATALOG

[110] ويقصد بالجدولة صياغة نص سابق في هيئة جداول

[111] هي أن توضع الكلمة الأولى من الصفحة اليسرى تحت نهاية السطر الأخير من الصفحة اليمنى ومعظم ما وجدناه على صفحات أوراق المخطوطات هو ترقيم متأخر عن عصر تلك المخطوطات وفي بعضها نجد استخداما للأرقام في أكثر من مكان

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
(تعبيرة) :			
تشطير لـ (عمل) : **له تشطير (عمل) :** **تشطير لـ (تعبيرة) :** **له تشطير (تعبيرة) :**	هو عبارة عن إضافة إلى كل شطر شطر اخر ليكون من نظم آخر	تشطير	700 – 787
تعليق علي (عمل) : **له تعليق (عمل) :** **تعليق علي (تعبيرة) :** **له تعليق (تعبيرة) :**	التعليقات هي : ملاحظات مطبوعة في نهاية فصل في كتاب أو في نهاية الكتاب وفي بعض أنواع الكتب وخاصة تلك التي توجه إلى القاريء العادي أو في المحاضرات المطبوعة تفضل الحواشي في نهاية النص عن الحواشي في أسفل الصفحات.	تقريرات[112] - حاشية [113]– التعليق على – الكلام على –النكت –التنكيت- الطرر[114]-	700 – 787
تقديم لـ (عمل) : **له تقديم (عمل) :** **تقديم لـ (تعبيرة)**	التمهيد للنص بتوضيح أهم المبادئ والمناهج التي سيقوم عليها المؤلف فيما بعد	تقديم-تمهيد-توطئة-عرض-مدخل-تقريظ-تصدير	700-787

[112] التقريرات بمثابة الهوامش التي كان يسجلها العلماء والمصنفون على أطراف نسخهم، مما يعنُّ لهم من الخواطر والأفكار على نقطة معينة أو نقاط متعددة، وذلك في أثناء تدريسهم من الشروح والحواشي، فهي بمثابة تعليقات على الحواشي لإبداء الملاحظات عليها ويمكن ان تظهر في شكل مستقل.

113 **الحواشي** : جمع حاشية وهي المساحات البيضاء التي تترك حول المتن في صفحات المخطوط وعادة ما تكون هذه المساحات متساوية في الصفحة الواحدة لتساوي بدايات ونهايات وعدد السطور فيها. ويطلق عليها أيضا الملاحظات الهامشية وهي الحواشي التفسيرية والشروح والتوضيحات والتعليقات التي تجري لنص الكتاب وتوضع على هوامش صفحات المخطوطات العربية إلى جانب كونها تتضمن متن المصنف كانت تحتوي على معلومات وفوائد إضافية ذات قيمة عظيمة

وتأتي الشروح والحواشي على هوامش المخطوط بعد الانتهاء من نسخه وغالبا ما يكون ذلك في فترات لاحقة فعندما يقع الكتاب بين يدي عالم متقن لفئة فإنه يشرح ما يستغلق من أمور يرى ببصره أن أهل عصره بحاجة إلى تفسيرها فيضيف ملاحظاته على هوامش المخطوط وإذا دفعت هذه للنسخة إلى الوراقين للنسخ منها فإنهم عادة ما كانوا يبقون على تلك الشروح والحواشي على هوامش النسخة الجديدة وإذا ما كثرت تلك الحواشي والشروح فإنها كانت تفرد في كتاب خاص بها ويطلق عليه (شرح كتاب كذا) أو (حاشية على كتاب كذا)

ARABIC UNION CATALOG

الأنواع

- **من حيث الاكتمال أو عدم الاكتمال ويشمل ذلك :**

1. الحواشي التامة التي تعلق على، أو تشرح النص بأكمله
2. الحواشي غير التامة التي تعلق على أجزاء من النص

- **من حيث المكان ويشمل :**

1. الحواشي المجاورة للنص، على هامش الصفحات
2. الحواشي المندمجة بين سطور النص

الحواشي المستقلة التي تدون في كتاب مستقل وفي بعض الأحيان كان يتم تجريدها من هوامش وأطراف الكتب، ثم تدون في كتاب مستقل

[114] الفراغ الموجود على جانبي الصفحة

الهامش الذي يترك في أعلي الكتب

أنواعه

الطرة السفلي

الهامش التحتي وسعته أربعة أجزاء

الطرق الأمامية

هامش الرأس وسعته جزءان

الطرة اليسرى

الهامش الخارجي وسعته ثلاثة أجزاء

الطرة اليمنة

الهامش الداخلي وسعته جزء

طره المرسوم

الهامش الأعلي من المرسوم ويقال فيه مرسوم شريف .

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
له تقديم (تعبيرة) :			
تكملة لـ (عمل) : **له تكملة (عمل) :** **تكملة لـ (تعبيرة) :** **له تكملة (تعبيرة) :**	هي ظاهرة اتصال النصوص ببعضها أي اتصال المعلومات واستمرار تراكم المعرفة في مجال معين فالتذييل إما أن يكون تاليا للعمل أو مستقلا عنه. **أنشطة التذييل :** **التذييل الكامل** : يبدأ من النقطة التي توقف عندها النص السابق أي ما بعد النص **التذييل المتداخل :** يستدرك على بعض ما فات النص الأصلي، ثم يتابع التغطية بعد نقطة الإغلاق التي توقف عندها **التذييل التركيمي** : مثل التذييل على كتب المختارت في الأدب والطرائف، فليس للنص الأول تاريخ أو نقطة إغلاق محددة، وليس للذيل نقطة بداية محددة ولا يحكم التغطية إطار زمني محدد بل يكون التذييل مزيدا من الاختيارات في نفس الموضوع تخضع لتقدير المذيل **الحلقات** : تكميل المؤلفات بعضها للبعض بشكل أو بأخر وقد يكون التلامس بين حدودها واضحا أحيانا رغم أن المؤلفين لم يلتزموا في الأصل بأن يذيلوا على نصوص سابقة وتحقق هذه المؤلفات بعض وظائف الذيل **الكتاب المتمم** : هناك نوع من المؤلفات لا يعد من الذيول ولا من الحلقات، ولكنه وثيق الصلة بالنص، بسبب المشاركة في تغطية مجال معين ومن أمثلة ذلك كتاب أسماء الكتب - تجميع رياضي زادة فهو يمثل محاولة للتجميع الببليوجرافي للإنتاج الفكري العربي الإسلامي ويتداخل في الغرض والمجال مع كشف الظنون بينما فرغ حاجة خليفة من كتابع في تاريخ متأخر عن ذلك وقد يكون من ينابيع كشف الظنون ولكنه ليس في مستواه ولا شموله ولا منهجة ويحتوي على بعض المؤلفات التي فاتت كشف الظنون بينما ينقصه الكثير مما ذكره كشف الظنون وخير وصف للعلاقة بينهما هو أنه متمم لكشف الظنون كما وصفه محققه **إكمال التأليف** : هناك تأليف يقصد به إكمال "نص" توفي مؤلفه قبل إكماله ولا نعتبر ذلك تذييلا بل هو إكمال قد يدمج في النص الأصلي وينسب إلى مؤلفه الذي لم يكمل تأليفه وقد يظهر مستقلا يحمل اسم المؤلف الجديد الذي قام بالتكملة	الذيل-التتمة-الصلة-التكملة-الإكمال-الزيادة-التذيل	700 – 787
تهذيب لـ (عمل) : **له تهذيب (عمل) :** **تهذيب لـ (تعبيرة) :** **له تهذيب (تعبيرة) :**	هو التقريب الموضوع للقارئ أو الدارس، وتيسير السبل إلى تعلمه أو تخليصه من الخلط أو الصعوبة أو الإبهام . **طبيعة الجهد العلمي داخل التهذيب :** 1. التلخيص 2. الحذف 3. إصلاح النص من الأخطاء 4. التقريب والتبسيط 5. التصرف في الأسلوب والعرض	تهذيب-تنقيح	700 – 787
جزء لـ (عمل) : **له جزء (عمل) :** **جزء لـ (تعبيرة) :**	الأعمال التحليلية تستخدم في شكلين : 1. **جزء مكون من منفرد** فتدل على أن الوعاء الموصوف داخل التسجيلة عبارة عن وعاء منفرد ببليوجرافيا ويقع ماديا داخل منفرد اخر أو متصل به ومن أمثلة هذه الفئة		773

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
له جزء (تعبيرة) :	فصل داخل كتاب أو فصل في أطروحة، أو بحث في مؤتمر، أو مقالة في دورية، أو فرقة موسيقية داخل البوم، أو خريطة داخل فرخ ورقى بداخله عدة خرائط. 2. **جزء مكون من مسلسل** يعرف على أن الوعاء الموصوف داخل التسجيلة عبارة عن وحدة ببليوجرافية مسلسلة تتصل أو تقع ماديا داخل وحدة مسلسلة (عمود أو باب خاص يظهر بصفة مستمرة فى الدورية) 3."**الرسائل والمجمعة في مجموع واحد (المخطوط العربي)** عدد من الأوراق أو الأجزاء أو الرسائل يضمها كتاب واحد		
جمع من (عمل) : **له جمع (عمل) :** **جمع من (تعبيرة) :** **له جمع (تعبيرة) :**	هو الاختيار والجمع لمواد من أعمال أشخاص أو هيئات متعددة ووضعها في مطبوع جديد	اختيار-جمع – الاستخراج-المجانسة-التجنيس[115]-الكشكول	700 – 787
رد على (عمل) : **له رد (عمل) :** **رد على (تعبيرة) :** **له رد (تعبيرة) :**	هذا النوع من التأليف المرتبط هو تأليف جدلي حيث تظهر بعض المؤلفات ردا على كتاب سابق سواء بالهجوم أو التأييد أو الموازنة والتحكيم بين الاتجاهات المتعارضة وبعد النص الأصلي الذي يتسبب في ظهور الردود عليه نصا محركا وقد يصبح بعض الردود فيما بعد محركا لردود تالية في دورة واسعة من الجدل أو في دورات متعددة لا تلبث أن تتطرق إلى مناطق جديدة من الفكر والخلاف.	**رد مؤيد** : مؤيد للنص الأصلي بغير أن يرتبط أو يشتبط مع مؤلفات أخرى تهاجمه **رد مضاد** : أي المهاجم أو الناقد للنص الأصلي الرد المؤيد للمضاد : الذي يدعم ويؤيد الهجوم على النص الأصلي **الرد المضاد للمضاد** : الدفاع من جانب أنصار الكتاب الأصلي ضد خصومه **دفاع مؤلف الكتاب الأصلي :** رد على المؤلفات التي تهاجمه **المناظرة** : مع مؤلف الكتاب الأصلي التي تحدث مشافهة ومواجهة بينه وبين آخرين ثم سجلت في كتب	700 – 787

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

[115] هي تعني نوع من الاختيار يقوم على الانتقاء والترتيب حيث يتم في بعض الاحيان انتقاء واستخراج بيانات أو معلومات متجانسة في موضوع معين من نص معين يكون واسع التغطية شديد الخصوبة في معظم الاحيان ثم يتم ابرازها في عمل مستقل ينسب في شكله الجديد إلى المؤلف الذي قام بالانتقاء والمجانسة

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
		الرد المضاد للدفاع : الرد على المؤلف أو أنصاره **المحاكمة و الموازنة** : بين آراء جبهتين أو نصين متعارضين التعليق على الإجابة عن المحاكمة : التأليف تعليقا على المحاكمة وقد يشبه الاسئناف في الحكم **التحدي العلمي للنص المحرك** : لإظهار الإبداع والتفوق عليه التراسل : بين مؤلف النص ومؤلفين آخرين بتبادل رسائل تصبح مؤلفات فيما بعد	
سَمَّطَ لـ (عمل) : **له سَمَّطَ (عمل) :** **سَمَّطَ لـ (تعبيرة) :** **له سَمَّطَ (تعبيرة) :**	**سَمَّطَ** القَصِيدَةَ : نَظَمَهَا مُسَمَّطَةً ، أيْ مُقَسِّماً البَيْتَ إلَى أَجْزَاءٍ مُقَفَّاةٍ عَلَى غَيْرِ رَوِيِّ القَافِيَةِ أو هي ما يُؤتى فيها بأشعار مقفّاة بقافية ثم يُؤتى بعدها بشطر مقفّى بقافية مُخالفة.	تربيع وتخميس وتسديس وتسبيع ... الشعر	700-787
شرح لـ (عمل) : **له شرح (عمل) :** **شرح لـ (تعبيرة) :** **له شرح (تعبيرة) :**	هو كشف الغامض وتفسيره **طبيعة الجهد العلمي للشرح :** – البحث أي يشتمل التحقيق والتدقيق والتفسير – الاعتراض والمحاكمة والمسائل والردود – تفصيل ما أجمله الأصل المشروح – الزيادة وتكميل ما نقصخ وأهمله الأصل المشروح – التوفيق والتلفيق والتلفيق في هذا المجال يعني ضم الأشياء وإلحاق بعضها ببعض – الترتيب – التغيير	توضيح-تفسير-الفسر- أَظْهَرَ - أَبَانَ ، كَشَفَ - بَيَّنَ- تأويل - التشقيق (116)- تسهيل- توضيح	700 – 787
على الحاشية (عمل) : **على الحاشية (تعبيرة) :** **حاشية لـ (عمل)** **حاشية لـ (تعبيرة)**	هي الكتب التي تورد في المساحات البيضاء أسفل الصفحة وتسمى حاشية .الكتاب	بحاشيته	700 – 787
على الهامش (عمل) : **على الهامش (تعبيرة) :** **هامش لـ (عمل) :** **هامش لـ (تعبيرة) :**	هي كتب تم وضعها على الفراغات البيضاء الموجودة على جانبي الصفحات .	بهامشه	700 - 787

[116] تفسير ما هو غامض بالوقوف عند كل حرف على حدة

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
فوائد من (عمل) : **له فوائد (عمل) :** **فوائد من (تعبيرة) :** **له فوائد (تعبيرة) :**	تستعمل لاستطراد أو إشارة أو معلومات مفيدة داخل المتن.	فوائد	787-700
كشاف لـ (عمل) : **له كشاف (عمل) :** **كشاف لـ (تعبيرة) :** **له كشاف (تعبيرة) :**	يقصد بذلك المؤلفات المرتبطة بنص معين، لكي تقوم بوظيفة مرجعية مساعدة، هي توصيل الباحث إلى عناصر مفردة أو وحدات محددة من المعلومات داخل النص الأصلي، ومن أمثلة ذلك الكشافات المتعلقة بنص معين وكشافات مفردات النصوص أو المعاجم المفهرسة وكتب الأطراف في مجال نصوص الحديث.	كشاف[117] ــ فهرس - أو فهارس -فهرست - أو فهرسة[118] -(معجم ألفاظ - مفردات- كشاف لفظي-فهرس نصوص-معجم مفهرس [119]- كشاف النهايات[120] ــمفتاح - أو مفاتيح - ثبت ألفبائي[121]- أطراف[122] ــ مشيخة[123]	787- 700
للدورية عدد خاص (عمل) : **عدد خاص لـ (عمل) :** **للدورية عدد خاص (تعبيرة) :** **عدد خاص لـ (تعبيرة) :**	العدد الخاص هو عدد عادة ما يصدر باسم مميز ويخصص لموضوع معين مع إضافة بعض الإضافات الأخرى التي تمييزه عن العدد الأصلي		770 – 772
للعمل ملحق (عمل) : [124]	وعاء عادة ما يصدر منفصلا، والذي يكمل وعاء آخر ينشر بالفعل من خلال تقديم الأحدث أو استمرار الأصل أو		770 – 730 بعنوان

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

117 يعطي المصطلح مفهوما أوسع بسبب الاستخدامات الحالية في البحث والتفتيش عن المعلومات وتحديد أماكن وجود المواد المطلوبة باستخدام الوسائل التقليدية أو الوسائل الآلية غير التقليدية وكذلك بسبب استخدام الكمبيوتر في حفظ المعلومات والبحث عنها واسترجاعها واستخدام الإنترنت ويعتبر الكشاف في العديد من وجهات النظر مرادفا للفهرس فمبادئ التحليل المستخدمة تبدو متشابهة ولكن بينما يحدد مدخل الكشاف موقع موضوع من الموضوعات فإن مدخل الفهرس يشتمل على تحديدات وصفية للوثيقة التي يشير إليها هذا المدخل وعلى ذلك

118 معجم بأسماء الشيوخ والمرويات لعالم من العلماء ويقال لها المشيخة والبرنامج والثبت

119 كشاف هجائي لجميع الألفاظ أو لأكثر الألفاظ أهمية في أي عمل، مع ذكر السياق الذي وردت فيه وبيان مواضعها

120 في مقابل التكشيف بالأطراف وهي المقاطع الأولى في بدايات النصوص، هناك تكشيف من الاتجاه الأخر وهو التكشيف حسب النهايات والمجال الحيوي لهذا النوع هو أبيات الشعر ولذلك يسمى كشاف القوافي (أو فهرس القوافي) لأن القوافي هي نهايات الأبيات في لاشعر المقفي

121 الفهرس الذي يجمع فيه المحدث مروياته شيوخه ومن معانيه المعجم، البرنامج لائحة المواد

122 تبيين عين الحديث بلفظة منه لا بإيراده على وجهه، وبعبارة أخرى هو نوع من الفهارس المعهودة اليوم وهي أن يكتب العالم المحدث جملة بارزة من الحديث في أوراق مستقلة بحيث يعرف من النظر فيها بقية الحديث ويتذكره من تلك الجملة التي هي طرف من الحديث أو هي تسمية مأخوذة من طرف الحديث النبوي الشريف حيث كان يدون طرف من بداية الحديث يكفي للدلالة على بقيته

123 فهرس بأعلام الشيوخ

124 تم تخصيص مسميان للإلحاق وهم **تكملة لـ** وهي تخص كتب التراث العربية، وخاصة كتب الذيول العربية لما لها من صفات خاصة حيث يعتمد مفهومها على تكملة واستمرار النصوص ببعضها البعض في كتب مستقلة، أما في الكتب الحديثة والمسلسلات فنجد الملاحق لها طبيعة خاصة فيطلق عليها في الكتب الأجنبية **ملاحق** لذلك تم وضع تسمية مستقلة لها ب **للعمل ملحق** - :

Appendix : وهو الذيل أو التتمة التي ليست من صلب النص وإن كانت مكملة له وهامة لفهمه وتطبع بعده مباشرة وتسبق عادة الكشاف

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
للعمل ملحق (تعبيرة) :	يتضمن ميزة خاصة غير مدرجة في الأصل وللملحق علاقة رسمية مع الأصل كما عبر عنه بالتأليف المشترك ، أو بعنوان مشترك أو عنوان فرعي و - أو نص عليه بالاستمرار أو ملحق .		الدورية
مختصر لـ (عمل) : **له مختصر (عمل) :** **مختصر لـ (تعبيرة) :** **له مختصر (تعبيرة) :**	هو تحويل نص معين إلى شكل مختصر يتم خلاله التكثيف والحذف مع الحفاظ على المعنى العام وعلى طريقة العرض المستخدمة في الأصل . **طبيعة الجهد العلمي في الاختصار :** أ. اختصار اللفظ ب. تمثيل المعاني الموجودة بالنص أو موازنة المعني بحيث لايزيد ولا ينقص عما جاء في الأصل من المعاني ت. حذف أشياء من النص ث. الاهتمام بالأسلوب ج. التوضيح لتسهيل الفهم ح. النقد والمقارنة خ. التصحيح وضبط الشكل د. إعادة ترتيب النص	موجز-مختصر-خلاصة-تخليص-مستخلص[125]-ملخص[126]-إيجاز-الوجيز-الفذلكة[127]-(المطالعة" "المذكرة" "الايجاز) [128]	700 – 787
مراجعة لكتاب (عمل) : **له مراجعة كتاب (عمل) :** **مراجعة لكتاب (تعبيرة) :** **له مراجعة كتاب (تعبيرة) :**	معالجة وصفية، وتحليل نقدي، وتقييم وعرض للكتب، من حيث مسئولية التأليف ومدى أهلية المؤلف وجدارته، والمحتوى وطريقة المعالجة ومستواها، وما للكتاب من مكانة في مجاله. وهي ليست مجرد تقرير عن الكتاب أو تلخيص له، فإن مراجعات الكتب تحرص على إبراز وتحليل مظاهر القوة، وبيان مواطن الضعف في أداء المؤلفين، ومدى نجاحهم في تحقيق ما ينشدون من أهداف.	عرض – مراجعة علمية	700 – 787
مذيلا بـ (عمل) : **ذيل لـ (عمل) :** **مذيلا بـ (تعبيرة) :** **ذيل لـ (تعبيرة) :**	هي كتب وردت بنهاية أو ذيل الكتاب وتكون أحيانا لنفس المؤلف أو لمؤلف آخر .	بذيله	700 – 787
مسائل لـ (عمل) :	المسائل هي المشكلات التي تطرح لدراسة العلم، عن طريق	المسائل-المسألة-	700- 787

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

Excursus : وهو الذيل أو البحث يضاف إلى مؤلف لشرح نقطة عولجت بإيجاز من قبل في نفس المؤلف.

Supplement : عبارة عن المواد المرفقة بدورها بالكتاب أو الوثيقة أو البحث أو الاطروحة الأصل، وتسمّيان بالوثائق المتممة أو المرفقة، ويجري ترتيب قائمة بها ترفق قبل "الفهرست" وثم تدرج أوراقها تباعا ويشار لعنوانها العام في الفهرست، ويستفاد منها في تقليص حجم المتن وتخليصه من المواد الثانوية، والتي أيضا لا يمكن تركها، فيشار لها في المتن حسب ترتيب ورودها، ليرجع لها القارئ المهتم عند الحاجة. وأحيانا تكون هذه الملاحق منفصلة عن العمل أو في داخل المتن نفسه.

[125] شكل من أشكال الببليوجرافيا يحتوي في بعض الأحيان على الكتب والتقارير والخطب والرسائل العلمية ولكنه يهتم أساسا بمقالات المسلسلات التي يتم تلخيصها والتي يصاحبها وصف ببليوجرافي مناسب لتسهيل الوصول إلى المطبوعات أو المقالات التي قد ترتب ترتيبا موضوعيا وقد يكون المستخلص في لغة المادة الأصلية أو يكون في لغة أخرى غير لغتها الأصلية والمسلسلات التي تنشر المستخلصات تسمى عادة مجلات المستخلصات

[126] بيان مختصر للنقاط الأساسية للعمل المكتوب أو جزء منه

[127] المختصر والمفيد من كل شيء

[128] وهي بمثابة جرعة من المعلومات التي تكتب بشكل مرتب ومختصر وموجز, ليس بالمخل ولا المفرط, الغرض منه إعطاء فكرة واضحة للجهة المقصودة عن موضوع معيّن و لغاية محدّدة, أو عن فعالية منجزة بإطار زمني تذكر تسلسلاتها بدقة, بذكر أصل الموضوع مع النتائج التي تم التوصل اليها

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
له مسائل (عمل) : **مسائل لـ (تعبيرة) :** **له مسائل (تعبيرة) :**	طرح أسئلة تتطلب حلا أو إثارة قضايا تحتاج إلى برهان وهذه المؤلفات نجد أن تظهر في شكل مؤلفات مباشرة مستقلة في شكل أسئلة وأجوبة في علم معين بغير ارتباط بنصوص محددة أو مؤلفات ترتبط بنصوص أصلية محددة وقد تشمل هذه المؤلفات ما يلي : أ الإجابة على أسئلة أثيرت في النص الأصلي وحلول للمسائل الصعبة الورادة بهذا النص ب طرح أسئلة ترتبط بما ورد في النص الأصلي يثيرها مؤلف النص الجديد لأغراض التعلم والدراسة وإثارة الذهن وامتحان للفهم مع الإجابة عليها وحل ألغازها	المطارحات-المعاياة[129]-الفروق[130]-الفوارق-الألغاز-الأحاجي والأغلوطات[131]-الأجوبة-الفكوك[132] -أسئلة وأجوبة.	
مستدرك لـ (عمل) : **له مستدرك (عمل) :** **مستدرك لـ (تعبيرة) :** **له مستدرك (تعبيرة) :**	تصحيح وإضافة للنص من الداخل، أي في داخل نطاقه ومجاله وهو يضيف نواقص كان من المفروض أن توجد داخل النص الأصلي **طبيعة الجهد العلمي :** • التمحيص والتدقيق والدراسة المتأنية لكل الجزئيات بالنص، قياساً على كل ما يتوفر في العلم من مناهج وأصول • توثيق المصدر وضبط الرواية والإسناد قياسا على أسس الجرح والتعديل • ضبط الزائد عن النصوص والضبط هنا يتضمن الإشارة إلى ما يراه المستدرك زائدا وتعليل ذلك • الموافقة والمخالفة في الحكم على الأحاديث	استدراك –التنبيه على –إصلاح – تنقيح-إضافة-تعديل –تقويم-تصحيح	700 – 787
مع (عمل) : **مع (تعبيرة) :**	هي كتب تأتي إما مجلدة مع الكتاب أو تليه في نفس المتن مع توضيح ذلك على صفحة عنوان الكتاب أو الأعمال بدون عنوان جامع	يليه – معه – الأعمال لنفس المؤلف – أعمال لأكثر من شخص – المواد المصاحبة	700 – 787
ملحق لـ (عمل) : **ملحق لـ (تعبيرة) :**	عبارة عن المواد المصاحبة بدورها بالكتاب أو الوثيقة أو البحث أو الاطروحة الأصل، وتسمّيان بالوثائق المتممة أو المصاحبة، ويجري ترتيب قائمة بها ترفق قبل "الفهرست" وثم تدرج أوراقها تباعا ويشار لعنوانها العام في الفهرست، ويستفاد منها في تقليص حجم المتن وتخليصه من المواد الثانوية، والتي أيضا لا يمكن تركها، فيشار إليها في المتن حسب ترتيب ورودها، ليرجع إليها القارئ المهتم عند الحاجة	ملحق	772
منتخب من (عمل) : **له منتخب (عمل) :** **منتخب من (تعبيرة) :**	هي مقتطفات مختارة، وتغطي موضوعا واحد من كتابات مؤلف واحد أو مجموعة من المؤلفين .	انتخاب –انتقاء – اقتضاب-اقتطع – مختارات -مقتطفات	700 –787

[129] المعاياة : هي تعني طرح المسائل الصعبة التي تتعب في الاهتداء إليها وهي توضع وتعلم للمحاجة بها واختيار التمكن من العلم

[130] الفروق : وتعني الفروق بين المسائل المشتبهة ويتم إجلاء هذه المسائل وحلها

[131] الأحاجي والأغلوطات: تمثل ذلك علما من العلوم وأكثر ما يستخدم في مفردات اللغة والنحو والصرف والغرض من التأليف في هذا العلم هو تحصيل ملكية تطبيق الألفاظ، وغايته حفظ القواعد العربية عن طريق الألغاز وإثارة المسائل المشتبهة التي يمكن أن تحدث فيها الأغلاط وتحوي بعض المؤلفات هذه الألغاتز في صورة نثر أو نظم

[132] الفكوك : وتعني حل مشكلات النص أو فك المسائل المعقدة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

نوع العلاقة	التعريف	الكلمات المرتبطة	التاج في مارك 21
له منتخب (تعبيرة) :			
نظم لـ (عمل) : **له نظم (عمل) :** **نظم لـ (تعبيرة) :** **له نظم (تعبيرة) :**	يقصد بنظم النصوص تحويلها من نثر إلى شعر "والترجيز" من الرجز وهو أحد بحور الشعر أو وهي المصنفات المنظومة شعرا، بقافية مستقلة لكل بيت، لأغراض تعليمية أو توثيقية لضمان الحفظ، أو الإبداع والبلاغة	نظم-منظومة-أرجوزة-ترجيز-ألفية	700- 787
نمذجة على (عمل) : **له نمذجة (عمل) :** **نمذجة على (تعبيرة) :** **له نمذجة (تعبيرة) :**	اتخاذ نموذج أو مثال من المؤلفات السابقة، للتأليف على منواله، وتنصب النمذجة على الصنعة والطريقة والشكل والإطار العام للكتاب المنمذج	المماثلة – المحاكاة-المسايرة-الإحذاء-المحاذاة-تقليد-مضاهاة	700 – 787
يحتوي على (عمل) : **يحتوي على (تعبيرة) :**	تستخدم هذه العلاقة للأعمال الموجودة داخل العمل		700-787

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

نماذج وتطبيقات لتسجيل العلاقات بين الأعمال والتعبيرات

الترجمات

100	1#	a$ باوميستر، روي ف. e$ مؤلف.
240	01	a$ Willpower : rediscovering the greatest human strength. l$ Arabic
245	01	a$ قوة الإرادة : b$ إعادة اكتشاف أعظم الطاقات البشرية / c$ روي ف. باوميستر ؛ ترجمة مكتبة جرير.
260	##	a$ الرياض : b$ مكتبة جرير، c$ 2013 m$]1434[
300	##	a$ 297 صفحة ؛ c$ 24 سم
336	##	a$ نص 2$ rdacontent
337	##	a$ بدون وسيط 2$ rdamedia
338	##	a$ مجلد 2$ rdacarrier
650	7#	a$ الإرادة x$ جوانب نفسية 2$ aucsh
700	21	i$ ترجمة لـ : a$ باوميستر، روي ف. t$ Willpower : rediscovering the greatest human strength.
700	#1	a$ تيرني، جون. q$ (جون ماريون)
710	#2	a$ مكتبة جرير (الرياض) e$ مترجم.

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

النصوص الموازية بأكثر من لغة واحدة

100 #1 $a كوهين، ستيفن، $d 1953- $e مؤلف.
245 21 $a الفوز بثقة الناس : $b كيف تكون صاحب شخصية ساحرة / $c تأليف ستيف كوهين.
264 #1 $a بيروت : $b دار الكتاب العربي، $c 2006 $m [1426]
300 ## $a 160 صفحة ؛ $c 24 سم
336 ## $a نص $2 rdacontent
337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia
338 ## $a مجلد $2 rdacarrier
500 ## $a يشتمل على كشافات.
546 ## $a النص باللغتين العربية والإنجليزية.
650 #7 $a الشخصية $x جوانب نفسية $2 aucsh
700 #1 $i يحتوي على (تعبيرة) : $a كوهين، ستيفن، $d 1953- $t الفوز بثقة الناس.
700 #1 $i يحتوي على (تعبيرة) : $a كوهين، ستيفن، $d 1953- $t الفوز بثقة الناس. $l English

التعليقات :

100 #1 $a الباجوري، إبراهيم بن محمد بن أحمد، $d 1198-1277 هـ. $e مؤلف.
245 01 $a حاشية الباجوري على متن البردة للبوصيري / $c إبراهيم بن محمد الباجوري.
264 #1 $a القاهرة : $b مكتبة المشهد الحسيني، $c [بين 1900-1999] $m [1300-1399]
300 ## $a 85 صفحة ؛ $c 28 سم
336 ## $a نص $2 rdacontent
337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia
338 ## $a مجلد $2 rdacarrier
600 71 $a البوصيري، محمد بن سعيد بن حماد، $d 608-696 هـ. $2 aucnm
650 #7 $a الشعر الصوفي $2 aucsh
700 21 $i تعليق على (عمل) : $a البوصيري، محمد بن سعيد بن حماد، $d 608-696 هـ. $t البردة.

100	1	#	‡a اليوصيري، محمد بن سعيد بن حماد، ‡d 608-696 هـ. ‡e مؤلف.
245	2	1	‡a البردة / ‡c تأليف شرف الدين أبو عبد الله محمد بن سعيد اليوصيري.
264	1	#	‡a القاهرة : ‡b مكتبة الآداب، ‡c 1991 ‡m [1411]
300	#	#	‡a 142 صفحة.
336	#	#	‡a نص ‡2 rdacontent
337	#	#	‡a بدون وسيط ‡2 rdamedia
338	#	#	‡a مجلد ‡2 rdacarrier
600	7	0	‡a محمد (صلى الله عليه وسلم)، ‡d 53 ق. هـ-11 هـ. ‡v شعر ‡2 aucnm
650	7	#	‡a الشعر الديني ‡2 aucsh
650	7	#	‡a المدائح النبوية ‡2 aucsh
650	7	#	‡a السيرة النبوية ‡v شعر ‡2 aucsh
787	0	#	‡i له سمط (عمل) : ‡a رزق، سعدي حسن ‡d د. ن.]. ‡t تخميس البردة / سعدي حسن رزق. و، قصيدة البردة / لليوصيري. ‡w 2713089
787	0	#	‡i له شرح (عمل) : ‡a الباجوري، إبراهيم بن محمد بن أحمد، 1198-1277 هـ. ‡d مكتبة الآداب، ‡t شرح البردة / إبراهيم الباجوري ؛ [تحقيق] عبد الرحمن حسن محمود. ‡w 2713096
787	0	#	‡i له سمط (عمل) : ‡a البيضاوي، عبد الله بن عمر بن محمد، ت. 685 هـ. ‡t [تسبيع البردة] [مصدر إلكتروني] / عبد الله بن عمر بن محمد البيضاوي. ‡w 3210770
787	0	#	‡i مع (عمل) : ‡a اليوصيري، محمد بن سعيد بن حماد، 608-696 هـ. ‡d الدار العربية للكتاب، ‡t البردة ؛ الهمزية / محمد بن سعيد اليوصيري. ‡w 3669920
787	0	#	‡i له تعليق (عمل) : ‡a الباجوري، إبراهيم بن محمد بن أحمد، 1198-1277 هـ. ‡d مكتبة المشهد الحسيني، ‡t حاشية الباجوري على متن البردة لليوصيري / إبراهيم بن محمد الباجوري. ‡w 0842

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

الذيول العربية

100 #1 $a ابن رجب، عبد الرحمن بن أحمد بن رجب، $d 736-795 هـ. $e مؤلف.

245 01 $a كتاب الذيل على طبقات الحنابلة / $c عبد الرحمن بن أحمد بن رجب البغدادي ؛ تحقيق ووضع فهارسه هنري لاووست، سامي الدهان.

246 03 $a الذيل على طبقات الحنابلة

264 1# $a بيروت : $b دار المعرفة، $c 1950 $m 1370.

300 ## $a 2 مجلد ؛ $c 24 سم

336 ## $a نص $2 rdacontent

337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia

338 ## $a مجلد $2 rdacarrier

650 7# $a الفقهاء الحنابلة $v تراجم $2 aucsh

650 7# $a الفقه الحنبلي $2 aucsh

700 #1 $a لاووست، هنري، $d 1905-1983 $e محقق.

700 #1 $a الدهان، سامي، $d 1910-1971 $e محقق.

700 21 $i تكملة لـ (عمل) : $a ابن أبي يعلى، محمد بن محمد بن الحسين، $d 451-526 هـ. $t طبقات الحنابلة

740 20 $a طبقات الحنابلة.

انظر تسجيلة العمل الأصلي

100 #1 $a ابن أبي يعلى، محمد بن محمد بن الحسين، $d 451-526 هـ. $e مؤلف.

245 01 $a طبقات الحنابلة / $c أبو الحسن محمد بن أبي يعلى.

264 1# $a بيروت : $b دار المعرفة، $c 1990 $m 1410.

300 ## $a 445 صفحة ؛ $c 24 سم

336 ## $a نص $2 rdacontent

337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia

338 ## $a مجلد $2 rdacarrier

650 7# $a الفقهاء الحنابلة $v تراجم $2 aucsh

787 #0 $i له تكملة (عمل) : $a ابن رجب، عبد الرحمن بن أحمد بن رجب، 736-795 هـ. $b ط. 1. $d مكتبة العبيكان، $t الذيل على طبقات الحنابلة / تأليف ابن رجب الحنبلي ؛ تحقيق وتعليق عبد الرحمن بن سليمان العثيمين. $w 1186562

787 #0 $i له مختصر (عمل) : $a جميل الشطي، محمد جميل بن عمر، 1300-1379 هـ. $b ط. 1. $d دار الكتاب العربي، $t مختصر طبقات الحنابلة / محمد جميل بن عمر البغدادي بن شطي ؛ دراسة وشرح فواز أحمد زمرلي. $w 3400032

787 #0 $i له كشافات (عمل) : $a ابن رجب، عبد الرحمن بن أحمد بن رجب، 736-795 هـ. $d دار الحسن، $t الفهارس الشاملة لذيل طبقات الحنابلة / ابن رجب. $w 887533

أمثلة أخرى بدون تسجيلات العمل الأصلية

التقريرات

100 #1 $a المشاط، حسن بن محمد، $d 1319-1399 هـ $e مؤلف.
245 21 $a التقريرات السنية في حل ألفاظ المنظومة البيقونية / $c حسن بن محمد المشاط.
264 1# $a الدوحة : $b إدارة إحياء التراث الإسلامي، $c 1985 $m]1405[
300 ## $a 48 صفحة
336 ## $a نص $2 rdacontent
337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia
338 ## $a مجلد $2 rdacarrier
650 7# $a علم دراية الحديث $2 aucsh
700 21 $i تعليق على (عمل) : $a البيقوني، عمر بن محمد بن فتوح، $d ت. حو. 1080 هـ. $t المنظومة البيقونية في مصطلح الحديث.

الفهرس العربي الموحد
ARA

الكشافات

100 #1 $a خاطر، يوسف. $e مؤلف.
245 01 $a فهرس في ظلال القرآن / $c يوسف خاطر.
264 1# $a جدة، السعودية : $b دار ابن القيم، $c 2002 $m 1422.
300 ## $a 26 صفحة ؛ $c 24 سم
336 ## $a نص $2 rdacontent
337 ## $a بدون وسيط $2 rdamedia
338 ## $a مجلد $2 rdacarrier
630 72 $a القرآن $x تفاسير حديثة $v كشافات $2 aucut
700 20 $i كشاف لـ (عمل) : $a سيد قطب، $d 1324-1387 هـ. $t في ظلال القرآن.
730 #2 $a القرآن

العلاقات بين الأعمال والمظاهر المادية

يتم استخدام حقول الربط التالية عند إضافة أي من هذه السمات داخل التسجيلة الببليوجرافية :-

- نمط تتابع العمل المسلسل
- صيغة تسجيل الفيديو
- تغيير انتظام المسلسل
- معرف المظهر المادي
- الطبعة
- الطبعة المسماة والمراجعة
- دولة الإنتاج
- مكان النشر، أو التوزيع، أو الطبع أو الإنتاج ويقصد بها (مكان النسخ في المخطوطات العربية)
- الناشر، أو الموزع، أو الطابع ، أو المنتج ويقصد به (الناسخ في المخطوطات العربية)
- تاريخ النشر، أو تاريخ التوزيع، أو تاريخ الطبع، أو تاريخ حق النشر، أو تاريخ الإنتاج ويقصد به (تاريخ النسخ في المخطوطات العربية)
- التوريق
- الأبعاد
- نوع الوسيط
- نوع المادة
- المادة المطبقة على السطح (نوع الحبر)
- معدل التصغير
- نوع الخط
- جيل النسخة
- التصميم
- شكل الكتاب
- حجم الخط
- القطبية
- خصائص الفيديو الرقمية
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول
- التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأخير
- التسمية الزمنية للعدد الأول
- التسمية الزمنية للعدد الأخير
- عنوان السلسلة الرئيسية
- ترقيم السلسلة الرئيسية
- تدمد السلسلة الرئيسية
- عنوان السلسلة الفرعية
- ترقيم السلسلة الفرعية
- تدمد السلسلة الفرعية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

- تبصرة عامة
- تبصرة قيود الإتاحة
- تبصرة الاستشهادات
- تبصرة نوع التقرير
- تبصرة خصوصية الترقيم
- تبصرة نوع ملف الحاسوب
- تبصرة الأشكال المادية الأخرى
- تبصرة الاستنساخ
- تبصرة موقع الأصل والنسخ المكررة
- تبصرة التمويل
- تبصرة تفاصيل النظام
- تبصرة شروط الاستخدام
- تبصرة التجليد
- تبصرة الترميم
- تبصرة التملك
- تبصرات تتعلق بكتب التراث والمخطوطات العربية (التقاييد -خوارج النص[133]- حالة المخطوط)
- تبصرة الوصف مأخوذ من
- العنوان الموحد لموقع المصدر

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

ملاحظات حول استخدام تيجان الربط

- استخدام حقل الربط 775 عند اختلاف بين التجسيدات المرتبطة من نفس الشكل
- استخدام حقل 776 عند اختلاف الوعاء المحمل عليه للتجسيدات المرتبطة

[133] خوارج النص : هي تلك المعلومات المهمة التي تساعد في خدمة النص والتعرف على هوية المخطوط وطرق نشأته ويعتبر كل سمة فريدة في المخطوط عنصر يضيف من قيمة المخطوط ويمثل تجسيدة جديدة ومن أمثلة خوارج النص
التملكات –الوقفيات-الإجازات-قيود التصحيح، قيود المقابلة، قيود المعارضة، قيود البيع والشراء السماعات، المناولات، القراءات، الروايات، الفوائد، المطالعات، التقريرات .

الجدول الثاني بين الأعمال والمظاهر المادية

نوع العلاقة	التعريف	العناصر المرتبطة	التاج في مارك 21
طبعات أخرى :	الطبعة هي : عدد من النسخ طبعت في نفس الوقت بعد إجراء بعض التعديلات على النص أو أعيد تجميع الحروف جزئيا أو كليا، أو تغيير بنية المطبوع . كما يستخدم المصطلح للدلالة على النسخ التي تكون الإصدارة الأصلية المعروفة باسم الطبعة الأولى وكذلك الطبعات اللاحقة .	حقل 250 (بيان الطبعة) حقل 260 (بيان النشر) نمط تتابع العمل المسلسل صيغة تسجيل الفيديو تغيير انتظام الدورية التوريق الأبعاد نوع المادة المادة المطبقة على السطح (نوع الحبر) معدل التصغير نوع الخط جيل النسخة التصميم شكل الكتاب حجم الخط القطبية خصائص الفيديو الرقمية التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأخير التسمية الزمنية للعدد الأول التسمية الزمنية للعدد الأخير عنوان السلسلة الرئيسية ترقيم السلسلة الرئيسية تدمد السلسلة الرئيسية عنوان السلسلة الفرعية ترقيم السلسلة الفرعية تدمد السلسلة الفرعية التبصرات تبصرة تفاصيل النظام تبصرة شروط الاستخدام تبصرة التجليد تبصرة الترميم تبصرة التملك تبصرات تتعلق بكتب التراث والمخطوطات العربية (التقاييد /خوارج النص[134] / حالة المخطوط) تبصرة الوصف مأخوذ من العنوان الموحد لموقع المصدر تبصرة التمويل تبصرة عامة تبصرة قيود الإتاحة	775

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

[134] خوارج النص : هي تلك المعلومات المهمة التي تساعد في خدمة النص والتعرف على هوية المخطوط وطرق نشأته ويعتبر كل سمة فريدة في المخطوط عنصر يضيف من قيمة المخطوط ويمثل مظهر مادي جديد ومن أمثلة خوارج النص التملكات –الوقفيات–الإجازات–قيود التصحيح، قيود المقابلة، قيود المعارضة، قيود البيع والشراء السماعات، المناولات، القراءات، الروايات، الفوائد، المطالعات، التقريرات .

نوع العلاقة	التعريف	العناصر المرتبطة	التاج في مارك 21
		تبصرة الاستشهادات تبصرة نوع التقرير تبصرة خصوصية الترقيم	
إعادة الطبع لـ (مظهر مادي) : **إعادة طبع كـ** :	طبع جديد للمادة معد من صور الحروف الأصلية، يتم عادة بأساليب فوتوغرافية. وقد يستنسخ الأصل بدقة أي يكون ما يسمى إصدارة أو قد تكون مقالة أو فصل من كتاب أو جزء من عمل نشر سابقا، يعاد إصدارها من جديد .	الموضع 6 **نوع التاريخ** في تاج 008 بالقيمة r الموضع (24-27) بالقيمة 2 في طبيعة المحتوى تبصرة 500 تبدأ بإعادة طبع أو إعادة إصدار	775
مثيلة لـ (مظهر مادي) : **مثيلة كـ** :	صورة طبق الأصل		775
مستنسخ لـ (مظهر مادي) : **مستنسخ كـ :**	مضاعفة الأصل بوسائل التصوير الفوتوغرافي أو التصوير الضوئي الميكانيكي	تبصرة 533 أو 534 تبصرة 530 الموضع 23 شكل الوعاء في حقل 008	776

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مثال للطبعات الأخرى من العمل

شكل توضيحي لربط الطبعات الأخرى من نفس العمل الواحد

000	##	$_ طول التسجيلة	00417	طول رمز الحقل الفرعي	2
		حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات	00145
		نوع التسجيلة	a	مستوى الترميز	1
		المستوى البيليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية	i
		نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة	_
		رميز المحارف	_	خريطة المدخل	4500
		عداد المؤشرات	2		
003	##	$_ SA-RiAUC			
005	##	$_ 20140603150412.0			
008	##	$_ تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	100731	مطبوع مؤتمر	0
		نوع التاريخ/حالة النشر	s	مجلد تذكاري	0
		تاريخ 1	2002	كشاف	0
		تاريخ 2	____	غير معرف	1
		مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	ua_	الشكل الأدبي	0
		إيضاحات	a___	تراجم	_
		جمهور مستهدف	g	اللغة	ara
		شكل الوعاء	_	تسجيلة معدلة	_
		طبيعة المحتوى	____	مصدر الفهرسة	c
		مطبوع حكومي	_		

040 ## $a SA-RiAUC $c ara $b MEDAD $a rda $e

082 4 0 $a 590 21 $2 SA-RiAUC $q

100 #1 $a محمد، محمد إسماعيل $e مؤلف

245 01 $a أساسيات علم الحيوان / $c محمد إسماعيل محمد [و3 آخرون]

250 ## $a الطبعة 1.

264 #1 $a القاهرة : $b دار الفكر العربي، $c 2002 $m]1422[

300 ## $a 932 صفحة : $b إيضاحيات ؛ $c 24 سم.

336 ## $a كتاب $b نص $2 txt rdacontent

337 ## $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia

338 ## $a مجلد $b nc $2 rdacarrier

490 #1 $a الفكر العربي لمراجع العلوم الأساسية ؛ $v 21

650 #7 $a علم الحيوان $2 aucsh

700 #1 $a يشاي، حلمي ميخائيل $e مؤلف.

700 #1 $a العاصي، يحيى السعيد $e مؤلف.

700 #1 $a أبو الأنوار، محمد $e مؤلف.

775 #0 $i طبعات أخرى : $a محمد، محمد إسماعيل $b الطبعة 2، مزيدة ومنقحة. $d دار الفكر العربي، $t أساسيات علم الحيوان / محمد إسماعيل محمد [و3 آخرون] $w C_OC_80169

775 #0 $i طبعات أخرى : $a محمد، محمد إسماعيل $b الطبعة 3، مزيدة ومنقحة. $d دار الفكر العربي، $t أساسيات علم الحيوان / تأليف محمد إسماعيل محمد [و3 آخرون] $w 2589503 9771016393

830 #2 $a الفكر العربي لمراجع العلوم الأساسية $v 21

مثال للمستنسخات

شكل توضيحي لنموذج لأطروحة ورقية ولها العديد من المستنسخات

حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات	00205		
نوع التسجيلة	t	مستوى الترميز	1		
المستوى البيليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية	i		
نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة	_		
رميز المحارف	_	خريطة المدخل	4500		
عداد المؤشرات	2				

003 ## $ _SA-RiAUC

005 ## $ _20150330084544.0

008 ## $ _تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd) 002610 | مطبوع مؤتمر 0
نوع التاريخ/حالة النشر s | مجلد تذكاري 0
تاريخ 1 2008 | كشاف 0
تاريخ 2 ____ | غير معرف _
مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ su_ | الشكل الأدبي 0
إيضاحات ____ | تراجم _
جمهور مستهدف f | اللغة ara
شكل الوعاء _ | تسجيلة معدلة _
طبيعة المحتوى m___ | مصدر الفهرسة c
مطبوع حكومي

040 ## $a SA-RiIMS $b ara $c SA-RiAUC $e rda

082 4 0 $a 251 2$ 21

082 0 0 $a 216.18 $b ع م. أ

100 #1 $a العريني، محمد بن سليمان $e مؤلف.

245 2 1 $a الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : $b دراسة تأصيلية-تطبيقية / $c إعداد محمد بن سليمان العريني ؛ إشراف عبد الرحمن بن محمد السدحان.

264 0 # $c 2008 $m 1428.

300 ## $a 2 مجلد (950 ورقة) ؛ $c 32 سم

336 ## $a أطروحة $3 $b نص $2 txt rdacontent

337 ## $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia

338 ## $a مجلد $b nc $2 rdacarrier

500 ## $a إشراف : عبد الرحمن بن محمد السدحان.

502 ## $b دكتوراه $c جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، كلية الشريعة $d 2008

650 7 # $a الأحكام الشرعية $2 aucsh

650 7 # $a أصول الفقه الإسلامي $2 aucsh

776 #0 $i مستنسخ ك : $a العريني، محمد بن سليمان $t الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : دراسة تأصيلية-تطبيقية / إعداد محمد بن سليمان العريني الرحمن بن محمد السدحان. $h 1 كاسيت صوتي

776 #0 $i مستنسخ ك : $a العريني، محمد بن سليمان $t الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : دراسة تأصيلية-تطبيقية / إعداد محمد بن سليمان العريني الرحمن بن محمد السدحان. $h 2 كاسيت صوتي، 1 ذي في دي

776 #0 $i مستنسخ ك : $a العريني، محمد بن سليمان $t الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : دراسة تأصيلية-تطبيقية / إعداد محمد بن سليمان العريني الرحمن بن محمد السدحان. $h 1 قرص كمبيوتر

نموذج لأطروحة مستنسخة على كاسيت صوتي من أصل أطروحة ورقية

		نوع التسجيلة	i	مستوى الترميز	1
		المستوى الببليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية	i
		نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة	_
		رميز المحارف	_	خريطة المدخل	4500
		عداد المؤشرات	2		
003	# #	$a SA-RiAUC			
005	# #	$a 20130515123100.0			
007	# #	$a فئة المادة	s	اتساع الشريط	u
		التحديد المخصص للمادة	s	تهيئة شريط	u
		غير معرف	_	نوع القرص، أو الاسطوانة، أو الشريط	u
		السرعة	u	نوع المادة	u
		تهيئة قنوات الإعادة	u	نوع القصاصة	u
		اتساع أخدود / درجة أخدود	u	خصائص إعادة التشغيل الخاصة	u
		أبعاد	u	تقنية الالتقاط والتخزين	u
008	# #	$a تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	090505	شكل الوعاء	_
		نوع التاريخ/حالة النشر	s	مادة مصاحبة	____
		تاريخ 1	2008	النص الأدبي للتسجيلات الصوتية	z_
		تاريخ 2	____	غير معرف	1
		مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	su_	إبدال الموضع والترتيب	u
		شكل التأليف الموسيقي	nn	غير معرف	b
		صيغة الموسيقى	d	اللغة	ara
		أجزاء موسيقية	n	تسجيلة معدلة	_
		جمهور مستهدف	f	مصدر الفهرسة	c

014 # # $a 09201884215

040 # # $a SA-RiIMS $b ara $c SA-RiAUC $e rda

082 0 0 $a 216.18 $b ع م. أ

082 4 0 $a 251 $2 21

100 # 1 $a العريني، محمد بن سليمان $e مؤلف.

245 2 1 $a الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : $b دراسة تأصيلية-تطبيقية / $c إعداد محمد بن سليمان العريني ؛ إشراف عبد الرحمن بن محمد السدحان.

264 0 # $c 2008 $m 1429.

300 # # $a 1 كاسيت صوتي (90 دق.)

306 # # $a 013000

336 # # $a كلمات منطوقة $b spw $2 rdacontent

337 # # $a صوتي $b s $2 rdamedis

338 # # $a كاسيت صوتي $b ss $2 rdacarrier

500 # # $a إشراف : عبد الرحمن بن محمد السدحان.

502 # # $b دكتوراه $c جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، كلية الشريعة $d 2008.

650 7 # $a الإشارة (فقه إسلامي) $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

650 7 # $a الأحكام الشرعية $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

650 7 # $a أصول الفقه الإسلامي $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

776 # 0 $i مستنسخ لـ (مظهر مادي) : $a العريني، محمد بن سليمان مؤلف. $t الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : دراسة تأصيلية-تطبيقية / إعداد محمد بن سليمان العريني ؛ إشراف عبد الرحمن مجلد

776 # 0 $i مستنسخ كـ : $a العريني، محمد بن سليمان $t الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : دراسة تأصيلية-تطبيقية / إعداد محمد بن سليمان العرين الرحمن بن محمد السدحان. $h 1 قرص كمبيوتر

776 # 0 $i مستنسخ كـ : $a العريني، محمد بن سليمان $t الإشارة ودلالتها على الأحكام الشرعية : دراسة تأصيلية-تطبيقية / إعداد محمد بن سليمان العرين الرحمن بن محمد السدحان. $h 2 كاسيت صوتي، 1 ذي في دي

ملحق (3) محددات العمل والتعبيرة والمظهر المادي

تتضمن هذه الوثيقة ترجمة فيما يخص تسجيل العلاقات الأولية فقط في تقرير الفربر وربطها بحقول مارك 21، وهذه الوثيقة مترجمة من عدة وثائق موضحة في المراجع

مفاتيح الرموز المستخدمة داخل الجدول :

ع = عمل
ت = تعبيرة
ص = إصدارة
ع. م = أعمال مرتبطة
ص. م = إصدارات مرتبطة
ت. م = تعبيرة مرتبطة

- تم استبدال حقل 264 بحقل 260 داخل الوثيقة

جدول بتحويل تيجان مارك 21 إلى العلاقات الأولية للفربر في ظل بيئة RDA

مارك 21	العنصر	الفربر	ملاحظات
000 - 7	نمط التتابع	ص	
007 -4 للفيديو	صيغة تسجيل الفيديو	ص	
007 - 4-3 للمواد اللمسية	المواد اللمسية (كود برايل، كود بريل باستخدام الحاسب، الرياضيات بطريقة برايل، كود القمر، كود موسيقى بطريقة برايل)	ت	
008 -18	الانتظام	ص	
008 -22	الجمهور الموجه	ع	
008 - 35-37	اللغة	ت	
$a 020, 022, 024	معرف الإصدارة	ص	
$c 020	شروط الإتاحة	ص	
$b $h $a 041	اللغة	ت	
$a 045	الفترة الزمنية للمحتوى	ع	
1××	المنشيء	ع	
130، $a 240	عنوان المفضل للعمل	ع	يستخدم الفهرس العربي الموحد حقل العنوان المفضل في الحالات التالية فقط : *أعمال مجهول التأليف *المعاهدات والاتفاقيات *العناوين الأصلية *القوانين *المسلسلات العناوين الإضافية للسلاسل
$k 130	شكل العمل	ع	إضافته في حالة وجود تمييز فقط
$d 130	تاريخ العمل	ع	
$g 130	مكان الأصلي للعمل	ع	
$g 130	الدول الموقعة على المعاهدة	ع	للدول الموقعة على معاهدة ثنائية
$d 130	تاريخ التعبيرة	ت	يكون مناسب للأعمال الموسيقية والاعمال القانونية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مارك 21	العنصر	الفربر	ملاحظات
130 $l	لغة التعبيرة	ت	في حالة وجود الترجمات و041 و 546
245 $a	العنوان نفسه	ص	
245 $b	العنوان الموازي	ص	
245 $b	البيانات الأخرى للعنوان	ص	
247 أو 780	العنوان السابق	ص	
246 أو 785	العنوان اللاحق	ص	
245 $c	بيان المسئولية	ص	
250 $a	تسمية الطبعة	ص	
250 $a	الطبعة المسماة والمراجعة	ص	
255 $a	المقياس الأفقي للموارد الخرائطية	ت	
255 $a	المقياس العمودي للموارد الخرائطية	ت	
255 $b	مسقط الموارد الخرائطية	ت	
255 $c	بيان الإحداثيات	ع	
255 $e	بيان الاعتدال	ع	
257	دولة الإنتاج	ص	
264 $c	تاريخ الإنتاج	ص	للمصادر غير المنشورة
264 $a	مكان النشر	ص	
264 $b	اسم الناشر	ص	
264 $c	تاريخ النشر	ص	
264 $a	مكان التوزيع	ص	
264 $b	اسم الموزع	ص	
264 $c	تاريخ التوزيع	ص	
264 $a	مكان الطبع	ص	
264 $b	اسم الطابع	ص	
264 $c	تاريخ الطبع	ص	
264 $c	تاريخ حق النشر	ص	
300 $a	التوريق	ص	
300 $b	الرسومات، رسوم بيانية، مثيليات، أشكال، جداول أنساب، لوحات، مخططات، موسيقى، عينات، صور ، اللون، الصوت	ت	
300 $c	الأبعاد	ص	
306 $a	المدة	ت	
310 $a	تكرارية الصدور الحالي	ص	
321 $a	تكرارية الصدور السابق	ص	
337 $a	نوع الوسيط	ص	
336 $a	نوع المحتوى	ت	
338 $a	نوع الحامل	ص	
340 $a	أساس المادة	ص	
340 $c	المادة المطبقة على السطح	ص	
340 $f	معدل التصغير	ص	
340 $d	نوع الخط	ص	
340 $j	الجيل	ص	
340 $k	التصميم	ص	
340 $m	شكل الكتاب	ص	
340 $n	حجم الخط	ص	
340 $o	القطبية	ص	

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

مارك 21	العنصر	الفربر	ملاحظات
$a 342	تفاصيل أخرى للموارد الخرائطية	ت	
$a 343	تفاصيل أخرى للموارد الخرائطية	ت	
$a 346	خصائص الفيديو الرقمية	ص	
$a 347	خصائص الملفات الرقمية	ص	
$a 362	التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول	ص	
$a 362	التسمية الزمنية للعدد الأول	ص	
$a 362	التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الآخر	ص	
$a 362	التسمية الزمنية للعدد الأخير	ص	
$a 352	التمثيل البياني الرقمي	ص	للمواد الخرائطية
$a 490	العنوان نفسه للسلسلة	ص	
$x490	تدمد السلسلة	ص	
$v 490	ترقيم السلسلة	ص	
$a 490	العنوان نفسه للسلسلة الفرعية	ص	
490$x	تدمد السلسلة الفرعية	ص	
$v 490	ترقم السلسلة الفرعية	ص	
$a 500	الكشافات	ت. م	
$a 501	تبصرة مع	ع. م	
$a 502	تبصرة الأطروحة	ع	
$a 504	تبصرة الببليوجرافية	ت. م	
$a 505	تبصرة المحتويات	ع. م	
$a 506	تبصرة قيود الإتاحة	ص. م	
$a 507	تبصرة مقياس الرسم	ت. م	
$a 508	تبصرة الإنتاج	ت. ع	
$a 510	تبصرة الاستشهاد المرجعي	ع. م	
$a 524	الاستشهاد المفضل للمواد الموصوفة	ص. م	
$a 511	تبصرة المشارك أو المؤدي	ت. م	
$a 513	تبصرة نوع التقرير	ص. م	
$a 515	تبصرة خصوصية الترقيم	ص. م	
$a 516	تبصرة نوع ملف الحاسب	ص. م	
$a 518	مكان وتاريخ الحدث	ت. م	
$a 520	تبصرة الملخص (ملخص - مستخلص - موجز)	ت. م	
$a 521	تبصرة الجمهور المستهدف	ع. م	
$a 522	تبصرة التغطية الجغرافية	ع.م	
$a 525	تبصرة الملاحق	ت. م	
$a 530	تبصرة الأشكال المادية الأخرى	ص. م	
$a 533	تبصرة الاستنساخ	ص. م	
$a 535	تبصرة موقع الأصل والنسخ المكررة	ص. م	
$a 536	تبصرة التمويل	ص.م	
$a 538	تبصرة تفاصيل النظام	ص. م	
$a 540	تبصرة شروط الاستخدام والاستنساخ	ص. م	
$a 541	تبصرة التزويد	ن. م	
$a 546	تبصرة اللغة	ت. م	
$a 547	تبصرة العنوان السابق	ص. م	

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

مارك 21	العنصر	الفربر	ملاحظات
$a 561	تبصرة التملك	ص. م	
$a 563	تبصرة التجليد	ص. م	
$a 583	تبصرة الترميم	ص. م	
$a 586	تبصرة الجوائز	ت. م	
$a 588	تبصرة مصدر الوصف	ص. م	للأعمال المسلسلة
$u 856	العنوان الموحد لموقع المورد	ص	
××1، ××7	الأشخاص، الأسر، الهيئات الأخرى المرتبطة بالعمل	ع	
	عمل مجسد	ص	
	تعبيرة مجسدة	ص	
××7	مساهم أو مشارك	ت	
490-500-501-505-510-525-555-556-580-581-700-710-711-730-760-762-770-772-773-774-777-780-785-786-787-800-810-811-830	**الأعمال المرتبطة**		
730-711-710-700 830-811-810-800	**نقط الاتاحة للأعمال المرتبطة**		مداخل إضافية (تسمية العلاقة على الحقل الفرعي i)
760 , 762 , 770 , 772 , 773 , 774 , 777 , 780 , 785 , 786, 787	**الوصف المنظم للأعمال المرتبطة**		مداخل ربط (تسمية العلاقة على الحقل الفرعي i)
505 , 510 , 581	**الوصف المنظم للأعمال المرتبطة**		تبصرات
500 , 501 , 525 , 555 , 580, 581	**الوصف غير المنظم للأعمال المرتبطة**		تبصرات
490	**الوصف غير المنظم للأعمال المرتبطة**		سلاسل
500-501-505-510-525-555-556-580-581-700-710-711-730-765-767 -770-772-773-774-777-780-785-786-787	**التعبيرات المرتبطة**		
730-711-710-700	**نقط الاتاحة للتعبيرات المرتبطة**		مداخل إضافية (تسمية العلاقة على الحقل الفرعي i)
581-510-505	**الوصف المنظم للتعبيرات المرتبطة**		تبصرات
765, 767, 770, 772, 773, 774, 777, 780, 785, 786, 787	**الوصف المنظم للتعبيرات المرتبطة**		مداخل ربط (تسمية العلاقة على الحقل الفرعي i)
500, 501, 525, 555, 580, 581	**الوصف غير المنظم للتعبيرات المرتبطة**		تبصرات (تسمية العلاقة على الحقل الفرعي i)

مارك 21	العنصر	الفربر	ملاحظات
500-501-525-530-533-534-535-544-580-581-700-710-711-730-770-772-773-774-775-776-777-787-856	**المظاهر المادية المرتبطة**		تتم الاصدارات المرتبطة من خلال الحالات التالية : -إعادة الطبع -المستنسخات -الإصدارات والطبعات
534	**تبصرة الإصدارة الأصلية**		
770, 772, 773, 774, 775, 776, 777	**الوصف المنظم للمظاهر المادية المرتبطة**		
500, 501, 525, 530, 533, 535, 544, 580, 581 1st indicator 8*	**الوصف غير المنظم للمظاهر المادية المرتبطة**		
856	**تحديد مكان مورد إلكتروني والوصول إليه**		

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

ملحق (4) نماذج مفهرسة باستخدام قواعد (وام) للموادر الببليوجرافية

النموذج الأول لفهرسة كتاب

040	##	a$ SA-RiAUC b$ ara c$ SA-RiAUC e$ rda
043	##	a$ ---e-fr
082	4 0	a$ 320.944 2$ 21 q$ SA-RiAUC
100	#1	a$ عبد القادر، حسين e$ مؤلف.
245	0 1	a$ فرنسا والأديان السماوية / c$ حسين عبد القادر.
250	##	a$ الطبعة 1.
264	1 #	a$ باريس : b$ مركز الدراسات الأوروبي، c$ 1998 m$ 1418
300	##	a$ 208 صفحة ؛ c$ 24 سم
336	##	a$ نص 2$ rdacontent 3$ كتاب
337	##	a$ بدون وسيط 2$ rdamedia
338	##	a$ مجلد 2$ rdacarrier
504	##	a$ ببليوجرافية : صفحة 205-206.
650	7 #	a$ الديانات z$ فرنسا 2$ aucsh
650	7 #	a$ الدين والسياسة 2$ aucsh
651	7 #	a$ فرنسا x$ سياسة وحكومة y$ 1970-1980 2$ aucsh

النموذج الثاني المفهرس لمسلسل

		حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات	00025
		نوع التسجيلة	a	مستوى الترميز	1
		المستوى البيليوجرافي	s	شكل الفهرسة الوصفية	i
		نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة	_
		ترميز المحارف	_	خريطة المدخل	4500
		عداد المؤشرات	2		
003	## $_	AUC Identifier	SA-RiAUC		
005	## $_		20100628123121.0		
008	## $_	تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	081025	طبيعة العمل الكامل	_
		نوع التاريخ/حالة النشر	u	طبيعة المحتوى	___
		تاريخ 1	19uu	مطبوع حكومي	_
		تاريخ 2	uuuu	مطبوع مؤتمر	0
		مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	su_	غير معرف	00r
		مرات تكرار	m	الأبجدية الأصلية للعنوان	f
		الانتظام	r	قواعد إعداد المدخل	2
		غير معرف	_	اللغة	ara
		نوع المصدر المستمر	p	تسجيلة معدلة	_
		شكل الوعاء الأصلي	_	مصدر الفهرسة	c
		شكل الوعاء	_		

014 ## $a 09201743827

040 ## $a KAPL $b ara $c SA-RiAUC $e rda

082 4 0 $a 004.67805 $q 21 $2 SA-RiAUC

245 0 0 $a مفتاح الإنترنت / $c دار الشبكة العربية للنشر والتوزيع ؛ تحرير محمد سلامة.

264 1 # $a جدة، السعودية : $b دار الشبكة العربية للنشر والتوزيع

300 ## $a مجلدات ؛ $c 24 سم

310 ## $a شهريا

336 ## $a نص $b txt $2 rdacontent $3 دورية

337 ## $a بدون وسيط $b n $2 rdamedia

338 ## $a مجلد $b nc $2 rdacarrier

588 # 0 $a الوصف مأخوذ من : عدد 75 (2007)

650 7 # $a الإنترنت $v دوريات $2 aucsh

700 #1 $a سلامة، محمد $e محرر.

710 #2 $a دار الشبكة العربية للنشر والتوزيع (جدة، السعودية) $e جهة إصدار.

النموذج الثالث لفهرسة مخطوطة

000	##	$_	طول التسجيلة	00000	طول رمز الحقل الفرعي 2
			حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات 00025
			نوع التسجيلة	t	مستوى الترميز 1
			المستوى البيليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية i
			نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة _
			ترميز المحارف	_	خريطة المدخل 4500
			عداد المؤشرات	2	
003	##	$_	AUC Identifier	SA-RiAUC	
005	##	$_	20150401123811.0		
008	##	$_	تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	080424	مطبوع مؤتمر 0
			نوع التاريخ/حالة النشر	q	مجلد تذكاري 0
			تاريخ 1	1800	كشاف 0
			تاريخ 2	1899	غير معرف r
			مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	xx_	الشكل الأدبي 0
			إيضاحات	____	تراجم _
			جمهور مستهدف	f	اللغة ara
			شكل الوعاء	_	تسجيلة معدلة _
			طبيعة المحتوى	____	مصدر الفهرسة c
			مطبوع حكومي	_	
014	##	$a	10202371588		
040	##	$a	SA-RiKSU $b ara $c SA-RiAUC $e rda		
082	4 0	$a	267.6 $2 21 $q SA-RiAUC		
100	#1	$a	الجلال السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد، $d 849-911 هجريا. $e مؤلف.		
245	2 1	$a	الأرج في الفرج / $c جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد بن سابق الدين الخضري السيوطي.		
264	0 #	$c	[بين 1800 $m 1899]		
300	##	$a	2 صفحة (16 سطر) ؛ $c 21 × 16 سم		
336	##	$a	نص $b txt $2 rdacontent $3 مخطوطة		
337	##	$a	بدون وسيط $b n $2 rdamedia		
338	##	$a	مجلد $b nc $2 rdacarrier		
340	##	$c	الجدولة ورؤوس الفقر بالحمرة، وبعضها بالزرقة $d خط مغربي حديث.		
500	##	$a	أوله : بعد البسملة والديباجة هذا تأليف لطيف لخصت فيه كتاب الفرج بعد الشدة لأبي بكر بن أبي الدنيا مع زيادات حسنة سميته بالأرج في الفرج أخرج ابن أبي الدنيا عن علي بن أبي طالب رضـ رسول الله صلى الله عليه وسلم انتظار الفرج من الله عبادة ... إلخ.		
500	##	$a	نسخة جيدة، بأطرافها أثر بلل وتلوث.		
500	##	$a	يليها فوائد وأدعية وقصائد مديح وتوسل من ورقه 186-218 أ.		
500	##	$a	نسخ : عبد الله بن محمد اللمطي.		
500	##	$a	بعض الهوامش عليها تعليقات.		
500	##	$a	آخره : وصحابته وقرابته وقفاه الأثر على عودج وإذا بك ضاق الذرع فقل اشتد أزمة تنفرج.		
510	#4	$a	الأداة التوثيقية : الأعلام، مج. 4، ص. 71-الظاهرية : التصوف، مج. 1، ص. 59-معجم المؤلفين : تراجم مصنفي الكتب العربية، مج. 5، ص. 128-مكتبة الجلال السيوطي، ص. 61-هدية العـ وآثار المصنفين، مج. 1، ص. 534-544.		
650	7 #	$a	الأدعية والأوراد $v مخطوطات $2 aucsh		
650	7 #	$a	الصبر $v مخطوطات $2 aucsh		
700	2 1	$i	مختصر لـ (عمل) : $a ابن أبي الدنيا، عبد الله بن محمد بن عبيد، $d 208-281 هـ. $t الفرج بعد الشدة.		
740	2 2	$a	الفرج بعد الشدة.		

النموذج الرابع لفهرسة كاسيت مرئي

000	##	$_	طول التسجيلة	00000	طول رمز الحقل الفرعي 2
			حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات 00000
			نوع التسجيلة	g	مستوى الترميز 1
			المستوى البيليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية i
			نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة _
			ترميز المحارف	_	خريطة المدخل 4500
			عداد المؤشرات	2	
003	##	$_	SA-RiAUC		
005	##	$_	20090621111654.0		
007	##	$_	فئة المادة	v	الصوت على الوسيط أو منفصل a
			التحديد المخصص للمادة	f	وسيط للصوت h
			غير معرف	_	أبعاد u
			اللون	c	تهيئة قنوات الإعادة u
			صيغة تسجيل فيديو	u	
008	##	$_	تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	090328	مطبوع حكومي _
			نوع التاريخ/حالة النشر	s	شكل الوعاء _
			تاريخ 1	1995	غير معرف 00_
			تاريخ 2	____	نوع المادة المرئية v
			مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	su_	تقنية l
			وقت التشغيل	090	اللغة ara
			غير معرف	_	تسجيلة معدلة _
			جمهور مستهدف	g	مصدر الفهرسة c
			غير معرف	____	

014 ## $a 09201756665

040 ## $a KAPL $b ara $c SA-RiAUC $e rda

082 4 0 $a 213 $2 21 $q SA-RiAUC

100 #1 $a العسال، أحمد محمد $e مؤلف.

245 21 $a الدعوة إلى الله / $c أحمد محمد العسال.

257 ## $a السعودية.

264 #1 $a الرياض : $b مركز الهداية للصوتيات والمرئيات، $c 1995 $m 1415.

300 ## $a 1 كاسيت مرئي (090 دق) : $b ناطق، ملون.

306 ## $a 013000

336 ## $a صور متحركة ثنائية الأبعاد $b tdi $2 rdacontent

337 ## $a فيديو $b v $2 rdamedia

338 ## $a كاسيت مرئي $b vf $2 rdacarrier

508 ## $a إنتاج، مركز الهداية للصوتيات والمرئيات.

520 #0 $a محاضرة دينية.

650 #7 $a الخطب الدينية الإسلامية $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

650 #7 $a الدعوة الإسلامية $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

650 #7 $a الوعظ والإرشاد $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

710 #2 $a مركز الهداية للصوتيات والمرئيات (الرياض) $e منتج.

النموذج الخامس لتسجيل صوتي

000	##	$_	طول التسجيلة	00621	طول رمز الحقل الفرعي 2
			حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات 00217
			نوع التسجيلة	i	مستوى الترميز _
			المستوى البيليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية i
			نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة _
			رميز المحارف	_	خريطة المدخل 4500
			عداد المؤشرات	2	
003	##	$_	SA-RiAUC		
005	##	$_	20100119194658.0		
007	##	$_	فئة المادة	s	اتساع الشريط u
			التحديد المخصص للمادة	s	تهيئة شريط u
			غير معرف	_	نوع القرص، أو الاسطوانة، أو الشريط u
			السرعة	u	نوع المادة u
			تهيئة قنوات الإعادة	u	نوع القصاصة u
			تساع أخدود / درجة أخدود	u	خصائص إعادة التشغيل الخاصة u
			بعاد	u	تقنية الالتقاط والتخزين u
008	##	$_	تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	090419	شكل الوعاء _
			نوع التاريخ/حالة النشر	s	مادة مصاحبة _____
			تاريخ 1	1999	النص الأدبي للتسجيلات الصوتية l_
			تاريخ 2	____	غير معرف 1
			مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	mk_	إبدال الموضع والترتيب u
			شكل التأليف الموسيقي	nn	غير معرف b
			صيغة الموسيقى	d	اللغة ara
			جزاء موسيقية	n	تسجيلة معدلة _
			جمهور مستهدف	g	مصدر الفهرسة c

014 ## $a 09202206783

040 ## $a JO-MaAABU $b ara $c SA-RiAUC $e rda

082 4 0 $a 267.3 $2 21 $q SA-RiAUC

100 #1 $a الخوالدي، خالد سالم ناصر $e مؤلف.

245 01 $a ما التقوى ؟ / $c خالد بن سالم الخوالدي.

264 1# $a الرستاق : $b مكتبة وتسجيلات الهلال الإسلامية، $c 1999 $m [1419]

300 ## $a 1 كاسيت صوتي (60 دق.)

306 ## $a 010000

336 ## $a كلمات منطوقة $b spw $2 rdacontent

337 ## $a صوتي $b s $2 rdamedia

338 ## $a كاسيت صوتي $b ss $2 rdacarrier

508 ## $a إنتاج، مكتبة وتسجيلات الهلال الإسلامية.

650 #7 $a التقوى (تصوف إسلامي) $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

650 #7 $a الأخلاق الإسلامية $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

710 #2 $a الهلال الإسلامية (شركة : عمان (سلطنة)) $e منتج.

النموذج السادس لمورد خرائطي

000			طول التسجيلة	00000	
			حالة التسجيلة	c	
			نوع التسجيلة	e	
			المستوى البيبليوجرافي	m	
			نوع الضبط	_	
			رموز المحارف	_	
			عداد المؤشرات	2	
			طول رمز الحقل الفرعي		2
			عنوان الأساس للبيانات		00000
			مستوى الترميز		1
			شكل الفهرسة الوصفية		i
			متطلبات التسجيلة المرتبطة		_
			خريطة المدخل		4500
003		$	SA-RiAUC		
005		$	20100119174130.0		
007		$	فئة المادة	a	
			التحديد المخصص للمادة	j	
			غير معرف	_	
			اللون	c	
			الوسيط المادي		a
			نوع الإستنساخ		_
			تفاصيل الإنتاج/الاستنساخ		_
			سمات إيجابية/سلبية		_
008		$	تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd)	081015	
			نوع التاريخ/حالة النشر	s	
			تاريخ 1	1999	
			تاريخ 2	____	
			مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ	jo_	
			ضمائر	____	
			سقاط	—	
			غير معرف	_	
			نوع المادة الخرائطية	a	
			غير معرف	—	
			مطبوع حكومي		f
			شكل الوعاء		_
			غير معرف		0
			كشاف		0
			غير معرف		_
			خصائص صيغة خاصة		—
			اللغة		ara
			تسجيلة محولة		_
			مصدر الفهرسة		c
014	##	$a	09202198843		
040	##	$a	SA-RiAUC $c ara $b AABU		rda $e
034	#0	$a	فئة مقياس الرسم	a	
043	##	$a	a-jo---		
082	40	$a	SA-RiAUC $q 21 $2 912.568		
110	#2	$a	المركز الجغرافي الملكي الأردني $e مؤلف.		
245	01	$a	خارطة المملكة الأردنية الهاشمية / $c المركز الجغرافي الملكي.		
255	##	$a	مقياس الرسم غير مذكور.		
264	1#	$a	عمان، الأردن : $b المركز الجغرافي الملكي، $c 1999 $m 1419.		
300	##	$a	1 خريطة.		
336	##	$a	صور خرائطية $b cri $2 rdacontent		
337	##	$a	بدون وسيط $b n $2 rdamedia		
338	##	$a	فرخ $b nb $2 rdacarrier		
651	7#	$a	الأردن $v خرائط $2 aucsh		

النموذج السابع لفهرسة توليفة

040	##	$a SA-RiAUC $c ara $b SA-RiIMS $e rda
082	4 0	$a 600 $2 18
082	4 0	$a 213 $2 21 $q SA-RiAUC
100	#1	$a المهيدب، خالد بن هدوب بن فوزان $e مؤلف.
245	0 1	$a أثر الوقف على الدعوة إلى الله تعالى / $c إعداد خالد بن هدوب بن فوزان المهيدب ؛ إشراف خالد بن عبد الرحمن القريشي.
264	0 #	$c [2004 $m 1425.
300	##	$a 2 كاسيت صوتي (90 دق. لكل)، 1 كاسيت مرئي (180 دق.)
336	##	$a كلمات منطوقة $a صور متحركة ثنائية الأبعاد $b spw $b tdi $2 rdacontent
337	##	$a صوتي $a فيديو $b s $b v $2 rdamedia
338	##	$a كاسيت صوتي $a كاسيت مرئي $b ss $b vf $2 rdacarrier
306	##	$a 060000
500	##	$a إشراف : خالد بن عبد الرحمن القريشي.
502	##	$b ماجستير $c جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية $d 1425 هـ.
650	7 #	$a الدعوة الإسلامية $v وسائل سمعية بصرية $2 aucsh

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

النموذج الثامن لفهرسة مستسخ لمخطوطة على ميكروفيش

	حالة التسجيلة	c	عنوان الأساس للبيانات	00000
	نوع التسجيلة	g	مستوى الترميز	_
	المستوى الببليوجرافي	m	شكل الفهرسة الوصفية	1
	نوع الضبط	_	متطلبات التسجيلة المرتبطة	_
	رميز المحارف	a	خريطة المدخل	4500
	عداد المؤشرات	2		

003 ## $_ SA-RiAUC

005 ## $_ 20140101155921.0

007 ## $_ فئة المادة h نسبة التصغير ___
لتحديد المخصص للمادة d اللون u
غير معرف _ مستحلب على الفيلم u
سمات إيجابية/سلبية b إصدار u
أبعاد f قاعدة الفيلم u
مدى نسبة التصغير u

008 ## $_ تاريخ الإدخال على الملف (yymmdd) 100715 مطبوع حكومي _
نوع التاريخ/حالة النشر r شكل الوعاء a
تاريخ 1 1993 غير معرف ___
تاريخ 2 1783 نوع المادة المرئية f
مكان النشر، أو الإنتاج، أو التنفيذ ua_ تقنية n
وقت التشغيل nnn اللغة ara
غير معرف _ تسجيلة معدلة _
جمهور مستهدف g مصدر الفهرسة c
غير معرف ____

014 ## a$ 11202825278

040 ## a$ SA-MaMIU b$ ara c$ SA-RiAUC e$ rda

082 4 0 a$ 810.909287 2$ 21 q$ SA-RiAUC

100 #1 a$ التجاني، عبد الله بن محمد بن أحمد، d$ 675-721 هـ. e$ مؤلف.

245 01 a$ تحفة العروس ومتعة النفوس / c$ أبو محمد عبد الله بن محمد بن أحمد بن محمد بن أبي القاسم التونسي التجاني البجائي.

264 #1 a$ القاهرة : b$ مركز الأهرام للميكروفيلم، c$ 1993 m$ 1413.

300 ## a$ 1 ميكروفيلم : b$ سالب ؛ c$ 35 مم

336 ## a$ نص b$ txt 2$ rdacontent

337 ## a$ مصغر b$ h 2$ rdamedia

338 ## a$ بكرة ميكروفيلم b$ hd 2$ rdacarrier

500 ## a$ يوجد عليها تعليقات وتصويبات.

500 ## a$ أوله : بعد البسملة والصلاة هذا مختصر تحفة العروس ... الحمد لله الذي سوغنا الفضل جزيلا وفضلنا على كثير ممن خلق تفضيلا ... أما بعد فإن ...

500 ## a$ آخره : تحسبوني وإن تكلمت حيا ربما طار طائر مذبوح كمل بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه ... وكان الفراغ من كتابته يوم الجمعة ...

510 #4 a$ الأداة التوثيقية : الأعلام، مج. 4، ص. 125-كشف الظنون، مج. 1، ص. 370-شجرة النور الزكية، ص. 206.

535 #1 a$ مكتبة المسجد النبوي الشريف ؛ c$ المدينة المنورة، السعودية g$ (مجاميع 80 / 23 / 2)

650 #7 a$ المرأة في الأدب العربي v$ مصغرات فيلمية 2$ aucsh

776 #0 i مستنسخ لـ (مظهر مادي) : a$ التجاني، عبد الله بن محمد بن أحمد، 675-721 هـ t$ تحفة العروس ومتعة النفوس / عبد الله بن محمد بن محمد أبي القاسم المغربي المالكي. h$ 55 ورقة

ملحق (5) التعريفات المرتبطة بـ (وام)

المصطلح	التعريف
البيانات الأخرى الموازية للعنوان	هي بيانات أخرى للعنوان بلغة وحروف كتابة تختلف عن لغة وحروف الكتابة المسجلة في عنصر البيانات الأخرى للعنوان.
اسم الطابع	هو اسم الشخص، أو العائلة، أو الهيئة المسئولة عن طبع أو تكرار أو صب أو سبك أوعية المعلومات قيد النشر.
اسم الطابع الموازي	هو اسم الطابع بلغة مختلفة عن لغة أو حروف كتابة اسم الطابع المسجل في عنصر الطبع.
اسم المنتج	هو اسم الشخص، أو العائلة أو الهيئة المسئولة عن نسخ أو تصنيع أو إنشاء ... المواد غير المنشورة.
اسم المنتج الموازي	هو اسم المنتج بلغة و - أو حروف كتابة تختلف عن لغة و / أو حروف الكتابة المسجلة في عنصر اسم المنتج.
اسم الموزع	هو اسم الشخص، أو العائلة، أو الهيئة المسئولة عن توزيع أوعية المعلومات المنشورة.
اسم الموزع الموازي	هو اسم موزع بلغة وحروف كتابة تختلف عن لغة وحروف الكتابة المسجلة في عنصر اسم الموزع.
اسم الناشر	هو اسم الشخص، أو العائلة، أو الهيئة المسئولة عن نشر أو إصدار الأوعية وبالنسبة لأوائل المطبوعات : فيعامل الطابع وبائع الكتب كناشرين
اسم الناشر الموازي	هو اسم ناشر بلغة و / أو حروف كتابة تختلف عن لغة وحروف الكتابة المسجلة في عنصر اسم الناشر .
امتداد المادة	هو عدد ونوع الوحدات المادية و - أو الوحدات المادية الفرعية التي تشكل الوعاء .
البصمة	هو معرف أنشئ من خلال تجميع لمجموعات من المحارف نسخت من صفحات محددة من النسخة المطبوعة.
البيان المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما	هو يتكون من كلمة، أو حرف، أو مجموعة من الكلمات و / أو حروف، لتحديد مراجعة خاصة مسماة من طبعة ما.
بيان المسئولية	هو البيان المتعلق بتحديد هوية و / أو وظيفة أي أشخاص، أو عائلات، أو هيئات مسئولة عن إنشاء أو المساهمة في المحتوى الفكري أو الفني لمورد ما.
بيان المسئولية المتعلق بالسلسلة	هو بيان يتعلق بتحديد ذاتية هوية أي أشخاص أو عائلات أو هيئات مسئولة عن السلسلة قيد الوصف.
بيان المسئولية المتعلق بالطبعة	هو بيان يتعلق بتحديد هوية أي أشخاص أو عائلات أو هيئات مسئولة عن الطبعة التى يجرى وصفها، ولكن ليس عن جميع الطبعات.
بيان المسئولية المتعلق بالعنوان نفسه	هو بيان مرتبط بالعنوان نفسه ويرتبط بتحديد هوية و / أو وظيفة أي أشخاص أو عائلات أو هيئات مسئولة عن إنشاء أو المساهمة في تحقيق المحتوى الفكري أو الفني لمورد ما.
بيان المسئولية المتعلق بمراجعة مسماة من طبعة ما	هو بيان يتعلق بتحديد هوية أي أشخاص أو عائلات أو هيئات مسئولة عن مراجعة مسماة من طبعة ما .
بيان المسئولية الموازي المتعلق بالسلسلة	بيان مسئولية موازي يتعلق بالسلسلة بلغة تختلف عن لغة و / أو حروف كتابة بيان مسئولية السلسلة .

ARABIC UNION CATALOG

المصطلح	التعريف
بيان المسئولية الموازي المتعلق بالسلسلة الفرعية	هو بيان مسؤولية متعلق بالسلسلة الفرعية بلغة وحروف كتابة تختلف عن لغة و / أو حروف كتابة المسجل بها بيان المسؤولية المتعلقة بالسلسة الفرعية.
بيان المسئولية الموازي المتعلق ببيان الطبعة	هو بيان مسئولية متعلق بالطبعة بلغة و / أو حروف كتابة تختلف عن لغة وحروف الكتابة المسجلة في عنصر بيان المسئولية المتعلق بالطبعة.
بيان المسئولية الموازي المتعلق بمراجعة مسماة بطبعة ما	هو بيان مسئولية متعلق بمراجعة مسماة لطبعة ما بلغة و / أو حروف كتابة المسجلة في عنصر بيان المسئولية المتعلق بمراجعة مسماة من طبعة ما.
بيان المسئولية الموازي المتعلق بالعنوان نفسه	هو بيان مسئولية متعلق بالعنوان نفسه بلغة و / أو حروف كتابة تختلف عن لغة وحروف كتابة العنوان نفسه.
بيان المسئولية للسلسلة الفرعية	هو بيان مسئولية متعلق بتحديد ذاتية أي أشخاص أو عائلات أو هيئات مسئولة عن السلسلة الفرعية
البيانات الأخرى الموازية لعنوان السلسلة	هي بيانات أخرى لعنوان السلسلة بلغة و / أو حروف كتابة تختلف عن لغة البيانات الأخرى للعنوان نفسه للسلسلة .
البيانات الأخرى الموازية للسلسلة الفرعية	هي بيانات أخرى للسلسلة الفرعية بلغة و / أو حروف كتابة مختلفة عن لغة وحروف الكتابة للبيانات الأخرى للسلسلة الفرعية .
البيانات الأخرى لعنوان السلسلة	هي المعلومات التي تظهر تابعة لـ أو مقترنة مع العنوان نفسه للسلسلة.
البيانات الأخرى لعنوان السلسلة الفرعية	هي بيانات مقترنة مع عنوان السلسلة الفرعية
البيانات الأخرى للعنوان	هي معلومات تظهر مقترنة بالعنوان نفسه لمورد ما أو تابعة له.
تاريخ الإنتاج	**تاريخ الإنتاج** : هو التاريخ المرتبط بتاريخ النسخ أو التصنيع أو الإنشاء ... إلخ لمورد ما في شكل غير منشور. **وبالنسبة للموارد الإرشيفية** : هو تاريخ إنتاج المواد أو تاريخ نشاط حفظ السجلات . وبالنسبة لمجموعة ما (تم تجمعيها بواسطة جامع خاص أو وكيل أو موزع أو مكتبة ... إلخ)
تاريخ التوزيع	هو تاريخ مرتبط بتوزيع مورد ما في شكل منشور.
تاريخ الطبع	هو التاريخ المقترن بتاريخ الطبع للمواد المنشورة.
تاريخ النشر	هو تاريخ مرتبط بنشر أو إطلاق إصدار مورد ما.
تاريخ حق النشر والتأليف	هو التاريخ المرتبط بحق الملكية تحت نظام أو إطار حق النشر أو الأنظمة المثيلة . تاريخ حق النشر يشتمل على : تاريخ الفونوجرام[135] (على سبيل المثال ذلك التاريخ المكفول له حماية التسجيلات الصوتية)
تبصرة العدد، الجزء أو المراجعة المستخدمة في تحديد الوعاء الموصوف	هي التبصرة التي تحدد الوعاء الموصوف للعدد أو الجزء للمنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات أو المراجعات في المصادر المتكاملة

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

[135] يستعمل للتعبير عن صوت أو فكرة وقد يمثل كلمة كاملة أو مقطع أو الصوت الذي يمثله المقطع

المصطلح	التعريف
تبصرة العنوان	هي التبصرة التي تزود المستفيد بالمعلومات التالية : – مصدر العنوان – تاريخ الاطلاع على العنوان – الاختلافات بين العناوين – عدم الدقة أو الحذف ، أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالعنوان
تبصرة بيان الإنتاج	هي التبصرة التي تزود المستفيد بمكان الإنتاج، أو المنتج، أو تاريخ الإنتاج أو التغيرات التي تطرأ عليهم.
تبصرة بيان التوزيع	هي التبصرة التي تزود المستفيد بتفاصيل المتعلقة بمكان التوزيع، الموزع، أو تاريخ التوزيع أو التغييرات التي تطرأ عليهم .
تبصرة بيان السلاسل	هي التبصرة التي تزود المستفيد بتفاصيل عن السلسلة المعقدة أو أن يكون الترقيم غير صحيح أو التغييرات التي تطرأ على بيان السلسلة .
تبصرة بيان الطبع	هي التبصرة التي تزود المستفيد : تفاصيل مكان الطبع، الطابع، أو تاريخ الطبع أو التغييرات التي تطرأ عليهم .
تبصرة بيان الطبعة	هي التبصرة التي تزويد المستفيد عن : - مصدر بيان الطبعة - الإصدارات أو الأجزاء المرتبطة بالطبعة - التغييرات الخاصة بالطبعة أو البيانات الأخرى المتعلقة ببيان الطبعة
تبصرة بيان المسئولية	هي التبصرة التي تزود المستفيد بالشخص، العائلة أو الهيئة غير الموجودة في بيان المسئولية أو تعطي تفاصيل عن الأسماء المتنوعة أو التغييرات أو أي تفاصيل أخرى متعلقة ببيان المسئولية.
تبصرة بيان النشر	هي التبصرة التي تزود المستفيد بتفاصيل مكان النشر، الناشر، أو تاريخ النشر أو التغييرات التي تطرأ عليهم أو يعطي تفاصيل عن النشر المتوقف.
تبصرة تاريخ حق النشر	هي التبصرة التي تزود المستفيد بتاريخ حق النشر غير المسجل كعنصر في تاريخ حقل النشر .
تبصرة ترقيم المسلسلات	هي التبصرة التي تزود المستفيد : - ترقيم أول و / أو آخر عدد أو جزء - الترقيم المعقد أو غير المنتظم - أو الفترة المغطاة للمجلد أو العدد أو الجزء ... إلخ
تتابع الصدور	هي فترات صدور الأجزاء والإصدارات الخاصة بالمسلسلات، أو التحديثات الخاصة بالمصادر المتكاملة .
تدمد السلسلة	الرقم الدولي الموحد للدوريات ISSN هو المعرف الذي يتم تخصيصه للسلاسل من قبل وكالة التسجيل .
تدمد السلسلة الفرعية	الرقم الدولي الموحد للدوريات ISSN هو المعرف الذي يتم تخصيصه للسلاسل الفرعية من قبل وكالة التسجيل .

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المصطلح	التعريف
ترقيم المسلسلات	ترقيم المسلسلات : هو بمثابة محدد لترقيم الإصدارات والأجزاء للدوريات ترقيم المسلسلات ربما يتضمن ما يلي : - أرقام، حروفا أو أي علامات أخرى، أو بالجمع بينها مع أو بدون كلمة مصاحبة (مجلد، رقم، إلخ) - و أو التسمية الزمنية يكون لها أكثر من تسلسل رقمي. وعادة تبدأ السلسلة الجديدة بنظام رقمي و هجائي جديد، والمسلسل أحيانا يكون لها أكثر من نظام متزامن للتسمية العددية و / أو الهجائية.
ترقيم السلاسل	هو التسمية التي تظهر في شكل تسلسلي في صيغة جزء أو أجزاء من السلسلة. ترقيم السلاسل يتضمن على : أرقام، حروفا أو أي علامات أخرى، أو بالجمع بينها ، وترقيم السلاسل غالبا ما يصاحبه ترقيم لعدد أو مجلد أو تسمية زمنية
ترقيم السلسلة الفرعية	هو التسمية التي تظهر في شكل تسلسلي في صيغة جزء أو أجزاء من السلسلة الفرعية ترقيم السلسة الفرعية يتضمن على : أرقام، حروفا أو أي علامات أخرى، أو بالجمع بينها ، وترقيم السلاسل غالبا ما يصاحبه ترقيم لعدد أو مجلد أو تسمية زمنية

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG

المصطلح	التعريف
التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول	التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأول أو الجزء الأول هي : الترقيم الوارد لأول عدد أو لأول جزء من الترقيم التتابعي .
التسمية العددية و / أو الهجائية للعدد الأخير أو الجزء الأخير	هو الترقيم الوارد في شكل رقمي و / أو هجائي لآخر عدد تم تداوله من المسلسل.
التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأخير من الدورية	هو النظام الثاني أو اللاحق للترقيم الوارد في شكل تاريخ (على سبيل المثال، السنة؛ السنة والشهر؛ الشهر واليوم والسنة) من العدد أو الجزء الأخير من تتابع المسلسل.
التسمية الزمنية البديلة للعدد أو الجزء الأول	هو النظام الثاني أو اللاحق للترقيم الوارد في شكل التاريخ (على سبيل المثال، السنة؛ السنة والشهر؛ الشهر واليوم والسنة) للعدد أو الجزء الأول من تتابع المسلسل.
التسمية الزمنية للعدد الأول أو الجزء الأول	هو الترقيم الذي يظهر في شكل التاريخ (على سبيل المثال، السنة؛ السنة والشهر؛ الشهر واليوم والسنة)
التسمية الزمنية للعدد أو الجزء الأخير	هو الترقيم الذي يظهر في شكل التاريخ (على سبيل المثال، السنة؛ السنة والشهر؛ الشهر واليوم والسنة) للإصدار أو الجزء الأخير من الدورية.
تسمية الطبعة	تسمية الطبعة هي كلمة، حرف، أو مجموعة من الكلمات و - أو حروف، لتحديد الطبعة التي ينتمي إليها العمل لا تسجل عدد النسخ في بيان تسمية الطبعة وفي حالة الشك، فيما إذا كان البيان هو بيان طبعة أم لا، فيمكن التعرف من خلال العناصر التالية : 1. وجود كلمات مثل (طبعة أو إصدارة أو تحديث أو مستوى أو حالة) أو ما يقابلها من اللغات الأخرى 2.أو أن البيان يوضح : – اختلاف في المحتوي. – اختلاف في المنطقة الجغرافية المغطاة . – اختلاف في اللغة. – اختلاف في الجمهور الموجه له الوعاء. – اختلاف في شكل العمل. – اختلاف في التاريخ المرتبط بالعمل. – شكل النوت الموسيقية.
التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأخير أو الجزء الأخير من المسلسل	هو النظام الثاني أو اللاحق للترقيم الواردة في شكل رقمي و / أو هجائي للعدد أو الجزء الأخير من تتابع المسلسل
التسمية العددية و / أو الهجائية البديلة للعدد الأول أو الجزء الأول من المسلسل	هو النظام الثاني أو اللاحق للترقيم الوارد في شكل رقمي و / أو هجائي من الإصدار الأول أو الجزء الأول من تتابع المسلسل .

ARABIC UNION CATALOG

المصطلح	التعريف
حقل الإنتاج	هو بيان يحدد مكان أو أماكن الإنتاج، المنتج أو المنتجين، وتاريخ أو تواريخ إنتاج المواد غير المنشورة.
حقل التوزيع	هو الحقل المحدد لمكان أو أماكن التوزيع والموزع أو الموزعين وتاريخ التوزيع للمواد المنشورة .
حقل السلسلة	هو ذلك البيان الذي يحدد السلسلة التي ينتمي إليها وعاء المعلومات مع بيان ترقميه ضمن السلسلة. يشتمل حقل السلسلة على واحد أو أكثر من السلاسل الفرعية التي ينتمي إليها الوعاء، وأحيانا يوجد بيان مسئولية يتعلق بالسلسلة الرئيسية والفرعية .
حقل الطبع	هو ذلك الحقل الذي يقوم بتحديد مكان الطبع أو الطابع أو تاريخ الطبع للمواد المنشورة. والحقل يتعلق بالبيانات الخاصة بالطبع أو الصنع أو الصب أو السبك أو التكرار .
حقل الطبعة	هو البيان الذي يحدد الطبعة التي ينتمي إليها العمل، وأحيانا يشتمل على تسمية لبيان طبعة مراجعة مسماة من طبعة ما، ويشتمل أيضا على بيان أو بيانات المسئولية المرتبطة بالطبعة و / أو البيان المسئولية المرتبط بمراجعة مسماة من طبعة ما . وبالنسبة للمصادر غير المنشورة، فعالج الإصدارت على أنها بيان طبعة، ومن أمثلة ذلك مسودات المخطوطات أو التسجيلات المرئية غير المنشورة والتي لم يتم إصدارها تجاريا .
حقل الطبعة الموازي	هو ذلك البيان الذي ظهر بلغة أو حروف كتابة تختلف عن لغة أو حروف كتابة بيان الطبعة نفسه.
حقل النشر	هو البيان المسئول عن تحديد مكان، أو أماكن النشر، والناشر، أو الناشرين، وتاريخ أو تواريخ نشر الوعاء . بيان النشر له علاقة بنشر أو إصدارات الأوعية . تعتبر كل المصادر المتاحة على الخط المباشر منشورة .
السلسلة الفرعية	هي الاسم الرئيس للسلسلة الفرعية (مثل العنوان الذي يستخدم عادة مستشهدا بالسلسلة الفرعية)
طريقة الصدور	هي الفئة أو التقسيم الذي يعكس، إذا كان يتم إصدار وعاء المعلومات في أجزاء واحدة أو أكثر، والطريقة التي يتم التحديث، والنهاية المقصودة .
العنوان	هو كلمة أو حرف أو مجموعة كلمات وقيم على مصدر المعلومات، وأحيانا يوجد أكثر من عنوان للمصدر المعلومات مثل : (صفحة العنوان، عنوان الإطار، عنوان أول النص، العنوان الجاري، عنوان الغلاف، عنوان الكعب، شريط العنوان) أو حافظة فيلم. جاكيت، حافظة، أو الحاوية ... إلخ أو في المواد المصاحبة للمصدر المعلومات .
العنوان المغاير	هو العنوان المقترن بالمورد ويختلف عن العنوان نفسه المسجل، العنوان الموازي نفسه، البيانات الأخرى للعنوان، البيانات الأخرى للعنوان الموازية، العنوان نفسه السابق، العنوان نفسه اللاحق، العنوان المفتاحي، العنوان المختصر.
العنوان السابق	هو العنوان الذي يختلف مسماه من المراجعة السابقة للمراجعة اللاحقة لدى المصادر المتكاملة .

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

المصطلح	التعريف
العنوان نفسه	العنوان الرئيس لمصدر المعلومات بما في ذلك أي عنوان بديل، ولكن بدون العناوين الموازية أو أية عناوين أخرى.
العنوان نفسه للسلسلة	هو الاسم الرئيس للسلسلة (على سبيل المثال هو ذلك العنوان المستخدم عادة في الاستشهاد بالسلسلة)
العنوان اللاحق	هو العنوان الذي يظهر في الأجزاء والأعداد اللاحقة من المنفردات متعددة الأجزاء أو المسلسلات التي قد تختلف عن تلك العناوين المتوفرة في العدد الأول أو أقرب عدد .
العنوان المختصر	هو العنوان المنشأ من قبل هيئة الفهرسة، أو أي وكالة أخرى (مثل وكالة سجل ردمد، خدمات التكشيف أو الاستخلاص)
العنوان المفتاحي	هو الاسم الفريد المخصص لمسلسل من قبل النظام الدولي لمعلومات المسلسلات.
العنوان الموازي	هو العنوان نفسه بلغة أخرى، أو حروف كتابة أخرى
العنوان الموازي للسلسلة	هو عنوان السلسلة بلغة تختلف عن اللغة أو حروف الكتابة الخاص بالعنوان نفسه للسلسلة.
العنوان الموازي للسلسلة الفرعية	هو عنوان للسلسلة الفرعية بلغة أو حروف كتابة مختلفة .
مصدر التزويد	هو المصدر الذي حصلت منه الهيئة للنسخة ووصف للظروف المتعلقة بها
معرف المظهر المادي	هو عبارة عن سلسلة من المحارف الخاصة بالمظهر المادي، لتعمل على التمييز بين هذا الإصدار والإصدارات الأخرى . معرف المظهر المادي يشتمل على :- المعرفات المسجلة والمعترف بها دوليا مثل : (ISBN, ISSN, URN) المعرفات الأخرى تسجل من خلال الناشرين، الموزعين، وكالة المطبوعات الحكومية، مركز تبادل الوثائق، الأرشيف ... إلخ، اتبع الخطط المعدة داخليا
مكان الإنتاج	هو المكان المرتبط بالتصنيع أو النسخ للمواد غير المنشورة .
مكان الإنتاج الموازي	هو مكان الإنتاج بلغة أو حروف كتابة تختلف عن لغة أو حروف كتابة مكان الإنتاج المسجل في عنصر الإنتاج.
مكان التوزيع	هو المكان المقترن بتوزيع المواد المنشورة .
مكان التوزيع الموازي	مكان التوزيع بلغة تختلف عن لغة أو حروف كتابة مكان التوزيع المسجل في عنصر التوزيع .
مكان الطبع	هو المكان المقترن بالبيانات الخاصة بالطبع أو الصنع أو الصب أو السبك أو التكرار للمواد المنشورة.
مكان الطبع الموازي	مكان الطبع بلغة تختلف عن لغة أو حروف كتابة مكان الطبع المسجل في عنصر الطبع.
مكان النشر	هو المكان المرتبط ببيان النشر أو الإصدارات.
مكان النشر الموازي	مكان النشر بلغة تختلف عن لغة أو حروف كتابة مكان النشر المسجل في عنصر النشر .
الوحدة	هي أحد المقومات المادية أو المنطقية لمورد ما مثل (مجلد، كاسيت صوتي، بكرة فيلم، خريطة، ملف رقمي)
الوحدة الفرعية	هي التقسيم الفرعي المادي أو المنطقي للوحدة الرئيسية مثل (صفحة من مجلد، إطار الميكروفيش، تسجيلة في ملف رقمي)

ARABIC UNION CATALOG

10. المـــــراجـــــع

- قواعد مارك 21 البيليوجرافية لمكتبة الكونجرس الأمريكي .- متاح على تاريخ الاطلاع 11-5-2014 -.-http://www.loc.gov-marc
-قواعد وصف المصادر وإتاحتها .- متاحة على تاريخ الاطلاع 11-5-2014 **.http://access.rdatoolkit.org- –**
-وصف المصادر وإتاحتها . في ورشة عمل المقامة على هامش المؤتمر العلمي حول قواعد الفهرسة في القرن الحادي والعشرين، القاهرة، مصر 1-3 إبريل 2013
-محمد عبد الحميد معوض. قائمة رموز مارك للروابط .- متاح علي : **.http://www.slideshare.net-Muawwad-ss-25871703** - تاريخ الاطلاع 9-5-2014
- كمال عرفات نبهان . كتاب العلاقات بين النصوص في التأليف العربي .- القاهرة : العربي للنشر والتوزيع، 1993.
- صلاح الدين المنجد. معجم المخطوطات العربية .- بيروت : دار الكتاب الجديد، --19
- أحمد محمد الشامي. معجم الشامي .- متاح على : http://www.elshami.com- تاريخ الاطلاع على 1-5-2014 .
- ملحق د من قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية، المجلد الثاني
- الدليل البيليوجرافي للفهرس العربي الموحد. طبعة 6 ، 2014 . كتاب إلكتروني
قاموس المعاني.- متاح على : www.almaany.com .- تاريخ الاطلاع 23-2-2014
-الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات. المتطلبات الوظيفية للتسجيلات الببليوجرافية : التقرير النهائي / ترجمة جمال الفرماوي، محمود مسروة.- الرياض : مكتبة الملك فهد الوطنية، 2013
- الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات. المتطلبات الوظيفية للتسجيلات الببليوجرافية : التقرير النهائي / ترجمة دعاء علي محمد ؛ مراجعة يسرية زايد .- متاح علي
https://sites.google.com/site/melacataloging/readings. تاريخ الاطلاع 2014/10/20

- LC RDA CORE ELEMENTS (combination of RDA “Core” and RDA “Core if” elements plus additional elements . Available at : www.loc.gov-aba-**rda**-pdf-**core_elements**.pdf.- update 2012-5-16
- **Manifestation** Relationships - RDA Toolkit. Available at : http://www.rdatoolkit.org-backgroundfiles-Manifestation_6_1_09-1.pdf
- EXPRESSION .Available at http://www.rdatoolkit.org-backgroundfiles-Expression_6_1_09.pdf
- RDA-FRBR Mapping. Available at: http://www.rda-jsc.org-docs-5rda-rdafrbrmappingrev3.pdf update 1-7-2009 . Data acesess 1-5-2014
- RDA TO MARC BIBLIOGRAPHIC MAPPING. Available at http://access.rdatoolkit.org-document.php?id=jscmap1 update 11-12-2013 Data acesess 1-5-2014

الفهرس العربي الموحد ARABIC UNION CATALOG

- Adam L. Schiff. Changes from AACR2 to RDA.- Available at : http://faculty.washington.edu-aschiff- . Data acesess 1-5-2014
- PCC Guidelines for the 264 field **.-** www.loc.gov-aba-**pcc**-documents-**264**-**Guidelines**.doc .- Data Access 6-11-2013
- The cataloging treatment of reproductions at LC. Available at : www.loc.gov-acq-conser-reproductions.pdf**.** Data Acesess 15-5-2014

-MARC 21 Format for Bibliographic Data : National Level Full and Minimal Requirements.- Available at : http://www.loc.gov/marc/bibliographic/nlr/.- Data Acesess 1/9/2015

الفهرس العربي الموحد
ARABIC UNION CATALOG